

التلثاء ١٧ تشرين الثاني (نوفعير) ١٩٩٨ للوافق ٦٨ رجي ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤١

لحق اليوم

 مجتمع وجامعات: كسور الصورة العربية. الواقع يسبق القوانين في مساهمة القطاع الخاصر ● ورواج الهبة، مفاجأة شبابية مصرية غير سارية. الأزمة السكنية في لبنان وانعكاساتها علم

الشباب البريطاني الأسود وبلاد الأجداد.



المتحدة لقيام «حكومة مختلفة» في

العراق، عاكساً للبوم الثاني على

التوالي تصريحات الرئيس بيل

كلينتسون الأحسد للاضي والتي

اعرب فيها عن اعتقاده أنَّ أَفْضُلُّ

وسيلة على الدى البعيد لمواجهة

التهديدات التي يشكلها نظام

الرئيس صدام حسين هي دعبر

حكومة جنبية في بغداد تكون

ملتزمة تمثيل شعبها واحترامه

خاتمي وتصفية بعض المشكلات العالقة بين

الجسهورية الإسلامية ومصر والإمارات

العربية المتصدة. مثلما يلزمه تبدل في

سياسات بعض أطرافه حيال قضايا سياسية

عدة... والكثير من الحذر لثلا يصطدم بجوانب

من جهة أخرى، قالت مضاير حكومية

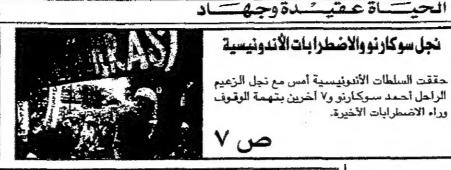
ايرانية في طهران لدالصياة، أن اللقاء المغلق

الذي عُــقَـد بين الرئيس خــاتمي والرئيس

ها وعلى راسها الولايات

التتمة في الصفحة (٦)

AL HAYAT



AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

إعانات حكومية للمزارعين السعوديين

طبعةالقاهرة

الخطر يهدد أقمار الاتصالات الفضائية

المالهرة

للإنترنت

www.alalamiah.net

الرياض ١٠٠، ٢٧٠ جدة ٢٩٧٠، ونير ١٩٤٠٠، م

وافق وزير المال والاقتصاد السعودي إبراهيم العساف على صرف الجزء الثاني من الإعانات للمزارعين والتي تقدر بنحو ١٢٤ مليون ريال.

ص ۹

رفيق خليل المعلوف 🗆 تيويورك - راغده درغام

■ اعلن رئيس الوزراء البريطاني طوني بليسر ان بريطانيسا وألولايات المتسح تدرسيان سببل دعم المعارضية العراقية ودالتخلص نهائياً من صدام حسين، واكد في كلمة امام مجلس العموم امس أن البلدين قا الخناق، على الرئيس

الرئيس العراقي يواجه الآن والفرصة الاخيرة، للتقيد بقرارات مجلس الأمن والتعاون كلياً مع مفتشى لجنة «اونسكوم، وإلا فانه سيواجه الولايات المتحدة عسكرياً. واضاف كوهين ان النقاط التي حسيها الرئيس كلينتون الأحد الماضي واضحة لجهة تقيد الحكومة العراقية بتعهداتها والسماح للمقتشين

وفى واشخطن، أعلن وزير

الدقاع الإميركي وليام كوهين ان

سيتقيد كلياً، وزاد: «اعتقد انها أحسر جسولة، للرئيس العسراقي. وسئل هل هي فرصته الاخيرة؟ فأجاب ونعم أعتقد انه يمكنك قول

وجدد مستشار الرئيس

وتقليم كل الوثائق المتعلقية

بأسلحة الدمار الشامل وقال:

مستعرف يسرعة خلال الاسابيع

القليلة المقبلة (...) وخلال فترة

قسسيرة من الزمن ما اذا كان

(...) والسلام في المنطقة، مؤكداً الامياركي لشاؤون الأمن القومي

بالعمل من دون اي قبود او شروط صموئيل بيرغر تاييد الولايات

### الحريري عقد اجتماعاً مغلقاً مع خاتمي وانتقل إلى الرياض

🛘 طهران – غسان بن جدو 🗖 الرياض – تركي النخيل

■ كشفت مصائر بيبلوماسية لـ «الحياة» أن دمشاورات تجرى حالياً لدرس إمكان قيام تنسيق نشطبين مصر وإيران والسعوبية ورينة ولحت إلى أن رشيس الوزراء لطهران أمس هذا للوضوع الذي يست هدف بلورة مـوقف إســلامي حــازم مَن التــعنت الإسرائيلي في عملية السلام الشرق الإوسطية إصافة إلى التطورات في المنطقة عموماً.

وراى مراقبون سياسيون ان التنسيق العميق بين البدول الاربع يعتبر، إذا تحقق، تطورا سياسيا بارزا في النطقة سينفع اطرافا

إقليمية ودولية إلى إعادة النظر في سياساتها حيال المنطقة وفي التحالفات القائمة أيضاً. وحشروا من للبالغة في تقدير هذا التنسيق ووضعه في مصاف التَّفاهم التام وإن كان بعض هذه ألدول يشعر بأن الحلف القائم بين تركيها وإسرائيل اللتين تصاولان شند الأردن " إليه، يَسْتَدَعَي في الصُّرورة قيام تتصيق تقيق "هيق في سياسات الدول الكبرى حيال المنطقة التوازن والإستقرار يحفظ للقوى الإقليمية

وأشار هؤلاء إلى ان السعي إلى قيام هذا

الكبرى في المنطقة مصالحها ودورها وأمنها ويضمن استقرار للنطقة.

الصريري الم يتطرق من قريب أو بعيد الى التنسيق بين الدول الأربع بلزّمه مربد من الوقت لتجاور سلبيات السنوات الماضية في علاقات إيران بعدد من الدول العربية، وترسخ

## مقتل٣ جنود إسرائيليين وجرح٤ في جنوب

Weyen to be a green

أدماه العممدر الرماعة

المام المام

٠٠ ٠٠ ٠٠ من نفعيُّ ال فعولُهُ ا

المراجع المساحة والميس الميزالين

وم من ما روسان التي السويع في

مهدهم مدحهة سورية أورهوا

ر المحدود المحدود المحدد المحد

. حد م م م م أبه السبال الذيكم أنَّ

مان سائي کاريسعي لره

م ١١٠٠ م أن حاجة الرعوقير

ب والدر بماده صد احداهما الموز

الله و من و من العامل بشكل أفوا

بعيدين هبنان والريزكها تفهاله

ومياه والمسيس العلاقات بوالج

والمساور على العلاقة المتلوج

والمرائق منف موجه ضلعوفه

ل هم مم محاورتها لا يوليها

سستىسە دركيا ان تين مالغ وقت مستىغال وقي مقاللا اد

خاله المساد والسود

ر وريد حارجية بيل أعلنه

مو حاء معد ريارتي معشق والألا

مه ، سه نرتیا نمامهایم آ

ة العشاق والدرارية

واشتساد الوانعسة

عسر دنيابه النيب

الاسليانة والغرب

والعربية. عر بقلياتها

مشدر محدر اعريقي تعويل

Manual part of

the opposite the same

الإسطىندية بن العليا

وأوضع له لله في الله وخليوبالرا

الصعوص أعريقية تنيئه

a simulation of

وفدسوا احتراعاتهمالة

ما المعالم الم

a manufacture ...

The water of the same

Les de de la constitución de la

لمنور المسعيد ودويت الملياكم

الدي دفن عبد الإسكاد

ه مسود سسا على ورق

المنعفار في ونسه معاش

إسرائيليون واصيب اربعة أخرون في انفجار عبوة ناسقة داخل بلدة مركبا في جنوب لبنان

وأعلنت دالمقاومة الإسلامية، --الجناح العسكري لمحرب الله، في بيان وأن مجموعة من القوة الخاصة فيها فجرت عبوة تاسفة عند الحادية عشرة والنصف قبل

سبعة جنود عند مدخل مقر قيادة

الفوج السبعين الصهيوني في ملقية عبداً من الصواريخ. وسبق الغارتين واعقبهما قصف منفعى ثقيل بعشرات القذائف طاول ١٦

قرية في إقليم التفاح ومنطقة صور في الجنوب اللبناني. وشبيعت المفاومة الأسلامية أمس المقاوم هيثم عفيف غملوش الغارات التي ينقنها في شكل

مركباء. وقالت دان افراد القوة سقطوا بين قتيل وجريحه، واهنت المقاومة العملية إلى «الشهداء والجاهدين في فلسطين للحتلة. وقال مسؤول منطقة الجنوب في مَحرّب الله، الشيخ نبيل قاووّ قُ

الظهر بقوة مشاة إسرائيلية من

وإذا كان العدو اتَّخَذَ قراراً بتصعيد إعتداءاته عبر سلسلة

شبه يومي فإن قرار للقاومة هو الرد بفاعلية وفي المناطق القاتلة، وأغــارت طائرات حــربيـــة واستشهد في مواجهات مع إسرائيلية صباح أمس على جبلى سجد والرفيع في إقليم التفاح

الإسرائيليين، أول من أمس. من جهة ثانية، تجتمع لجنة مراقبة وقف إطلاق النار النبثقة من تضاهم نيسان (ابريل) اليوم للبحث في شكويين: إسرائيليا على خلفية إطلاق المقاومة قدادف في أتجاه الأراضي الإسرائيلية، ولبنانية على خلفية خرق قوات الاحتثلال لبنود التفاهم بعد

## لبنان: مرسوم التجنيس الجديد يضم ٤٢ ألف مسيحي و٥ آلاف مسلم

🗆 لندن - محمد عارف

یا سکان الأرض لا تنامو هذه الليلة؛ الأسد سيرار شهب

خلابة ويعملركم بالاف النيازك التي يراوح عددها، استناداً إلى

تقديرات علماء الفلك، بين ألفين

وعشرة ألاف نيزك في الساعة.

وتتمساقط هذه النيازك من مذنم

يدور حول الشمس، وتقترب من جو الأرض هذا الشهر من كل

عام. ولكن يحدث أن يخلف المنتب

كل ٣٠ سنة عواصف نيـزكـيـة.

ويصادف العام الحالي مرور

الأرض على مقرية من العواصف

التي ستمطر شهبأ ساطعة تماثل

إيوان وليامراً «الحياة» إنَّ أَفْضَلُ رؤية لها ستحدث في شرق

التنمة في الصفحة (٦)

في لعانها كوكب الزهرة. وقال عالم القلك البريطاة

🛘 بيروت - والحياقه

🗷 توقعت مصادر رسمية لبنانية صدور مرسوم جديد للجنسية، هو الثاني بعد المرسوم الأول الصساس عسام ١٩٩٣، بتم بموجبه منح الجنسية لنحو ٤٧ ألف شخص (٢٤ الف مسيحي وخمسة آلافُ مسلم) قبل انتهاءً ولاية رئيس الجمهورية الباس الهراوي في ٢٤ تشرين الثاني (نوقمبر) الجّاري. وأكنت المصادر لعالحياة؛ أن

للرسوم سيوقعه الرئيس الهراوي ورئيس الحكومة رفيق الحريرى الذي كان طلب موافقة مسيحية عليسه، ونائيسه وزير الداخليسة سيسسال المر، واشعارت إلى أنه يهسف إلى وتصسحسيح الخلل الطَّائِفي لَلْتُسرِتِبِ على المُرسسِومِ الأول الذي جاء لمصلحة المسلمين

# رئيس الوزراء الايطالي يرفض تسليم أوجلان إلى تركيا

خبيران فلكيان اميركيان يستعدان لتصوير «النيازك القادمة» في مرصد أولان باتور في مونغوليا

وفي الاطار صورة النيازك. (ا ب)

🗖 روما – موسى الخميسي 🛘 بيروت - «الحياة»

■ تحول تجمع الأكراد أمام مستشفى تشعليو العسكري جنوب روما إلى مهرجان متواصل ليلا ونهاراً، يبلغ نروته اليوم باكتمال وصول المشاركين فيه من محتلف انصاء العالم لإبداء تضامنهم مع

رْعَيِم حرْبِ العمال الكريستاني عبدالله أوجلان. وتولى المشاركون في الشَّجِمع تنظيم الأمن في صفوفهم خشية «منسين»، فيما ساهم ناشطور يساريون في تقديم الطعام والأعطية لهم. أما قوى الأمن الإيطالية فاستنفرت اجهزتها لتامين سلامة أوجلان الذي نقل من المستشفى إلى مكان سري، في فلل تهديدات باغتياله اطلقتها تنظيمات ارهاسية

تركية بينها منظمة «النئاب الرمادية» المعروفة. ويمثل أوجلان أمام التحقيق اليوم، فيما قدم محاميه طلباً إلى النيابة العامة لاخلاء سبيله أو وضعه قيد الأهامة الجبرية، إلى حين حسم أمر اللجوء السياسي الذي طلبه فور وصوله من موسكو يوم الجمعة الماضي.

وقال رئيس الوزراء الإيطالي ماسيمو داليما امس إن بلاده لا يمكن أن تسلم أحداً إلى دولة تطبق

عقوبة الاعدام، وانها ستقاوم التهديدات والضغوط في قضية اوجالان الذي اجمعت القوى السياسية عَنَّى تأبيدٌ منَّدُه اللَّجوء عَمْلاً بِالقَانُونَ الإيطالي الذِّي يمنع تسليم مطلوبين إلى بلاد تطبق هذه العقوبة. وعبُر وَزُور الخَارِجُيةَ الانطالي لامبرتو بيني عن هذا التوجه، مشيراً إلى أن حكومته «تهتم بضمان حقوق الناس وحياتهم وتدرس بعناية مطالب تسليم

أي شخص للعدالة في ضوء القوانين الإيطالية». وشكل ذلك انتكاسة لجهود وزير الخارجية التركي اسماعيل جيم الذي التقى نظيره الإيطالي في روما، أمس، في إطار الضعوط التركية التواصلة لحمل الحكومة الإيطالية على تسليم أوجلان إلى انقرة. كما أفيد أن الحكومة التركية وأصلت ضغوطها على سورية لحملها على تجميد ودائع لحزب العمال الكريستاني قالت إنها موجودة في المصارف السورية وقدرت حجمها ببليون دولار.

كما طلبت أنقرة من السلطات الإيطالية تسليمها معثل الكريستاني، في أوروبا غنى بلمباز الذي تتهمه بارتكاب جرائم في تركيا. ونظم أنصار أوجلان تجمعات في دول عدة لتأبيد

التتمة في الصفحة (٦)

## اميرقطريعلن تشكيل لجنة لدستور دائم ومجلس منتخب

بن خليفة ال ثاني وتشكيل لجنة من اهل الكشاءة والاختصاص لوضع يستور دائم للبلاد يكون من بثوده الأساسيسة تشكيل مجلس منتخب عن طريق الإقتراع الشبعبي المباشر لنتوج بنلك

الشعيبة كأساس للحكمء الشعبي الباشر في شهر شباط حق الترشيح والانتشاب معتدراً

والدول في عائنا العاصرة ونوه



سحينا نحو تكريس الشاركة افتتاح دور الإنعقاد العادي السابع والعشرين لجلس الشوري أمس، مشيراً في كلمته إلى قيام المجلس البلدي ألركزي بالاقتراع (فبراير) المقبل وأعطاء المواطن

تكريس والمزيد من المساركسة والتصمحسك حالوسكائل الشعبية وإرساء للمارسة البيبلوماسية. وخص بالنكر الديموقراطية، (راجع صفحة ٣) والضلاف على الجن الشلاث بين وشدد أمير قطر على ضرورة تطوير النظام الأسساسي للوقت الأخوة في بولة الإمارات العربية الذي وضع منذ بداية الستقلال وأبخلت عليه تعديلات على أثر (يونيو) ١٩٩٥. واعتبر أن هُدف التطوير ويشكل واحسدا من المقومات الرئيسية للمجتمعات

أبأن محرية التعبير وتنوع الأراء

## قصفها مناطق أهلة. والإعسلام المستسقل والمسسؤول اصبحت جزءاً حقيقياً وواقعاً من

وكان الشبخ حمد يتحدث في نلك مخطوة جوهرية، على طريق



نضرج منها بنتائج وسقررات ملم وسلة تكون ذات أثار وانعكاسات إيجابية على دولنا وشعوبناء. وشُعد على أن في مقدم أولويات السياسة الخارجية لقطر وتعربن انتمائنا إلى مبجلس التنعناون لدول الخليج العربينة وتعميق أواصر الأضوة والتكامل مع أشــقــائـتا في دول المجلس. وجعد الدعوة إلى حل جميع الخلافات بين دول المنطقة وعن طريق الحوار والاحتكام إلى العقل

المتحدة وليران.



القروم فيهلني ١٠٠٠ ٨ ١٠٠ قتير ١٦٠ ١٠٠٠ قديية فيثورة ١١٧٠ ١٢٨ يُولا ١١٨٢ ١٦٠ قطائق ١٢٢ ١٢٢ تبيس مثيط ١١٢ ٢٢٢ مئة الدكرمة - يريدة - للصيم

الدمام : شارع الفلهران، عدارة الخاصة - هَاتف ١٩٠٩ ٩٢٢

الحسير : سنسارع السلك خالد التقاطع الأول. هاتف ١١١٢ ٨١٤

الهفوف : شارع الماجد ، مُركز لله مَا التجاي مُاللَف ١٦٦ ٥٨٦

ساعة رولكس يخت ماستر

شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

الكوهب جي حفرالباطن: عِمان عدد الباطن :

بين البلدين، لأن وحدة المسارين

تكمن في الصمود والمولجهة

المستركة والحماية السياسية

والأمنية والعسكرية السورية

• هل الإنساماب السوري من

- هو طلب قصيم جسبيد

للاوساط الإنعزالية التي انكفات

تحت نظرية الاحسياط لكنهنا

موجودة وقوية مطلبها الأساسي

دائماً هو حيل لبنان، في الماضي

بشير الجميل عرض على سورية

الإنسحاب إلى البقاع لياخذ هو

الحيل، فأنَّا دائماً لدي هذا الحنر

التساريخي من العسودة إلى

المتصرفية، من وصلة جرين إلى

• عل تتوقع جهوداً لغتم المسان

- نرتقب أن يشهد لبنان **نوعاً** 

- الخلل في التبوازن الدولي

السوري - الإسسرائيلي بعد واي

من دواي، مختلفاً، مثل ١٧ أنار

• ما الذي يجعلك تفكر مكذا؟

فاسرائيل وتركب والبيعين

اللبناني في الرصاد بهيف فصل

المسارين وضرب النفوذ السوري

ومنجزات الطائف التي يجب ان

تستكملها بالغباء الطائفية

• ما هي أفضل هبيغة للمكومة؟

معروفة مسبقا ستغود، يكون بدا

العبهد في شكل خياطي، فلنكن

صبيغة الحكومة الكفائية والنزاهة

وتدعيم الخط الوطني والقبومي

فيها. وأنا أطالب بتعثيل بزرى

متوازن ويتمثيل مجبهة النفيال

بدائب من منطقة الشوف مسيحي

الأتية لتوطين الفلسطينيين في لبنان

• هل هنأك محاولة في للرجلة

- في الرحلة القبلة سنشف

تهجيراً للطسطينيين من الشفة

لأن الدولة الإسرائيلية اليهودية لإ

تستطيع أن تتحمل عبداً مترايداً

من العرب في فلسطين المجتلة عام

١٩٤٨. سترداد مصابرة الرافيي كما حمل في ام الفحم وغيرها

وهناك مشروع لإشلاء السلحل

السسوري أي لَبِنانَ وَفَلْسَطِّينَ مِنْ

الكم العربي والمسلم، والمسووع

الصليبي الذي عسره الف سنة

يلشقى مع الشروع الصبهبوني

الذي عبصره فقط مثلة سنة فكل

المسلمين النين اتوا عبس الفتع

العسربي واستوطنوا سليات

- إذا كـانت هناك أس

للبنان في مواجهته الخارجية.

لبنان وارد؟

بلانتيشين،؟

المساسية.

أو مسلم.

'يدناممدودة والشايخ العقلاء يكزارون ولا يزورون

حنبلاط لـ "الحياة": أشارك في الحكومة

إذالم تغلق وزارات أمامي

## لبنان: الرئيس المنتخب يؤدي القسم الثلثاء ودمشق تؤكد الابتعادعن القضاد

🛘 بيروت - دالحياة، 🗷 بعد سبعة إيام يتسلّ الرئيس اللبنائي المنتخب إميل لحود مهامه من سلقه الرئيس الياس الهراوي. ودعيا رئيس أ المجلس النيابي نبيه بري أمس إلى جلسة نبايية عامة العاشرة والنصف قبل ظهر الثلثاء القبل ٢٤ تشسرين الشاني (نوف مسسر) الجاري مخصصة القسم الرئيس المنتخب اليمين المستورية عملأ

باحكام الماية الـ٥٠ من اليستور.

□ بيروت - دالحياة،

نصرالله صفير أمس دان تسعف الفاروف

أمانية التي هي أماني الشعب اللبناني في

بناء دولة امنها مستّقرً وادارتها نظيفةٌ

ومؤسساتها عاملة وقوانينها محترمة

وقضاؤها غير مسيس وهويتها مصونة

واعلامها صادق ومتاح لكل الناس

وحريتها موفورة واستقلالها ناجر

وسيابتها غير منتقصة وقرارها لها ولا

وشيد صفير، في افتتاح مجلس

البطاركية والمطارنة الكاثوليك في بكركي

امس، على تطبيق الارشياد الرسولي

الاسلامي والعيش المشترك والتضامن

العربي وبناء المجتمع والمصالحة والسلام

لكنه اعتبر ان ما يتلبد في سماء منطقتنا

من غيوم وبخاصة على حنودنا وفي أبعد

منها بقليل، لا يصمل على الارتياح، ولا

يؤمل بسلام قريب، ما دامت وجهات النظر

متباعدة ليس فقط بين الشعبين المعنيين في

خصوصاً لجهة الحوار المسيحي

شريك لها فيهه.

وكسان لحسود تابع لقساءاته

التشاورية، فاجتمع مع رئيسي الحكومة السابقين أمين الصافط ورشيد الصلح والنائبين خليل الهراوي ويطرس حرب. واستقبل قائد قوات الطوارئ الدولية العاملة في جنوب لبنان الجنرال جسيسوجي كسونروتي والناطق الرسمي باسمها تيمور غوكسيل. في دارته في البرزة حيث يمضي في دارته في المصين لترؤس الجلسة الوداعية لمجلس الوزراء في قصر بعيدا، ومن عواد

وكأن بري عاد امس الهراوي

الهراوي أيضاً رئيس المجلس

والفلسطيني، بل بين فئات كل من الشىعبين

الذي انقستم على ذاته. وسلام المنطقة،

مفهوم العدالة

يرفضون المصالحة والمغفرة بعنما كوتنا

الحرب بنارها، ويصرون على ادانة ضريق

على ما ارتكب من دون ادائة فريق أحسر

ارتكب الخطأ نفسه، والعدالة أن لم تساو

ولفت صفير الى الازمة الاقتصانية

الستمرة والديون المترتبة على لبنان والي

الفسياد الادارى، منتقداً مشروع قانون

الإثراء غير المشروع لإنه حماية له، ومشيراً

الى تفاقم البطالة، وداعياً الى حماية

الصناعة والزراعة. وطالب بحل قضية

المحرين دَّالتَّي بيقى الوفاق مفقوداً مَن يونها، والخَال قَائماً.

البابوي المونسنيور انطونيو ماريا فيليو

الذي شبد على تطبيق الأرشياد الرسولي،

وتحدث في الافتتاح ايضاً السفير

بين الناس بطلت أن تكون عدالة.

واشسار الى «ان بيننا من لا يزالون

صفيريامل أن تسعف الظروف لحود

ويستبعد سلامأ قريباً في المنطقة

■ أمل المِطريرك الماروني الكاردينال ويضَّاصة سلام بلَّدنا، مرتبط بسلام شامل سرالله صفير أمس «أن تسعف الظروف وعادل وصديد. لذلك نصلي ليُحِدْب الله

المطبة والإقليمية والنواسة، الرئيس منطقتنا ما يتهددها من أخطار، ويجود

اللبناني المنتخب اميل لحود على وتحقيق علينا بسلام حقيقي لا يعطيه إلاه،

الدرجـــة الأولى، أي الاســرائـيلـى واشراك المؤمنين العلمانيين في ذلك.

عبدالأمير قيلان. سيبقى لبنان بحفظ لسيانتكم

وما قدّمته سورية الشقيقة في طل الإسلامي الشبيعي الأعلى الإمام محمد مهدى شمس الدين ونائيه المفتى الجعفري المتأز الشيخ وابرق الرئيس اللبذاني امس إلى نظيره السوري حافظ الأسد مهندأ بنكرى الحركة التصحيحية في سورية، وقال داكنتم أن تقدم البناء الدلخلي هو دعامة للصمود في وجه التحديات الضارجية وركييزة لصون الحق العبريي.

قيايتكم الحكيمة من تُصحيات

أبرقوا إلى الأسد بري وشمس النين والرئيس حسين الحسيني. على صعيد اخر، ابدى بائب الرثيس السوري عبدالحليم خدام وثقته بأن تعاون الرئيس لحود مع رئيس الحكومة الذي سيكلف، قأبر على الإتيان بحكومة تصون النهج القومي والوطني الذي

التي يواجهها لبنان في الظروف الاقليمية البقيقة والعقدة» وموازرة اكست روابط الأضوة ونقل الوزير بشارة مرهج عن والتعاون بين بلديناء. ومن الذين خدام وتقدير سورية العالي لما تحقق من إنجازات في عبهد الرئيس الهراوي ومواصلتها دعم لبنان في العهد المقبل، وأضاف

ان خسدام وأبلغ مسسوولين وسياسين لينانيين اجتمع معهم حرص القيادة السورية القاطع والحازم على الإبتعاد عن التعاطي مع القضايا السياسية الداخاية

قائلاً ولن ترهينا اسلحة النمار الشامل التي

تمتلكها اسرائيل لان غرورها بقوتها

يعيشها العالم العربي والاسلامي اليوم،

ولفت الى مصال قهر وتفكُّك وتشرن

تعزيز الوغاق

قبائى داننا اليوم على عتبة مرحلة جديدة

تحمل أمالاً كبيرة في تعزيز وفاقنا الوطني

وتحصين جبهتنا الداخلية وتعميق وحدتنا

الوطنية واستكمال انجازات الوطن السابقة

على صعيدي الأمن والاقتصاد وبناء الدولة

القبوية العبادلة على اسس من الحبرية

المسؤولة والعدالة والمساواة بعن ابداء

الوطن وهذا لا يمكن أن يكتمل الا بتعاوننا

واعتبر ان الشلافات ستهر الاستقرار

في الداخلُ وتَزَعرَع الثقة بمستقبل لبنان في المارجه. وراي ان معلينا في المرحلة المقبلة

الحافلة ايضاً بالتحنيات، أن نكون ظهيراً

للمقاومة البطلة في الجنوب، فشكل جيهة

وتضامننا وتماسكناء

وفي الشان للداخلي اللبناني، قال المفتى

سيؤدي بها في النهاية الى نمارهاءً.

الاحتفاعية والإقتصابية والإدارية

### سواقفكم التباريخينة الشبرقة انتهجه لبنان منذ تسع سنواته وتتصدى للتحديات الصعبة الداعمة لسيرة السلام الوطني المفتي قباني يرفض "سلام الاستسلام

■ قال مفتى الجمهورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قباني ان «المسجد الاقتصى البوم استيرٌ في يد اسرائيل، وفلسطين كلها أسيرة في يد ذلك الكيان

اليهودي الاجنبي الذي ليسٌ من ارضناً ولا

مقسساتنا وكياننا وتاريخنا ووجوبنا وسال «كيف نتركها لغاصب او محتل؟

من بلدنا ولا منطقتناه. وأضاف، في رسالة امس في احتفال بمناسبة الاسراء والمعراج ،اننا لن ننسى المسجد الاقصى وهو اولى القبلتان وثالث الحرمين الشريقين. وكيف لذا أن ننسي الارض التي باركسها الله حول المسجد الاقصى وهي فلسطين كلها؟ أنها حدَّء من

ويعلق أمالاً كبيرة على العهد الجديد

فوالله لن يكون نلك مهما تضافرت قوى الشر علينا ومهما حيكت المؤامرات من حولنا ومهما حاولوا تحدينا وايهامنا مهفاوضات او اتفاقات او سلام لم یکن ولن مكون. كذلك سال دكيف يكون سالام مع من احتل ارضنا وهو يمعن في سرقة مياهنا وترابنا ويدمر قرانا ويقتل اطفالنا ويشرد اهلنا؟ لن نقبل بسلام الاستسلام والحُدَلان كسلام داوسلو، ودواي بلانتيشين، داعياً

- سنرى في ضموء تشكيل أن أناقش موضوع موازنة

الجيش وحجمه ودوره وهذه قصة تاريخية معروفة. • الأ تصدَّق ما قاله أنه أت ليحكم

وحده من دون مؤسسة الجيش، وقيل أنه لن يقع في خطأ فؤاد شهاب؟ - إن شياء الله. أنني لا أقبول

شعثاً بعد. • ألا ترى أن عليك التعاون من اجل إنجاز ملف المجرين؟ - قمت بجهد كبير بالتعاون مع الرئيس الحــريري والرئيس الهراوي يجب الأننسي ايضا دعسمه للعنوي وحسضوره مصالحات. اعتقد انني قمت بجهد كبير ويالتحديد للمهجّرين السيميين. طبعاً لم أقائل بأي خطوة إيجابية لأن القسرار

السياسيُّ المسيَّحي موجود في البطريركية. وهي دائماً تتخذُّ المُوقِفُ المُشككُ في إنجازات

الطائف. • الكل يقول أن الرئيس لحود

غير طائفي إلم تلمس ذلك؟ - لم أن شيئاً وهو لا يتكلم. ٠ عَيْنُ قَائِداً لِلْحَرْسِ الْجِمْهُورِي - هنباأ للمسلمين.

• التطورات الإقليمية تتعقّد خصوصاً في العراق، ما هي قرابتك؟ - العراق جنزء من الشفكيك العربي. الشعب العراقي بأكمله يقاصص وعنوان القصاص أن هِناك رئيساً مغامراً، ومشروع العراق مشروع تقسيم وتفتيت. والخطر المسهيوني سيطاول الجميع من العراق إلَّى القَانُون الجديد الذي صدر في الكونفرس الأميركي عن حصاية الأقليات المسحدة. حتى الأمن الغذائي في مصرمهد نتيجة السيأسة الإسرائيلية في الحبشة وافريقيا

السوداء، حتقى عظمية متصير ولبنان الذي كان تاريخه من الف سنة إلى ألن بوابة عبور لمؤامسوات الغسرب على الشسرق العبريي والإسبلاني سيبيقي. فالوطن اللبنائي الزعوم غير مسوجسود، في رايي، هذاك ممر

مؤامرات. • في الظروف الاقليمية معظم حلفاء سورية يقولون أن مجيء العماد لصود لكونه اثبت أنه على مسداقة وتعماون مع سمورية في مما يشطق بالعناوين الرئيسية كوحدة السارين والتنسيق بين الجيشين ضمان غواجهة الطروف الإقليمية الصعبة. الايفرض ذلك المحد الأدنى من التعاون بيتك ومين العلاقات الاستراتيجية والتاريخية الاساسية التي تربطنا بهاء طلبالسجن لسؤولين سابقين

ابديتها عام ٥٠ وابديها مُجِدداً

🗷 طلب قاضي التُحقيق الأول

ومنع للصاكمة عن مجمال ترست بنكه ودائكوم بنكه ودغلوب وكمان للدعى عليهم اتهموا الى نلك، اختتم قدامي

المتهمين بالجرم استنتجت من في بدروت جويس ثابت. وأشارت المحامية ريفي الى ان التحقيق ينين للتهمين لكن سريته تفرض عدم أعلان التَّفَاصِيلِ، وتُوقَعَتُ أَنْ استبوغ ونفت حصول اي مفاوضات صلح بع والد الطقلة. وقالت النه ينتظر حكم القضاء وان الاصابع التي خسرتها ابنته لديه لإسقاط حقه، وأكنت أنَّه فَالْثَادَةِ السَابِعِيةِ مِنْ قَانُونِ العِمَلِ

فى الضمان الاجتماعي

□ بيروت - والحياقه

في بيروتْ سعيدٌ ميرزا في قرار طني امس عقوبة الاشغال الشاقة الموقدة من ثلاث سنوات الى خمس عشرة، للصدير السابق للصندوق الوطنى للضعان الاجتساعي ابرآهيم حسدان وللمدير المألى احتمت التبرك ولساعد رئيس قسم للحاسبة على حسن شمص ونبيل رشيد بيتضون ومنير الجراب وفيؤاد البيابا ودبنك الشيرق للتسليف ممثلاً بالسيد روجيه لطيف.

بنكه ودبنك الكويت والعساله العربيء ودبنك لبنان والخليج مما استُد اليها لعدم كفاية الدلدل. بارتكاب الغش في أدارة امـوال صندوق الضمان ومخالفة الانظمة الضامسة به والاهمال في تانية وظائفهم وارتكاب التروير في قسيبود الصنئوق وعندم اجسراء الحسابات في أمواله، اضراراً بالمال العام وتسهيلاً لمنفعة الغير. التحقيق الاول في الشمال صلاح مذيبر امس ملف قضية تعنيب الطقلة فاطمة مذحجر الداسم واستسمع للمسرة الاشيسرة الي المتهمين حثان يحيى وزوجها مروان حمد في حضور وكيلتي الإنعاء سليمة ريقي وغادة صاري ووكسيلي ألدقساع مسحسمت المراد ومحمد حافظة. وأحال الملف على ر\_\_\_\_ النائب العمام الأسميستثناقي في

لصدور القرار التطني. سعلومسات عن املة الى قسيسا

الشيمال القاضي وليد عيدو الإبداء المطالعة في الأساس، ثم أعادة الملف الى قاضي التحقيق تمهيدأ وأشارت المحامية صاري الي اقوال الطفلة إمام قاضية التحقيق تصدر المطالعة في الإساس خلال لن يعوضها المال وبالتالي لا نية طيس مسدأناً ولا يمكن أن يدان، تستثنى الحُدم في المُأرِّل، فبلا

واحدة متراصة مع سورية في اطار

● لكن للصيطين بالعماد لضود يقولون إن هذا الجدل لا علاقة له مه. - عال. عال. طيب حتى الأن هو الصامت الأكبر. ● هل ممكن أن تنقلب الآية مع الرئيس لحود في أتجاه التعاون مع مثلما حصل مع الحريري أخيراً؟ - هل عرض شيئاً؟ سنري، وعلى كل حال نحن يبنا معدودة. ● ولكن انت أيضاً بدأت مسعى بالنهج الذخأ فمقساطعت جلسية - ملادنا لم تصل بعسد إلى

الحكومة الجديدة، ما هي الصورة المقدلة لهذا النظام الجنيذ ولهنه المرحلة الحصيدة الرئاسية. وسنري هل من جواب عن الرسائة التى وجهتها اليه والمنكرة التي ستقدم بها «كتلة النضال» النباسة الى دِرقع شعار دو أعدُواء في وجه اسرائيله،

عن مختلف الشؤون الاقتصابية والاجتماعية والسياسية. • ألا تعتقد لن البلد سيفقد فرصة اذا عارضت العماد لحود العروف بالنزاهة وللؤمن ببناء دولة المؤسسات؟ - يفقد فرصة؟ هل هذا يعنى

رندة تَقَى *النينَ ووليد شقي*ر

🗷 قال وزير شؤون للهجرين وليد

جنبلاط أنه يشارك في الحكومة للقبلة

مشرط الاتكون هناك وزارات مخلقة

عليه وانه لن يشارك إذا تسلّم الوزارة

عناصر معادون، واكد أن عودته إلى

التحاون مع رئيس الحكومة رفيق

الصريرى بعد خلاف دهدفه الصفاط

دار حموار مسريع بين جنبلاط

• يتسلم الرئيس اللبنائي المديد

منصبه بعد اسمبوع واثت قاطعت جاسمة

التصويت ووجهت اليه رسالة، فما

على مكتسبات الطائف،

ووالحياقه فنا وقائعه:

ان الاعتساراض او ابداء الراي ممنوع؛ حتى الأن قبل لنا أن لبنان بلد ديموقراطي.

• على رغم أنك تعتقد انه لم يأت بإجماع شعبي، فهناك حد انتى من الصفات الايجابية ضمن شبه لجماع على انه يتمتع بها. ً – انى لا افهم. يعنى هو أدامي

ونحن سُسارة ون اي انه النزية الوحيد في البلد واناً والحريري والأخرون مجموعة سارقين ومسؤولون عن الاهدار وكل شيء؟ لكن أنتم تكلمتم على الاهدار.

- هناك اهدار ايجابي واهدار سلبي ثم هل عهد الهراوي العهد الاوحد في تاريخ الجمهورية اللبنانية ألدي فيه اهدار؟ فؤاد شبهاب وعظمته لم يتمكن من القبيام بالاصلاح الإداري. ريما الرئيس سركيس قيل عنه كما يقال اليوم عن لحود أنه كان رجلاً تربهاً. لكن مجمل العهود هدرت

● كيف تفسر انك على خلاف في الرأي، في ما يتعلق باختيار العماد لحود مع حليفك السورى؟ - لدي وجهة نظر في ما يتعلق بموضوع تسلم ششخص من المؤسسة العسكرية الحكم. وقد

👁 ما هو موقف الحليف السوري - لدي وجهة نظر وقدمت خطة

للحقاظ على الحد الانثى مما يسمى بالديموقراطية والحريات • يقال أن صوقفك من لحود هو فقط السباب درزية، لأن لديه حلفاء بين الدرور من اخصامك؟

- اذا كسان لحسود يحب الغبولكلور صحتين على قلبه، وليست هذاك مشكلة. والمسايخ العقلاء الحكماء النين يتمتعون بالحكمة والعقل والرصائة يزارون ولا يزورون.

صحت ● هل تشارك في الحكومة؟ - ساشارك بشروطي. 🗨 ما هي؟

- ألا تكون هناك وزارات مغلقة على فإذا كانت وزارأت مغلقة على اهِ مُكتبوية بأميم البيعض، لنّ اشـــارك أو اذا تسلم وزارة المهجرين عناصر معادون فسيكون الامر خطيرا ويكونون يعملون لتأخير مسيرة العودة. ♦ هل ترشح رفيق الحريري رئيساً الحكومة؟

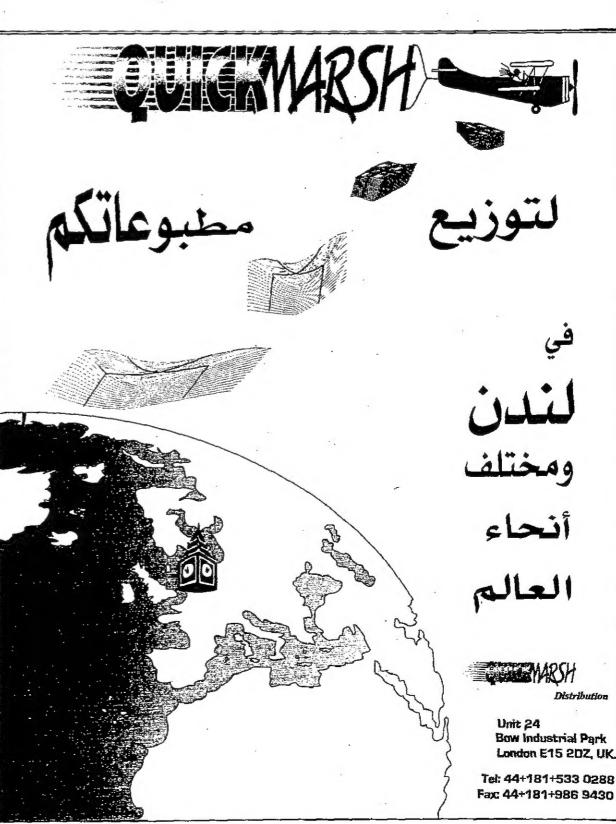
● ما منطق تصالفك الجديد معه بعد الخلاف الذي كان بينكما قبل

- اختلفنا على موضوع صندوق وزارة المجرين. لكن الآن هناك منطقاً سياسياً اهم من موضوع المحصرين يرتكز الي الحفاظ على مكتسبات الطاثف. • تقصد الجدل على للادة الـ٢٠ للاستشارات النيابية لتكليف رئيس

- نعم اذا كأن النظام رئاسياً في بلد لا طَائِقي مِا في مانع. اما اذًا كان رئاسياً في بلد يحكم مساروني فنكون عسدنا الى اول الطريق

مسرحلة الالليموقسر أطية. وفي الأساس حثرت، وقد أكون مخطاً، من أي تكرار لشهابية جبيدة. فقي الأساس اتخنت موقفاً من العسكر في لبنان، ومسموح لي كسياسي

السنوات الجسيل اللبنائي وفلسطين هناك خطة لتهجيرهم العماد لحود؟ - سٹری مــوقف لحــود مڻ الوجسود السوري في لبدان، إلى العسمق، إلى العسراق، إلى الشسرعي بحسسب الطائف والمعاهدات الأمنية والسياسية الضفة الشرقية للأربن للسيطرة على الساخل السوري. الأمد المنددة أختارت كندا الدونة الأولى من العالم من مستواها التسمى ئبط تغيير فوائين الحجيره والإستنبار بتحاية عاء ٥٨٪ تأبحث عز الأقامة والنعا عرين ورجال الأعمال للإستنمار بمساريع مضموت جكوبت نبلغ ٢٥٠ التا دولار كندى مسرط سوم التسترات للائمية والنبرات الناهب الجامعين بالتخصصات النَّبة : كلَّة العهندسين ، صبلالة ، حيولوجين ، مترجمين ، أخصالي ( إلاعة وتليفزيون - صحافة وإعلام ، مختبرات ، ليعاث ، متطمى الملية ) مراقبين بنكيين والأسواق المالية ، مبرمجين أو محللي أنظمة كمبيوتر شرط العمد لَكُلُ مِن ١٤ سنة مع القَالَ الإنجليزي أو الفرنس وتوفر أكشر من ٥ ﴾ أفف دولارأمسريكي نقسنا للأعسزب + ؛ سنوان خسبسرة للجسحة بالتسه للجامعيين بتخصصات أخرى لمن يتقن الإنجليزية والفرنسية وله قريب أول بكندا. ه هل فكرت وناقشت مستقبلكم وعانسلتكم بعد إنتهساء عقدكم؟ PROCESSING تعليم أولادكم مجانا وعملهم ومستقبلهم لاحقار المستقرار والتجنس والمعاش جسدة - ندو مساريوت ٢٦ ـ ٣٦ يولمبير 😇 ١٠٠١ ٢١٠٠ Tu act 519 597 - 5888 - Fm - 514 597 - 1555 | e - mail eine @ total net



INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

## كلينتون الغى ضربة فجرالأحد والبنتاغون جمد حشد القوات وفرق التفتيش في بغداد اليوم

التفتيش الى العراق صباح اليوم بعدما انحسرت الزمة بتعهد بغداد تعاوناً كاملاً مع اللجنة الخاصة المكلفة التحقق من نزع اسلحة التمار الشامل (اونسكوم)، والوكالة الدولية للطاقة النرية. وجاء اعلان عودة فُرِقَ التَّفَتَّيْشَ عَلَى لَسَانَ رئيسِ وَاوَتُسْكُومِ، ريتَشَّارِدِ بَتُكْرِء فيما كَشْفَ مسؤولون أميركيون أن الرَّئيس بيل كلينتُونْ كان لجَّلُ فجر الاحد ثاني ضرية جوية للعراق بعدما قرر قبول الرسالة العراقية الى الامم المتحدة والتي تضمنت تعهدا غير مشروط بالتعاون مع داونسكوم، وأعلن ناطق باسم رَّكْيس الورزاء البسريطاني توني بليس امس ان

بريطانيا وجهت الخميس الماضي تحنيراً الى العراق بانها سقفن غارات جوية أذا لم يتراجع عن قراره وقف التعاون مع قرق التفتيش. وكأن مجلس الأمن شيد ليل الأحد على أن ثقته بنيات العراق وتتطلب تاكيداً من خلال التعاون الدائم وغير المشروط، في حين جمنت واشنظن عمليات حشد القوآت في منطقة الخليج، وأكد مستشار الركيس الامدركي لمشؤون الامن القومي صموئيل بدرغر ان اي ضربة للعراق مستقبلاً لا تتطلب موافقة مسبقة من مجلس الامن.

وقبال الكابئن مايك دابلداي الناطق باسم وزارة العفاع الاميركية (البنتاعون) لوكالة ورويترز، امس إن أكثر من ٥٠ طائرة مقاتلة اميركية بينها ١٢ طائرة من طراز داف ١١٧ (ست يلث) التي يمعنها تفادي رصدها بالرادار، والتي كانت في طريقها الى الخليج منطلقة من قواعد جُوية اميركية ستبقّى في موّاقع توهّف في اوروبا الى موعد غير

وتابع لن عنداً قليلاً من الطائرات الحربية الإمبركية التي وصلت الى الخليج والمحيط الهندي وبينها قانفات ربّي ٥٢، الْثَقِيلة ستبقى هناك، الا أن أكثر من ثلاثة الاف جندي كان مقرراً نظهم الى الخليج من قواعد في جورجيا وتكساس سيبقون في الولايات المُتَّحدة في حال تأهب. وأضافد مستكون على استعداد للتحرك كما قال الرئيس ببل كلينتون، وسنكثف الضغط، على العراق. ونكر ان حاملة الطافرات «انتربرايز» التي تنجه الى الخليج لتحل محل الحاملة وايرنهاور، الموجودة في المُطَّعَّة سُتواصل رحلتها لتصل الى الخليج بحلُّولُ ٢٣ تشرين ٱلثانيّ

ونكر مسؤولون اميركيون طلبوا عدم نشن اسمائهم ان كلينتون كان اعطى أمراً بتنفيذ ضربة جوية مساء الجمعة الماضي، ثم أرجا الضربة خوالى الساعة الثامنة بتوقيت شرق الولايات المتحدة (١٣ بتوقيت غرينتش) من صباح السبت عندما علم البيت الابيض ان العراق يعتزم ان يبعث برسالة يسمح فيها بعودة المُنتشين اليه.

وتابع المسؤولون أن قرار كلينتون تاجيل الضربة تطلب من القوات الاسيركية اعداد خطط للعمليات بعد نلك يأربع وعشرين ساعة. واشار احدهم الى ان دقرار الرئيس تأجيل العملية ادى الى تقديمها ٢٤ ساعة، واضاف المسؤولون أن الضرية الثانية ارجلت بعد الساعة الثالثة فجر الاحد بتوقيت شرق الولايات المتحدة (٨ بتوقيت غرينتش) بعدما تلقى مجلس الامن توضيحين لرسالة العراق يؤكدان ان العرض العراقي غير

وبعد جلسة مغلقة عقدها مجلس الامن ليل الاحد واستمرت ثلاث ساعَّات لنرس تراجع العراق عن قراره وقف التعاون مع فرق التفتيش، اعلن بتلر انه اصدر اوامره الى خبراء اللجئة الخاصة بالعودة الى

وأعلن رئيس مجلس الامن القائم بالأعمال الاميركي بيتر بورليه ان والمراجعة الشاملة، لما تقده العراق من التراماته قد تبدأ فور أن يؤكد الامين العام للأمم المتحدة كوفي أنان دعودة العراق الى التعاون الكامل، استنادأ الى تقارير المفتشين فيما اعتبر جيريمي غرينستوك المنبوب البريطاني لدى الأمم المتحدة أن الشعور بالقلق لا يرال قائماً لأن العراقيين ولم يلتزموا ابدأ القرارات بنسبة مئة في المئةء

الماريسي وترتسان

ه سده می محل های

وروره المستواب الطلقار

محادث والبا كالموطفة

يدر ب السائلة لي

سندنا ويعطوطاني

. . حدرت من المسطح للك

ومن المستنسل في الإ الفقالة

السال سسروع الفادل

سنستوارس الإستان وقليم

ب يعايي والمسلدولة

وسيسسى اللذي عمودك

تدرر سنسرد فلقط فستأسأه

للسسم النين الواعوي

؛ دنسينة د. عماك خطالتهم أنبى تعسمق إلى العراق

وَشَـُدُد الْمُنْوَبِ الروسي سُـيْرغي لافروف عَلَى اهمية تمتع فرق التفتيش بحرية التحرك لافتاً الى ضرورة احترامها دسيادة العراق

ينكر ان جلسة مجلس الأمن تأخرت اكثر من ساعة بسبب التباس سبب فيه تعليق نائب رئيس الوزراء العراقي طارق عزيز الذي لمح ال ان بغُدُاد تراجِعْتُ عن تعهدُها الذي قدمته مساء السّبت واجتمع الإمين العام والقائم بالإعمال الأميركي مع سفير العراق نزار حمدون سعياً اليَّ الحصول على توضيحات لما قاله طارق عزيز في تصريحات الى شبكة وسي ان أن ليل الأحد من أن العبراق طيس ملزَّماً سيوي مضيمون الرسالة، التي وجهها الى انان وبالتَّاليُّ ليس بالتوضيَّحات الخطيَّة التي نقلها حمدون. وطلب المندوب الاميركي من أنان الاتصال هاتفياً بطارق عزيز للحصول منه على توضيحات لتصريحانه. وقال الناطق باسم الامم المتحدة فرد ايكه آرت ان طارق عزيز أكد لأنان ان رسالته متشمل، للتوضيحات التي تقلها حمدون. وشيد على أن طارق عزيز أعلن أنها قدمت بناء دعلى تعليماته وسمح بها شخصياً.. واطلع الأمين العام اعضاء مجلس الأمن على المصادفات الهاتفية التي اجراها مع نائب رئيس الوزراء العراقي. وقال طارق عزيز لشبكة بسي.ان.ان: سنتعاون (مع فرق التفتيش).

قطعنا التزاماً ونحترم تعهدانناء واشار الى ان المقتشين يمكنهم العودة الى العراق في اي وقت يشاؤون. ودالقيام بعملهم العادي وفقاً لقرارات مجلس الأمن ومذَّكرة التَّفاهم. سنقدم لهم كل التعاون وفقاً لقرارات المُجلس والمنكرة، واستدرك ان بغداد ستُحترم التراماتها حيال الامم المتحدة وليس شروط واشخطن، وإن العراق دلا يقيل أي شروط تتخطى قرارات مجلس الامن ومذكرة التقاهم التي وقعتها مع الأمين العامه. وكرر طارق عزيز أن العراق لن يوافق على دأي شرط أضافي، غير وارد في قرارات الأمم المتحدة.

## واشنطن قدرت ضحايا الضربة الأولى بعشرة آلاف عراقي

■ واشنطن - ا ف ب - افادت صحيفة وواشنطن بوست أمس أن كبار السوولين الاميركيين كانوا هاتفية استمرت نصف ساعة قبل أن يقرر تعليق منقسمين على خطة الضريات الجوية للعراق بعدما قدر الهجوم الذي كان متوقعاً ان يبدأ السبت في الساعة البنتاغون ان الهجوم الأول سيؤدي الى مقتل ١٠ آلاف التاسعة. وأعتبر مؤيد العمل المسكري أنه كان يمكن لكلينتون لن يعطي الضوء الأخضر اشن هجوم أول ويدرس في الوقت ذاته اقتراح العراق، ثم اتخاذ قرار بوقف الصربات في حال تبن أن العرض عراقي ونقلت الصحيفة عن مصادر في الإدارة الاميركية أن وزيرة الخارجية مائلين أولبرايت ووزير النفاع وليام كوهين ورئيس الأركان هنرى شيلتون ساندواً شن هجوم أول حتى بعدما وردت معلومات عن قبول بغداد التعاون مجدداً مع الامم المتحدة. وأضافت المسحيفة ان مستشار شوون الأمن

لكن كلينتون تخوف من انقلاب الرأي العام العالمي ضد الولايات المتحدة في حال أوقعت الضريات عدداً كبيراً من الضحايا في العراق.

تحذر العراق من انه دمهند فوراً باستخدام القوة،

ضده في حال قرر مجدداً وقف تعاونه مع الأمم

وَنكر أن الرئيس العراقي مصاصر الأن وأن

محركة واحدة خطأه سينتج عنها عمل عسكري ضد

العراق، ورأى ان صدام خرج من الازمة في وضع

وفي القاهرة («الحياة»)، أعلن أن وزير الخارجية البريطاني روين كوك ارجأ زيارته للعاصمة الصرية

التي كانت مقررة أمس. وعزت مصادر بيبلوماسية

بريطانية سبب الارجاء الى متابعة كوك للأزمة العراقية.

المتحدة وزاد أن نلك ويظهر التفهم المتزايد للمجتم الدولي أنّه مع ظهور أي موشر الى أنّ العراق لأ يحترم التزاماته فان الضربات العسكرية الاميركية -

البريطانية بمكن ان تحصل.

وثابعت أن الرئيس بيل كلينتون أجرى أتصالات

وزاد: دانه انتصار لكل من اعربوا عن عزمهم

سيخيم مجدداً ويصورة قوية على العراق،

وقال أنان ليل الاحد: واعرب المجتمع الدولم بالاجماع عن امله بالتوصيل الى حل ببيلوماسي مرض للازمة الحالية، ويدا أن هذه النتيجة قد تحققت،. وتابع انه واعضاء مجلس الآمن يعربون عن الامتنان للرئيس بيل كلينتون «القرار الشجاع والصعب الذي اتخذه»، في أشارة ألى قبول تعهد العراق استئناف التعاون مع

الثابت في شان وجوب لحترام قرارات المجلس، انه انتصار النبياوماسية والعزم، واستدرك انه من اجل نسيان آلازمة نماماً على العراق أن يتحرك بسرعة كي يكقل الالتزام غير للشروط، مشدداً على أن ذلك خير

يعمل المترام حير المساويات المنظر الدولي. سبيل ليضمن العراق رفع الحظر الدولي. وسئل هل سيؤيد استخدام القوة في اي مواجهة مع العراق مستقبلاً فأجاب: «هذا سؤال يوجه الى

واشار معاونون لشيراك ألى ان لندن وواشنطن ابلغتا مسيقاً بمضمون ما قاله الرئيس الفرنسي. وفي لندن، رحب ناطق باسم رئيس الوزراء البريطاني سلفاً بتصريحات شيراك قائلاً أن فرنسا

## أنان: لأضمان لحلِّ ديبلوماسي لأي أزمة جديدة

بكين - رويترز، أف ب - اعتبر الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان انتهاء الازمة العراقية انتصاراً للديبلوماسية، لكنه حنر من أنه لا توجد ضمانات بحل بيبلوماسي اذا نشأت ازمة جديدة في الستقبل. وصدرت ربود فعل دولية واسعة مرحبة بحل الازمة مع فرق التقتيش وتفادي توجيه ضرية للعراق.

القدس المحتلة، نبويورك، غواتيمالا، لندن، بون،

القومي صموئيل بيرغر أيد تأجيل الضرية.

الدول الاعتضاء، وتفادى الرد على سؤال عن دعوة كلينتون الى حكم بيموقراطي في العراق. وقال دانها السياسة الداخلية الاميركية ولا شأن لي بهاء. وسئل هل حصل اي تنخل أميركي لديه قبل أن يناشد العراق التراجع، فأجاب: «كل ما يمكنني قوله إن لدي تفويضاً وأملك صميراً وقوق كل شيء أؤمن بميشاق الامم

التلفُّزيُّونية قال أنان أن كلينتون والضح ما يتوقعه بعدما قرر العراق الانصياع، واعتقد انه كان هناك تساؤل في العراق عما اذا كان هذا مقبولاً أم لاء. لكنه الضاف أنه لا يرى مبرراً لأي اعتراض عراقي على مطالبة كلينتون بحرية كاملة المفتشين في أداء عملهم، لأن هذا وأرد في قرارات مجلس الامن ومُذْكرة التفاهم.

وَفِي غُواتِيمَالا رَحْبِ الرئيسِ الفرنسي جاكِ شيراك باعلان كلينتون حل الأزمة مع العراق، معتبراً أن على بغداد ان تفهم انه وفي حال حصلت قطيعة جديدة في تعاونها مع الأمم المتحدّة فأن التهديد باللجوء

### الصين ورفع الحظر

ورحبت الصبين امس بالجل الذي تم التوصل اليه لتجنب توجيه ضريات عسكرية الى العراق. ونقلت •وكالة انباء الصين الجديدة، عن السقير الصيني لدى الامم النحدة قوله: ونرغب في أن يعمل العراق على تطبيق كل قرارات مجلس الامن وإن ترفع العقويات بأسيرع وقت.

وأنتقدت الصين ضمنا العلاقة بين لجنة نزع السلاح (اونسكوم) والولايات المتحدة، وشُدد السفير على أنَّ اللَّجِنَّة «تَبِقَى هَيِّئَة تَابِعَة لَجَلْس الأمنَّ». ودعاها الى التقيد بصرامة بالمهمة الموكلة اليها عبر احترام كرامة العراق وسيانته.

وفي القحدس المدتلة، قدال رئيس الوزراء الاسرائيلي بينامين نتانياهو ليل الاحد: «ليس لاسرائيل أي أوهام حيال صدام لأن من المشكوك فيه ان يلتزم العراق تعهداته، على رغم استثناف تعاونها مع فرق التفتلش.

وتابع اسنبقى عيوننا مفتوهة كي نكون مستعنين لأي وضّع ممكن، واعرب وزير ألنفاع الاسرائيلي استحق موريضاي عن امله بأن «تؤدي عوبة المُفتشين الى عملهم الى تَقويض قدرة العراق على تطوير اسلحة النصار الشامل والصواريخ البعيدة المدى وتصنيعها. نعلم أن الولايات المتحدة والامم المتحدة والمجتمع الدولي سيبنلون كل جهد لمنع ظهور اخطار في المنطقة».

وفي بون، رحب وزير الخارجية الالماني يوشكا فيشر الاحد بقرار العراق التراجع ورأى أنه وأمكن تفادي صراع عسكري، وفي الوقت نفسه تهيئة الظروف لمراقبة فاعلة ودائمة للبرنامج العراقي لانتاج اسلحة النمار الشامل.

ولم يطاول قرار العراق وقف تعاونه مع اللجنة

مفتشي الوكالة الذين نفنوا «عمليات محدودة» بعد

القرار الذي صنر في ٥ أب (اغسطس) الماضي. و وحد كيد بتسوية الازمة لكنه السار الى ان

الوكالة لن تتريد في الأشارة الى اي مشكلة محتملة

## وكالة الطاقة ستكثف عمليات التفتيش

■ فيينا - 1 ف ب - اعلنت الوكالة الدولية للطاقة الذرية امس عرمها تعزير فريق المفتشين التابع لها في العراق موقَّتاً وللتحقق من أن شيئاً لم يختف، خلالً غياب المفتشين بسبب الأزمة الأخيرة.

واعلن الناطق باسم الوكالة ديفيد كيد أن المفتشين الـ ١٢ الذين غادروا العراق الاسبوع الماضي سيعودون

### لتعزيز الفريق الموجود على الأرض للتحقق من ان شيئاً لم يختف او ينقل الى موقع آخر خلال غياب

اليوم مع مُفَتَّشِي اللَّجِنةِ الخَاصةِ. وقال كيد لوكالة وفرانس برس، أن عند مغتشي الوكالة سيرداد ضعفين مشيراً الى ان المفتشين الاضافيين سيغادرون فيينا نهاية الاسبوع وسيظاون



المفتشين، وسيتولى المفتشون ألاضافيون تفتيش المواقع المعروفة التي تراقب بكاميرات بصورة دائمة للتأكد من انه لم يحدث اي خلل.

كلينتون، مؤكّداً ان تعما أوسع للمعارضة لأ

يعني أن واشنطن تدعو إلى إطاحة الرئيس

العراقي، وهي تصريحات إلى شبكة مسي. ان. ان، التلفزيونية الأميركية ليل الأحد قال

نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق

عزيز: وأدين بحزم اعلان الرئيس كلينتون

في شان خطط حكومته الهادفة إلى قلب

حَكُومَة العراق، وأضاف: دانه انتهاك

أمس أن الولايات المتحدة ستعزز جهودها

تسهيلاً لقيام حكومة بيموقراطية في

بغداد، لكن وزير النفاع الأسيركي أكد ان

**ىعمأ اكبر للمعارصة لا يعني ان واشنطن** 

تدعو إلى إطاحة صدام وأضاف سنعمل

معهم خطوة خطوة، بطريقة حذرة ومنتظمة

-اعلنت مصادر ملاّحية جوية ان السلطات

٧٤٧ - ٢٠٠٠ تابعية لشيركية «تاور ١»

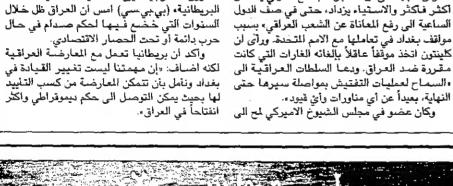
الاميركية ويستاجرها الجيش الاميركي،

القطرية رفضت السماح لطائرة «بوينغ -

وكان كلينتون اكد خلال كلمته اول من

فاضح للمعاهدات وللقانون الدوليء

في العراق دادة اسبوع، وسنرسل مفتشين اضافيين



قوات اميركية قرب الحدود الكويثية - العراقية. (أ ب)

فرنسا تعارض تدخلا لإطاحة صدام

وتطلب توضيحاً لاتهامها بتسريب موعدالضربة

توجيه اتِهام واضح.

بينهم الفرنسيون..

🛘 باريس، موسكو، لندن - «الحياة،

عبر وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين

امس عن عدم تأبيد بلاده موقف الرئيس بيل كلينتون

الداعي الى اسقاط الرئيس صدام حسين، وأعلن ان

فرنساً لا تعنزم القيام بأي خطوة في هذا الاتجاه،

ولم تتخذ موسكو موقفأ واضحا مما قاله كلينتون

في شمأن جمهود واشنطن لدعم ممجىء حكومة

فيموقراطية في العراق، في حين اعتبرت لنَّهُن أن هذا

البلد سيكون أفضل أذا أنتهى حكم الرئيس صدام

حسين. لكنها أكدت ان «تغيير القيادة في بغداد ليس

وأشار فيدرين في تصريحات الى اذاعة وأوروبا

واحد، الى انه وليس لدى الديبلوماسية الفرنسية

تقليد يحملها على اعلان خطط تدخل (في بلد أخر)،

واعمال من هذا النوع، وزاد: وليس لدى قرنسا تقليد

سياسي وديبلوماسي يجعلها تتصرف على غرار ما

تفعله ألولايات المتحدة، بموجب حق فوضعته الى

ونفى تلميح احد اعضاء مجلس ألشيوخ الاميركي

الى أن فرنسا اللغت العراق مسبقاً أن موعد الضرية

الأميركية بأن وشيكاً، وقال: «اعتبر إن مثل هذه

الاتهامات مخجل وسخيف، داعياً «السلطات

وجدد فيدرين الموقف الفرنسى الحازم حيال

العراق منبها الى ان «صبر المجتمع الدولي يتقلص

الاميركية الى تقديم توضيحات في هذا الشأن.

نفسها، يجعلها تعتبر انها قادرة على القول والفعل،

لأنه مغاير لتقاليد النبيلوماسية الفرنسية.

ال فرنسا قد تكون حذرت بغداد السبت من قصف

اميركي وشيك مما دفع العراق الى تغيير موقفه في

العضو في لجنة النفاع في مجلس الشيوخ رفض

اميركية والتراجع العراقي، قال ماكاين وقد ارتسمت

ابتسامة على وجهه: «كانَّ علينا أن نبلغ حلفا ما ومن

أجاب: «لا. لا يَمكنني أن أوجه مثل هذا الاتهام».

وعندما ألح عليه الصحافيون ان يوضح ما قاله

الى نلك حنرت موسكو من المبالغة في التفاؤل

اثر انجسار الأزمة العراقية. واكد نائب وزير

الضارجية فيكتور بوسوفاليوك أن «التوتر بمعنام

الأوسع مِا زال قائماً». ولم تتخذ روسيا موقفاً

واضحاً من دعوة واشنطن الى تغيير النظام في

ونكر بوسوفاليوك في حديث صحافي امس ان مخطر المواجهة الفورية، ازيل ولكن اليست ثمة

مبررات للهدوءه. وتابع أن الأمور ستكون مرهونة

الاميركية في تأكيد ان العراق سبكون مكانأ أفضل

اذا انتهى حكم صدام. وقال وزير النولة البريطاني الشؤون الخارجية ديريك فاتشي ل. • هيئة الاذاعة

وانضمت الحكومة البريطانية الي الادارة

التقارب المذهل بين الموعد المقرر لضربة عس

لكن السيناتور جون ماكاين (جمهوري، اريزونا)

وردأ على سيتوال لشبيكة وايبيسي، عن

### بغدادتحمل على "تمادي" كلينتون مجلس الأمن يشترط تعاوناً كاملاً وكوهين يقلل من دعوته إلى اسقاط صدام

بالكامل تصريحات مجلس الأمن ومساعيه والدول الاعضاء فده أخذين بالاعتبار الخبرة السابقة مع العراق، يُشيد أعضاء المجلس على أن ثقتهم بنيات العراق تصناج الى ان تعزز عبر تعاون كامل وغير مشروط ومتواصل مع اللجنة الضاصة والوكالة النولية الطاقة

ويعدرب اعضاء المجلس عن دعصهم تطبيق البرنامج الإنساني في العبراقُ تطبيقاً كاملاً وفوراً وفي شكل فاعل.

ويعاود اعضاء المجلس الناكيد أنهم مستعدون لإجراء مراجعة شاملة، ما ان يؤكد الأمين العام بالاستناد الى تقارير اللَّحِنة والوكالة ان العراق عاود تعاونه في شكل كاملء

### ألعسراق قسرر بوضسوح ومن دون شسروط التعاون بالكامل مع اللجنة الخاصة والوكالة النولية للطاقة الذرية، وأن هذا القرار يشكل إلغاء لقراري الخامس من أب (اغْسَطُس) و ٣١ تشرين الآول (اكتوبر) وانْ تعاون العراق مع اللجنة والوكالة النولية سيسمح يعودة المفتشين ليعاودوا

الدول ال ١٥ الاعضاء في المجلس:

نشاطاتهم فورأ ومن دون شروط وقيود. ويعربف اعضاء المجلس عن شكره العميق للأمين العام لجهوده التي دعمتها

## نص رسالة عراقية تستبعد أي شرط للتعاون

التعاون مع فرق التفتيش: سناء على توجيهات حكومتي اؤكد مجدداً ما اللغتكم اثناء احتماعنا مساء ١٤ تشرين الثاني (توقمبر) ١٩٩٨، وهو تحديداً ان رسالة السيد طارق عزيز نائب رئيس الوزراء العراقي والموجهة الى الأمين العام متضمنة ملحقاً يحوي أراء الحكومة العِرَاقية وافضلياتها، في ما يتعلق بجوهر لْلْرَاجِعة الشاملة (العقوبات). أن هذه الأراء وتوزيعها كوثيقة في المجلس،

■ نيـويورك - ا ف ب - في ما ياتي النقاط الرئيسية الواردة في الاعلان الذي أصدره مجلس الأمن وتلاه رثيسه الحالي القائم بالاعمال الاميركي بيتر بورليه باسم سافة اعضاء مجلس ألامن علماً ان

لبدء "المراجعة الشاملة"

## 🗷 ئيسويورك – رويتسرز – في مسا ياتي

نص رسالة قدمها مندوب العراق لدى الامم المتحدة نزار حمدون الى بيتر بيرلي رئيس مجلس الأمن، وعملت مسرتين لمسالحة اعتراضات الولايات المتحدة، وهي تؤكد ان للعبراق الغي من دون شبروط قبراره وقف

غير مرتبطة بالقرار الواضح غير الشروط للحكومة العراقية باستثناف التعاون مع اللحنة الخاصة المكلفة إزالة أسلحة النمار الشامل (أونسكوم) والوكالة النولية للطاقة

مَّنَ الواضح أن القرار العراقي في 14 تَشْرِينَ الثَّانِي يعني أن القرارات السابقة التعاقة بتقييد التعاون مع داونسكوم، وتجميده وكنلك مع الوكالة التولية للطاقة النرية اصبحت لاغية، وان بإمكان اللجنة والوكالة أن تستانقا فوراً كل نشاطاتهما بحسب قرارات مجلس الأمن.

بالهبوط الأحد في مطار الدوحة. وأكنت للصأنر نفسها، أن الطائرة ساكون معتناً لو امكنكم وضع هنه عايت مساء الأحد ألى مطار شارل بيقول الرسالة موضع اعتمام اعضاء مجلس الأمن في رواسي (صاحبية باريس). وكانت

ولن ننطلق في أعمال سابقة لأوانها، بل في ■ بغداد، واشتطن، نيقوسيا - ا ف ب، بَنَاءَ دعم على المبدى البسعيد لنَظَامُ أَمَلُ بِأَنَّ يكون محتلفاً. وسئل الناطق باسم البيت رويترز - حملت بغداد بعنف على متمادى، الرديس بيل كلينتون الذي اعتبر أول من امس ان وأفضل وسيلة للرد على التهديد الذي يشكله صدام حسين هو حكومة تلتزم احترام الشعب (العراقي) وليس قمعه، وتلتزم السلام في المنطقة، لكن ورير الدفاع ولسام كوهين حاول التخفيف من كالم

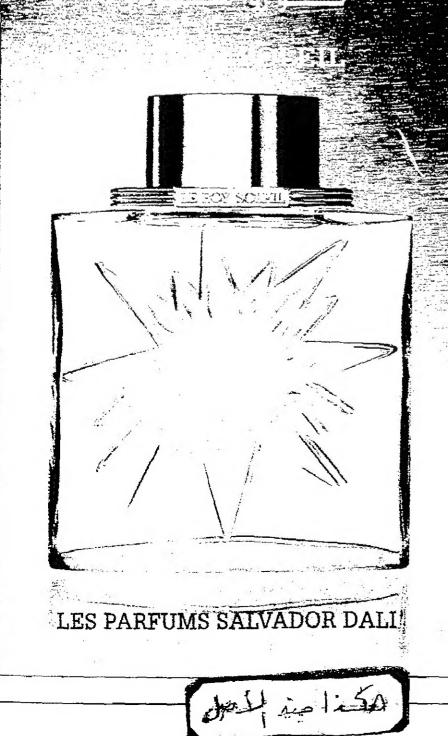
في تعاونها مع العراق.

الأبيض جو لوكهارت هل تعتبر الولايات المتحدة أن ولا سيسل لامسلاح مسدامه فأجاب: وأياً يكن ما يقوله نعتقد أن صدام حسين لا يحترم القانِون الدولي، أو حقوق شعبه، ويشكل تهديداً لجبرانه في المنطقة». ونكر ان الجهود الأميركية لدعم المعارضة وستشمل أشياء لا يعكننا الحديث عنهاه. وبدأت أصبوات ترتفع في الكونغرس

لمطالبة كلينتون بتوضيح سياسته تجاه العراق. واعتبر السيناتور السموقراطي جون كيري عبر شبكة وفوكس، التلفزيونية ان على واشنطن ان وتجمعل من استقاط صدام حسين هدفيها الرسمي، وأن تمنع تحليقُ طائراًت عراقيةٌ فوقٌ كلُّ أَنْصاءً العراق وتبقى عنداً كبيراً من الجنود في الخليج وتعزز دعمها للمعارضة العراقية واكد أن الكونغرس ما زال شديد التحفظ عن ارسال الآلاف من الجنود الاميركبين الى بغداد لإطاحة صدام وقال ان استخدام القبوات البنرية يجب أن يكون الخبيار

قطر رفضت هبوط طائرة نقلت عسكريين اميركيين؟ 🗷 مطار رواسی (قسرنسسا) – آف ب

الطائرة التي اقعت من مطار جون كبنيدي في نيويوركُ حطت في مطار رواسي للتزود بِالْوِقُودِ ثُمُ اقْلَعَتَ مَنْهُ فَي السَاعَةَ الْخَامَسَةَ متوجهة ألي النوحة، وكانت تنقل حوالى ٥٠٤ عسكرياً. ويعدما مُنعت من الهبوط في الدوحة عايث الى مطار شارل ديغول، وكانَ يتوقع ان تقلع صجيداً باتجاه نيويورك أمس. ولم توضّع المسادر سبب رفض هبوط الطائرة في مطار الدوحة.



الثلثاء ١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢٨ رجب ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤١

AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

مالتوصيل الى اتضاق قبل ؛ أيان

١٩٩٩ يضمن تنفيذ قراري مجلس الأمن الدولي ٢٤٢ و١٣٨، وتحقيد

معادلة الأرض مقابل السلام دو إذا

وألا فيإن الجنائب الفلسطيني ان

يسمح لهذا اليوم ان يمر كأي يوم

أخس، وبالتالي، نحن نفضل أن

نصل قبله إلى أتفاق مع الْجِانِبُ

الاسرائيلي يضمن حق تقرير

المصير للشعب القلسطيني، إمنا

اذا لم يتم نلك واستمرت أسرائيل

في التلاعب فيان اعبلان النولة

وقدم الجاسوس الإسرائيلي جوناتان بولارد الذي يقضي حكما

بالسجن المؤيد في السنجون الإميركية التماسا الى المحكمة

الاسترائيليية العليا طلب فيه من

الحكومة الإسرائيلية الامتناع عن

الافراج عن معتقلين فلسطينيين

من سحونها ما لم يتم الإفراج

عنه. واعتبر بولارد في التماسة

انه يفترض أن ترهن الحكومة

الاسرائيلية الافراج عن الأسرى

الفلسطينيين باطلاق سراحه من

سجنه في الولايات المتحدة الذي

الضاصة بفتح والممرين الأمنين

بين قطاع غزة والضغة الغربية

أمس للبحث في تفاصيل فتح

المسر الشسمالي الذي يصل غرة

بمدينة رام الله ولوضع اللمسأت

الأخيرة لفتح الممر الجنوبي الذي

يصل غزة بمدينة الخليل كما اكد

والتقى الموف الاسبركي

الضاص للشسرق الأوسط دنيس

روس مع الرئيس الفلسطيني

ياسس عرضات في منينة أريضاً

مساء امس الاثنين قبل مغادرته

المنطقة تأركسا وراءه طاقيمسة

العميد عبدالرازق البحبي.

وعنقست لجنة المغناوضنات

امضى فية اكثر من ١٦ مسلة.

ستكون الخيار الوحيدي

تم ناك فسيوف يكون هذا حية

جاء تلك څنلال ترؤس خانم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعرير امس في الرياض جلسة مجلس الوزراء السعودي. وقال مصدر سعودي مطلع لـ والحياة، إن وللوقف السعودي من الأزمة العراقية كان واغيداً منذ البداية، نحن نعتبر قرار العراق وقف التعاون مع اللجنة الخاصة قراراً خياطئياً، وطالبنا العراق بالعودة عن قراره هذا، واعتبرنا حبينها من اتخلذ قبرار وقف التعاون مع اللحنة الخاصة هو المسؤول عن نتائج هذا القرار الذي يعرض الأبرياء من الشعب العراقي الشقيق لمزيد من المعاناة

وشدد للصدر على أن موقف السعودية كان دائماً حريصاً على تجنب الشعب العراقي أي ضرر قد يصيبه بسبب قرارات ليس له ید فی اتخانها، معتبراً ان رفض الرياض استخدام اراضيها في ارْمُتِي العراق مع الأمم المُتَحدةً في شياط (فيراير) المأضي وفي

ف به رويتسرز - حسلت بغداد

بعنف على متماديء الرئيس بيل

كلينتون الذي اعتبر اول من أمس

ان «أقسضل وسحيلة للرد على

التهديد الذي يشكله صدام حسين

هو حكومة تلثرم احترام الشعب

(العراقي) وليس قمعه، وتلتزم

ألسلام في المنطقة، لكن وزير

النفاع وليام كسوهين حساول

التخفيفُ من كلام كلينتون، مؤكداً

ان دعماً أوسع للمعارضة لا يعنى

رئيس العراقي، وفي تَصْريحات

التلفزيونية الأميركية ليلة الأحد

قبال نائب رئيس الوزراء العراق

السيد طارق عزيز: دادين بحزم

اعبلانَ الرئيسَ كلينتونَ في شان

خطط حكومته الهابقة إلى قلب

حكومة العراقء وأضاف دانه

انتهاك فبأضح للمبعباهدات

وكان كلينتون اكد خلال كلمته

اول من امس أن الولايات المتحدة

ستعزز جهودها تسهيلأ لقيام

حكومية نيموقراطيية في بغداد.

ونكر بأن الولايات المتحدة عززت

وللقانون النوليء

أن واشنطن تدعسو إلى إطاحه

ويؤكد حسرصنا على العسراق إلى ثلث، أكد الملك فيهد في

محلس الوزراء امس والصاحب

الملحة للأمة العربية الى احكام توصيد جهودها وامكاناتها وقدراتها وتكريسها من اجل بلورتها في خدمة مصالحها وتعزيز مو أقفهاء وقال: «أن علننا أن نضاعف جهوبنا لتحقيق المزيد من تكاملنا في اطار من الاخوة والمحسبة الصبابقية والنبيات الخالصة للوصول الى كل خير لبلداننا العربية وشعوبها وبعا يضدم حاضرها ومستقبلهاء معتبرأ ءان الاهمية الاستراتيجية لمنطقتنا العربية وما يربطنا دولأ وشعبويا من روابط الاخسوة والجوار والدين واللغة والمصير الواحد المشترك تحتم علينا المزيد من الخطى التنموية المتجددة لانعاش الحياة الاقتصابية والاجتماعية فيهاء ونقلت دوكالة الانباء السعوبية، التي بثت النبا عن وزير الإعسلام السمعسودي الدَّكْتُورُ فَوَادِ الفَّارِسِي انه قَالَ: مركز اللك فيهد في حبيثه على الجانب الاقتصادي مشعدا على ضيرورة المضي نحيو تكامل اقتصادي عربي أي عصر تتنامى فيه التكتلاتُ الأقتمانية في مختلف انحاء العالم والعمل على

تيسير ما يعزز هذا العمل بدعمه

المعارضة الكريدين الرئيسيين

وضمان بث برامج أذاعة العراق

الحر عبر العالم، وتابع: سنكثف

هذه الجهوده مضيفاً انه

سيتعاون مع الكونغرس لضمان

تطبيق اقانون تحرير العراقء

الذي ينص على زيانة المساعدات

ان دعماً أكبر للمعارصة لا يعنى

ان واشنطن تدعيو إلى إطاحية

صدام واشناف ستعمل معهم

خطوة خطوة، بطريقية حيثرة

ومنتظمة ولن ننطلق في أعمال

الكن وزير النفاع الأميركي أكد

الأميركية للمعارضة العراقية.

بغداد تحمل على تمادي كلينتون

وكوهين يبقلل من دعوته إلى إطاحة صدام

بغداد، واشنطن، نيقوسيا - أ التخيير في العراق من خلال

التعاون مع فرق الامم المتحدة،

### الخطوط الملكية الغربية تقررفتح خطجوي بين الدار البيضاء وغزة

🗷 الرياط – أ. ف ب – جاء في

وأضاف البيانُ ان الشركة التي حددت هاتين الرحلتين يومي الثلثاء والجمعة حصلت على موافقة السلطة الفلسطينية والطيران المنني.

والتفاصيل والشروط المطلوبة سيتبعرض على الخطوط الملكية المغربيية فوروضع اللمستات مع الجانب الإسرائيلي،

واضاف ان المغرب سناهم في (ابريل) ۱۹۹۷ شدريب الموظفين

الأميركية لدعم المعارضة مستشمر اشياء لا يمكننا الحديث عنهاء.

بينان صباير عن الخطوط الملكيبا المغربية تلقت وكالة دفرانس برس، نسخة عنه أمس أن الشركة قررت تسبير رحلتين في الاسبوع بين الدار البيضاء وغزة فور فتح المطار الفلسطيني فيها.

وأوضح الطيسران المدنى ان

واعلن لصمد البياز مندر المكتب الوطنى للمطارات في المغرب انه يتوقع فتح مطار غزة بناء مطار غزة ويتولى منذ نيسان

يدكر ان نصو ٧٠ فلسطينياً

على المدى البعيد للنظام أمل بأن وسيئل الناطق باسم السبت الأبيض جو لوكهارت هَلَ بَعْتَبِر

في الايام القبلة. الولايات المتحدة أن ولا مِيَّنْ فِيلَا لاصلاح صدامه فاجاب أأيأ يكن ما يقوله نعتقد ان صدام حسين لا يحترم القانون النولي أو يتقوق لفلسطينيين في المطار. شعبه، ويشكل تهديداً لجيرانه في المنطقسة، ونكسر أن الجسهسود

يتلقون دورات تدريبية في المغرب في تقنيات الطيران للنني.

. وفْي ما يتعلق بعملية الصلام في النطقة شند الملك فهد دعلى عسلىق رئسيس السوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو الرغبة العربية الاسراع في شأن تنفيذ المرحلة الأولى من انسحاب التمكين للسلام العادل والشامل الجيش الإسرائيلي من أراض في الضيفية الغربية المقررة هذا لتعيش المنطقة الامن والاستقرار اللنين يفيدان جميع دول المنطقة بل العالم اجمع الذي يهمه ان الاسبوع الى ان يتراجع الرئيس الفلسطيني ياسبر عمرفات عن يسود السلام في جميع ارجاء

سائدة حمد

لتحرير القنس.

وقال نتانياهو ان حكومته

ستعقد جنسة لها غدأ الأربعاء

🗖 غزة - والجداقه

الارض، من جهة اخرى (١ ف ب) رحب الأردن امس بانفراج الأزمة بين العراق والامم التحدة واعرف عن الأمل بأن يستأنف العراق تعاونه مع الهيئة النولية وصولاً الى رفع الحظر الدولي المضروب عليه.

وقال وزير الخارجية عبدالإله الخطيب لن بلاده اترحب بهذا المذرح البسلوماسي للازمة وتامل بأن يكون قد اعاد مسالة التزام العراق بالقرارات الدولية الى المسار السليم.

الالتسزام هو الطريق الوحسيد العالجة الوضع ورفع المعاناة عن الشعب العراقيء. وأوضح أن الأردن بشبعر دانه

قام بواجب لتجنيب المنطقة مخاطر اي تصعيد عسكري انطلاقاً من حرصيه على الشبعب العراقيء مشيراً الى أن عمان كانت قد متلقت نداءات دولية من لجل حث بغنداد على استثناف

(القدس) ستبقى عاصمة اسرائيل الوحسة الإبدية وعسرها تلاث الاف عام ولم تكن يوساً عاصعة لشعب سوى ألشعب اليهودىء وكنان نتنانيناهو اكد انه الله يمر مر الكرام، على تصريصات

الرئيس عرفات التي قال فيها دان بنابقنا جاهزة وسنشبهرها اذا أعاقوناً من الصبلاة في القيس الشريف، مجيداً (عرفات) حق الفلسطينيين في اعلان قيام النولة الفلسطينية في الرابع من ايار (مايو) في العام ١٩٩٩ مع انتهاء موعد فترة المرحلة الانتقالية من اتفاقات اوسلو.

ودافع نتانياهو عن اتفاق واي ريفسس الذي وقع في واشنطن الشهر الماضي بعد مغاوضات طويلة. وقال أن داتفاق واي يزيل الإخطار الكامنة في اتفاق اوسلو، وأشسار الى ان الفلسطينيين

٨٢ في ألمئة من الضفة العربية الكاملة على ٦٠ في المئة منهاء. تصريحات انلي بها خيلال اليومين الماضيين في شأن إعلان قسيام النولة الفلسطينيسة واستذام السلاح كوسيلة

المتسبساطة بين الفلسطينيين والإسرائيليين بخرق اتفاق وأى ريغر قبل يومين فقط من البدء في تنفيذ الاتفاق وسط دعوات رسمية اسرائيلية الى الاستيلاء على مزيد من الأراضي القلسطينية.

لتقويم قرار التعليق في ضوء الرد الفلسطيني على التوضيحات التى طالب بها نتانياهو عرفات بخصوص اعلان النولة أنفلسطينية واشبهنار السلاح لتحرير القبس وجاحت اقوال نتانياهو في خطاب افتتح فيه جلستة للبسرالان الاسسرائيلي (الكنيست) خصصت لمناقشة منكرة واي ريفر تمهيدأ للتصويت عليها مساء اليوم الثلثاء قدل الشروع في عملية أعادة انتشأر الجـيش الإسبرائيلي بعت غند وقيال نتيانياهو: داورشليم

وتطويرهاء واضسافه دادعه الجميع الى الاستيلاء على التلال المحيطة بالمستوطنات واكبر قدر من الأراضي (الفلسطينية) لأندا إذا لم نضع ابدينا على هذه الأراضي فسستكون في أيدي الفلسطينين مستسدا على مضرورة أتضاذ قرارات عاجلة، خصروصا بعد سماعنا

اعتقبوا بانهم سيحصلون على معظم الأراضي حسب اتضاق اوسبو دولكنهم الآن يعلمون ان المرحلة الثالثة من اعادة الانتشار لن تتجاوز نسبتها واحداً في

وعاد نتانياهو واكد ان اتفاق واي ريفس ميضمن استسعرار-السنطرة الامنية الاسرائيلية على فيما يبقى السيطرة الاسرائيلية وكانت قد تصاعبت الإتهامات

وقيال نتيانياهو: وأن ننفند المرحلة الثانية (من اعادة الانت شار) إذا لم يعدل الفلسطينيون عن تصريحاتهم المناقصة لاتفاق وايء. وتعادى وزير خارجيته ارييل شارون أمس عندما دعا للستوطنين اليهود دوجميع الإسراليليين، الي الاستبيلاء على التبلال المحيطة بالمستوطنات اليهودية للقامة في الضفة الغربية قبل انسحاب الجيش الاسرائيلي من ١٣ في المئة من ١٣ في وفقأ لما نصت عليه منكرة واي ريفر في اطار المرحلة الثانية من

أعادة الأنتشار. وقال شارون خلال لقاء مع معثلى المنظمات لليهوبية الاميركية في مكتبه امس: وقررت الحكومة الأسرائيلية عدم اقامة مستوطئات جديدة ولكنها قررت توسيع ودعم للستوطنات القاثمة

التصريحات القلسطينيةء

في اشارة الى نية الرئيس الفلسطيني اعلان الدولة وحديثه عن القدس والسلاح

نتانياهو يهدد بتجميد الانسحاب الى أن "يتراجع "عرفات عن تصريحاته

الأراضي الفلسطينيسة ردأ على تصريحات الأخسر الخامسة بالاعظن عن اقامة النولة. وقال:

دإذا است مس القلمطينيون في ثَهْجِهِم للنَاقضُ للاتفاقُ، فُسَيِعِقَمُ عرفات في غرة ونابلس وليس في وحاول مستوطئون يهود من مستوطنة «كويميم» في منطقة نابلس امس الاستيلاء على تلة

مجاورة في وقت مبكر من صباح امس استحامة لدعوة شارون وجاءت تصريحات الوزير الاسترائيلي قبل يومين فقط من لقائه بمهننسي اتفاق اوسلو أمين مسر اللجنة التنفسنية لمنظمة التحرير محمود عباس (أبو مازن) ورئيس المجلس التسشسريعي الفلسطيني احمد قريع (أبو علاء) للشروع في محانثات التسوية ووصف عرفات بعوات شارون

الى المزيد من الاستسيطان بانها دمخالفة لإتفاق واي ريفر الذي وقسعسه الفلسطينيون والاسرائيليون بضمانة الولايات المتحدة الاميركيةء. وقسال عسرفسات في رده على

أسئلة الصحافيين خلال لقائه مع

وزير التجارة الأميركي ويليام

وزير الخارجية الاسرئيلي شارون يغط في النوم في الكنيست امس. (رويترذ)

وعلى هدير الجسرافسات الاسرائيلية آلتى تثنق للشوارع الاستعطائعة الصععة تمهيدا للانسحاب الإسرائيلي والإتهامات المتبايلة، استمرت لقاءات اللجان القلسطينية - الإسرئيلية المختلفة لوضع اللمسات الأضيرة قبل

تنْفيدُ بِنُودِ اتَّفَاقَ وَايَ رِيفُر. واكد كبيس المفاوضين الفلسطينيين صائب عريقات في اجتماع لجنة التوجيه والمراقبة للم ف أوضات أن الاسرائيليين تعهدوا بأن يتم الافراج عن ٢٥٠ معتقلأ فأسطينيا وافتتاح المطار الفلسطيني فيَّ قطاعٌ عَزَةً وَنَقَلَ مَا نسبته اثنان في للثة من الأراضي الفلسطينية المُصنفة منطقة (ج) آلاسر البلية الكاملة الى منطقة اسرائيلية ومعنية فلسطينية

(ب) أي تحت سيطرة أمنية و٧,١ في المئة من منطقة (ب) الى منطقة (١) لتخضع لسبطرة فلسطينية كاملة. وقال عربقات ان هذه الخطوات سيتم انجازها قبل يوم الجمعة المقبل.

وفي ما يتعلق بناكيد الرئيس الفلسطيني أول من أمس عسرم السلطة الفلسطينية الاعبلان عن الدولة الفلسطينية في الرابع من ايار (مايو) المقبل، نكر عريقات ان

الاميركي لتأبعة تنفيذ الاتفاق والاشسراف على المساللات الغلسطينية - الإسترائطيية الضاصية بالميناء البيحيري الفلسطيني والمرحلة الشالشة من اعادة انتشار الجيش الاسرائيلي والمسائل الاخرى التي يفترض اله تم الاتفاق عليها في منتجح وأي ريقر قبل نحو شهر.

### ديلي في غزة: «نحن مـوعـودون بتنفيئذ اتفاق واي ريفر بعد وهدد شـــارون الرئيس الجنبائب الاسسرائيلي اثار هذه المُسْالَةُ، وانه تم ابلاغُسهم، بان أجتماع الكنيست وننتظر نلك، الفلسطيني بعدم الأنسحاب من

● غَرْة - أ ف ب - نكرت وكالة الإنباء الفلسطينية وفا أمس أن يقدا برلانيا فلسطيئيا سيتوجه الى الأربئ اليوم برتاسة لحعد قريا (أبو الحلاء) رئيس المجلس التشريعي الفلسطيني من اجل تعريزً العلاقات الفلسطينية -الاربنية في مختلفٌ للجالات وخاصة العلاقات البرلمانية، ونكرت الوكالة ولنَ زيارة الوفد الفلسطيني ستستمر ثلاثة ايام ونلك تلبية لدعوة موجهة من رئيس مجلس النوآب الاربني سعد هايل سرور ويهنف تعزيز العلاقات البرلمانية بين المجلسين التشريعي الفلسطيني والنواب الاربنيء.

وقد بركائي فلسطيني في الأردن اليوم

واضافت الوكالة ءانه سيتم خلال الزيارة تبادل وجهات النظر حول أخر التطورات السياسية في المنطقة وتطورات عملية السلام. رُ وَسِيلَتَهُي الوقد الفلسَطيني رئيس مجلس الاعبان الاربني زيد الرفاعي وورير الضارجية الأربني عبدالاله الضليب وعددا من

### فرقعة قوية تثيرالنعرفى تلابيب

 ثل ابيب - رويترز - قالت الشرطة الاسرائيلية انها لم تجد أي لليل على ان انفجاراً تسبب في الفرقعة التي اتارت حالة ذعر أما خارج مستشفى في تل ابيب أمس. وقال شهود عيان ان سيارة ريماً تكون أصدرت صوت القرقعة اثناء مرورها أمام مستشفى اخيلوف في وسط المنينة مما جعل المارة يجرون بحثاً عن ساتر. ولم يصب أحدًّ بسوء. وقال بيان للشرطة «لم تجد الشرطة أي دليل على انفجار».

### قدومي ينتقد السلطة الفلسطينية ويصف اتفاق واي ريفر بأنه أمنى .

 ● القاهرة ~ أشرف الفقي – وجه رئيس الدائرة السياسية لمنظمة التحرير الفلسطينية فاروق القدومي انتقادات شديدة الى الولايات المتحدة والرئيس الفلسطيني ياسر عرفات على خلفية اتقاق واي ريفر، واتهم الحكومة الاسرائيلية بـ والعنصرية، مؤكداً أن التسوية السياسية على المسار الفلسطيني وباتت من دون مرجعية».

وكان وزير الخارجية المسري السيد عمرو موسى التقى القدومي في القناهرة أمس في أعقاب انتصال هاتفي تلقناه من الرئيس ياسر عرفات انتقد الأخير خلاله الشروط الاضافية التي تضعها اسرائيل

وقال القنومني بأن واسرائيل تفرض شروطها على الفلسطينيين وأن «الإدارة الأميركية لم تبذل الجهد الضروري لإنقاذٍ عملية السلام وخضعت لضغوط لجنة الشؤون العامة الاميركية - الاسرائيلية (ايياك) والقوى اليهودية في الادارة الاميركية». ووصف قدومي اتقاق دواي ريفر، بأنه اتفاق أمني أدى إلى مخول عملية السلام الى منزق خطير. وتابع: داسرائيل أنهت مرجعية منريد وأصبحت التسوية على المسار الفلسطيني من دون مرجعية تسير وفق ما تمليه اسرائيل من

في غضون ذلك، غادر المستشار السياسي الاسرائيلي عوزي أراد القاهرة أمس عائداً الى اسرائيل خالى الوفاض بعد فشله في إقناع السؤولين المسريين بالتدخل على المسار القاسطيني لإقتاع أأسلطة الفلسطينية بطلبات اسرائيلية جبينة.

وكان أراد الثقى مساء أول من أمس وزير الخارجية المصري في

دون وجود أي معارضة دولية.

اعقاب لقانه الستشار السياسي النكتور اسامة الباز في حضور سفير اسرائيل لدى مصر تسيقي ميزنيل. وشد في تصريحات صحافية على ضرورة تنفيذ الفلسطينين تعداتهم وفق مبدأ التبادلية. ونفى قيام الحكومة الاسرائيلية بوضع شروط جديدة لتتغيذ مذكرة واي ريفر. وقال: «الاتفاق حِام بعد ١٠ أيام من المفاوضات، لكنه لا يحوى كل التفاصيل، وكل من الطرفين له الحق في تفسير النص في إطار ما تم في الولايات المتحدة، وهذا لا يعني الرجوع عما تم إقرارة والتوقيع عليه، وأشار ضمناً إلى عزم حكومة اسرائيل على عدم تنفيذ اتفاق دواي ريفر، في مواعيده التي تم إقرارها . وقال: دهناك نصوص في الاتفاق لا تزيد على ثلاثة سطور وتطبيقها يحتاج الى مزيد من المحابثات، ولفت إلى أن محابثاته في القاهرة تتأولت إمكان استثناف المحادثات على المسارين السبوري واللبناني. وقال: ديجب أن يتحلى المحميع بالبراغمانية ونهج السلوك العملي وإدراك أن السلام يعد

## □ بروكسيل -نورالدين الغريضي

■ وضع الاتحــاد الأوروبي خطة مشاركـته الاقـتـصـايية والسياسية في المسار الغلسطيني

الاسرائيلي خلال للرحلة المقبلة ونلك تمهيدأ لاجتسماع الدول المانحة المقرر في نهاية أأشهر الجاري في وأشنطن، وأكد مصدر بيبلوماسي له دالحسيساة، ان وأولونيات الاتحباد سيتبركسز ف المرحلة المقسبلة على دعم انما الكيبان الفلسطيني الذي سينجم عن ممارسة حق تقرير الصبر بما في ذلك اقامة الدولة الفلسطينية، ومن المقرر أن يعقد المبعوث لأوروبي لعملية ألسلام ميغيل حيل محصوراتينوس وبيبلوماسيون من الرئاس وييبود المعرب من الأوروبية الأوروبية للإمروبية للجنماعاً تنسيقياً مع مسؤولة الشؤون الاقتصادية في وزارة الخسأرجية الإصيركيية تونى فانتيرستيغ اليوم في بروكسيل وسيبحث الاجتماع في مؤتمر الدول للائحة الذي ستستضيفه واشتطن من أجل توفسيسر الدعم الاقتصادي والساهمة في انجاح اتفاق واي ريفر. وتعتقد مصابر أوروبية في بروكسيل بأن حج المعونات النولية ووتيرة انفاقها سيرتبطان بشروط تنفيذ الاتفاق

نتَّانْسِاهُو في ٢٣ من الشهير الماضي في واي ريفر. وتقترح المفوضية الأورويية تخصيص ٤٠٠ مليون ليكو (نحو ٥٠٠ مليون دولار) تقدم في شكل هبات لقائدة القلسطينيين، أضافة الى الساعدات التي ستقدمها كل من الدول الأعسفساء الـ ١٥ والقروض التي سيقررها البنك الأوروبي للاستثمار. وينتظر ان تعلن الدول الاوروبية حميم مساهماتها قبل لجتماع الدول المنحة في واشنطن ويعد اقتراح المقوضية بمنابة الاسارة السياسية من جانب الاتصاد لتأكيد استمرار الدعم الأوروبيء وسيتم تحديده في شكل نهائي بعد انتهاء الفاوضات الجارية داخل الاتحاد الأوروبي في شبأن الموازنة الشتركة للفترة من العام

الذي وقعة الرئيس باسر عرفات

ورثيس وزراء اسرائيل بنيامين

٢٠٠٠ آلي العام ٢٠٠٠. واوضح بيبلوماسي اوروبي ان الساعدات المالية الأوروبية تَهْلِقُهُ فِي الْغُـتِّرَةُ الْمُقْبِلَةُ الْي والساعدة على قيام مؤسسات

### تركزعلى تنمية المؤسسات الاقتصادية للسلطة الوطنية خطة أوروبية للمشاركة

# في المسار الفلسطيني -الاسرائيلي

الذي كنان مقتسرها في فيينان ويستعى الاتصاد الأن الى تامين دَّات فَاعَلَيْهُ وَشَفَافَهُ وِذَاتِ صَيْقَيْهُ، ووضع الأطر الشرعية والقانونية حجبيع القطاع الخباص والمساعدة على اقامة البنى ألاقتصابية والاجتماعية في الضفة الغربية وقطاع غزة وتامين نقل المنتجبات الفلسطينية الي اسرائيل وعبورها نحو الأسواق

المجاورة والأسواق الضارجية وأعربت مصائر اوروبية عن امتعاضها من الدور الاحتكاري الذي تمارسه الولايات المتسحدة التي تجاهلت رغبية الاتصاد في لحتضان لجتماع الدول الثائحة

مساهمته في الاشغال التمهيدية المؤتمر. وينتفار أن بطالب الوفد الأوروبي في الاجستسمساع مع البعوثة الميركية فانديرستنيغ بأن يشسارك الاتحساد الولايات ألمتحدة رثاسة سؤتمر واشتنطن وشند مصدر بيبلوماسي علي أهمية أن يضطلع الاتصاد بدور ريادي في تنسسيق المعسوشات الدولية والبسات تسبييرها في المستقبل ولان اساليب واليات سني المعونات تحدد نتائجها في

Le toos

منخلصة ا

عرضات

الإلفية ال

عملنة الس

التكوسة

الإستاءة

وعا

السيدة فريدة محمود جلال حرم المرحوم الفريق الاول الركن نورالدين محمود رئيس الوزراء ورئيس اركان الجيش العراقي الأسبق، ووالدة كل من دريد وفارس وشيرين ومحمود ومصطفي ومحمد وعلي، وشقيقة السيد منذر جلال. ستقام الفاتحة على روحها الطاهرة يوم الخميس ١٩ الشهر الجاري، المصادف اول شعبان في جامع ريجنت بارك في لندن بين الساعة السادسة والثامنة مساء, فاكس/ ماتف لندن: ۱۷۱ -۲۸، ۲۸۲۵ و۲۸۲۸ ماتف بغداد: ٤١٥ ٨٢٨٨ إنا لله وإنا اليه راجعون

بسم الله الرحمن الرحيم

انتقلت الى رحمة الله تعالى في بغداد

انتقلت الى رحمته تعالى في بيروت يوم الجمعة ١٩٩٨/١١/١٣ المنسوف عليها أمية حسن منيسة زوجة حسن أحمد معربل أولائما: على واللكتور رُياد ووليد وصهرها المهندس عبدالحميد بطل يتقبل ولدها علي التعازي بوفاتها يوم الخميس والجمعة ١٩ و.١/١١/٨ بعد صلاة العصر في مجمع الشركة العربية للاستثمار - في مدينة الرياض العنوان: شارع حسن بن رحمة - منطقة الحمام مقابل محطة نفط



يتقدم منسوبو مجموعة شركات الخنيني بالجبيل الملكة العربية السعودية

ممثلين بالسادة سليمان حمد الخنيني أحمد حمد الخنيني محمد حمد الخنيني عبدالغزين حمد الخنيني بأحر التعازي الى المهندس سمير عيد

وجميع أفراد عائلته وأسرته في وفاة المرحوم

عزيز عيد

الذي وافته المنية في لبنان. نشاطركم أحزانكم ونأمل من الله المغفرة للفقيد، ولكم من بعده طول البقاء.

> مجموعة شركات الخنيني -الجبيل الملكة العربية السعودية.

في خطوة جديدة على صعيد العلاقة الصرية -الايرانية

صحافيون ايرانيون في مصر

واتصالات لترتيب مباراة كرة قدم

وتجرى حاليأ اتصالات لتحسيد

وكنأنت العبلاقيات المصرية

الإيرانية شبهدت نقلة نوعية

انعكست على مصحمال تعسابل

الزيارات في المجالات السياسية

والاقتصائية والرياضية، فخلال

الشام الجناري زار مصبر وفود

رياضية ايرانية ورئيس اتصاد

الصناعات الايراني وعنضو

البرلان الايراني الذي التقي خلال

ريارته الحبرأ رئيس مجلس

الشعب (البرلمان) المصري ورئيس

لجنة العلاقات الضارجية في

وإمكان استعادة العلاقات بين

البلدين، صدرت اشارات متيانلة

لامكان استثناف العلاقات

الدبلوماسية بين البلدين

وقالت مصادر ديبلوماسية

مصرية لـ «الحياة» إن اتضاد

خطوة في هذا الشان تيدا من

طهران خصوصاً أنها التي بادرت

باتضاذ خطوة قطع العلاقات

وُعُما اذا كَانْت زيارة رئيس

الوزراء اللبناني رفيق الصريري إلى طهران سنتناول موضوع

العلاقات المصرية - الايرانية،

أوضحت المصادر تقديرها

للمساعي للعربية الرامية الى

تقوية العمل العربي والاسلامي،

واسسارت إلى أن المسوار بين

القاهرة وطهران مستمر وان زيارة

وزير الخارجية المصري الى

طُهُرَّانَ فِي نَهَايَةَ العامِ الْمَأْضَيِّ، انت إلى نظة نوعية في العلاقات

ضعهما، مشيراً الى انه لم بلتق

موكليه حتى الآن على رغم انه كان

قدم طلبا الى المدعى العسكري في

أَبُ (اغْسُطُس) المَاضِّي لزيارَتَّهُمَّا في السجن عقب نشر تقارير

صحافية عن تسلمهما.

الديبلوماسية في العام ١٩٧٩.

بمستوى السفارة .

وعلى الصعيد السي

موعد هذه الزيارة.

🗇 القاهرة - اشرف الفقى 🗀

صعيد تحسين العلاقات المسرية

- الايرانسة، وصل إلى القاهرة

أمس وقد صحافي ايراني، يضم

رؤساء تحرير عند من الصحف

الايرانية، فيما تحرى ترتيبات

لإقامة مباراة ودية لكرة القدم بين

منتخبى مصر وايران لكرة القدم

في إطار التعاون الرياضي القائم

ويلتقي الوفد الصحاف

الايراني، الذي تأتي زيارته ظبية

لدعوة دمعهد الأخرام الاقليمي

للصحافة، اليوم، وزير الخارجية

المسري السيد عمرو موسى

وتحرى اتصالات لترتيب لقاءات

والأمن العام للحامعة العربية

الدكتور عصمت عبدالمجيد ووزراء

الاقتصاد والزراعة والإعلام

ورئيس الهيشة العناسة

للاستعلامات ورثيس اتصاد

الصحافيين العرب (صقره

ويضم الوف الإيراني فرزانا

محبوبة عبسقلاني زاده وعباس

عبدي وحميد رضاً زهدي وأمير

محيياني ومحمد مهدي روحاني

وتهدف زيارته الى دعم العلاقات

المصرية - الايرانية بعد التحسن

الذي شبهنته العلاقة مع تولي

الرئيس الإيراني محمد خَاتَمي مقاليد السلطة.

رؤساء تصرير الصحف المصرية

سيقوم قريبا بزيارة نطهران

بلتقي خلالها الرئيس خاتمي

ووزير الخارجية ورئيس البرلان

ومسسؤولين ايرانيين اخربن

🛘 القاهرة - محمد صلاح

🗷 باشس المصامي منتصس

الزيات عضو هيئة النفاع عن

المتهمين في قضايا العنف النيني

الحكم باعدام اثنين من اعضاء

جماعة والجهاده التي يقودها

يكسسور ايمن الظواهري كسانا

وقدم الزيات امس الى مدير

ادارة القصصاء العسبكري

واستشكالاء لوقف اعدام كل منّ

لصمح ابراهيم السحيد ألتجار

الحكوم غيابياً بالاعدام في قضية

محان الخليلي، واحمد اسماعيل

عثمان الحكوم غيابيا بالإعدام في

قضية محاولة اغتيال رئيس

الوزراء السابق الدكتور عاطف

صدقى. ويخضع الإثنان حالياً مع

زملاء لهم سلموا من البانيا

وآخرين القي القبض عليهم داخل

مُصَرَّ، لَنَحَقَيقُاتَ فَيْ قُضٰيةً والعائدون من البانياء الَّتِي تَضْم

اكثر من ٠٤ من عناصر التنظيم .

ان موكليه الم يتمكناً من الدفاء

عن نفسيهما اثناء النظر في

القضيتين، ودان اوراق القضيتينَ

لا تحوي الله تبوتية دامعة على

تورطهما وانفأ أعتمدت علم

اقوال متهمين اخرين تعرضوا

لضعوط للادلاء باعترافات في

اتجاهات معينة، ووفقا للقانور

الممريء فأن الاحكام الصادرة عن

محاكم عسكرية غير قابلة للطعن

او الأست ثناف اسام اي هيك

قضائية اشرى ويحق للمدانين

فيها فقط تقديم التماسات الى

رثيس الجسم الجسم كل

الانتماسات التي قدمها اعضاء في الجسماعيات الاستلاميية

الرابيكالية رفضت جميعها. ولم

يقدم النجار او عثمان التماسات

أوجسويفسا خسارج البسلاد عند

التــصــديق على الاحكام في

القضيتين. لكن الزيات اوضح انّ

من حق الاثنين الالتساس عقب

أبلاغهما ينص الحكم الصابر

واستند الزيات في الطلب ألى

سلما الى مصر من الباندا.

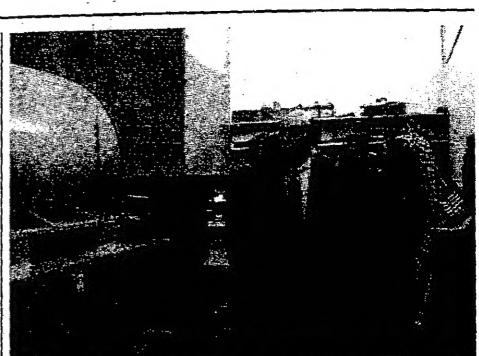
في مصر مصاولات لوقف تنف

قضية العائدون من البانيا":

محاولات لوقف اعدام متهمين

وعلمت والحياة، أن وقداً من

بين البلدين.



الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات ووزير التجارة الاميركي وليام دالي يفتتحان محطة تحلية المياه في عَزة أمس. (رويترز)

مؤتمر 'فتح' في 'اقليم' القدس يختتم اليوم

## عرفات يستقبل وزير التجارة الاميركي ويلتقي اليوم في أريحا الرئيس الالماني

🗷 استقبل الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات امس في غَـزة التي عـاد البـهـا من رام الله، وزير التَّجَازَةُ الأميركيِّ وليام دَالي. واكد عُرْفات الذَّي اصطحب الوزير الضيف لافتتاح محطة تحلية مياه في النطقة الصناعية في غزة أن السلطة الفلسطينية تلقّت وعوداً ببدء تطبيقُ اتفاق واي ريغر خلال الآيام القليلة المقيلة، لكنه اعتبر من حسهة اخرى، أن تصريحات وزير الخارجية ألاسرآثيلي أربيل شارون التي دعا المستوطنين فيها الى السيطرة على مزيد من الراضي في الضَّفة الغربية، بانها منَّاقضةً لم تُـُّ الاتفاق عليه، ونند بالمثل، وزير التخطيط والتعاون النولى المكتور نبيل شبعث بهذه التصريصات ووصفُ شارون بانه وقاطع الطريق الذي يساعد على الأجسرام، وأن الجانب الفلسطيني سيبحث مع

وتقرر مساء لن يلتقي عرفات المبعوث الاميركي في مُقَرَّ اقامته في أريحاً، حيث سيستقبل اليوم

ــوث الامــــيــــركي ىنيْس روس في هذه

الرئيس الالماني رومان هيرتسوغ. فَى غَصْونُ نُلُكُ، وأَصَلُ مؤتَّمُر اقليم حركة دفتح، في القِّدس، اعماله في رام الله، لليوم الثاني وتاقش امس التقرير السياسي، وقضية القنس، اضافة الى بحث التجرية الماضية وتقويمها على ان ينتخب في موعد لأحق اللجنة القيانية الجنبية للصركة. وسيصدر المؤتمر اليوم بياناً ختامياً يجمل نتائج اعمال المؤتمر. وهو الأول الذي تعقده حركة رفتح، اقليم القيس. ويرى مراقبون في توقيت انعقاد المؤتمر الآن احد مظاهر الاستعدادات الفلسطينية الداخلية لبدء مرحلة التفاوض على الحل النهائي،

ليرادات السياحة. ولقت لبو عيطة

وقال صباح، وهو فلسطيني،

التى اتجعلنا وتجعل روما غير

قائرة على تحديد موعد، لزيارة

امس جدولا زمنياً للاحتفالات في

الارض المقدسة يقع على مدى لأه

اسبوعاً، ويجري عند منها في

بيت لحم التي شهدت مولد السيد

المسيح والنأصرة التي شهدت

وتبدأ الاحتقالات في ٢٤ كانون

الاول (بيسمبر) عام ١٩٩٩ بإقامة

القداس في بيت لحم التي تتمتع

بالحكم الذاتي الفلسطيني

وتخستستم في نفس العلدة في السادس من كانون الثاني (يناير)

واعرب منظمو الاحتفالات عن

أملهم بأن تشارك كنائس مسيحية

اشرى في الاحتفالات الي حانب

السلمين واليهود لتعزيز السلام

سنواته الاولى والقدس

ونشرت الكنيسة الكاثوليكية

# والتي أبرز قضاياها مصير القيس.

## وزيران فلسطينيان يتحدثان في لندن عن المساعى لاستعادة فلسطين مكانتها السياحية

□ لندن - سوزانا طريوش

🗷 تحدث الوزير القلسطي للسياحة والاثار متري ابو عيطة الوزير المستوول عن منشبروع وبدت لحم ۲۰۰۰، الدکتور نبیل قسيس في مؤتمر صحافي في لندن امس عن الجهود المكتفة التي تُبِدُل حالياً لضَّمان ان تستعيد فلسطين مكانها الشرعى على الخريطة العالمية للسياحة، وعن التحضيرات لاستقيال العدد الهائل من الحجيج والسياح الإخرين النين يُتوقع أن يشاركوا

في احتفالات الألفية الثانية. ويزور الوزيران الفلسطينيان لندن لحضور سوق السفريات العالمي، ويرافقهما وقد من رجال الاعسمال الفلسطينيين الذين ينشطون في مجال السياحة.

وقيال ابنو عبطة انه اول وزير سيلَّحة فلسُّطيني يحضر وسُوقَّ السفرياتِ العالمي، وتوقع ان يزيد عدد السياح الذّين سيزورون المناطق الفلسطينيـة في السنة ٢٠٠٠ على مليوني سائح. وقال عفيف صافية ممثل

منظمة التحرير الفلسطينية في لننن الذي رأس المؤتمر الصحافي ان الرئيس الفلسطيني ياســرَّ عرفات وجَـه الدعـوة الى الملكة اليزابيث لحضور احتفالات نهاية الألفيةِ الثانية خَلال زيارة قام بها لخيراً بوق كنت. ووجهت النعوة ايضاً الى البايا يوحنا بولس. لكن صافية اشبار الى انه رغم استعداد البابا ورغبته فى تلبية الدعبوة، فأنَّ الفَّاتيكان يُريد أن يتاكد اولاً من إحسرار تقسم في عملية السلام.

ارك الوزيران الغلسطينيان غداً، في ضيباًفة الحكومة البريطانية، في جولة لدة يوم تشمل ريارة وهبة النكرى الأفية، في ضاحية غرينيتش

للاحتفال بالناسية.

وقال ابو عيطة أن الهدف هو

العراقيل التي تضعها اسرائيلً

الحجيج والسياح.

تجهيز ٢٠٠٠ غرفة فندق للسياح قى بيت لحم بحلول السنة ٢٠٠٠. وتلعب السياحة نورأ بالغ الاهمية في إحياء الاقتصاد القلسطيني. لكن على رغم أن ٤٠ في اللهــة من السيباح النين يزورون اسرائيل بقومون ايضاً بزيارة الاراضي الفلسطينية، فان فلسطين لا تحصل الا على ٥ في الله فقط من

LONDON

بيروت اكسبرس

تعترض السياحة في فلسطين في امام حرية الحركة والتنقل. ويأمل الفلسطينيون ان ترال كل العراقيل المصطنعة، مثل تلك للوجودة في القنس وبيت لحم بحلول السنة ٢٠٠٠ وسيكون مطار غزة الدولي الجديد عاملاً مهماً في تشجيع تدفق السياح، ويتوقع أن تعطى

عروسة المطاعم اللبنانية

مروش ۱

MAROUSH

للحجز والاستعلام 773 0773 17710

مروش لندن يقدم الليلة وكل ليلة في جو عائلي مميز

نجمة استوديو الفن إيليانا مبارك

وعازف الكمان الاول الاستاذ عبود عبد العال

وجوهرة الرقص الشرقي مايا مع باقة من الفنانين

سعر خاص للعائلات ايلم الاثنين والثلاثاء والاربعاء

٢٠ جينيها استرايتيا للشخص الواحد كحد أسني.

مروش II مروش 62 SEYMOUR STREET 38 BEAUCHAMP MACE

0171-581 5434

البحبانكم السريعة: ريوش

وتتمثل احدى العقبات التي

جنوب شرقي لندن. وتعتبر هذه القبية ابرز مبادرات بريطانيا

الَّى ان ايرادات السبياحية التي تحصل عليها فلسطين حالياً تبلغ ١٨٠ عليـون دولار سنويا، وهناك امكانات كبيرة لرفع مستواها. -A الكنيسة الكاثوليكية وفي القدس المنتلة (رويترز) كشفت الكنيسة الكاثوليكية قي الأراضي للقسيسة أمس عنّ خططها للاحتفال بمرور الفي عام على مولد السيد السيح لكن لم

يتنضح بعد منا إذا كنان الساما اسرائيل موافقتها على بدء نشاط يوحنا بولس الثاني سيتوج الاحتفالات بالشاركة فيها. المطار في الإيام المقبلة. وقَــأَل ابو عـيطة ان للوسم وقال ميشيل صباح بطريرك السياحي الجديد، الذي بدأ في اللاتين في القنس ان صحة البابا منتصف اللُّول (سبتمبر) الماضي، وحال عدم الاستقرار القائمة في منطقة الشرق الاوسط هي التي

كان معتازاً مقارنة بالسنوات تحيط زبارة البابا بالشكوك واوضح النكتور قسيس ان خلال مؤتمر صحفي ان حال عدم مشروع وبيت لحم ٢٠٠٠ يتضمن الاستقرار القائمة هي من الاسباب

برثامج فعاليات على امشداد ١٦ شبهراً، من كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٩ الى عطلة عيد القصح في ٢٠٠١. ويتوقع أن يزور بيت لحم خالال هذه الفشرة مليونان من وقال قسيس ان بني تحتية،

ميثل الطرق وتوليد الطاقية الكهربائية ومشاريع الصرف الصحي، تبلغ كلفتها حوالي ١٠٠ مليون نُولار هي الآن قيد التَّنقيدَ استِعداداً الشروع «بيت لحم

### الحارس القضائي على نقابة الهندسين يعتزم اجراء انتخابات جديدة

🗖 القاهرة -احمد عيدالرحمن

على المحلس انداك.

والمسالحة بين الأسان.

🗷 أعلن الحمارس القمضائي على نقاية المهندسين المصريين التكتور عبد للحسن حمودة أنه يعترم اجراء انتخابات النقابة بعد صدور حكم قضائي نهائي يمنحه الصلاحية اول من أمس. وقال حودة لم والحياقة إنه يعترم عقد حمعية عامة قور إستلامه النقابة، تمهيداً لإجراء انتخابات مجلس الإدارة المعطلة منذ خــمس سنوات اثر فــرض الصراسة على النقابة بسبب الضلاف مع مؤيدي جمعاعمة دالإخوان السلمين، النَّيْن سيطروا

توعه في سلسلة دعاوي قضَّائية أقيمت من مهنسين استهدفت تعديل الأوضياع القيائمية الت تعانى منها نقاية الخيامين وكانت محكمة النقض رفضت وبعض النقابات الفرعية للأطباء بسبب سيطرة والإضوان، على دعوي أقامها وزير الري النكتور محمود أبو زيد صدحكم صدر

واعتباره الحارس الشرعى عليها ولفت حمودة إلى أنه سيدعو الى انتخابات مجلس إدارة قومي ينهي سيطرة والإخوان، التي أدت الى «تفستسيت وحسدة النقاسة واخضاعها للحراسة القضائية وإهدار امسوالهسا والإضسرار سمصالح الأعضاء النين يتجاوز عسمم ١٢٠ الفأء وحشر من أن

ويعد الحكم الأخير الأول مز

لمطحة حموية يتسليمه التقاية

معودة سيطرة الإخوان ستعيد حالة الفوضي مجدداً الي

بأسمى آيات التهاني والتبريكات زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة - القائد الأعلى للقوات المسلحة والى صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولى عهد ابو ظبي - نائب القائد الإعلى للقوات المسلحة لناسبة حصول سمو الشبيخ سلطان بن خليفة بن زايد آل نهيان عضو المجلس التنفيذي - رئيس ديوان سمو ولي عهد ابو ظبي على درجة الدكتوراه في النراسات النولية منجامعة لريك فى ايرلندا متمنين له دوام التوفيق والتقدم لما فيه خدمة هذا الوطن المعطاء في ظل قيادتنا الرشيدة الشيخ راشد بنعويضة محمدال ثاني

وزيران مصري وسوداني يناقشان أوضاع الطلاب السودانيين في مصر

اليرغني التقى زيناويء محاولات الخرطوم تطويق العارضة فاشلة

القاهرة وموسكو

تدعمان تعاونهما

الاقتصادي والعسكري

🖪 التـــقى الرئيس حــستم

مبارك أمس في مقر الرئاسة في

فساصية مصر الجنينة وزير

الدفاع ألروسي ليغور سيرغييف

وتسلم رسالة من الرئيس يوريس

يلتسن تدعو إلى دعم العلاقات

الثنائية بين البلدين، خصوصاً في

ُ وِنْقُلُ سِيرِغْيِيفٌ فَي تَصريحات

محدافية عن الرئيس المصرى

مطالبة بتطوير التعاون للشنترك

وتف فيله في شتى المسالات، وتكليفه وزير النفاع المشير حسين

طنطاوي اتخاذ الإجراءات اللازمة

في هذا الشبان، مشجراً إلى أن

الهدف من زيارته الإعداد للزيارة

التي يعستسزم الرئيس الروسي

بوريس يلتسن القيام بها الي

وعن التعاون العسكري بين

البلدين قال ان الموضوع تم بحثه

خلال لقائه الرئيس مبارك، وإن

الظواهر التطبيقية لهذا التعاون

سيتم بحثها ووزير النفاع

وعقد المسير طنطاوي

وسيرغبيف حاسة محابثات

موسعة بمشاركة وقدين عسكريين

قام الأخبرفي اعقابها بزيارة

للمنطقة العسكرية المركزية، حيث

وضع اكليلاً من الزهور على قبر

الجندي المجهول وزار عدداً من

المصانع الحربية والمنية.

المصري

مصر في شباط (فبراير) للقبل.

المحالين الاقتصادي والعسكري.

🛘 القاهرة –

جيهان الحسيني

🗷 نَافَشُ ورُيرِ التَّعليمِ العالي المصري النكتور مقيد شهاب مع وزير النقل السوداني الدكتور لام اكول في القاهرة امس في اوضاع الطَّلَابُ السودانيين في مصسر، خصوصا النين ينتمون الى

جنوب السودان. ونعا اكول السلطات الممرية السودانيين الذين يسمح لهم الاجتمع ل والحياة، أن شهاب جامعة القاهرة في الخرطوم التي صنابرتها السلطات السبودانسة

على مثلث حلايب الحدودي. ونقل المصدر عن وزير النقل

الشوائب التي تعترض تحسين العلاقات بين البلدين.

الى زيادة اعسداد الطلاب بالالتحاق بالجامعات المصرية. وقال مصدر مصري قريب من أثار قضية المدارس للصرية وفرع خلال تصاعد الازمة بين البلدين

السوداني تاكيده أن الضرطوم ترغب في أنهاء هذه المشكلة مشيرأ آلى توجيهات اصدرها الرئيس عصر البشير للأجهزة المضنصة بضرورة العمل على ابحاد حل اشكلة المهلكات المسرية في السودان. وتطرق شبهاب في تصريحات عقب اللقاء الى والعمق التاريخي للعلاقات المصرية – السبودائيَّة،، مؤكداً حسرص القساهرة على ازالة

من جبهة اخرى، جند رئيس

والشجمع الوطني النيموت راطيء السوداني المعارض السيد محمد عثمان الميرغني امس تاكيد اصرار

المعارضة على واقتلاع النظام في الشرطوم ، واكد فشل محاولات المتومية السيودانيية تطويق المعارضة في الضارج من خلال تحسين عبلاقات السودان مع اريتريا واثيوبيا اخبراً. وأوضح بيان اصدره مكت الميرغني امس وتلقت «الحياد، في والتعقى رثيس الوزراء الاتيوبي

القَّاهِرةُ نسخةً عنه أن الميرغني زار اليوبيا لمد خسسة ايام ملس زيناوي. واوضح البيان ان ربناوى اكد خلال اللقاء والترام اثيوبيا الوقوف الى جانب الشعر السوداني، و «أبدى تفهما كاملا لما اثاره الميرغني. واتهم المسرغني النسرطوم بالسعى الى تاجيح الضلافات الصنونية بين اليمن واريتريا

وبين اثيوبيا واريتريا وقال افي الازمة الاثيوبية - الاريترية بدأ النظام بتبزلف اثموسيا ثم عبار ليداهن اريتريا بهنف تصحيد النزاع، ومحاصرة المعارضة السودانية. وهذا أمس لا ينطلي على احده وشبهيت العبلاقات السودانية - الأثيوبية تحسنا ملصوطاً اخبراً فيماً رعت قطر مبادرة لتحسين العلاقات بين السودان واريتريا. وينطلق عمل المعارضة السودانية العسكرى من حدود البلدين مع السودان.

السودان: اتهام جنود قرنق بقتل ٣٤ تاجراً في الجنوب

■ الخرطوم، نيروبي - اف ب، رويترز - اعلن رئيس مجلس جنوب السودان الدكتور رياك مشار امس مقتل ٣٤ تاجراً في جنوب السودان في هجوم نفذه مقاتلو دالجيش ألشعبي لتحرير السودان، بقيادة العقيد جون قرنق.

وكانت صحيفة والوان، السودانية افانت ان ٣٤ تاجراً شمالياً قتلوا في الحايث. وأكد مشار الحايث امسٌ وقال أن الهجومُ دوقع في ضور بنقالوي في مدينة الرنك، ولم تصلني تفاصيل لخرى، واعتبره صحيفة «الوان، المنبحة «الأسوأ في المنطقة منذ حمل المتمريون السلاح ضد الحكومة في العام ١٩٨٣ م

الى ذلك قال مشار ان المعارك بين مؤيديه وجماعة

منشقة عنه توقفت بعد اعلان الجانبين وقفأ لاطلاق

النار. وقال مشَّار انَّه وتم التوصل الى سلام ثام في

الاسبوع الماضيء واوضح مشبار أن القشال بين الجماعتين تسبب في انشقاق فيليب بافين نائب عَلَى صعيد آخر، قال متمردون ووكالة اغاثة نروجية امس أن القوات السودانية قصفت مستشفى

ولاية الوحدة بعد اعلان القائد باولينو ماتيب همنة

تنبرها الوكالة في بلدة يسيطر عليها المتمردون في وقتل اثنين احبهما طفل وأصبب ١١. وأوضح بيان اصدره والجيش الشعبيء ان خمس قَنَابِلُ ٱلقَيتَ في الهجوم الذي وقع صباح بوم السبت على المستشفى الواقعة في بلدة يي. واوضحت وكالة الاغاثة ان المدينة التي استولى عليها المتمربون اخيراً تعرضت للقصف ثلاث مرات هذا العام

بطائرات وانتونوف، روسية الصنع.

'بولیساریو' تقبل

اقتراحاتأنان

■ الرياط - والصياقة رهنت

مصادر في الأمم المتحدة عودة

الأمين العام كوفي انان الى منطّقة

شمال افريقياً، وتصبيداً الى

الجرزائر ومخسمات تبندوف

وتونس، بحدوث وتطورات مهمة،

وقالت أنَّ الاقتراحات التي كان

سيقدمها أنان الى اطراف النزاع

في الصحراء الغربيـة - قبلً

لختصار جولته المغاربية بسبب

ازمية العيراق - سلمها الموفيد

الدولي تشارلز دانبلر الى قسادة

بوليساريو ، لدى لجنماعه معهم

في تيندوف في نهاية الأسبوع

الْمَاضَى. ونكرتَ المصادر أن جبهة

بوليساريو اعلنت موافقتها على

الاقتراحات التي تشمل معاودة

عمليات تحديد الهوية، ولجراءات

تقديم الطعون ضد السجلين في

القوائم الذين لا تنطبق عليهم

اهلية الشياركة، اضافة الى عودة

اللاجئين، ووضع برنامج محدد

لاجراء الاستفتاء بعد الفترة

الانتبقالية التي تبدا للصبيف

القبل. وأضافت أن هذا القبول

يتعلق بالجانب المبسئي، وان

التفاصيل تركت الى مشاورات

مقبلة. وكان المغرب بصند درس

تلك الاهستراحسات واعسداد الرد

عليها. ويتوقع تسليم الرد الى

الأمين العام للأمم المتحدة قيل

للمغرب بأنها كانت «ابجابية» في

اشارة الى تفهّم بوافع اقتراحاته،

خصوصا بعدما وافق مجلس

الأمن في قسراره الأخسيسر على

استئناف عمليات تحبيد الهوية،

وإن كأن رهن أوضاع المنتسبين

الى مجموعة من القبائل عُقدرً

عسندهم بما يزيد على ٦٠ الف

خص بدان بتقدموا بانفسهم،

بصورة فردية، للتسجيل. وينتمي

هؤلاء الى ثلاث قبائل بختلف

المغرب و،بوليسباريو، في شبان

انتمائها الى الصحراء. وكأن انان

اقر في تقريره الاخير الى مجلس

الأمن بوجـود صـعـوبات في

خصوصأ على انسحاب القوات

الاريت رية من المناطق موضوع

النزاع والتي تصطها منذ ستة

الصحراويين.

وسبق لانان أن وصف ريارته

نهاية الشهر الحاري.

تستدعي عودته.

## أمير قطر يدعوالى قمة عربية ترسي "استراتيجية شاملة"

■ نعا أمير قطر الشيخ حمد بن خليقة أل ثاني الى عقد قمة عربية ترسى أسس استراتيجية عربيةً. شاملة يكون منطلقها النفاع عن للصالح العربية وهنفها مواجهة التحنيات الماثلة وتلبية متطلبات للستقيل وعلى راسها تعزيز دور للؤسسات الستورية وتشييط الشياركة الشعبية الهادفة والبناءة في عملية صنع للقرار والإشراف على حسن تنفينه، وأعرب عن ارتياحه إلى استثناف العراق التعاون مع المعتشين الدوليين، داعياً الى أن يمهد ذُلِكِ الى محلُ الأرَّمة في شكل شَامِل وحَدْري،

وقال الشبيخ حمد في خطاب القاه لدى افتتاح الدورة السابعة والعشرين لجلس الشورى القطري امس أن دالشوري حق وواجب وركن أساسي للحكمة واعتبر اللقاء «تاكيداً جديداً وعملياً لانتزامناً الستمر والثابت مبدأ الشورى وإيماننا باهمية للشاركة الشعبية في اتخاد القرارء وأضاف وان تصميمنا على تطوير اسس هذه الثناركة وتعزيز مفعولها وتعميق أثرها هو تصميع ثابت لانقاش فيهاء وشندعلي صعيبا الى انخال مريد من المساركة الشعب بية وارساء اسس للمنارس الديدوقراطية في حياتنا السياسية والاجتماعية بما يتلاءم مع مسائلنا واللال والقيم التي نهتدي بهنا ونعتر وأعل قيام المجلس البلدي المركزي بالاقتراع الشعبي المناشر واعطاء الواطن حق الترشنيخ والانتخاب خطوة جوهرية على طريق تكريس هذا النهج وتثنيبته، وزان محرية التعبير وتنوع الأراء والإعلام للستقل المسؤول اصبحت واقعأ في حياتنا

وأشنار الني ان ومنهامية وضع يظام اسباسي دائم للحكم في بلاننا ثاني على رأس لولوياتناء. وقال أن والنظام الساسي الوقت العدل الذي وضع عند بداية عهد الاستقلال وتضمن الاسس الجوهرية اسياسة دولة قطر وتنظيم السلطات التشريعية والتنفينية النية وقنواعيد معارسية هذه السلطات اختصاصاتها وصالحياتها، حقق الغرض منه في الحقبة الزمنية التي وضع فيها، وأن الأوان لتطوير نظامنا الدستوري بما يتلاءم معما شهدته جلاسا من تطور في محتلف المجالات، وبما ويتناسب مع

متطلبات المجتمع للقطري وعاداته وتقاليده واعلن أمسر قطر قراره مشكيل لحنة من أهل الكفاءة والاختصاص لوضع تستور دائم للبلاد بكون من بنويم الاساسية تشكيل مجلس منتخب عن طريق الاقتراع الشعبي للباشر لنتوج بذلك سعينا الى تكريس الشاركة الشعيبة كاساس للحكب

وعرض الشيخ حمد الوضع الاقتصادي في قطر، مؤكداً أن بلاده «لتمتع بوضع اقتصادي مستقر وتحظى بسمعة مالية عالية على رغم الظروف الصعبة التي تجتاح العالم خصوصاً الدول النفطية التي ننتنى اليها بسبب تنني استعان النقط ومع بلك فإن حكومتنا تعمل بجهد لتنفيذ الشناريع الصناعدة والاستكمارية الاساسية وتطوير الصناعيات الصيبوية وتعبرين القطاع الخياص وتنشيطه وجذب الرساميل الوطنية والخارجية والتركير على موارينا الحيوية التي انعم الله علينا

يها، لا سيما في قطاع النقط والغاز والطاقة. وتابع ان للنطقة العربية والامة الاسلامية متمران للاسف الشحيد بظروف شتائكة وتوترات متقلقة وتطورات مؤلة في عدد من الدول والنَّاطَق. وتحن لى قطر أذ دؤكد مسجدداً ايماندا الراسخ بواقع لنتماننا الخلدجي والعربى والإسلامي وتعسكنا الكامل بالثوايت الوطنية والقومية ومبادئ القانون والشرعية الدولية، لا يسعنا الا أن تعرب عن قلقنا

مها نشبهنده من لحندات وتفاعلات في محيطنا الشعبية م

لاتنامواهذه الليلة

تتمة الصفحة الاولى

أسيا. وسترى بلدان الشرق العربي أيضاً تساقط عدد من الشهب قبل هاول منتصف الليل (الثاثاء - الارتفاء) في النطقة. ويطلق على النيازك

اسم وليونيده وهر مُصْنَقِي مِن وليون، الاسم اللاتيني ليرج الاسد، لأنها تنبعث بنه ويتزيد علماء الفلك في إعلان توقعاتهم يسبب صعوبة التنبؤ يحجم عاصفة النيازك ومسارها: لكن والأمند، يزار الحياتا بما يقوق اكبر

التوقيعات كما حدث عنها تساقطت نيازك وليونينه عام ١٩٦٦ فوق

الولايات الشحدة بمعمل ٢٠٠ ثيرك في الثانية، أي ما يعادل طيوناً في الساعة . ويذكر شهود عيان شاهره أ انذاك أنهم شعروا كانهم بيجرون

في الفضاء والشهب تمرحول رؤوهبهم وهو شعور صحيح لأن النيارك تدور في انجاء معاكس للأرض وتتناطح معها في حال تقاطع الدارين.

وتعود صعوية التنبؤ بسلوك تيازك طيونيد، الى تيارها الصيق الذي

يزيد عن ٢٠ الف كلم، والضيق مو سير روحها الأستعراضية الخلابة

وسيصانف الحظ أوليك للرجويين الليلة في موقع ملاتم يتيح لهم استعادة

تجرية الصينيين الذين صرحوا حين راوها عام ١٠٠ ميلادية «النجوم بدأت

تتساقط على الأرض كالماره، ومن أن يراها تقوته لعظة قريدة يكشف فيها

الكرن بعض اسرارة. فالنيازك ترات جليد وغبار تسرب عن للننبات التي

تتقائفها الكراكب ويرعم علماء أنها تقلت للاه والشرارة الكهربائية الى

الأرض وفجرت الحياة فيها. وينطلق للننب بسرعة ٧١ كلم في الثانية لتلك فأن ثيارك أسرع والأكثر مطوعاً في السماء. ويحمل المثنب الذي تتناثر

منه ثيارك وليوثيد واسم عللين اكتشفاه متنصف القرن للاضبي وتمبل

تتله لكن نفض الفيار عن استكشافات علماء الفاك العرب في عصرهم

النَّمْنِي في بغداد قد يكشف أسما أخر لهذا للذنب الذي اقترب من الأرض في القرن العاشر للبلادي.

بعثة من نُوع خاص لا ينهب العلماء فيها الى للنب بان ياتي هو اليهم.

وتلاقيه البعثة بعد منتصف اللبلة في أفضل موقع له قرق بدر الصيح،

حيث يكون فيها برج الأسد قرب الأفق مباشرة، وستنطق لاستقباله فرق

اليابان والصين طائرتان محملتان يعبد من علماء الغلك والأجهزة النقيقة.

ويطلق العلمية، على مرورة اليوم سعتة الى النشب تعيل – تتل، وهي

القطرية واعسلاقهاتنا مع الاستقساء والحسيران والإصنقاءء وقال وغنين تعزين انتمائنا الي مطس التعاون لنول الخليج العربية وتعميق أواصر الأخوة والتكامل مع اشقائنا في دول للجلس في مُقدم هذه الاولوبيات وعلى رأس هذه الثوابت بل نامل بائماً عان يتم تعزيز دور للجلس وتنشيط فاعليته وينل مزيد ولد محمد خونة من الجهد والمثابرة والتحلي بحسن البيات والثقة المتياملة بين اعضائه، واعرب عن تطلعه بتغاؤل ولم يعط للرسسوم الركاسي القمة الخليجية التي ستعقد في دولة الإمارات، وعن الذي أعلن هذا التغيير أي ايضاح اهله بأن تكون القمة طاحجة ومشمرت وان نخرج حول استناب الإقالة غير المنتظرة متها بنتائج وقنرارات ملموسة تكون ذات اثار

وانعكاسات ايجلبية على دولنا وشعوبناء ودعا محدداً للي محل كل الخالفات عن طريق الصوار ومن ضلال الاحتكام الى العقل والتمسك بالوسنائل النبيلوم اسية والسلمينة يما فني ثلك اللجوء الى التحكيم أو القضاء الدولي أذا استنعت الحَاجِة، وحُص بَالنَّكِي والخلاف على الجِرْر الثلاث بين الأخوة في نولة الإصارات العربية المتحدة والجمهورية السلامية الإيرانية، واعتبر أن الأمة وكنان ترك منصب رئيسا للوزراء في كانون الاول (بيسمير) العربية متمر بمرحلة ريما كاتت الأكثير صعوبة وخطورة في تارشها المعاصر، وقال: اعلينا جميعاً

> ان تجري مراجعة شاملة صريحة ومتجربةء وأشمار الى والمازق الخطر الذي تعاتب عملية السلام العربية - الاسرائيلية والجَّمود الذي تواجّهه مساراتها التفاوضية منذ وصول (رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين) نتانياهو الى السلطة، لافتاً الى ان والسلام في المنطقة حيار استراتيجي لا غني عنه وله مقتصياته ومستارماته وواجباته، والرغبة في السلام لا يمكن أن تكون من جانب واحده وشدد على أن السيلام لن يتسحيقق من دون حصيول الشيعي القلسطيني على حقوقه كاملة ومن بون انسحاب

اسرائيلي من الجولان وجنوب لبنان. ونبية الى الازمة العراقبية التي طفت درجيات قصوى من الحدة والخطورة ولا تزآل تشكل مصدر توتر وتازيم بهند بالاشتعال في أي لحظة، بينما تستنمر المعاناة القاسبية والظروف غير الإنسانية يتعرض لها شعب العراق الشقيق، بسبر العقوبات للفروضة عليه ومع تشديدنا الكامل على ضرورة تنفيذ كل القرارات النولية واحترام شرعيتها فإننا لا يمكن الا أن تشعر بالأسي وبعرب عن القلق والخشية حيال استمرار هذا الوضع غير الطبيعي

للذي يهند امال تثبيت الامن والاستقراري وأعرب عن الارتياح الى مخطوة الحكومة العراقية بُأَسْتُكْبُافَ التعامل مع اللَّجِنَّة الخَّاصَة مع املنا نأنّ مكون ذلك منخلأ نحو تزع فتيل التوير وتلافى خطر مواجهة غير مرغوب فيها وتمهيدا في اتجاه حل الازمة بشكل شامل وجذري ليعود العراق الشقيق الى

دورة الطبيعي في المنطقة العربية والعالم، وشند على ضرورة صون وحدة السودان وانهاء النزاعات في منطقة القرن الافريقي، داعياً الى رفع العقوبات عنَّ ليبيا وواستكمال الخطُّوات الهائفة الى تَسَوَّيَةً قَصَبَيِّةً لُوكِرِبِي فَي شَكِلُ عَادِلُ وَتَوَقَيِّرَ الضَّمَانَاتُ القَانَوْنِيَةَ اللَّارَمَةُ حِتَى يَثِمُ اغْلِاقَ مِلْفُ القضية وحض على دعة قمة عربية شاملة تعمل لإزالة أسياب الفرقة والتفكك على الساحة العربية وتعالج المتكلات والازمات التي تواجه امتنا وترسي الأسس الطلوبة لسياسة استراتيجية عربية شاملة يكون متطلقها النفاع عن للصبالح العربية وهنفها أعداد هذا الوطن العربى الكبير دولا وحكومات وشعوبا لواجهة تحبيات العالم الذي نعيش فيه وتلدينة متطلبات المبتقيل وعلى رأسها ضرورة

تعزيز دور للؤسسات النستورية وتنشيط الشاركة

## ولدالطايع يكلف وزيره العائد من اسرائيل تشكيل حكومة جديدة

من منصدر رسمي أن الرقيس الموريقاني منعاوية ولدسيدي حسمت طايع اقسال امس رئيس الوزراء محمد الامين ولد اقيق واعاد تعيين سلفه الشبيخ العافية

التقارب المنهل بين تواكشوط لولد اقبق الذي لم يكن يسمنع والنولة العبرية التي تعهست تمویل مشاریع فی موریتانیا، براي الراقبين بشعبية كبيرة. وكلف منجنمند ضوئة، وزير سنها بناء مذتبر للبدوث الخارجية في حكومة ولد أقيق، الرراعية. ومن المكن ايضاً أن تشكيل حكومة جنيدة سيكون عليها التحضير للانتخابات يكون محمد خونة خبير الاقتصاد المغروف اشتير لتطبيق اتفاق التلسة القيلة القررة في ٢٩ صوريتانيا مع صندوق النقد والبنك النوليين الذي يتسعلق كانون الثاني (يناير) القبل باهلية موريتانيا للحصول على

### حْفض لديوتها. مسقط وطهران تتبادلان خبراء للاشراف على مناورات عسكرية

حركة احتجاج عمالية في ايران

■ طهران - اف ب - اثفقت ايران وسلطنة عمان الدولتان المُطلَبّان على مضيق هرمر في الخليج، على التعاون العسكري وتبسائل الضبراء العسكريين للاشراف على مناوراتهما. وافانت وكالة الانباء الايرانية

ان الاتفاق أبرم في خــــام زيارة لايران قسام بهسا وزير التولة العماني لشؤون النفاع بدر بن سعبود بن جارب البوسعيدي ومسحساناته مع وزير النفاع الإيراني الاميرال على شمخاني وقسرر البلدان تشكيل بلحنة صداقة عسكرية، بينهما التعرين تعاويتهما، في المجال النفاعي.

واكد شمخاني في تصريح

🖪 طهران – اف ب – قام عمال

مصنع كبير للنسيج في شمال

ايران الضربون منذ الاحد بضرب

واقاد موظفون في المستع

٢٢٥٠ عَامَلاً في مصنع عَايِمشُهِر

للانسجة (شياهي السيابق) في اقليم مازنداران ينفنون اضراباً

للاحتجاج على عدم نفع رواتيهم والابراة السيئة للمصنع. واضاف

أن العمال للضربين ضربوا منير

المصنع وطردوه من المؤسسة مع

عند من مساعديه واكدوا ان

للصنع الذي يواجه الإفسلاس

عاجر عن يفع رواتبهم وتضرب

وطرد مدير المؤسسة امس.

التسلح، لسلطنة عمان.

لايران قرب مدخل الخليج.

الازمة الاقتصابية منذ سنوات

مصانع النسيج الايرانية التي

على صبعيد أخسر أوربت

ضحيفة وايران تيوزه الصادرة

باللغية الإنكليسرية امس ان

الحكومة الإيرانية قررت اغلاق

اثنتي عشرة سفارة او قنصلية

نظراً الى الصحصوبات التي

تولجهها في الموارثة. واكستُ

الصحيفة التى تعتبر عموما

قريبة من وزارة الضارجية ان هذا

الإجراء يطال بعثات التمثيل في

اوروبا لاسيما القنصلية الإيرانية

باتت مهددة بالافلاس والاغلاق.

ايران مستعدة لتلبية واحتياجات

١٩٩٧ غداة الإنتخابات البرلمانية

ليتوتعيينه امينأ عامأ لرئاسة

الجمهورية قيل ان تعهد اليه

وتعتبر عودة محمد خونة الم

رئاسة الحكومة بليلأ على ثقة

الرئيس ولد طايع به وهو عساد

التو من اسرائيل. وعبرت هنه

الزيارة التي تكللت بالنجاح عن

لاجقاً وزارة الخارجية.

## للصحافيين ان «بعثة عسكرية عمانية، سُتزور وقريباً، ايران

لتطبيق الاتفاقات المبرسة بين البلدين. واعرب عن الامل بأن يصبح التعاون للعسكري الإيراني - العماني «مثالاً، في المنطقة. وكان شمخاني أعلن السبت ان

وتنظم القوات الايرانية نصو اربعين مناورة في الخليج ومياه بحر عمان، وفي هذا الاطار، أفانت الوكالة الإيرانية أمس ان وحدات الضفادع البشرية التابعة للبحرية الايرانيسة بدأت تدريبسات في السَّاحل الجنوبي - الشَّرقي

## 🗷 اكسنت وسسائل اعسلام بريطانية أمس ان الشيرطة تعد

أحد بقتلها. تُقْرَيراً يُسمّى لَلتَهُمين في حادثة قتل الشرطية ليقون فلتشر التي توفيت نتيجة اصابتها بالرصاص التقريرم خلال تظاهرة أمام السسارة ومعلوم ان بريطانييا تطالب الليبية في لندن عام ١٩٨٤. وتشتبه السلطات البريطانية

### بريطانيا تستعدلطلب تسليم ليبيين متهمين بقتل شرطية

عدم اهتمام بالذكرى الثالثة لوصول زروال الى الرئاسة

الجزائر اغتيال ضابط كبيرمتقاعد

مسلحة تضم اربعة رجال اغتالت

مسناء السين ضبابطأ كييرأ

متقاعداً من الجيش امام منزله في

تيري ورو (منطقة القبائل). وقتل

الضَّابِط مِف. عقلي (٦٠ عامـاً)

يرصناص منجيمتوعية مسلحية

يفترض أنها أسلامية. ونكرت

صحيفة الو ماتان، ان ١٥ مسلحاً

قتلوا الخميس خلال عملية

للجييش في جرَّه في الأخيضرية (٧٠ كيلومترا شرق الجزائر).

الاحد مشاهد لجنث خمسة

استخاصين متسلحين بينهم

داميران، اعضاء في دالصماعة

الاسلامية المسلحة، قُتلتهم قوات

الامن السبيت في منطقة معسكر

وسيدي بلعباس (جنوب - شرق).

ممندة أرضا لرجال ملتحين

وشعورهم طويلة ويرتدون ثيابا

ممرقة. كما اظهر اسلحة اكد ان

قوات الامن صابرتها وبوثائق

شسخب، تدل على حب قبوله ان

الخمسة كانوا ينتمون الى

«لاتريپون، و«لوسوار دالجيري،

الصحور أمس بعد توقف دام

شهراً. وكانت طوماتان، عادت الى

خارجها. وكانت الشرطية تتولى

الأسواق اول من امس.

إلى ثلك، عاويت صحيفتا

والجماعة الإسلامية المسلحة،

وعرض التلفزيون صور جثث

وعرض تلفزيون النولة مساء

🛘 الجرائر - أحمد قاصل

🗷 اغلقت مكاتب البريد ومراكر

الهاتف في الجرزائر امس بينما

بقي الموظفّون داخل مكاتبهم في

اصراب شمل ٤٦ ولاية من أصل

٤٨ (يُأْسُنَتُنَاء ولايتي تَمَثَّراسَتَ،

وأعلن ان وزارة البريد رضعت

عوى قضائية عاجلة للطعن في

الاضراب الذي يشيمل قرابة ١٥

الف موظف، متهمة النقابة يرفض

التفاوض مع الوزارة. وكان وزير

البريد محند الصالح يويو أجرى

لتصالات لـ مخـوصـصـة قطاع،

البريد. ويقول ممثلو العمال أن

هذه الاتصالات تعت دون علمهم

ويشرامن الاضراب مع مرور

النكرى الثالثة لانتضاب البمين

رُروال رئيساً للجمهورية في ١٦

تشرين الشاني (نوفمبر) ١٩٩٥.

ولم تحظ هذه النكرى باهتمام

اعـــــلامي مماثل ٿا حظيت به

الذكرى الأولى والثانية لتوليه

الرئاسة. وركزتُ عَالديثَة الكتابات

على ما حققه زروال من استكمال

في غَضُونَ ثلك (١ ف ب)، نكرت

محمدة في العاصمة

الجرزائرية أمس أن مجموعة

بناء للؤسسات.

مما دعاهم الى الاضراب.

ومستغانم).

تأمين سلامة التظاهرة. ولم يُتهم وكتبت صحيفة وانبينيت امس ان الحكومة البريطانية ومستعدة لطاب تسايم المتهمين من ليبيا فور صدور

ايضاً بتسليم متهمين ليبيين اخرين في قضية لوكربي هما عبدالباسط المقرحي والامين خليفة فحيمة.

## اريتريا واثيوبيا تتكتمان على نتائج الوساطة الاميركية

مصدر ديبلوماسي عربي امس ان المستشار الاسيركي السابق لشؤون الأمن القومي انتوني ليك غاس اليس ابابا متنجها الى واشتطن اثرَ منهمة وساطة في

في أن فلتسسر قستلت برصاص

انطلق من داخل السيفارة على

المعارضين الليبيين المتظاهرين

وكان المبعوث الاميركي وصل الجمعة الماضى الى العاصمة الاثيوبية وقابل رئيس الوزراء ملس زيناوي ومسوؤولين بينيين اثبوبيين اضَّافَة الى الأمين العام لمنظمة الوحدة الافريقية سالم أحمد سالم. ثم توجه الى اسمرا في ميونخ، وفي اميركا اللاتينية. حيث التقي مسؤولين قبل ان

■ اليس لبابا - اف ب - أفاد

### احتماعاً ثانياً مع زيناوي. ولم يصدر اي تصريح عن مضمون الاجتماعات في العاصمتين.

وافاد مصدر ببيلوماسي البعثة الاميركية التي يقودها ليك تندرج في أطار اقترأحات السلام التي عرضتها منظمة الوحدة

اثيوبيا واريتريا.

### الافسريقسيسة على الدولتين المتحاربتين خلال القمة المصغرة التي عقيت في واغادوغو في السَّابع والشأمن من السَّهرَّ

وكأن ليك اجرى محادثات مع السلطات الإثيوبية والاريترية مطلع تشسرين الأول (اكت وير)

### وأهم عدف للبعثة التي تنظمها وكالة الفضاء الأميركية مناساه البحث عن دور النيازك في نشوء الحياة على الأرض. وستتاح للجمهور متابعة التغطية الحية التي تنقَّلها كاميرا في إحدى الطائرتين ويبعها تلفزيون مناساء. وسيكون أسعد الجميع الليلة المكتوره مهى عاشور عبد الله (من مصر) استانة فيزياء الفضاء في جامعة لوس انجليس في كاليفورنيا والدكتوره شاديه رفاعي حبال (من سورية)الباحثة في مركز علوم الفلك في هارفرد. وستكشف البعثة علاقة النيارك بظهور هالآت الشفق الخلابة التي تختص بها العالمتان العربيتان. وستحاول معدات فرنسية على متن المحلة الروسية مميره التقاط عينات من النيازات، وهي محاولة خطرة. قعلى رغم أن النيازات تتكون من ذرات اصغر من حبات الرمل وانحف من شعرة انسان فان رخم لتنفاعها يجعلها تعادل في القوة ٢٢ اطلاقة بندقية مجتمعة. وقد تأجل اطلاق الصاروخ الروسي الذي يحمل أول مكونات للحطة الفضائية الدولية الجديدة لحين مرورالنيازات. ويهدد الخطر الليلة ١٠٠ قمر اصطناعي بينها اقبمار الاتمسالات المترامنة مع الأرض، مثل معريسات، ووانتلمسات، ودإنمارساته التي تنقل الكالمأت الهاتفية الدولية والبث التلفزيوني الفضائي. لكن العالم البريطاني وليامز رجح الا يزيد عدد الاقمار المعرض للخطر عَنْ دُلاته، لأن معظم الأقمار مجهز مِلدوات لتجنب النيازك. وذكر

## مشاورات لتنسيق

مَلِفَ العَـلاقِـات بَيْنَ طَهِـرَانَ والقَـاهرة ، ونفت ان يكونِ رئيس الوزراء اللبناني حبد وسأطته بين البلدين أو حمل اقتراحاً للقاء قمة بين

الرئيسين للصري والإيرائي، . وكان الحريري قام بزيارة خاطفة للعاصمة الإيرانية امس، استغرقت سُتُ سُتَاعَاتُ، وَلَجِتَمْعُ مَعْ حَاتَمي ورئيس مجمع تشخيص مصلحة النظام على اكبر هاشمي رفسنجاني والنائب الإول للرثيس الايراني حسن حبيبي، وعادرها متوجها الى الرياض عصراً.

وكانت مخادثات للسؤول اللبناني مغلقة مع خاتمي بطلب منه، وهو ما جَعَلَ تَجْمَيْنَاتِ لِلْرَاقِبِينَ تَتَعِيدُ وتَتَنُوعَ فَي شَانَ الْهِدِفِ الْحَقَيْقِي للزيارة بعدما تريد أنه حمل وساطة جديدة مع مصبر التي زارها السَّبُوع للاضي لكن مُصِلد حكومية جرَّمت أن هذا للوضوع لم يُطرح. وقالت أن خباتمي شبد على وأن البليين يستطيعان القيام بدور مؤثر ومهم في النطقة والعالم مع اضطراد التعاون، خصوصاً انهما يتمتعان يَمُوقُع جُيْوَ – فِنْيَاضَيْ دِالْغُ الحساسية، كذلك أمَّناد الحريري ايجاد بمنطور التعاون الثنائيء

باعداد كييرة، ولفتت إلى أن النوائر المتنصة في وزارة الداخلية مَاضَية فَيْ تَحَضِّينَ المُلْفَاتَ وَانْهَا سَتَكُونَ جِاهِزَة نَقْتُما خَلَالَ ٤٨ سَاعَة، ليكون في مقدور رئيسي الجمهورية والحكومة البحث في مسالة إصدار الأرسوم على هامش الجلسة للوداعية للجلس الوزراء التي تعقد بعد غد الحُمْيُس، وأوضَّحت للصائر أن صدور الطعن عن مجلس الشورى بحستاج إلى مدة طويلة نظرا إلى انه ينظر في كل ملف على حدة ويالتالي لا يجوز الإنتظار، خصوصاً أن الرئيس الهراوي كان تحدث عن أصدار مرسوم لخر يكون بعثابة ملحق لتحقيق ما أمكن من التوازن بين

وعن مصبير رد القحل للاروني للحارض على إصدار المرسوم قالت الصَّادِ وأن هذه السالة لا بد منَّ أن تسوي، مع أن بطاركة الطوائف السيحية الأخرى كانوا إيدوا موافقتهم على إصداره،

خبيرٌ عرّاقي في أحدى مُنظماتُ الاتمسالات الفضائية الدولية انهم لاّ يتوقعون تعطل أي قمر... وعلى رغم ذلك قال إنهم بييتون في مقر للنظمة منذ اسبوع تحسباً لأي طارئ. وعندما سالته والحياة، ماذا يمكن أن يجدث إذا تحقق أسوا التوقعات، أجاب الخبير العراقي، الذي طلب عنم ذكر

## مة الصفحة الاولى

### لينان: مرسوم

تثية المبغمة الارلي

السيحيين وللسلمين الستليدين منه.

## استنفار الأمن الايطالي نتمة الصفحة الارلى

مطلبه اللجوء السياسي في ايطاليا. واضرب خمسون كربياً مقيمون في النمسا عن الطعام أمام البركان في وسط فيينا. وفي لبنان، بدأ عندُ منْ الأكرادُ تُحرِكاً مَمَاثِلاً. وتجمع عشرات منهم في ثُلاثَة مراكز: في شارعي الطّريف وبرج حمود في بيروّت وفي البقاع اللَّبِناني، وقال عشاركون في الاعتصام إن اصرابهم سيستمرُّ يومين، ليعرفوا خَلالهما هل ترغبُ ايطاليا في منح أوجلان حقّ اللجوء ودإذا تبين العكس، فإن الإضراب سيستمرء.

عرْم ادارته على تقديم المريد من الدعم للمعارضة العراقية. واعتبر بيرغر في تصريحات له أمس دان كل من راقب معاناة الشعد العراقي شكال السنوات العشر الماضية يجب أن يعترف بأن الحل الوحيد في المدى البعيد هو في قيام حكومة مختلفة. واكد عزم الادارة

على والعمل مع مجموعات للعارضة. وكان وزير الدفاع وليم كوهين شرح اول من امس الاحد تصريصات كلينتون بانه دلم بكن يدعو الى اطلحة صدام حسين، وانما قال اننا مستعدون للعمل مع قوى للعارضة من أجل قيام نظام اكثر بيموقراطية وتجاوياً مع الشعب ولا يمارس الاضطهاد ضدهم

وكنان مستؤول في منجلس الأمن القومي أعلن ان اقنائون تحترير العراقء الذي اصدره الكونغرس الشهر الماضي يتضمن بنودأ تتعلق بتقديم الدعم العسكري للمعارضة العراقية. وقال السؤول ان الادارة لا تسقط امكانات استحدام هذه البنود وولكننا لا نعترم ذلك الأن. اذ ان المسالة يجب ان تكون جزءاً من جهود مدروسة ومحضرة، لاننا لا نريد وقوع أحداث قد تؤدي الى سقوط ضحايا غير ضرورية،. واعتبر ان الدعم الاميركي للمعارضة يجب ان يكون جزءا من عملية

بعيدة المدى وسنتحرك خطوة خطوة في هذا المجال. وعلينا ان نكون واقعين. فالسالة لن تكون سريعة او سهلة (...)». واشار الى ان الجِيار المفضل هو قيام نظام جنيد في بغداد ،كون نلك سبيكون مفيداً للولايات المتحدة وللمنطقة وللعراق. وسنكثف

جبهوينًا بِالعمل مع المعارضة. ولكننا نعي أن الوقت الآن ليس وقت تقديم كميات كبيرة من الأسلحة، الى المعارضة. وشدد للسؤول الاميركي على أن الادارة ستختير مدى تقيد الحكومة العراقية بالتزاماتها خالل الأيام القليلة المقبلة مع بدء عودة المفتشين الدوليين اليوم الثلثاء الى العراق. وقال أن الادارة مجمدت، قواتها في للنطقة دولا تزال تحتفظ بقوة كبيرة هناك ونحن مستعدون للتحرك. وستبقى هذه القوات في المنطقة على اهبة الاستعداد بانتظار تقويم

الاستنجابة العراقية، وعلى ضوء تقارير لجنة الونسكوم، ورئيسها ريتشارد بتل الذي سيحتد الموعد الزمني تبدء تنفيذ العراق تعيداته. وكان وزير النفاع كوهين اكد أن واشتطن كانت على الطريق نحو تسنيد ضرية عسكرية كبيرة ضد العراق عندما وصلت موافقة مغداد على عودة مفتشي الونسكوم، لكنه رفض تأكيد المعلومات أن الموافقة العراقية على الشروط الدولية جاءت قبل ساعة واحدة من بدء العمليات

العسكرية، مكتفياً بالقول أن موعد توجيه الضربة كان قريباً جداً. وكشتفت الصحف الاميركية امس أن المسؤولين عن الأمن القومي داخل الإدارة كانوا منقسمين حول توجيه الضربة العسكرية. اذ ايد الوزير كوهين ووزيرة الخارجية مابلين اولبرايت ورئيس هيئة الاركان الشتركة الجنرال هنري شيلتون توجيه الضربة حتى بعد وصول الرسالة العراقية، في حين دعا المستشار بيرغر الى التمهل في تحريك

القوات ضد العراق، وأحْدُ الرئيس كلينتورُ برأيهُ. وأعلن كوهين مساء لمس دان القوات الاسيركية التي توجهت الي الخليج ولم تصل بعد ستدعى للعودة في الأيام المقطلة،، وأوضح ان التعزيزًات الوجودة في المنطقة ستبقى فيهاً.

شَهُوّر فَي شُمال شَرقي اليوبيا اضافة الى انتشار قوات لحفظ السلام والمراقية لمدة سنة شهور. واعلنت ابيس ابابا انهسا وافقت على هذه الخطة بينمسا «رفضتها» اريتريا. لكن اسمرا اتهمت اديس ابابا بإفسسال اجتماع واغادوغو.

وكأنث المنظمة اقترحت خطة وفي لندن (رويترز) قال رئيس الوزراء البريطاني طوني بلير ان

الولايات المتحدة ويريطانيا لن تتربدا في اصدار الاوامر باستخدام

القوة من دون تحذير، إذا عاود العراق الكرة وتحدى عمل المُفتشين، وأكد

وفي المرة المقبلة سيتلقى الضربة بمجرد وقفه التعاون، أوتسكوم انتظرت أوساط الأمم المتحدة نتائج امتحان اللجنة الخاصة للكلفة إِرْالَةَ الْأَسْلَحَةُ العراقيةُ المطورة (اونسكوم) للقيادة العراقية عبر عُمليات تفتيش مكثَّفة تتجلى في ضُونُها افاقُ انحسار أو إحياء الخيارُ العسكري الذي أعلن الرئيس بيل كلينتون تأجيله موقَّتاً. وراقبت الاوساط الدولية نوعية العمليات التي ستقوم بها فرق التفتيش التابعة اللجنة «أونسكوم» وكيفية تعامل العراق معها كمؤشر للقرارات السياسية الرئيسية لواشيطن وبغداد.

وأكد القائم بأعمال البعثة الأميركية في الأمم المتحدة السفير بيتر بيرلي على عمليات «ناشطة وحيوية» للجنة «اونسكوم» والوكالة الدولية للطاقة الدرية تتمكنان عبرها من وممارسة المهمات الموكلة إليهما كلياً في نشاطات واسعة، وشند على ان العراق تعهد بحرية الوصول التام إلى داي مكان، ودبلا شروط مسبقة،.

وزاد أن على وأونسكوم، أن تسعى للحصول على الوثائق التي سيق وحجبتها بغداد عنها ذات العلاقة بالملفين الكيماوي والبيولوجي من السلاح. وقال: «يجب أن تتمكن (اللجنة) من الحصول على تلك الوثائق فوراً... ونَحَن نتوقَّع التعاون أن يكون كاملاً... ونعني ما نقوله... والإيام الْقَلِيلَةُ المُقْبِلَةُ ستوضّح الوقائع على الأرضّ. وقال بيرلي إن لجنَّة «أونسكوم» باتت الآن في «موقف قوي جداً كما

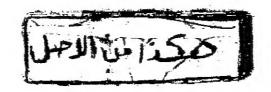
الوكالة الدولية للطاقة النرية، وشيد على بعم الولايات المتحدة للجِنة والوكالة وقال: وإننا نعتبر دورهما حاسماً. واكد بيرلي أنه لم يسمع نقداً مباشراً من الدول الأعضاء في مجلس الأمن للسياسة التي أعلنها الرئيس كلينتون والتي تضمنت العزم على العمل نحو نظام بديل للنظام القائم في العراق.

لكن السفير الروسي سيرغي لأفروف قبال إن ما نكره الرئيس الأميركي في صند ٍ النظامُ في العراق «ليس في قرارات مـجلس الأمنُ... ولم نسمع أن أحداً يحاول إنضال نلك في قرارات لمجلس الأمن، وتابع أنُ هُذه السَّالَة «لم تطرح في مجلس الأمنَّ... وهُذه مواقف انفرانية لدولُّ معينة... لكنها ليست في مجلس الأمن، وشيد الغروف على أن عمليات لجِنَّة واونسكوم، يجِب أَنْ تَنْحُدُ أَفَقاأً لَها قرارات مُجِّلس الأمن ومنكرة التَفَاهُمُ الَّتِي وقعها الأمين العام كوفي أنان في بغداد في شباط (فبراير) الماضي. وقيال الفروف إن من حق لجِنة ،اونسكوم، أن تُقوم بعمليات «اقتَّحَامَيّة» على آلا تكون عنوانية. وقال إن روسيا تتوقّع من الطرف العراقي «التعاون كاملاً»، كما تتوقع من لجنة «أونسكوم» أن تقوم بمهماتها ميما يضعن احترام سيادة العراق وكرامته، وقال إن المطلوب الأنْ هو عملياتٌ تَفتيش وفعالة، واشار إلى أن منكرة التفاهم هي التي

تحكم في أية أسس وأماكن يمكن للجنة الخاصة زيارتها. وقَالَ لافروف إن موقف روسيا ينص على بنه المراجعة الشاملة لما نقذه العراق وما بقي عليه تنفيذه قبل تفعيل رفع العقويات «فور ابلاغ الأمين العام مُجلسُ أَلْأَمنَ أَنَ العَراقَ تَعاونَ، مَعَ اللَّجِنَةَ الْخَاصَةَ وَالْوَكَالَةُ

الدولية. وتوقع أن يستغرق نلك من اسبوع إلى ثلاثة اسابيع. وقال إن قراعته لما جاء على لمسان الأمين العام كوفي أثَّان بانه في حالُّ تكرارُ الأزمة لا ضمان لنجاح الحل الديبلوماسي هي انها اليست مقصودة اجرائياً ،، بمعنى العودة أو عنم العودة إلى البجلس قبل تقعيل صلاحية استخدام القوة العسكرية، وإنما هي تعليق على كيف يمكن أن تتطور الأمور في الحياة الواقعية،

وأعلن الناطق بأسم الأمين العام فرد اكتهارت أن ٨٦ مفتشاً دولياً سيصل بغداد اليوم الثلثاء و٦ منهم الأربعاء، وأن من المتوقع بدء أعمال التفتيش غداً الأربعاء. واعلن ان الموظفين النوليين في نطاق العمليات الإنسانية بداوا العودة إلى بغداد وأن ٣٠ منهم استقلوا الطائرات و١٠٠ الساصيات من عمان إلى بضداد. وزاد ان المراقبين على الصدود في البرنامج الإنساني استأنفوا اعمالهم أيضاً.



11/1/1/1/

Contraction of

Jan Jan Jan A.

from the second

top emily - and

سع دين بد

10 may 10 mm

المالية المالية المالية المالية

المراجي مسرودالاس

المناه المراجعة المتعلق عليم

المعادية وسوار

أوا وبالعوما فأطم

الما المركات فيسائلها

دهدات والتوليسيريول

الما والمناسي المستواد إل

فالعمي مغايده لاهيري

راء دو مساود تسطاد

Windles warmen 4

لوساطة الاميرا

الأستان فالمنافق فيها

المداع والعني محملها ليو

المرتبع في سمال شرقوني

مستاهم المي المستأر فواتم

100 mg 100 mg

بريطانية عاملة في مجال الاغاثة أصيبت بطلق ناري في البانيا

● سكوبيا - • الحياة • ~ أصيبت البريطانية سالي بيكر العاملة في

الاعَاثَةُ الانسانية، بجروح في ساقها إثر اطلاق النار عليها في بلدة

بايرام سوري شمال البانيا ألقريبة من الحدود مع اقليم كوسوفو.

على مرتكبي الجريمة ودوافعهاء.

وأفاد ناطق باسم منظمة الامن والتعاون الاوروبية في العاصمة

تيرانا ان بيكر نقلت ألى المستشفى وحالها مستقرة ولم يتم التعرف

وكانت بيكر تسعى الى ايجاد وسيلة لمعالجة ٩١ طفلا مصاباً

بجروح من البان كوسوفو بعد أن رفضت الحكومة البريطانية الاسبوع

الماضي منحهم تأشيرات بخول لعلاجهم في مستشفيات انكلترا «بسبب عدم وجود الاموال الكافية لدى بيكر لتطلبات اقامتهم وعلاجهم».

وكانت القوات الصربية اعتقلت سالى بيكر في أب (اغسطس)

كما كانت عصابة اعترضت سبيل سالي في شمال البانيا فم

بحورتها وتركت بعد الاعتداء عليها بالضرب

مليون فرنك (١٣٢ مليون بولار).

في منطقة البويز (جنوب).

الماضي اثناء محاولتها العبور الى كوسوفو من البانيا من دون تأشيرة

تشرين الأول (اكتوبر) الماضي وسلبت سيارتها والاموال وأعواد كانت

شيراك يلغى ديون ٤دول نكبها الإعصار

غوانيمالا سيتي - رويترز - وعد الرئيس الفرنسي جاك شيراك
 بأن تلفي بلاده الديون المستحقة على الدول الاربع التي اجتاحها

اعصار وميتشه. وقال شيراك في مؤتمر صحافي أول من أمس الاحد ان فرنسا قررت إلغاء جميع ديونَّ التنمية والمعونة المستحقة على

غواتيمالا ونيكار اغوا وهندوراس والسلفادور وتصل قيمتها الى ٧٣٩

كما دعا شيراك الذي يقوم بجولة في اميركا الوسطى كل الاعضاء

في نادي باريس للنول المانحة، الاقتداء بفرنسا لإعانة الدول التي دمرها

ايطاليا: توقيف اكثرمن ٢٠٠ من لاجئي القوارب

● ليتشي (ايطاليا) - أ ف ب - افادت مصادر أمنية ايطالية ان

أكثر من مع مهاجر غير شرعي أوقفوا ليل السبت - الاحد وصباح أمس الانذين بعيد نزولهم الى الشاطئ ونلك انناء عمليات مراقبة جرت

وغالبية هؤلاء المهاجرين، وبينهم عدد كبير من النساء والاطفال، من

وفي افاداتهم، أكد بعضهم انهم انطلقوا من البانيا على متن زوارق

سكان اقليم كوسوفو الصربي اضافة الى عدد من الاتراك والعراقيين

لرحلتهم وكأن الوسطاء الذين قاموا بنقلهم تركوا معظمهم بالقرب من

العنف لا يرحم الراهبات في الكونغو - برازافيل

● برازافیل - أ ف ب - أعلنت أذاعة الكونغو الرسمية أمس الاثنين

الشاطئ. واكنت الشرطة الايطالية أن استنتاف نزول المهاجرين غير

الشرعيين الى الشواطئ عائد الى تحسن الاحوال الجوية.

مطاطيةً قوية ودفع كل منهم ما معدله مليون لير (نحو ٢٠٠ دولار)

الأعصار الذي اسفر عن مقتل حوالي ١١ ألف شخص.

🛘 جاكارتا - ديرميد اوسوليفان # شنت الحكومة الاندونيسية حملة على مجموعة من للعارضين تتهمهم بالوقوف وراء

الاثنين ببنهم سوكماواتي سوكارنو نجل مؤسس النولة الزاحل أحمد سوكأرنو الذي تقود شقيقته منعاواتي حملة للوصول الى الحكم والثمانية النين خضوا للتحقيق كانوا في عداد ١٧ شَحْصَيةَ وقعت على اعلان نشر في الصحف يوم

للجمعة الماضي دعت فيه الرئيس يوسف حبيبي ألى التغدي لصلحة سجلس انتقالي بشرف على انتخابأت سيموقراطية وقال قائد الشرطة الجنرال توغار سيانيبار امس ان الإعلان مرتبط بتصرفات سابقة أنت يشكل او

باخر الى نشباطات منظمة من جانب اشتاص حرضوا الناس، على النزول الى الشوارع، واشدار الجنرال الى أن كل النين تم التحقيق معهم اطلقوا وكسانت التسقسارير أفسانت الأسا لا يقل عن ١٧

ولم توجه تهم الى اي منهم بعد. شخصا قنتلوا وجرح مثات عندما اطلقت الشرطة النار التفريق تظاهرات مناهضة للحكم تحولت في بعض المناطق الى أعمال شعب وتهبد ونكرت الاضطرابات بقلك التي اجسبرت الرئيس السابق

واصبح الرئيس حبيبي امام خيارين التجاوب مع دعوات الى إقالة قائد الجيش الجنرال وميرانتو وتحميله مسؤولية القمع النفوي او شن حملة على التظاهرات الطلابية في جاكارتا الاسبوع الماضي. مجموعة سياسية وتحميلها مسؤولية الاضطرابات وخضع تصانية من المعارضين التصقيق الأمس رويبدو أن الحكومة قررت اعتماد الخيار الثاني وهو أمر مثير للقائق، حسبها قال مصدر بيبلوماسي

وعرف بين النين تم التحقيق معهم عدد من اشد منتقدي الحكومة، بينهم كمال إبريس وعلى صبيقين وهما جنرالان منقاعدان يقودان مجموعة معارضة صغيرة لكن منظرفة تعرف باسم والجبهة الوطنية، كما كان بين النين تم التحقيق معهم، عراف شهير

أوروبي ل والحياة، في جاكارتا امس.

وكانت الحكومة اتهمت مرارأ والجبهة الوطنية، بتحريك الطلاب وسيلة للوصول الى السلطة نلك ان الجبهة تتمتع بتاييد شعبي يمكنها من الفور في وينقى الطلاب ان يكونوا تلقوا اي مساعدة مالية

أو تنظيمية من الجبهة. واستمرت الاضطرابات في الانحسار في انحاء اندونيسيا أمس لكن الطلاب تظاهروا في جامعاتهم وفي أماكن متفرقة حداداً على ضحاياهم وتعهدوا

الترول الى الشسوارع مسجسيداً في وقت المحق هذا



طالب اندونيسي محاط برجال مكافحة الشغب في جاكارتا امس. (١ ب)

الألانسة الحسيدة تحسرص على

استمراريتها وولكن قد تظهر

وقال لـ «الحياة» خبير روسي

في الشؤون الألمانية إن شروير طم

بين الرئيس الروسي بوريس

يلتسن والمستشار السائق هلموت

كول. واضاف ان موسكو «تلكأت

أكثر من حدود اللياقة، في تهنئة

بكن مسروراً، للعلاقات الحمدمة

لسات إضافية جديدة.

## رحيل المناضل ستوكلي كارمايكل الذي فضل افريقيته على سواده

**≡** واشيطن – ا ف ب – توفي في كوناكري اول من امس الاحد الرَّعيم السأبق لحركة •القهود السود، الاميركية المتطرفة ستسوكلي كسارمسايكل المعسروف بكوامي توري حسبما اعلنت منظمته السياسية في الولايات · وقسال الناطق باسم الحسزب

الشوري لشعب عموم أفريقيا ومقره في فيلانلفيا، أنْ كارمايكل توفي عن ٥٧ عاماً اثر اصابته بمرض السرطان في البروستات ولد كارمايكل في ترينيداد وعاش في غينيا منذ ١٩٦٩ بعدما ناضل في الولايات المتحدة من اجل الحقوق المنتية للصالعة الامدركية السوداء في الستينات. وهو متروج من المفنية الجنوب افريقية ميريام ماكيبا وله منها

وصل كارمايكل مع عائلته عام ١٩٥٢ الى الولايات المُتحدة وبخلُ جَــَامِـعِــة هاورد في والثينطن وحصل على أجازة في الفسيفة. واعتنق الفكر الماركسي اللونيني وتأثر بالزعيم الكوبي فيسبيل كاستسرو. وتراس عنام ١٩٦٦ التنسيق الطلابية الرافضة للعنف

والتي كانت تأسست عام ١٩٦٠ في اوج المواجهات مع السود. وأكمل كأرمايكل فكر الزعيم الاسود مالكوم اكس الذي اغتيل قبل ذلك بعام. واطلق التعبير الشهير: دبلاك باور، اي قوة

صاحب التوجه الاممي من تحريك غيتوات السود، داعيا سكانها الى الشورة. وناصل صد الصرب في فيتنام ما ابي الى بخوله السحن

وتمكن هذا الخطيب المفوه



الطلابية مع حزب دالفهد الاسود، وهو حزب ثوري اصبح كارمايكل ورئيس وزراء الفهود السود. الا انه سرعان ما ظهرت خلافات داخل التنظيم بين الســود دالاميركيين، والسود دالافارقة، ففضل كارمايكل الافريقي الابتعاد عن حرب الفهد الاسود والانتقال

الى افريقيا للعيش هناك. ومن المقرر ان تنظم مسراسم تأبينية له في افريقيا والولايات اللتحدة وبول الكاربيي ويريطانيا حسسما أعنن ناطق بأسم الحزب الثوري لشعب عموم افريقيا.

🗆 سكوبيا - جميل روفائيل

🗷 قدررت محكمة جدائم الحدب في مناطق يوغوسلافيا السابقة التي تتخذ من لاهاي مقرأ لها، سُجِنَ الْنَيْنِ مِن الْمُتهمينُ للسلمينَ وكبرواتي واحد الثبوت ارتكابهم جرائم قتل واغتماب وتعنيب ضد بوسنين صرب.

وجاء الحكم امس الاثنين بعد مرافعات استمرت أكثر من سنتين وتناولت الجرائم ضد الانسانية التي ارتكبت اثناء الحرب البوسنية في معسكر الاعتقال وتشيليبيتش، القريب من معينة كونيتس وسط البوسنة، وقضت الأحكام يسجن كل من امر المعسكر موسيتش (كرواتي) ٧ سنوات وناثبه حازم ديليتش (مسلم) ٢٠ سنة والحارس اسعد لانجو (مسلم) ١٥ سنة، فيما برأت المحكمة المتهم الرابع

رينل ميلاليتش (مسلم) الذي كان قائداً ولإحدى

نوعية عالية، وقال إن الحكومة المتميزة مع موسكو، خصوصاً

انها أكبر دائن لروسيا حتى الأن،

مصدر في وزارة الضارجية

الروسية أن البلدين وينطلقان من

مواقع مختلفة ، فموسكو تريد

البحث عن العلاقات الثنائية

وتطمح إلى دعم اقتصادي ومالي،

والمانيا ترغب في بناء مرحلة ما

بعد يلتسنء وفي تصريح لم يثر

أبتهاجاً في الكرملين، قال شروبر

ونقلت وكالة «انترفاكس، عن

استبائها البالغ للظروف التي كان يتعرض فيها المعتقلون للضرب والتعنيب والاعتداء الجنسيء. ووصف القرار المتهم حازم سليتش بانه مكان يجِدٌ مُنتعة سَانِية في تعنيب السَجِنَاء وقتلهم واغتصابهم، ورفض القضاة بفاع المتهم اسعد

ويتكر ان هذا الحكم هو الأول في شان الجرائه عملها بصورة فعلية منتصف ١٩٩٤ ويلغت الأموال ٢٠٠ مليون دولار.

### شرودر وقبل نلك ابدت كول الاثنين إلى العاصمة الروسية في إن العلاقات الثنائية ويجب أن تتطور بصبرف النظر عن الزيارة الأولى التي يقوم بها إلى بوضوح. الإشخاص، وسيلتقى المستشار ولكن الخبراء اجمعوا على أن موسكو منذ تولية منصبه. وأكد أن علاقات بلاده مع روسيا ددات الإلماني يلتسن اليوم التلثاء. المانيا لن تتخلى عن علاقاتها

لاهاي: الحكم الأول على مرتكبي جرائم حرب ضد صرب البوسنة

□ موسكو - حلال الماشطة

المح المستشسار الإلماني

غيرهارد شرودر إلى احتمال

تعديل سياسة حكومته حيال

موسكو التي زارها للمرة الأولى

منذ توليه منصبه. وفي الوقت

نفسه، أكد رئيس الوزراء الروسي

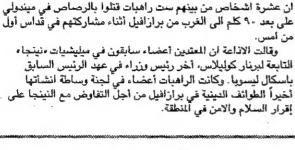
يفغيني بريماكوف ان العلاقات

بين البلدين وليست مرهونة بتغير

الحكومات، ووميل شروير امس

مُجَمُوعات الجيشُ البوسنيء. " وجاءت في حيثيات الحكم ان المحكمة وتعرب عن

لانجو بانه مكان ينفذ الأوامر الصادرة اليه، المرتكبة صد الصرب، ومعروف أنّ محكمة لاهاي تشكلت بقرار من مجلس الأمن عام ١٩٩٣ وباشرت خصصت لها من مساعدات البوسنة، أكثر من آلتي



الشركة المنظمة لعرض SAIE في بولونيا وكبرى شركات تنظيم المعارض في مصروا لشرق الأوسط وأفريقيا

FAIRSYSTEM SPA, a Society of Bolognafiere Group

القبنوان / فَى الْمُصُولُ عَلَى مَعَلُهُمَاتَ لَكِيْشُتُرَاكُ كَعَارُهُنَ

أرغب فى اغصول على معلومات السياحة والسقر

Piazza Costituzione, 5/C-40128 Bologna - Italy Tel: 0039/(0)51-36 17 15, Fax: 0039/(0)51 -63 100 34 Bolognafiere

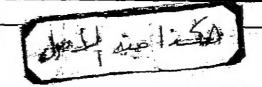
CG & 12

Organized Jointly by:

ACG & ITF International Trade Fairs S.A.E. Head Office: 30 Adnon El Madani St., Sahafein, Coiro, Egypt. Tel: (++202] 3023605/3023607/3023619/3023621. Fox:(++202) 3023628

E-moil int. sales Dacg if .com.eg Website :www.ocg iff.com.eg. · For East Office: ACG International Trade Fairs Ple. Ltd. Tel:(++65) 3360655 Fex:(++65) 3379005.





## مخاطر تقسيم العراق واردة في حال تعرض النظام لضربات عسكرية

الهنف المعلن، الذي يتمثل في خفض ترسانة اسلحة النمار الشامل لدى

الجيش العراقي بقوة في شمال العراق، وهو منطقة مشمولة بالحماية من قبل

الولايات المتحدة وحلفائها وتقع عمليا

تحت سيطرة تنظيمات كربية. وتبعد

المنطقة كثيراً عن القوات الأميركية في

الخليج، ما سيحد من قدرة الولادات

المتحدة على التدخل، ويسحب بعض

القوات بعيداً عن الاهداف الرئيسية

للضَربة الاميركية في بغداد وحولها في

ومع نلك، يرى حجار ان مثل هذه

الخطوة لن تؤدي الأ الى الحاق مريد

من الخَسائر بالحِيش العراقي. ويقول: وسيدفعون ثمناً باهظاً اذا فعلوا ثلاء

او ثمناً اكثر كلفة. ويسدو لي انه

سيكون قراراً أخر بالغ الصماقة من

جانبهم. يستطيع صدام، بالتاكيد، ان

ينتقم بارسال وحدات عسكرية الي

الشيميال، لكن هذه الوحدات ستكون

مكشوفة تماماً وعرضة الى الهجمات

الجوية. هكذا، سيكون نلك عساد

الجنوب، تجاه الكويت مشلاً، فانة

سيمنح القوات الاميركية تفوقأ اكبر

كان صدام حسين يواجه فعلاً خطر

فقدان السلطة وفقدان البلد كله، لماذا لا

يلجا الى استخدام الاسلحة الوحيدة

امياً القيام بخطوة مماثلة في

وسط البلاد.

🗷 بعقد خبراء عسكريون ان العراق عاجز عن بحر القوات الجوية والبحرية والبرية الاسبركية التي حَسْمِت صَدِه. لَكُن مَـصَـدُر الخَـوفُ الرئيسسى لدى بعض المحللين العبسكريين في واشنطن لا يكمن في قدرة العراق على الحاق الاتى بالقوات الاميركية او بجيرانه، بل في احتمال ان يستقط النظام البعثي في بعداد وتنزلق البسلاد الى لجسة الفوضى والتجزئة على اساس قومى مع عواقب مجهولة بالنسبة الى المنطقة كلها.

ويقول معدر تراسات الشعرق الاوسط في قسسم الامن القسومي والاستراتيجيا في الكلية الحربياً التابعة للجيش الأميركي الدكتور سامي حجار، ان المسالة لا تتعلق اطلاقا بهريمة عسكرية للولايات المتحدة ألتى قد لا تخسر حتى طائرة ولحدة بنيران معانية.

ويشبير الى ان مضاوفه انتبعلق بدرجة اكبر بالجانب السياسي، واحتمال أن ينهار النظام فعلاً ويتفكُّ البلد. واذا حيث نلك كيف يمكن استعادة تماسك البلاد؛ لا احد يعرف كيف يجيب على هذا السؤال،

اذا لم يذعن الرئيس العراقي صدام حسين ويلغى قراره وقف التعاون مع مفتشي اللحنة الدولسة الكلفة ازالة استحة ألعمار الشامل وأونسكوم، لن يكون امام الولايات المتحدة اي خيار سوى ان تضرب العراق وتضربه بقوة. يقول حجار: ولا اعتقد ان الرئيس كلينتون داعية حرب يسعى الى قصف العراق دون اي سبب. سنكون هذه الادارة سعبدة اذا كان هناك حل سبلوماسي. لكن ماذا تتوقع أن تفعل الولايات المتحدة؟ أن تذعن فحسب لمطالب العراق؟، ويلفت الى ان دصدام يضع الولايات المتحدة في وضع صعب للغاية. أنه يمارس لعبة حافة الهاوية مع الولايات المتحدة. ريما تمكن من التملص في السابق، لكن يبلغ المرء نقطة يتعبين عندها ان يقول: كفي، وكفي اعتقد اننا بلغنا الأن هذه

وتكمن الصمعموبة في تحمديد

العبراق وتهديد جبيرانه، من بون اضبعاف سلطة الحكومية المركبوبة. ويقول الحجار أن «السؤال الحقيقي هو ما هي الاهداف التي تُضرب لخُـذاً في الاعتبار، بالطبع، الحرص على تجنب وقوع ضحايا في صفوف المنيين. لكن لا يمكن تنمير ما تبقى من أسلحة الدمار الشامل او حتى كل النشات التي تنتجها. فمن السهل تعامأ تصنيع اسلحة كيمائية وبيولوجية في حير صعب لذا لا يمكن ضرب كل هذه للواقع. منا يسقى اذأ هو ضرب بني القيادة والسيطرة الذي يمكن ان يزعزع استقرار النظام. اذا حدث نللته لن يسقط صدام حسين وحده بل ستنهار بنية حزب البعث كلها. كيف سيكون حينذاك عراق ما بعد البعث؟ اذا انهار البعث، ماذا سنرى عندند؟ دولة كريعة مستقلة في الشمال؟ دولة شيعية في الجنوب؛ أو هل يمكن أن نطمــدن الى بقاء العراق كبلد مستقل وموحد كما تريد، حسب ما يبدو، الولايات المتحدة وكل البلدان المجاورة؛ تكمن الصعوبة

بالثقارية مع التحرك في الشمال. ستبتعد القوات العراقية أنذاك عن مراكر الاسناد والقيادة وتقترب اكثر من القوات الاميركية. وستتعرض اي قوة عراقية تتحرك جنوب البصرة في الصحراء المكلسوفة الى الابادة تحت وايل من القنابل والصواريخ. هناك خيار اخير، يتضمن استخدام اسلحة الدمار الشيامل. لكن مستؤولاً كبيراً في ادارة كلينتون، رفض الكشُّف عن هويته، تناول هذا الخيار في تقرير نشرته صحيفة ،نيويورك تايمر، في ٨ الشبهر الجاري. وقال المسؤول: وأذا حاول (صدام) أن يست خدم اسلحة الدمار الشامل فانه ينبغي أن يعرف اننا سنصحو العسراق، يُطرح اذأ السؤال، بحسب النكتور حجار، إنَّه اذا

التي تزرع الرعب في قلوب اعدائه؟ لا لتطيع النكتور حجار ان يقدم جوابأ شَـَاوُـيـاً على ذلك، سـوى ان يقـول ان الزعيم العراقي «لا عقلاني» وبالتالي

أذاً حسب اعتقادي في كيفية ضرب بنية القيادة والسيطرة بطريقة موجعة

العراق فرض قيود على انشطة داونسكوم، عبر مساعد وزير الخارجية انديك في شهادة اعام احدى لجان الكونغرس عن اعتقاده بأن المحاوف في شأن تقسيم محتمل للعراق مبالغ فيها وان العراق دولة اكثر تماسكا مما يُعِتقد. بمعنى آخر، طعان انديك عملياً اعتضاء الكونغرس بان العراق لن يتمزق. ويقول الدكتور حجار معقباً: •لا يُمكنُ المراهنة كثيراً على نلك، مشير الى ان القيادة العراقية تواجه خطراً كبيراً على وجودها حالياً. ميمكن لصدام حسين ان يُنهي نظامه، مع كل ما يعنيه نلك من عواقب محتملة تؤدي الى تفكك العراق، او يستطيع ان يعمل مع داونسكوم، ويطلب منها أن تأتى

لا يملك العراق اي خيارات عسكرية.

منَ دون تقسيم البلد». في الصسيف الماضي، عندمسا بدأ الاميركي لشؤون الشرق الابنى مارتن

وما يتوافر من بضع احتمالات ليس



طائرة حربية اميركية تتزود بالوقود جوأ

سيجري قريياً. الحجة المبررة لتمزيق هويةً

الشعب الأشوري على اساس طائفي تقوم

عندهم في اعتبار كل من الأشوريين والكندان

مجموعتين عرقيتين مختلفتين والهم حقوق

وطُموحاتٌ مختلَّفَة، بينما يعَرف كل من له

بعض الشقافة العامة أن الطرفين، الأشوري

والكلداني، لهما حقوق واحدة قائمة على

وحدة مقومات وجودهم القومي من لغة وثقافة

وحضارة وتقاليد وأصبح من ألصعب التمييز

بين منا هو أشبوري عن منا هو كلدائي. حنتي

الاختلاف القائم في الانتماء الطائفي لم يشكل

في السابق ولا في الوقت الحاضر، أي معيار

لتحديد الحقوق القومية والسياسية لجميع

العاهل المغربي يستقبل الامين العام للامم للتحدة. جولة الأمين العام للأمم المتحدة في منطقة الشمال الافزيقي

## أنان يقترح مشروع خطة دولية تحتاج الى موافقة القوة الإقليمية

🗖 الرياط – محمد الأشهب

 على رغم أن زيارة الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان لمنطقة الشمال الافريقي توقفت في منتصف الطريق، بسبب تطورات الأحداث في الخليج، وشملت موريتانيا والمغرب وضمنه المحافظات الصحراوية المتنازع عليها فيما يتوقع ان يعاود زيارة الجزائر وتونس ومخيمات جبهة بوليساريو جنوب غـرب الجـرّائر في وقت لاحق، يرجح أن رصده للموقف أزاء تطورات قضية الصحراء مكن من استخلاص موقف مبدئي، اساسه أن لا بديل عن خطة التستوية التي ترعاها الامم المتحدة، وإن الخلل لا يكمن في المدادئ والإجراءات التي تتضعنها، ولنما يقترن بعدم تنفيذ تلك الإجراءات،

بسبب التاويلات المتبائنة لمضمونها. واستند انان في المساعي التي بنلها عبر اول جولة يقوم بها الى منطقة الشمال الافريقي الى معطيات عدة، في مقدمها أن هناك اتفاقات ابرمها المغرب وجبهة بوليساريو العام الماضي، رعاها الوسيط الدولي جيمس بيكر، تشكل اسباس الحل المقترح، اي النهاب الى الاستنفتاء في ظروف يطبعها الحياد والنزاهة والشفافية، لتمكين الرعايا الصحراويين من التعبير عن ارائتهم أما لجهة الاندماج في المغرب او الانفصال عنه. والاهم من تلك الاتفاقات انها تخص كل الجوانب المتعلقة بالاستفتاء، اي تحديد هوية المؤهلين للمشاركة، وضَّمانَ عودة اللاجئين، اضافة الى اطلاق سراح الاسترى وللعشقلين، وتصديد مواقع

القوات والتزام مدونة سلوك خلال حملات الاستغتاء. وضمن للعطيات ايضا باتى نفاد صبس الأمم المتحدة أزاء الأرجاءات المتكررة لمواعيد الاستفتاء بسبب عدم احرارُ التَّقْدم الكافي، ذلك انه مُدَّدُ عام ١٩٩١ راوحت خطة الامم التسحسدة مكانها، والانجار الملموس بتمثل في سسريان وقف اطلاق النار، فسيسم استغرقت عمليات تحديد الهوية التي تعشرت مرات عندة سنوات من دون معرفة الاعداد الحقيقية والنهائية للمؤهلين للاستغتاء بسبب خلافات على للرجعية التي استنت اليها، اي الاحصاء الذي لجرته اسسائسا عام ١٩٧٤، وحدد اعداد الصحراوين أنذاك

تطبيق معايير تحدد الهوية التي اقرتها الامم المتحدة، خصوصاً على صعدد اقصاء المنتسين الي ثلاث مجموعات قيلية يقدر اعدادها باكثر من ٦٠ الف شخص تطعن «بوليساريو» في

لكن الامين العام للامم المتحدة مهد الطريق الى جولته الاخبرة بالاعلان عن اقتراحات وفاقية لحلُّ هذه القضية، وقال انه سيمارس «بوراً تحكيمياً» لفض الخسلاف، وكسان يعسول على الحصول على موافقة الاطراف المعنية لدعم هذه الاقتسراحات، اي المغسرب وبوليساريو من جهة، كونهما طرفن اساسيين، ثم الجرائر وموريتانيا باعتبارهما مراقبين ضمن خطة

الاهم في مساعي الامين العام للامم التحدة التِّي لم تكتُّمل هو انه احتار زيارة كل الاطراف المعنية بقصية المحراء، ويبدو انه كان يراهن على الحصول على مواقف داعمة لخطته

الاول: يتعلق بمعاودة استئناف عمليات تصبيد الهوية، وهي تخص المغرب وجبهة بوليساريو، وايض الحصول على تعهدات ملموسة لتنفيذ الإجراءات ذات الصلة بالمرحلة القبلة، أي الإعداد لعوية اللاجئين، ونشير القوات وفق ما تنص عليه الخطة

الثاني: يتعلق باستكناه موقف

الجرزائر وصوريتانيا اللتين تؤويان اللاجئين، أرّاء تأمين طروف العودة بعد إحصاء الرعايا المتحدرين من اصول صحراوية، وتمكين مفوضية اللاجئين من القبام بدورها في هذا المجال، خصوصا وأن التقرير الاخير للامين العام تحدث عن صعوبات تواجه المقوضية السامية التي كانت احصت اعداد اللاجئين، في تقيير اولي يفيد ان هناك اكثر منَّ ٣٠ أَلفاً فَي حَنُّوبُ عُرِبُ الجِرَائر، وحوالي ٢٠ الفاً في شمال موريتانيا، لكن الارتباط الوثيق بين عمليات تحديد الهوية ومعرفة اعداد اللاجئين الذين يرغبون في العودة الطوعية، من شبانه أن يرجى ذلك الى حين اكتمال عمليات تحديد الهوية التي تقول مصادر الامم المتحدة انها شملت لحد الآن ١٤١ الف شخص موزعين بين المحافظات الصحراوية، ومخيمات

تيندوف وموريشانيا. ويبدو أن أنان

انتسماؤهم الطائقي يتداخل اويحل مسحل والمتنورين منهم يهمهم كثيرا مصير شعبهم

اختار في هذا السياق أن يقدم اقتراحات للاطراف المعنية، كان يعول على الحصول على ردود أيجابية عليها قبل نهاية الشهر الجاري، وهي تخص الاتفاق على نشر قوائم تحديد الهوية للاقسياح في المجال امام بدء الطعون، ومعاودة أستثناف عمليات تحديد الهوية، اضافة الى تنفيذ الإجراءات التي تسبق عودة اللاجدين من حيث التسهيلات والموافقة على نشر قوات حقظ السلام، على اسلاس أن يرفع تقريراً جديداً الى مجلس الامن الدولي في منتصف الشهر المقبل، يطلب فيه تمييد ولاية والميثورسيوء لفترة اطول، ويدء الفترة الانتقالية خلال الصيف المقبل للتمكن من لجراء الاستغتاء في

كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٩.

لكن رهن احسران التنقسم في هذه الالتسرّامات بالتعساون الكاملّ بين الاطراف المعنية والامم المتحدة، سيما وتلقى قبل قنومة الى المنطقة تاكيدات من المغرب وجبهة بوليساريو مفادها ان لا اعتراض على ذلك التعاون، لكن هناك تحيفظات تطاول مواعسد الإجراءات المقترحة، مثل الاتفاق على نشر قوائم تحديد الهوية بعد اكتمال درس مختلف الحالاته وخبصوصنأ طفات المجموعات القيلية الثلاث وارجاء عودة اللاجئين وافراد عائلاتهم الى حين التأكد من الهوية، على اساس أن الخطة الدولية تمنح حق العودة الطوعمة للاشخاص التحمرين من اصول صحراوية فقط

لكن عدم اكتمال جولة الامين العام من شانه أن يرجئ تنفيذ الإجراءات التي كان يعول عليها لتفعيل خطة ـــســوية، ويرجح أن الفكرة التي تكونت لديه من خلال الجرء الاول من الزيارة ان نزاع الصحصراء الغربي بمقدار ما يبعو بسيطأ وقابلأ للاستيعاب، بمقدار ما تتضاءل حظوظ انهائه كلما اقتربت فترة الحسم وهذه الفكرة سبق ان عبر عنها الامين العام السابق للامم المتحدة بيريز دي كويار الذي يعــود اليــه الفــضىل في وضع المسودة الاولى لخطة الاستفتاء، ويذلك يكون اثان رابع امين عام للامم المتصدة يتعاطى وملف الصحراء الغربية من دون أن ينهيه على رغم تعسهدات

الاطراف المعنية. ومن المفارقات ان كبورت فالدهايم حلُّ في منطقة الشمال الافريقي في مثلُ هذا الوقت من عام ١٩٧٥، وكان الخالف

قائما أنذاك بين المغرب ولسبانيا في ضوء تنظيم السيرة الخضراء التي زحف خيلالها ٣٥٠ ألف مغربي نصق المحافظات الصحراوية سلميأء بعد صدور قرار محكمة العدل الدولية أأنئ افاد بوجود روابط بين سكان الصحراء والسلطات المغربية، في حين أن نبئ كويار تسلم الملف بعد ثلك بعشرة اعوام، على اثر فشل منظمة الوحدة الافريقية في حلَّه، ونزوعها نَصِقَ الاعتراف بدالجمهورية الصحراوية الذي كان سبباً في تعليق للغيرية عضُويته في المنظمة القارية. واستِنْدُ النكتور بطرس غالي في تعامله مع هذا الملف على الأرضية التي صاغها دور كويار، وهي الخطة التي بلتزمها اثانًا

والواضح برأي مراقبين يرصنون تطورات ملف الصحراء أنه أرتدي أيُّ كل فترة طابعاً خاصاً، أَذَ استخدهُ خَالاً مرحلة الحرب الباردة في سيأق أرَّاعُ اقليمى بين للغرب والجسرائر بمكا تباين خياراتهما الاينيولوجية انظاف وتزايد الاهتمام بالحركات اليساريان وانسحبت الصورة على القبارة الافريقية الني عرفت انقسامات حالة بين المنتسبين للمحسكرين الشرقي والم والغربي، لكنه عرف تطوراً نوعياً في فشرة حدوث الإنفراج في العبلاقنات المغربية - الجزائرية، الى درجة أن أوا اتصال بين العاهل الغربي اللك الخسن الثاني وأعضاء قباديين في بوليساريق عام ١٩٨٩ ارتبط بالإعلان لاحقاً عن تاسيس الاتحاد المفاربي في مبديقة مراكش التي كانت استنضافت بالتي اللقاء بيد أنه القي بطلال قائفة على مسار الاتحاد المغاربي الذي تعلن بفعل تباين الموقفين المغربي والجزائري إزاد هذا الملف في وقت كان فيه الرهان قائماً على تنويب في نطاق البناء

وسيكون على كوفي انان في جولته المرتقسيسة لانهساء برنامج الزيارة ان يخوض في غمار الخلفيات السياسية للنزاع، ذلك أن مجرد الأعلان عن الثراف تنفيذ خطة الامم المتحدة ليس كالعيار لأن ارادة الحل مطلوبة في السيساق الاقليمي قبل أن تكون قراراً بولياً، وأله عبّر انّان عن هذا التصور واللّول عُنْ نزاع الصحراء ليس سهلاً أو مسيطاً لأنه لو كان كذلك لحرى الاست الما المؤجل ست سنوات قبل الموعد المعدر

الجماهيرية الى أن الكلدان بشكلون مع الناهي الله

الطوائف الاخرى لكنيسة الشرق الأسويوا

والسريانية ابناء شعب واحد وحضارة ولجعة

## عقات المصالحة الكردية

بحوالي ٧٤ الف تسمة.

🛘 لنين - حنا سوريشو

■ استبشر الأشوريون في شمال العراق وفي بلدان المهجر حُيراً، كغيرَهم من شعوب المنطقة المحية للاستقرار والسلام، من الاتفاق العقود بين الحربين الكرديين المتخاصمين السموقراطي الكرنستاني والاتحاد الوطني الكريستاني في شهر ايلول (سبتمبر) الماضي والذي تم بمبادرة الإدارة الاسيسركسيسة وضماناتها. ويتوقع أن يحقن، في حال تطبيقه الدماء ويصون الارواح خصوصا مانسية نازشورين، إذ أدى القتال إلى تعمير الكشير من قراهم وتهجير سكانها. واليوم يدأت القوى السياسية الكربية في المُطَقَّةُ، خصوصا الحزبين الرئيسيين المنكورين، بوضع الترتيبات الرسمية والسباسية وتضمينها في قوانين وانظمة من دون استشارة القوى السياسية الأشورية الفاعلة في النطقة، ومن هذه الترتبيات مسألة لحراء انتخابات لبرلمان جديد في الاقليم في حريران (يونيو) القيل، وهو الموضوع الذي يشعل اهتمام معظم ابناء المنطقة وأحرابهم

والغريب أن تصاول القوى الرئيسية الكربية، خصوصاً بعد اعلانُ الاتفاق، تجاهل تاريخ الأشوريين ووحدتهم القومية وأن تلعب بالهرقة الطائفية وتتعامل مع الأشوريين على انكأر كونهم شعب واحد تجمعهم مقومات قوسية وحضارية وتاريخية وثقافية مشتركة. ويصبح التصنيف الطائفي هو المقرر الرئيسي

يحصيمة في العمراق، تلك لأن في منح حِقوقهم في المؤسسات البيموقراطية، الحقُّوق الطائفيَّة او النينيَّة مضمونَّة رسمياً خصوصاً في البرلمان. ومنذ توقيع الاتفاق بدأ السيد مسعود بارزاني بالتصريح في وسائل ويمارسنها منعظم الطوائف في العراق سنواء الإعلام الاسيركية عن حقوق الأشوريين في شماله أو وسطه أو جنوبة. فتخصيص حُمسة مقاعد للأشوريين منذ عام ١٩٩٢ في والكلدان في داقليم كريستان العراق، بشكل برلمان الاقليم الحالي لم يكن محدداً بالانتماء علني ورسمي من دون الاشارة او التلميح الي وحدَّتهم القومية، كما كان الحال قبل الاتفاق، الورقة الطائفية في حينها، إلا أن التمثيل كان المتمثل في تخصيص خمسة مقاعد للاشوريين في البحراًان الصالي منذ عام ١٩٩٢ من دون أشوريا عمومأ وشعل طوائفهم الدينية بما اعْتَبِارٌ طَائُفي او نيَّني. واليوم ينعكس هُذَا بكل وضوح في الإجراءات المتخسنة بشسان فيها الكلدان. ويجب ان لا ننسى أن عضو البرغان فرنسيس شابوء الشهيد الأول لبرغان الاقليم، الذي اعتالته دعناصر مجهولة، كما انشخاب برلمان جديد، إذ تؤكد المضامين على دابتُ السلطّات المحلية على القول، كان من اشتراك كل القوميات والاطراف العرقية والبينيسة فيهها منثل الكرد والتركمان الطائفة الكلدانية واستشهد من أجل قوميته والأشوريين والكلدان، وسيتم تقرير هذه الأشورية. وشابو لم يكن الأول وليس الأخير، فهذاك المئات من اصلاله كانوا ولا يزالون الحصص الطائفية بالنسبة للأشوريين وفق نتائج احبصاء النفوس في المنطقة الذي

يعشرون بانتمائهم الطائفي الكلداني مثلما سياسية على اسس قومية أشورية لم يكن

لطائقي، وأن حياولَّتْ بعض الجيهيات لعب

يعتزون بانتمائهم القومي الأشوري. وما يؤيد هذا المنطق هو عدم وجود احزاب سياسية وقومية خاصة بالطائفة الكلدانية، لا في الماضي ولا في الحاضر، تعبر عن طموحات الكلدان السياسية والقومية. فأبناء هذه الطائفة الثين بب فيهم الوعي القومى منذ نهاية القسرن الماضي ومطلع الجاري كانوا حِزَءاً أساسياً من الحركة القومية الآشورية وتنظيماتها السياسية والقومية والفكرية. دّتي بالنسجة لابناء الطائقة السّريانية الارثونكسية النين كانوا رواد الفكر القومي الأشبوري الوحيدوي وأسيسوا تنظيمات

عليها منطق تمييز الكلدان عن الأشوريين من الناحية القومية وأهية لا أساس عقلانياً لها ومرفوضة رفضاً قاطعاً، لا بل هي حجج مشبوهة تتوافق في وسائلها وغاياتها مع ما بطرحته حبرت البيعث العبراقي الصاكم في التعامل مع الأشوريين كطوائف بينية وليس كشعب موجد أو أقلية قومية. وهداك مع الأسف عباصير تشكل ميص معلومات ليعض القوى الكريمة والسياسية في المنطقة عن الكلدان واعتبارهم وقومية، مستقلة

بحد ذاتها ولها حقوق مختلفة عن الأشوريين

من هذا للنطَّلق تعتبر الصجح التي يقوم

انتمائهم القومي وطموحاتهم.

فستل هؤلاء لا يهمهم لاحقوق الكلدان ولا حقوق الأشوريين أكثر ما يهمهم تحقيق مصالحهم الإنانية الضيقة المتطفلة على النزعة الطائفية التي تخدم في عين الوقت سياسة حرَّب النَّعث النَّماكم. والصركة الكربية للتمثلة بأصرابها الديموقراطية ستثبت حتمأ صنقيتها تحاه الأشوريين بمقدار ايتعانها عن هذه العناصر وأوهامها عن كون الكلدان قومية مستقلة أو محموعه عرقبة مختلفة. ويعكس تلك فإن هذ

التعامل الطائفي مع الأشوريين سوف يتطابق مع منهج حرب البعث الصاكم في صهر الأَشْوِرِيينَ، هذه المرَّة، في القومية الكَربية وَمن ثم في اعتبارهم مجرد آكراد مسيحيين، كما يرُوحٌ له بعض الأكراد المتطرفين. أن الانسوريين، خصصومساً المشقفين

والأشورية، ما هي إلا مرادفات لاسم شعب واحد عريق مرعبر مراحل تاريخية طويلة ومختلفة اكتسب من خلالها هذه التسميات ر... المتنوعة طبقاً لطبيعة وظروف كل مرحلة او حضارة لكنه بقي على الدوام شعباً واحداً له لغة ولحدة وتاريخ ولحد وعادات وتقاليد واماني مشتركة وآحدة على رغم تعدد الانتماء الطائقي فيه. فمنذ مدخل هذا القرن فرضت الظروف السياسية، ولا زالت تفرض نفسها حتى اليوم على ضرورة تبني الاسم الأشوري كاسم قومي شامل لمعظم ابناء كنيسة الشرق بكل طوائفها الكلدانية والسريانية والشرقية والنسطورية وكرمز موحد لتطلعانهم القوسية والحضارية ومن دون المساس اطلاقي يحصوصية كل طائفة أو كنيسة. فهناك اتفاق

الأشسوري في أرض أبأئهم واجسدانهم، بين

النهرين (العراق)، ويعترون بكل طوائفهم

ضُمتي وعام بين هؤلاء (الكلدان والسريان والأشبوريين والنسساطرة») انهم ابناء شعب واحد، فتعدد تسميتهم أو طوائفهم لا بلغي وحدة مقومات قوميتهم. وكأن بطريرك كنسية أنكلدان الكاثوليك مار روفائيل بيداويد الاول اكد في أحاديثه مع القوى الفاعلة في المنطقة الشمالية أثناء زيارته لها خلال شهر أب (المسطس) الماضي مِأن الكلَّدان طائفة مسيحد وليست قومية، كما أشار قداسته للحشود

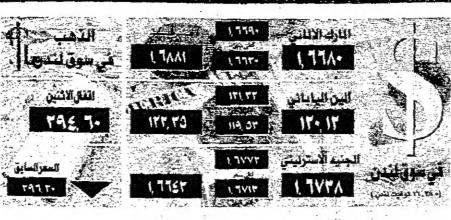
وكنائسهم ويعتبرونها جنزءأ من وجوبهم مهما اختلفت التسميات. وتراثهم وتاريخهم وحضارتهم. وان تعدد اننا في الوقت الذي نثمن مواقف الفروي التسميات، كالكلدانية والسريانية والأرامية الكردية تجاه حقوق الأشوريين في المتعلقة خصوصاً في ما يتعلق بتمثيلهم في البراال والوزارة واتأحة الحرية لأحزابهم السياسية وتحقيق المنجرات الثقالية التعيرة وتحنينا تدريس اللغة السريانية وأنشاء متبرية الثاللة الأشورية، واهبرا وليس اخرا، قرار استمران تنريس الناشج الدراسية المقررة للمرها المتوسطة (الثانوية العامة) باللغة السريانية،

نطالب في الوقت عينه القوى الكريية الرقيعية بالتعامل مع الأشوريين في الرحاة المقبلة وخصوصاً في ما بشعلق بإجراءات الشخاب البرلمان الجديد. على اسس قومية موجعة لكل الطوائف الأشورية وليس على أسس طلنفية مفرقة كما اننا ناتمس من الكنيستين الكلدائية الكاثولبكية والمشرق الاشورية للتعبيب بوسائلهم الخاصة التي تتوافق مع رسالتهم السيحانية في المحية والتفاهم والوهندا رفض هذه الصدغة في تعريق شعينا الأشوري وتحجيم طوائفه في قوالت سياسية وقومية تَرَيد مَنْ عُوامل الفَرقة، ومِنْ مَعُومًات تَمَالَيْقُ الوحدة التي ينشدونها بين شقى التغيسة إنها دعوة لكل الاستوريين لاختذ مورهم

الطبيعي والمطلوب في التطورات الجنارية في موطنهم التاريخي وهو الدور الذي لا بعكث إلى يكون فاعلا ومؤثرا إلا إذا كانوا موحدين

A Comment





سعد آلاسمري

🔳 وافق وزير المال والاقتصاد

الوطنى السحبودي الدكستور

ابراهيم بن عبدالعزيز العساف

على صبرف الجسرة الثماني من

الاعانات الزراعية للمرارعين

السعوبيين والتي تقدر بنحو ١٢٤

ملسون ريال (۲۲ ملسون بولار)

للسنة المالية الجارية. وكان الجزء

الأول من هذه الاعسانات المقسدر

بندو ١٠٦ ملايين ريال صرف في

الزراعية من الدعامات الرئيسية

برنامج الاعانات الزراعية الذي

أقرته الدولة يشمل جانبأ كبهرأ

من عوامل الانتاج الزراعي بهدف

والمستثمرين، كما يهدف الى نشر

المكننة الزراعية وتقليل نفقات

وأشار إلى أن الدنك يتسولي

صرف الاعتاثات على عدوامل

الانتاج طبقا للنسب المقررة في

قرارات الاعانات إذ تمنح اعانة

للمكائن والمضخات الزراعية

بنسبة ٥٠ في الله من قيمتها

حسب التسعيرة الرئيسية،

وإعانة الآلات الزراعية بنسبة ٥٠

في المئة من قد متها، وتشمل الحسرانات وملحقاتها والات

التسبوية وأقامة العقوم وألات

الحصياد، كثلك تمنح اعانة لمعدات

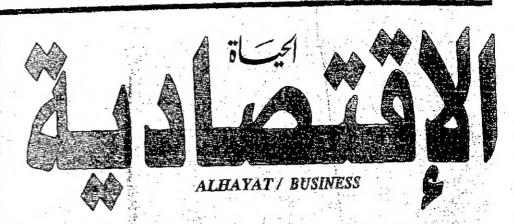
تربية الدواجن وانتاج الالبان

وتصنيعها بنسبة ٣٠ في المئة من

أجمالي قيمة المعدات. وتنخفض

التشغيل وزيادة بخل المزارعء

وقت سابق من السنة الجارية.



## ٥ ألاف عارض من ١٦٠ دولة في "معرض سوق السفر" في لندن

لتقويم التوقعات المستقبلية لاحظ كبير المدرين في شعبة التسويق الدولي في دورلسسبان، تيم رايت ان التكنولوجسيا تدفع وكلاء السياحة والسفر إلى الاستجابة للتحسات الجسدة التي يفرضها عليهم التكيف مع حاجات الزبائن وتغير طبيعة الطلب

وَأَعَـٰتُــرِفَ نَائُبِ الرئيسِ في مجموعة والت بيزني، توم الن بالتائير الذي يتركه تقلص حجم الاسرة في البلدان النامية على طبيعة الطلب على خدمات الترفيه. وأضاف أن الإحصاءات ترجيح أن يباع ٢٠ في المشة من رحلات الترفيه عبر وسائل تكنولوجية جنيدة خلال السنوات الخمس المقيلة.

واشسسار توم ناتلي رئيس الجمعية الأوروبية للمعارض السيامية إلى أن السياحة الأوروبية الصادرة تشهد نعوأ ايجابيأ بسبب اكتشاف الوجهات الجسديدة في الشسرق الأوسط وجنوب افريقيا والاميركتين مُسْتَخَرَاً فَي الوَقتَ نَفْسُسَه مَن التاثيرات السلبية التي يتركها تردي الوضع السب واضطراب مسييرة السيلامة الشرق الأوسط والبلقان ووسط الريقيا وروسيا والبحر الكاريبي على صناعة السياحة والسفر في

وذكرت براسة أعدها مجلس الأعمال في منظمة السياحة العالمية أنه على خلاف التوقعات السائدة، فإن الوقت المناح للترفيه في العالم سيتراجع نظراً إلى ان الْحُفْض في عدد ساعات العمل تراجع في ألعقد الأخير نتيجة ازبياد تنافسية الاستصاد

■ شــغلت تطورات منطقــة الخليج العسماملين في قطاع السياحة والسفر لدى أفتتاح معرض سبوق السفر العالمية ١٩٩٨ ، في لندن امس الذي فساق عند العارضين فيه الخمسة الاف من ١٦٠ دولة.

وقيال القائمون على المعرض الدولي الذي يستسمر حستى الخميس، إنَّهُ يركز خصوصاً على الجديد في عبالم التكنولوجياً الخاص بالسفر، ويتضمن برامج عدة لتقنيم نصائح لوكلاء السفر والسيباحية والأفراد ويتناول الحدث السنوي، الذي يعتبر احد ابرز ثلاثة معارض دولية للسفر في العصالم، القصصايا الأستراتيجية لتطور قطاع السياحة في ندوات ولقاءات عدة تنظم على هامسه.

ورأى متحدثون وعاملون في صناعية السفر أن الأزمات السياسية التي تمربها مناطق عدة في العالم بما في ذلك منطقة الخليج والشسرق الأوسط إلى جانب الكوارث الطبيعية تركت اثارها بوضوح على الأنشطة السياحية وعلى توجه الرساميل والاستثمارات نحو هذا القطاع الاقتصادي الحيوي.

وقالت منظمة الس العامَّية إن افريقيا سجلت أعلى معدلات النمو في عدد السياح في العالم نتبحة النتائج المتازة التي حققها كل من المغرب وجنوب افريقيا.

واشارت إلى ان منطقة جنوب اسيا احتلت المرتبة الثانية في معدلات النعو يليها الشرق الأوسط ومب والأميركتان.

## ٣٣ مليون دولار إعانات حكومية للمزارعين السعوديين

هذه النسبة الى ٢٠ في المنه إذا كانت قدمة المعدات ممولة بقروض من البِنك الزراعي أو من أي جهة حكومية اخرى.

واضاف الشعيبي انه يتم منح اعانة كلفة نقل الايقار الستوردة من بلد المنشسا الى مسوائي السعوبية بنسبة ١٠٠ في المئة. وبلغ لجسالي قبسة الأعانات المصروفة عن طريق البنك للزراعي مند عهد اليه بصرفها حتى نهاية السنة للالبة الماضية ندو ١٠ بلايين ريال (٢٠٦ بليون دولار). وكانت الحكومة السعوبية

التي تستعد لإعداد موازنة سنة وقسال المئير العسام للبنك الزراعي السعودي السيد عبدالله ١٩٩٩ صبرفت ثلاثة بلايين ريال بن سليمان الشعيبي أن الاعانات (٨٠٠ مليون دولار) في شهر اب (اغسطس) الماضي تمثل القسط التي حظي بها قطاع الزراعية الثالث من مستحقات المزارعين عن موسم عام , ١٩٩٤ ويعتبر هذا والمرارعون في السعودية، وان الاصدار الاخير في ملف متأخرات المزارعين السعونيين التي بلغت ٢,٤ بليسون دولار، صسرفت خفض الكلفة على الزارعين السعوبية منها خيلال العامين الماضيين ٦,١ بليون دولار

معلوم ان الحكومة السعوبية قدمت أسعاراً تشجيعية لمزارعي القسمح في الشمسانينات تفوقً الاسعار العالمية السائدة، إلا انها عادت وخنقضت الدعم في اطار سياسة تهدف إلى تنويع الانتاج الزراعى والاكتفاء بزراعة صلجة البلاد من القمح مع صوف النظر عن فكرة تصديره إلى الضارج التي لم تكن مجدية اقتصادياً.

وقسررت السسعسودية فيهذا الشبان حفض سعر شراء القمح الى ١٥٠٠ ريال (٤٠٠ دولار) للطن الواحد، كما سمحت احْيراً للقطاع الخاص باستيراد الحبوب بالترامن مع رفع النعم عنها

### ١٥٦ بليون دولار اجمالي الاستثمارات الصناعية فى مدينة الجبيل

🗇 الحبيل - سعد الغامدي

■ قال منير ادارة تنفيذ المساريع في الهيئة الملكية للحبيل ويتبع في السـعـودية المهندس يوسف ابراهيم المسارك ان عدد المشاعات الأساسية في منينة الجبيل الصناعية ببلغ ١٦ مناعة رئيسية و١٥ صناعة ثانوية و١١ صنَّاعةٌ خُفيفة، ويصل أجَمالي الاستثمارات قيها الى ٨٥٠ بليون ريال (١٥٦ بليون دولار).

وأصَّاف أمس في الجلسـة الختاصية لمؤتمر اتنصية وتمويل الصناعات البشروكيماوية في السعوبية، الذي ينعقد برعاية الهيثة الملكية للجبيل وينبع ان الصناعات في الجبيل تمكنت خلال اقل من عقدين من السيطرة على سبعة في للدُّة من مجمل ويق العسالي

للبتروكيماويات. وافاد المسارك أن الجبيل الصناعية تشهد حاليأ توسعات بكلفة تبلغ ٥,٥ بليون ريال (١,٢ بليون دولار) وان أجسالي ما تم استشماره في تاسيس المدينة وتوسيعها وانشاء بنيتها التحتية يبلغ حتى الأن ٨٠ بلسيسون ريال (٢١,٣ بليسون

وكانت أعمال المؤتمر انتهت امس، وهو أول ملتقي عالمي -سعدودي من توعنه، وخصص لمناقك شهة تطور صناعه البتروكسيماويات وبراميج

وعسقسدت امس الجلسسة الرئيسية الثالثة وجلسة المحانثات السابعة التي تحدث فيها مسؤولون من بنك الرياض والهيئة الملكية وشركة مسابك والبنك السعودي الاصيركي والبنك السعودي المتحد وشركة



أويوتشي يطن خطة التحفير الاقتصادي في مؤتمر صحافي امس. (ا ف ب)

١٠٠٠ بليون بن لساعدة الدول الأسيوية. وسيتم توزيع ٧٠٠ بليون بن عما كان اعلن الاسبوع الماضي، بشكل قسائم شرائية على العائلات التي لنيها اطفال وعلى الاستنان وعلى للقعدين وستجمد الحكومة قانون الاصلاح المالي وهو برنامج تقشف يهدف آلى تخليص موارنة الدولة من سندات تمويل الدين سنة ٢٠٠٥، بما يسمح للحكومة

بانفاق مبالغ جديدة وفي بورصة طوكسو قال وسطاء أن اسعار الاسهم اليابانية أرتفعت امس بعد اعلان البرنامج واغلق مؤشر ونيكاي، المؤلف من ٢٢٥ سنهما معتازا بارتفاع

١٠,٠٦ نقطة، اي ينسبة ١٦٠,٠٦ في المئة الى ١٤٤٢٨, ٢٧ تقطة . من جبهة اخرى أعلن نائب الرئيس الاميركي ال غور أمس في كوالالبور عن مساعدات اميركية خطيط اللبول الأسيوية التي تضربها

التخطيط تياشي ساكيا اكثر تفاولاً وقدر التسبة بثلاثة في المئة ويشمل البرنامج خطوات رئيسية عدة بينها أجراءات لمعالجة مشكلة الائتمان والتي جعلت من الصعب حصول العديد من الشركات صغيرة ومتوسطة الحسجم على تمويل من خسلال القروض. كما خصص البرنامج تريليون لخطة توفير مليون

وتتجاوز خطة التحقيز وهي التاسعة من نوعها منذ عام ١٩٩٢، بكاسر خطة الد ١٦٦٠٠ بليون بن التي وضعت الربيع الماضي والتي بدأت تعطي نتائج خجولة.

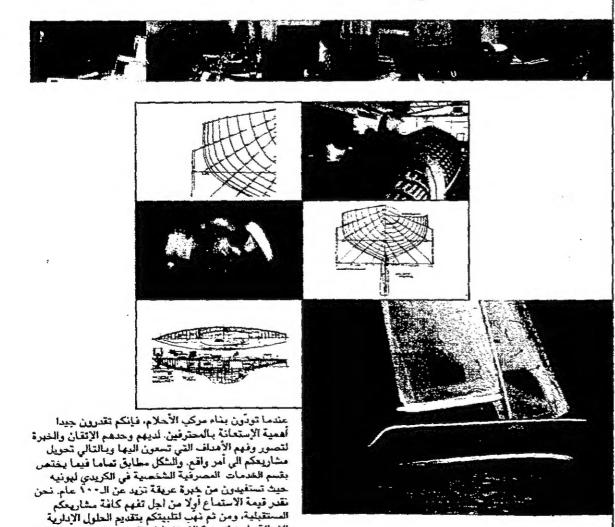
وتنص الخطة على تخصيص ٨١٠٠ بليون بن لتحسين البني التحتية الاجتماعية، و٩٠٠٥ بليون بن لساعدة المؤسسات على مواجهة ندرة القروض اضافة الي تخصيص ويدا بليون ين من

📰 طوكيو – رويترز، ١ ف ب – اعلنت للحكومة اليابانية امس برنامج اقتصادي قيمته ٢٤ تريليون ين (نصو ١٩٦ بليون دولار) وهو اكبر برنامج نهوض اقتصادي في تاريخ اليابان يهدف الى اخراج البيلاد من الركود الاقتصادي الذي تعاني منه.

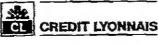
ويشمل البرنامج أنفاق نحو ١٨ تريليون على اجراءات تنشيط مثل الانفاق على المرافق العامة واكثر من سنة تريليونات لخفض غبراثب الشركات والبخل

وقسال رئيس الوزراء كسيرو الكلفين الشوون الاقتصابية والذي أقسرُ الخطة: ﴿وَاقْتَقْنَا عَلَى برنامج فعال ومناسب لاحساء الأقتصاد ووضعه على طريق الانتهاش في غضون عام او عامينه. وتكربيان لوزارة التخطيط الاقتصابي أن البرنامج المقسلة بواقع ٢,٣ في المئسة مع ثبات الاسعار، فيما كان وزير

الأمري مراثي معسرت ومصوبية



الغعالة وإستراتيجية الإستثمارات التي تتلائم واحتياجاتكم



PRIVATE BANKING INTERNATIONAL SWITZERLAND: PLACE BEL-AIR, 1204 GENEVA, PHILIPPE BIDAWID TEL 41 22/705 65 50 HEADQUARTERS FOR CREDIT LYONNAIS PRIVATE BANKING INTERNATIONAL • BASLE TEL. 41 61/284 22 22 ZURICH TEL, 41 1/217 86 86 . LUGANO TEL, 41 91/923 51 65

PARIS TEL. 33 1/42 95 03 05 . LUXEMBOURG TEL. 352/476 831 1 . LONDON TEL. 44 171/499 91 46 MONACO TEL. 377/93 15 73 34 • VIENNA TEL. 431/531 50 120 • MONTEVIDEO TEL. 598 2/96 35 14 MIAMI TEL. 1 305/375 78 00 • ABU DHABI TEL 971 2/337 453 • HONG KONG TEL 852/28 26 79 88 SINGAPORE TEL. 65/333 63 31

## GENERAL MANAGER

ur client is a large, highly successful and fast growing retail organization which has a leading position in the Saudi market, representing a number of blue-chip international brands. As their activities in Saudi Arabia and the Middle East continue to expand, they wish to appoint a high-caliber General Manager for Saudi Arabia to provide overall leadership and management of their corporate functions in the Kingdom, based in Riyadh.

If you are a Saudi national with remarkable leadership skills, extensive management experience, and strong bi-lingual communication skills, consider this move to this interesting and challenging position. You will get the opportunity to work with a multi-national and highly experienced team of retail professionals. You will report directly to the Chief Operating Officer to help conceive and implement management development programs and policies tailored to further our client's business interests in the Kingdom.

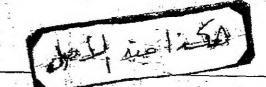
We are looking for candidates who have demonstrated outstanding management skills in a multinational environment, preferably in a related industry. Above all, we are searching for an individual who has the personality and stature to command respect within and outside our client's organization, can lead and inspire others to achieve exacting objectives, holds high ethical and professional standards, can be relied upon to deliver on commitments, and is effective in developing subordinates, especially Saudi nationals.

The position will offer an excellent salary and compensation package that will be rewarding to the selected applicant.

To apply, please write in confidence to:

### Artur P Little

Arthur D. Little International, Inc. P.O.Box 3266 Riyadh-11471 Saudi Arabia Fax No: 478-8831



الفرنسي

14,57

1,541

12.04

TIA, E

الفرنسي

MYI,

ستة اشهر

(143A/1597)

£12,A-

Y.OA

104,40

تسليم ٣ اشهر

TAIL TIME TIME TIME TIME

iria iri.a irr. irri irri.a

TIVE TIME TYTE TTY. SIA.

440

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

17/11/17 YE, 47

4V/1/4 171,20

التاريخ

اسعار صرف عملات متفرقة \*

11/17

YOAT,

1,1.70

44.27

4.7274

T.T. ..

. TAY, T.

147,44

\*\*\*

Y.VET

0.

1,777.

77,77

T7.0.

TAIA

YA . . V.

74.131

077.05

Y1.44

100:

:0, 776

1,0372

1,0544

,YT+T

.144.

diazi

ليرة ريال

بينار

نرهم اوقية

فرنك

ىولار روبية

بيسو دولار

ابدو

بيزيتا

ليون

فرنك

دولار

دوادر

1

THE PARTY OF THE P

SYA

السبعر

العولة

المغرب موريتانيا

لسودان

جيبوتي لصومال

لفيليين

ابوان نابلاند

البونان

مجدريا

سيراليون

غابون

ستراليا

العملة الاوروبية

الغرنك الاغريقي

عونغ كونغ

175,0 TYY

ه ششيع كالبول الهامي إسالين الإلاد،

ادنى مستوى ١٢٧١٢

السعر الداريخ

WAZET TILVE

WATAY.

W//10

:31/1T

TANY

1: TAP

W. W.

T. TETA

T.T. ...

TAT. TA

144,44

¥. Y1 .

. .

t . To

1.77.4

24.01

17.10

AVY

127.77

\*\*Y.TT

T+ . AA

Mes

DWY Y

1,0372

1,ater

VIII

ه نبية البينة في بقابل الدوار

القرناي

سويسري

1,000

1731

T, . 1A

.TW

1797.0

القرنات

السويسري

AY, AY

. V.

1800,9

14,3 1,0

سنة

(1944/199)

TYT, E.

70,7

417

NO 13641

مدى قدرة

🗀 توب

🖾 سن ۽

الإعبلانات

للعلود و

و.كلية الم

العناوس د

الإنسادة به

ستفنح اس والإثط

الخباص

್ಷಲು 🛱

الإداري د

علني والعب

الحابعان

بتساون

بالغابق

سعف الم

الحدو المساد

وسيدو وعرب عب

5-3-2

وعبالأساءن

المساس ال

1351

المسا

الشبساوي

المستود

۽ ڀي

وعاد

### وفد فرنسي يبحث في زيادة التبادل التجاري مع السعودية

 الرياض - «الحياة» - بدأ وفد تجاري من منطقة لكيتين الفرنسية زيارة للسعوبية امس الاثنين برئاسة جيل بيرسون رئيس المجلس التجاري الفرنسي في اكيتين بمشاركة ٧ شركات متخصصة في مجالات عدة أهمها المجالين الصناعي والطبي واشراف البغثة التَّجارية لدى سفارة فرنسا والغرفة التجَّارية الصَّناعية في الرياض. وسيجتمع أعضاء الوفد مع نظرائهم السعوديين للبحث في الفرص الاستثمارية المتاحة والشاريع الشتركة وسبل تعزيز التعاون التجاري

وتدخل الزيارة التي تعد الثالثة من نوعها لوفد من منطقة اكيتين في طار سعى الشركات الغرنسية الى زيادة حصنها في السوق السعوبية والتي تتجاوز حالياً ٥ في المنة من حجم السوق. وستحاول الشركات المثلة في الوفد الحصول على عقود مع شركات سعودية لتسويق منتجاتها في السوق السعودية.

ويشار الى ان هناك ٦٠ شركة فرنسية سعوبية مشتركة في السوق السعودية بيلغ حجم استثماراتها ١٦١ مليون دولار. ويلغ حجم التبادل التجاري بين البلدين العام الماضي ٤ بلايين دولار منها ٤٠٤ بليون و لار صادرات فرنسية الى السعودية.

### البنك السعودي -البريطاني يصدر دليل اليورو لرجال الأعمال

 الرياض - «الحياة» - اصدر «البنك السعودي - البريطاني» بليل التعامل مع اليورو لمساعدة رجال الأعمال على الاستعداد لرحلة العملة الأوروبية المحدة التي سيبدا التداول بها رسمياً في كانون

ويتضمن الدليل الزايا الاساسية لتعامل المصالح والأعمال باليورو وفي مقدمها تقليص مخاطر الصرف الاجنبي وانخفاض تكاليف المعاملات في منطقة اليورو.

وذكر بيان اصدره المصرف أن السياسات المالية وأسواق الأسهم وأسواق الصرف الاجنبي ستتعامل باليورو حال صدورها كما ستستخدمها كافة اصدارات الدين العام في الدول الأوروبية الشاركة ني اليورو، اضافة الى امكان استخدام هذه العملة في العاملات غير التّقدية من قبل الاعمال والاقراد.

### الكاتيل توقع عقد ألتزويد بيغاس الكسيكية بشبكة هاتف نقال بقيمة ٦ ا بليون فرنك

 باریس - «الحیاة» - أعلنت شركة «الكاتیل» الفرنسیة في بیان أمس أنه في إطار الزيارة الرسمية التي يقوم بها الرئيس الفرنسي جاك شيراكٌ إلى بعض العواصم في اميركا اللاتينية ومن بينها الكسيك، تم توقيع عقد بقيمة ١,٦ بليون فرنك فونسي بين الشركة الفرنسية «الكاثيل، ودبيغاس تيليكوم، المسيكية في حفل حضره شيراك والرئيس المكسيكي أرنستو زبيلو.

وستوفر والكاتيل بموجب هذا الاتفاق التي تبلغ مدته أريع سنوأت كل المعدات والخدمات اللازمة لبناء شبكة اتصالات الهاتف النقال من طراز CDMA والتى تتضمن انظمة البث الهرتزية ومعدات للألياف الضوئية والمبدلات وكافة أنظمة شبكة CDMA، بالاضافة إلى التطبيقات المتعلقة بخدمة الزيائن والفوترة. وتتوقع «بيغاس» أن تغطي خدمات شبكتها الجديدة مطلع السنة القبلة العاصمة مكميكو سيتي ويعض المدن الكبيرة بينها مونتيري وكوادولاجيرو وتيخوانا، على أنَّ تترسع لاحقاً لتشمل كافة الأراضي الكسيكية.

ونكر البيان أن هذا الاتفاق الذي تتعهد «الكاتيل» بتسليمه «مفتاح باليد، يدخل في إطار استراتيجية ألحكومة الكسيكية في مجال توزيع موجات شبكات النقال الذي حصلت من خلاله الشركة الكسيكية وبيغاسء على رخصة لتقييم خدمات الهاتف النقال والثابت عبر الانظمة

### سفراء دول اسكوا يناقشون برامج التنمية لسنتي ٢٠٠٠ -٢٠٠١

● بيروت - والحياة، - عقد صفراء النول الأعضاء في لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب اسيا (اسكوا) اجتماعاً برئاسة الأمين العام التنفيذي حازم البيلاوي للبحث في مجالات عمل اللجنة ذات الأولوية للسنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١.

وقدّمت واسكواه أولويات البرامج المقترحة، والتي تركز على الإدارة السندامة للطاقة وللوارد الطبيعية والطاقة المتجددة لجهة التسويق والعابير والانظمة ومشاركة القطاع الخاص والتعاون الإقليمي لإدارة البيئة، من خلال بناء القدرات لتقويم مشترك للأثر البيئي في المنطقة. وتتناول الأولويات التنمية البشرية المتواصلة والآثار الاجتماعية

للعربة والتركيز على سوق العمل والعمالة وتخفيف حدة الفقرء والتنمية الاقتصادية المستعرة وتعزيز الإطار القانوني للأستثمار الأجنبي المباشر، والتجارة بالوسائل الإلكترونية وإنشاء مناطق للتجارة الحرة في المنطقة العربية. وأكد الببلاوي في افتتاح الجلسة ضرورة أن يكون صُوت المنطقة فاعلاً في الأمم المتّحدة كما هي الحال في منطقة أميركا

### تونس تهدف الى تحقيق معدل نمو ٣ ك في المنة العام المقبل

 تونس - رويترز - اظهر تقرير رسمي امس الاثنين أن تونس
 تسعى ألى زيادة معدل نمو أجمالي الناتج للحلي العام القبل ألى ٦,٣
 في المئة وهو أعلى من نسبة خمسة في المئة المتوقعة السنة الجارية. وجاء في تقرير عن مشروع موازنة ١٩٩٩ الذي يدرس في اجتماعات مغلقة للجان الفرعية في البرلمان، أن الهدف يستند إلى نمو قطاع الزراعة بنسبة ٨ في المئة والقطاعات غير الزراعية بنسبة ٦ في المنة. ونكر تقرير تلقته وكألة «رويترز» أن معدل نمو لجمالي الناتيج المحلي في ١٩٩٨ خفض الى ٥ في للنة، فيما سَبق تعديل النسبة الى ١, ٥ فِّي أَلْنَهُ بِالقَارِنَةُ مِع نُسَبِةً ٤ أَ. ٥ فِي لَلَيْهُ الْسَتَهِيغَةُ فِي الوَارِيَّةُ وهو معثل النمو نفسه في ٩٧.

2. IRRIGATION ENGINEER with 10 years

3. GROUP MARKETING MANAGER with 3

Please Fax c.v. to: 966-3-8574496 Attn: VACANCIES

4. DEPARTMENT STORE MANAGERS

with 3 years North American Retail Experience

## السعودية: اتفاق تعاون بين السيف للتنمية وجامعة الملك فهدللبترول والمعادن

■ وقعت شركــة دال سيف للتنمية محموعة دال سيف، السعوبية اتفاق تعاون لضيرا مع جنامعية الملك فيهد للبشرول والمعمادن في الظهران يتبيح للشركة الاستغادة من تقنيات الجامعة وابصائها في قطاع البيئة.

ووقع الاتفاق كل من النكتور معالح باخريبة وكيل الجامعة لشــؤون الأبحسات، ونائب رئيس الشركة للتنمية السيد زعاب

وقال البيشي ان الاتفاق الذي يعد الأول من توعمه بين القطاع الخاص وجامعة للك فهد للبترول والمعادن في مجال البيئة، سيمهد اقيام تعاون علمي وعملي بين علماء الجامعة وخبراء الشركة في للجالات للتعلقة بالبيئة، سواء

أو البيئة الصناعية. وأوضح البيشي ان الاتفاق الذي تبلغ مستقه ثلاث سنوات

قابلة للتجديد سيتبح لشركة دأل سيف، الاستفادة من نتائج الأبصاث التي تجريها الجامعة مشروع بيئي، والحصول على الاستشارات اللازمة لبعض المساريع التي تتفتها الشركة حالياً، أو تنوي تنفينها في المستقبل.

ويعزز الإتفاق جهود جامعة اللك فهد للسترول والمساين للتعاون مع القطاع الخاص السعودي بهنف توطين التقنية وتطويع ألخبرات العلمية التى اكتسبتها في التطبيق العملي، وهو التوجه آلذي بدأت تنتهجه في الآونة الأخسيسرة مسعظم

الجامعات والجهات الأكاسمية

الخاص السعودي بالبيثة تزايد اخيرأ بعد تزايد اهتمام الحكومة السعودية بالقضايا البيئية من جهة، واقتراب انضمامها الى منظمة التجارة العالمية من جهة

وتِقـوم دال سيف، حــ يتنفيذ عدد من المشاريع البيئية الخامعة بتوريد وتركيب أجهزة ــد التلوث الهـــوائي والكيمسياوي والمائي وسببل معالجته، ومشاريع التخلص من النفسايات الطبيسة في القطاعين العام والخاص وترتبط بعقود في هذا للجال مع جهات متعددة ابرزها وارامكو

القطاعات الصحبة. يشبار الى ان اهتمام القطاع

اسعار صرف الدولار و الجنية الاسترايش تشير الى أنبعة كل منهما في مقابل العملة العربية للحديث ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجتبية إيفرية – السعودية، ومسابك، و«الهيئة اللكية للجبيل وينبع، ودللؤسسة العامة لتحلبة المناه، وعند من الجنيه الإسترليني النولار الاميركي الين الياباني المارك الإلماني الغرناء الغرنسي الفرنك السويسري

الإجل

لشهر وأحد

لـ ٦ اشبهر

العملة

الستار الكويتي

الستار البحريني

الرمال القطري

اللعرة الليعائية

الجنيه للصري

البينار الاربني البينار العراقي

البولار

الاميركي

.Y-YA

الاميركي

1,7741

T.TYYA

1984,4

ىيئار كويتى

V.YO

7,.F 7,1Y 7,AY

الإلماني

0,0.4

,£££V

A.PPA

, £4.A

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الالماني

TOAS

0995

اسعار الفائدة على العملات العربية

0

T.0. T,70 T,09 T,07

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

T,70 F,59 F,70 F,59 F,57 F,70 F,5A F,7A

المعادن الثمينة دولار اوتصقاء

11/11

¥97,0.

2,44

العادن بالطن

454

النفط دولار ، برميل \*\*

11/11 : 11/11

17.00 17:V.

17,20 17,A.

0,7.97

44,44

0,47

17.0

1,0. 1,07 1,22 1,70 1,10 1,70 1,17

11/17

۱۹۹۸ (تسليم قوري)

100 | 000 | 100 | 100 | 100V

100

\$1.0 \$11. - \$1V0 \$7.0 \$1T.

17,4-

17 17,2. 17,2. 17,00 17,10

۱۰ صنوات

44,41

\$.45

414

11/11 11/11 11/11 11/11

الومنيوم (بولار) ٢٠٦١ | ١٣٠٥ | ١٢٩١ | ٥,٥١٢١

404

TIME TIME TIME

17,70

الفائدة بين المصارف البريطانية بسياس

0,1.74

فاندة سندات الخزيئة الاميركية : بردر عدرا

44,70

1,00

السلع بالطن - سوق الشاع اللنشية

17,40 12,00

471,0

17,00

سنوات مسنوات

11/17

79V,1.

11/17

YTE, AO

السعر

0,-1

المعين

نهب

بلاتين

المعدن

نحاس (دولار)

رند (بولار)

نيکل (نولار)

الخام

الساعة ١١ صباحاً

1.4,5.

1,09

العرض

T.V. T.4V T.AV E, A T,4E E, 4 T,4E

الاسترليني

7, . 44

الاسترليني

1,749

Y, V4 .

من

14.0

اليابأني

T44,A

TT, Y.

14.47

14.5

اليانائي



🛘 وزير المال الألماني اوسكار القونتين (الثاني من اليمين) ورئيس البوندسبنك (البنك الركزي الألماني) هانس تيتماير (الى اليمين)، يرحبان بوزير المال الفرنسي دومينيك شتراوس - كان (الثاني من اليسار) وحاكم البنك المركزي الفرنسي جان - كلود تريشيه قبل بده اجتماع المجلس الاقتصادي الألماني - الفرنسي

### فى اطار حملة للترويج للسلع الوطنية

## السلطان قابوس يفتتح معرض المنتجات العُمانية في مسقط

🗆 مسقط – احمد انور

■ يفتتح اليوم السلطان قابوس بن سنعيد سلطان عُمان المعرض المتنقل للمنتجات الوطنية في محطته الخامسة في مسقط وألذي تشارك فيه ١٠١ شركة عُمانية تعرض منتجاتها في دمسركسز عُسمسان الدولي للمعارض،

التقليبية. وسيقام العرض على مساحة ١٥٥٠ متراً مربعاً ويضم اجنحة

عدة، الأول على شكل بيت عُمِاني يضّم كافة حاجات البيت العُساني من انتاج المسانع الوطنيسة، والجناح النساني للصناعة العمانية ويشمل مختلف السلع، والثالث سيتضصص للمنتجات الزراعية والسمكية المستوردة والرابع للمنتجات الحرفية

وياتي افتتاح السلطان قَـابُوسٌ لَّهِـذَا المعرضُ في اطار ٢٢٠ ألفُ شخص، احتفالات سلطنة عمان بعيدها

الوطنى الثنامن والعشبرين ووسط حملة وطنية بدأت مطلع السخة الجارية للتسرويج

ولايات السلطنة، وسنتم اقامته أيضًا في ثلاث ولايات اخسرى. وزاره في محطاته السابقة نحو

للمنتجات الوطنية لزيادة اقبال المستهلك على شرائها بما بقلل الاعتماد على المنتجات وكنان المعترض طاف عنداً من

### الجنزوري يفتتح المؤتمر الثامن للاكاديمية العربية للعلوم المالية المصارف والصناديق في تمويل

🗖 القاهرة – دالحياة:

■ يفتت تح رئيس الوزراء للصري النكتور كمال الجنزوري اليوم المؤتمر السنوي الشامن للاكانيمية العربية للعلوم المالية والصرفية الذي يعقد تحت عنوان متمويل الاستشمار في الوطن

في اطار تشجيع الاستشمار وقال المدير العام للاكاديمية، الخاص في الأسواق الناشئة. مصطفى هديب، أن المؤتمر الذي مستمر ثلاثة ايام سيبحث في ٣ إدارة الاصول ومصادر امتوال محاور رئيسية أولها القضايا المسارف واستسراتيم يات الاستراتيجية والاطار العام لاستثمار القطاع الخاص وبور الاستستسمسار في المسارف

هذا الاستثمار والترويج له. ويغطي المحور الأول منسائل اساسية بينها التخصيص وتحرير الرقابة والسياسات الماليسة والتقسية والتسجسارة الخارجية وأثارها على الاستثمار الخاص، اضافة الى مشاكل اعادة

توظيف الفوائض الالية المغتربة ويبحث للصور الثنائي في

الاستواق الناشكة، وانواع

وسستحصر المؤتمر ١٠٠ شخصية عربية وبولية ومعثلو مصارف وشركات مال اميركية واوروبية ويابانية ومن جنوب شرقى أسياء اضافة الى صندوق النقد والبنك الدوليين ومنظمات

الاوروبي في القاهرة خصوصاً

بعد تهديد رحال الأعمال للصريين

معقاطعة بعض الساع الاوروبية

يعد رفع دول الاتحساد دعساوي

وتأتي الجولة الجنيدة بعيد

توتر في العلاقات دام نحو ثلاثة

اشهر يسبب رفع ست دول

اوروبية دعناوى اغراق ضد منتجات نسجية مصرية. وهست

القاهرة بوقف المقاوضات في حال

عدم حسم هذه القضايا، ما أبي

إلى رفض وزراء خارجية الاتحاد فَى الشبهر الماضي فرض رسوم

إلى ثلك، حض سقير الإتجاد

الاوروبي في القاهرة كريستيان فالكويسكي مصبر على خفض

التعرقة الجمركية على الواردات

التي تصل الى ٣٠ في المئـــة في المتوسط، وهي من أعلَى المعدلات

في دول البحر المتوسط

اغراق ضد البلاد.

اغراق على مصر.

والصناديق وشركات الاستثمار، والاتجاهات في الائتمان للصرف اللقدم الى القطّاع الشاص. فيماً يتضمن المحور آلثالث استخداد الأثوات للالبية المتنوعة في تعيلة الأموال للاستثمار الخاص في

الاسواق وتكاملها.

السعر العارّد

مرتبطة بالأمم التحدة.

### تسليم شهر 11/17 السابق لسلعة يكر (دولار) Yto, 1 . YET, E بن (دولار) کانون-۲ 171. 171. كأكاو (جنيه) Ave I ... مح (حنيه) 74. VO | A+, T نىعىر (چنيە) AY, D منوبا (دولار) کانون-۲ 154 100.1

بطاطأ (جنية) YYA YAA ● الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت اللهجيد في لندن ليدور لندن شندان الذرينة التبيركية اسعار مسرف العملان النواية لسعار الفائدة الوروسة. ل صرف السلان الغربية، اـ 🗣 🗣 جدول استطر مسوف 💏 أسعار التقطمن ث

|             | قرية            | الصلات العربية والملفئ الة<br>ن مِنك الشّامِيج الدولي (المَّد | المعار الفائدة على<br>المعالات متادلة م |
|-------------|-----------------|---|---|
|             | ţu.             | ن بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ                       | شركة ميثروليوم ال                       |
| <b>3</b> 19 |                 |   |   |
| أمعو ا      | عر التثبيت<br>؟ | سعر التثبيت ــ<br>السابة \$                                   |   |

| عريخ   | عدد الأسبهم  | عند الإسهم   | معو الثلبيت   | سعر التلبيت  | سعر التثبيت   | اسم الشركة   |
|--|--|--|---|--|---|--|
| لذر تلبيد  | المقداولة  | للعروضة  | إلى   | \$   | السابق؟   |  |
| 1914-19-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17<br>1914-11-17 | 714<br>ATO-<br>T-V<br>34<br>T-V<br>AT-<br>VAT<br>VAT | 2Y-A7£ A1-91 EY-VTY V4112 TVY T1T- A7- T-11 IVAT TA T1 | 10014 10016 10017 10016 10017 10017 10017 10017 10017 10017 10017 10017 10017 10017 10017 | 11.0<br>11.0<br>11.0<br>14.0<br>14.0<br>14.0<br>14.0<br>15.0<br>15.0<br>15.0<br>15.0<br>15.0<br>15.0<br>15.0<br>15 | 0,-1 77,-1 11 20,-1 11 20,-1 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 | سوليدير فقة ١٠٠ – التثبيت الأول<br>سؤليدير فقة مبه – التثبيت الأول<br>موليدير فقة مبه – التثبيت الثاني<br>البنك اللبنائي التجارة مجه<br>بنك بيروت مجه<br>شركة الرابة اللبنائي يوش<br>شركة الرابة اللبنائي الأمراء<br>شركة الإسمات الأبيض (إسمى)<br>شركة الرسمات الأبيض (إسمى)<br>شركة الرسمات الأبيض (إسمى)<br>شركة الرسمات الإبيض (الحاملة)<br>يونيسيراميك (إسمى) (ا) |

### القاهرة: جولة جديدة من مفاوضات الشراكة الصرية -الأوروبية A Leading Company in Building Materials and Hardware Stores 🗆 القامرة – ندوة في هذا الشان، حضرها رئيس وحدة الشراكة السفير in Al-Khobar, Riyadh and Jeddah requires the following جمال بيومي إن الجولة تهدَّفُّ المعثيون بالقضية وسفراء الاتحاد 1. FINANCIAL CONTROLLER with 5 years

جابر القرموطي

جولة جديدة من مقاوضات الشراكة المصرية - الاوروبية في مقر وزارة الخارجية المسرية، ويحضرها نحو مئة من الخبراء من الحانيين.

الى إنهاء اكبر عند من الملقات ■ تعـقد اليـوم في القـاهرة قبل عودة كل من الجانبين إلى قدائته السماسدة، مشيرا الي ان انجاز اتفاق الشراكة رهن بالقرار

وتمني، في تصريح مسحافي امس، على الجسسانب الأوروبي تقدير الصعوبات السياسية في وقال مساعد وزير الخارجية بعض اللفات خصوصا الزراعي، موضحاً أن غالبية مشاكل هذا الملف تم حلها عن طريق عسم

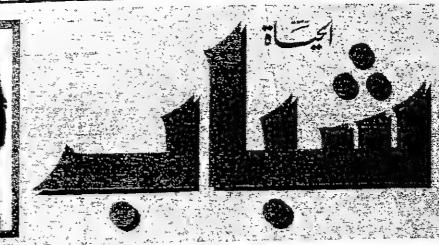
السياسي.

التركيز على المنتجات السسية

رُراعي في صادرات البالد إلى

الاتحاد الأوروبي بعد القطن، مشيراً الى أن الوزارة استضافت

الحساسية لدى الأوروبيين، وفتح التفاوض على ١١٨ منتجا زراعياً مصرياً لدعم الصادرات في هذا وأضافه ونناقش حاليا مشكلة الصادرات الزراعية، حصوصاً السطاطا وهي أهم ثاني منتج











AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041 الثلثاء ١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢٨ رجب ١١٤١٩ العدد ١٣٠٤١

## يسبق القوانين في مساهمة القطاع الخاص العربي في التعليم العالي

■ الجامعات الخاصة في العالم العربي ظاهرة تتنامى استجابة لحيوية القطاع الخاص والتحولات في مجال الاستثمار، ورداً على شيء من التراخي يحدث بدرجة أو باخرى في عمل الجامعات التي تمولها الدؤلة كما في مدى قدرة هذه الجامعات ذات التمويل المحدود على اللحاق بركاب الجديد الاكاديمي في المالم. في ما يلي تحقيقان من تونس ومن القاهرة:

## ظاهرة الجامعات الخاصة تتوسع في تونس

🗆 تونس - الهاشمي الطرودي

■ من يتابع صفحات الاعلانات في الجرائد التونسية خلال هذه الفترة يشد انتباهة سيل من الاعتلانات عن الجناسعات والمعناهد للعنينا الخاصية، بعضها قديم والآخر جديد بينها دالجامعة العربية للعلوم، والجامعة الحرة بتونس، وبجامعة قرطاج، و كَلِّيةُ النَّصْرِف والتَجْارةُ الدُّوليَّةِ، الْي غير نلك مِّن العناوين والاسماء. وتتفنُّن غالبِيةٌ هذه المؤسَّسات في الاشانةُ بَجُودة التَّكويِّن الذي توفَّرَه للطلاب، وتؤكد انها ستغتج امامهم السبل للنجاح في الدراسة والحياة.

والإنطباع الاول لمتتبع هذه الاعلانات هو أن القطاع الضَّاص يَتَّجِهُ بِقِوة ضَّلالِ السنواتِ الاضِّيرِةِ اليَّ الاستشمَّار في هٰذا ٱلقطاع وانه ابرك أن مربوبيته تختلف عن مربولية الاستثمار في بقية القطاعات.

اما الإنطباع الثاني فيتمثل في أن التعليم الجامعي الخاص اصبح واقعاً ماثلاً للعيان وأن الجدل في اوساط الجامعيين والنخب بين المؤيدين لتصرير هذأ القطاع والمدافعين عن ضرورة أستمرار احتكاره من قبل الدولة قد توارى ليفسح للجال للحوار حول كيفية تنظيم هذا القطاع وتحويله الى رافد للتعليم العمومي. ويبدو أن التعليم الجامعي الخاص وتعدة اعتبارات

- لكثَّر انْصاناً لحلَّجانَ سوقٌ الشغل وٱسرغ استَجابة لشواغل المؤسسات ومتغيرات للصيط الاقتصادي والاجتماعي ويكفي أن نلقي تطرة عابرة على قائماتُ الشعب والاختصاصات لنعف على هذا الاتجاه (علوم الأدارة، المالية وللحاسية، ادارة المؤسسات، الماركيتينغ التجارة الدولية، الإعلامية الصناعية، علوم الكومييوتر، ِ الهِنْسَةِ الإِلْكِتُرونِيةِ، تَهْنِياتِ الإدارَّةِ السَيْاحِيةِ، نُرَاسُةُ

الاختصاصات الفرعية تشهد نسقاً متسارعاً من التنوع والتشعب خصوصاً في القطاعات الصناعية الحديثة مثل الْكومبيوتر وعلّوم الاتّصال والالكترونيك. لكن هذه الانطباعات التي تولدها الاعلانات المتقنة والمضرية لاتعكس بالضسرورة وآقع التعليم الجساسعي الخاص ولا يمكن اعتمادها للتدليل على أن هذا القطاع في منصّة جيّدة أو على انه بمثلك الآلبات والشروط التيّ تخُول له الطموح للارتقاء الى مستوى نظرائه في البندان الاوروبية والولايات المتحدة الاميركية.

صحيح أن حداثة التجرية وغياب تقييمات علمية لوضعية هذا القطاع لا يسمحان باصدار أحكام جازمة حول مستقبله ومصدره، كما أن الموضوعية لا تسمح بالسقوط في التعميم اذ يبدو ان بعض المؤسسات والتي قد تشكل استثناء يغمرها الطموح للارتقاء فعلاً بهذا القطاع. لكن على الرغم من غياب هذا المعطى فان الحوار الدائر حبول وضع التعليم الجسامعي الخساص يكشف الاختُ لالات والتَّجَاوِزات التي يشكو منها هذا القطاع ويبين ان جل المؤسسات لا تتوافر فيها الشروط الدنيا التي تحول لها أداء هذه الرسالة السامدة.

ويرسم سراد بن تركية الاستناذ الجامعي ورئيس «الجامعة العربية للعلوم، صورة قاتمة للوضع الراهن لهذا القطاع اذ أنَّه ابد بحساس الفكرة التي تقول لندع الزمن يفعل فعله ولننتظر قليلاً لمعاينة التجرّبة وللتعرفّ على قدرات الجامعة الخاصةً قبل وضع اطار قأنوني لها.

## اللُّغَـات، ادارة الْقُنائق، التبرجيُّمـة) عُلمــًا انْ هذه القضاء المصري يعيد تفجير قضية الجامعات الخاصة

🛘 القاهرة – والحياة،

■ مرة أخرى عانت قضية الجامعات الخاصة في مصبر التي بؤرة الضوء، إذ نص قرار محكمة القضاءً الإداري في مُجلس الدولة (اعلى هيئة قضائية في مصر) على وقف الدراسية في كليبات الطب التسابعية لهينه

وعاد المؤينون والراقضون لقكرة التعليم الخاص يثيرون الصدل من جديد، على رغم حسم القضية بِالقَانُونَ رَقْمِ ١٠١ لِسِنَة ١٩٩٢، وَالذِّي أَحِبَازُ إِنشِبَاءُ مِثْلُ هُذه الجامعات في مصر. ولم يعد هناك سبيل للتراجع عنه في ظل وجود أربع جامعات استفانت من الترخيص.

أصحاب الجامعات الخاصة قرروا استثناف الحكم سعياً إلى الفائه أمام المحكمة الإدارية العلياء

أما نقابة الأطباء ونقيبها النكتور حمدي السيد اشد المعارضين لكليات الطب الخاصة - فتصر على وقف الدراسة، ومنع صُبحُ أعداد جييدة لسوق العمل الطبي، لأ سيما أن عند الأطباء في مصر بلغ ٥٠٠، ١٣١ طبيب حسب إحصناءات النقابة، ربعهم يعيش تحت خط الفقر حسب توصيف نقيب الإطباء الصريين اي أن الجتمع الطبى يرفض المزيد من الأبدي العاملة.

الْقُضَّيةُ لِلسَّبَّعَلةَ – حَالَياً في القاهرة – وتَعْنِيها إعلانات مدفوعة من أصحاب هذه الجامعات بقاعاً عن كليات الطب فيها لها مستويان. 142 1145

11:12 18 73

142 22

25. 86

4.7234 157.7.

11 11

133.

3 3544

THIA

الأول: يخص طلاب هذه الكليات النين أمضوا عامين من عمرهم وعشرات الأوف من الجنيهات على أمل الحصول على بكالوريوس الطب (الطالب ينقع سنوياً نحو عشرة الأف دولار أميركي).

للستوى الآخر: يتعلق بمستقبل التعليم الخاص ف مصر، لا سيما بعد مرور نحو ٩٠ عاماً كاملة على إنشاءً الجامعة الأطلِية الأولى في مصدر (جامعة القاهرة الحكومية حالياً).

ويزيد من حجم الشكلة أن التعليم الخاص في مصر بدا يساهد بشكل كبير في كل الراحلُ التعليمية، ويشكلُ هُ، في الله من رياضٌ الأطفال (قبل الابتدائي) ولا في اللَّيَّة فِي الابتُـدائيِّ، و٤ في المئيَّة في الاعداديُّ و١١ فيَّ

وتستحوذ ألجامعات الخاصة على نسبة من رأس للال الخاص وكل اهتمام المجتمع التعليمي للصري لا

والتكثولوجيا، وجامعة ٦ اكتوبي، وجامعة اكتوبر للعلوم الحديثة، وجامعة مصر الدولية.

استغلت مسمى كليات بعينها لتسريب براسات العلوم الطبية وتخريج اطباء. جامعة مصر للعلوم التكنولوجية استغلت مسمى كلية العلوم الطبية التي نص عليها القرار الجمهوري

بتأسيس الجامعة وانشات تحت هذا السمى كليتي الطب وطب الاستان كُما استغلت حامعة ٦ اكتوبر القرار الجمهوري نفسه بإنشاء كلية للعلوم الصحية والطبية وانشات كليات

الطب وطب الاستان والعلاج الطبيعي والصيبلة. الشَّكلة - كما يشَّدْصها نقيب الأطباء النَّكتور حمدي السيد - أن كلياتَ الطب تحتاج الى تجهيزات خاص ومعامل لا تتوفر لهذه الكليات.

واضاف أن في مصر ١٣١ الف طبيب، بالإضافة الى عشرة ألاف طبيب مصري في الدول العربية، ما يعنى أن الطاقة الطبية مُبخمة وقال: «كل ما اصبو البه عند تَصْرِيجِها نَفْعات جِديدة مِن الأطباء أن يكون حُريجوها وفق مقاييس معينة من الزاوية التدريبية والتعليمية، لكن نحن بمعدد كليات نشات باسلوب غير علمي، ولم يتوفر لها إلا مدرج في مبنى، دون وجود مستشفى رغم أنَّ السَّنشفَى هو ۗ الأسَّاس في وجود التعليم الطبي في كل بلدان للعالمء

من جهة أخرى شن اصحاب الجامعات الخاصة هَجُومًا شُرِساً على تقيب الإطباء، وزير الصحة الاسبق، ورئيس لجنة قطاع التعليم الطبي في الجلس الأعلى للجَماعات الدكتور محمد محفوظ أرئيس جامعة ٣ اكتوبر) يقول: إن محكم المحكمة لم يراع الاصول المتبعة في التعليم الطبي، فطلاب الطب لآيد تاحسون السَّتَشْفَياتُ إلا في السنواتُ النهائية، وخطتنا أن نفرغٌ من بناء للسنشفيات قبل نهاية هذه الفترة. ولدينا استثمارات في الطب والصيطة والعلاج الطبيعي تقدر بنصو ٣٠ مليتون دولار» ويضعيف أن «المجلس ألأعلى للحاصفات أعشرف بالجنفاعيات الضامية، ويعادل شهاداتها اسوة بألشهادات الأجنبية وترخيص المهنة يصدر من وزارة الصحة، وهي جهة تنفينية، اما النقابة الذي تَثير كُلُ هَذه الصَّحِةَ فَسَّجِرُدٌ جِهةَ لَّتُسْجِيلِ اسعاء

وقى مصر حالياً تعمل جامعات مصر للعلوم الْجِامِعَتَانَ الأولى والتَّانيَّةُ - حسب الدعوى القَضْائيلَة التي اقامَتَهُا نقابَة الأطباء المصريينُ

واضَّافَد ولَّقُد قيلنا العام الماضِّي نحو مثَّة طَّالب بحد الني ٨٠ في الثَّة في مجموع الثانوية العامة، ولدينا تَحِهِيزَاتَ كَأَمِلَةَ بِلَ إِنَّ الطَّالِبِّ يَدِفَعِ مَصَّرُوفَاتَ تَقْدَرُ بِ ٢٠٠ الَفَ حِنْيِهِ مصرى، بَيِنْما يَكُلُفُ النَّوَلَةُ مِنَّةٌ ٱلفَّ حِنْيَهُ، إذاً انها ضُبَّة مَقَتَعَلَّهُ وَتُضَرُّ التَّجِربِةُءُ من جانبه لم يجد أمين المجلس الأعلى للصامعات

حلها بسيط وهو أن تلترم هذه الجامعات في تنظيمها الكليات الطب الخاصة بكل الشروط من حيث القبول، وعدد سنوات الدراسة، ونظم الامتحانات والتجهيرات ويؤكد هلال أنه لا مشكلة في طريق الجامعات

الجَاصَّة، والقانون ١٠١ لسنة ١٩٩٧ (مَادَةٌ ٤) صريح في هذا المضمار، وقال وإن الشهادات والدرجات العلمج تعادل مخيلاتها المصرية بموافقة لجان المجلس الأعلى

ما يقوله النكتور هلال صحيح من الناحية الشكلية، فالمجتمع المصري بدأ يتقبل الجامعات الخاصة ضمن منظومة التعليم المصري بعد جدل استمر ١١ عاماً كاملة، ونلك منذ صدور القرار ١٠١ لسنة ١٩٩٢ وإلى أن اصد الرئيس الراحل أنور السادات أواثل العام ١٩٨١ قراراً جمهورياً بتشكيل لجنة من رؤساء الجامعات المصرية يرأسها المهندس عثمان أحمد عثمان (صاحب أكبر شركات المقاولات في مصر) في شأن إنشاء جامعات

المثير أن الفكرة التي تحمس لهنا السنادات سبق ورفضها مجلس الشعب المصري العام ١٩٧١ ولقيت مُعارضة هاثلة، لا سيما أنها جاعت في أعقاب وفاة الرئيس جمال عبد النّامير، وكان هاجس التراجع عن حقوق العمال والفلاحين والمجانية الصحية والتعليمية

يسيطر على الأجواء. وَالْغُرِيْبِ أَيْضًا أَنْها تصولت الفكرة والقانون الى واقع ملموس، بتاسيس جامعة العلوم الحبيثة في مبينة ٦ اكتوبر بكلياتها للهنبسة والحاسب الالي والاقتصاد والإعلام والاداب وعلوم البيشة. ثم توالت الجامعات وتوالت معها المشاكل في المجتمع التعليمي المصري.

## مجتمع وجامعات:

■ ريماً تهموي الجامعات الي أسفل سلم الأولوبات في عالمنا العربي، فمتطلبات الدفاع والأمن والغشداء تطغى على مسوازنات النول في منطقة لم تعرف الاستقرار منذ مطلع هذا القرن. صحيح أن دولاً نشأت وأنشأت ادارات وبعضاً من تقاليد أحترام القانون، لكن الانتقالات من الانتداب أو الاستعمار الى الاستقلال أو انسحاب القوات الاجنبية، كانت انتقالات شبه مفاجئة، بحيث لم تستطع المؤسسات صموداً في معزل عن الادارة الاجتبية المنسحية. ولم تصل هذه المؤسسات، ومنها مؤسسات التعليم العالى، الى إرساء تقاليد خاصة بها تحترم الميزة الأكاديمية وتتمسك بالانفتاح وتقيم حدودأ صارمة بين مناهج العلم المفتوحة ومتطلبات الاينيولوجيا المنغلقة. هكذا شهدنا غياب الأسئلة عن جامعات مبرر نشوتها طرح الأسئلة والحوارات بين الاجوبة المختلفة، فصارت جامعاتنا، في الإجمال، أمكنة للشرح والتعليق البائسين على معلوم، منجزة لا يأتيها وباطل، السؤال ولا تحتمله.

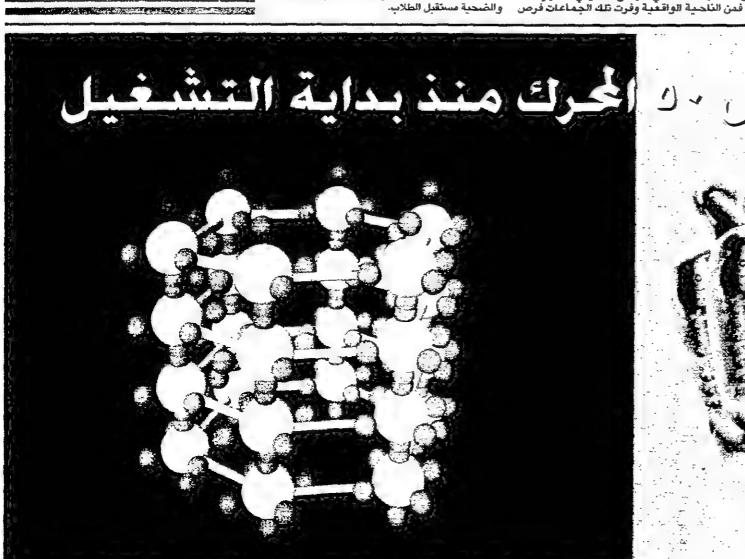
هجم المجتمع على الجامعة في بلادنا فلم يحفظ لها حرماً ولم يبق لها مسافة للتأمل والدرس والبحث. هجم عليها بقلقه واعتصاباته وأجوبته، واسرتها عيونه للراقبة، التي لا تسمح بحركة حرة لا للفكر ولا للجسد، والتي تحذر من الكلام غير المعهود والفكر غير المألوف. هجم المجتمع على الجامعة ووضعها في ركن مهمل فصارت معزولة عزلة الستضعف لا عزلة النصرف الى شأنه.

وسبق للجامعات في بعض البلدان العربية ان لعبت دورها في اعداد كآدرات للادارة المحلية، فلما «امتلات» مقاعد هذه الادارة واتخمت بالموظفين صارت الجامعات عبناً على الدولة وعلى الجتمع، لا الدولة قادرة على تأمين وظائف للخريجيز الجدد ولا المجتمع قادر على استيعاب هؤلاء في دورة انتاجه التقليدي، لأن الجامعات لم تعد خريجيها لمثل هذه الدورة، وهم انقطعوا عن مهارات الأهل المهنية والانتاجية. هكذا فقد الخريجون الجدد صلتهم بالقديم وبالجديد كما بالمعهود والمؤمل.

والجامعات عندنا بقيت أسيرة هيكلها التنظيمي الاساسى: الكليات والمعاهد. وتركت (أو سُرق منها) دور انشاء مراكز أبحاث علمية وانسانية، الاولى صادرتها المؤسسات العسكرية للتصنيع الحربي، والثانية الحقت بالمؤسسات الصحافية أو انشئت بشكل مستقل.

والجامعات الاسيرة لهيكلها التنظيمي الأساسى عرضة لمزيد من الإفقار مع تراجع القطاع العام وتراخيه الى مستوى البيروقراطية ومع التأثير المتعاظم للقطاع الخاص، فتكاد هذه الجامعات تهوي الى الكسل، يتركها الاستانة الأكفاء لدى أول عرض من مركز أبصات أو من جامعة خاصة. ويصل الأمر الى ان تبدو الجامعات الحكومية في معظمها مجرد مدارس ثانوية ذات دروس أصبعب وأكثر. مدارس يحكمها الجتمع ومجالس الأهل أكثر مما تحكم هي المجتمع او تضخ إليه الافكار الجديدة التطويرية.

محمد على فرحات



أما عميد كلية الطب الحيواني في جامعة مصر للعلوم التكتولوجية النكتور حاثم الجبلي يقول: إنَّ وكليات الطب في الولايات المتحدة الأميركية وانكلترا تتبعُ التعليمُ الخَّاصَ، فَلماذا كل هذه الضَّجة في مصر؟»، النكتُورُ على النينُ هلال تُعليقاً على المُسْكلة سوى ان

تعليم للقادرين مادياً، وللمرة الأولى ينقسم المجتمع المصري الى تعليم خاص غني وأخر فقير حكومي، حسب توصيف الخبير التربوي الدكتور حامد عمار الذي يشير الى أن التحاق الطلاب بتلك الجامعات ليس بناء على القدرات والملكات لدى الطالب، بقدر ما هي قدرات والده

هذه الجامعات خصصت ١٠ في الله من أماكن الدراسة كلُّها منح مجانية للمتقوقين درَّاسياً في محاولة لإيجاد موطئ قدم ولو نفسي لها في المجتمع المصري، وَفَى الوقتَ نَفْسَهُ ٱسْتَحْسَنُ الْبِعَضُ الْفَكَرَةُ لُسِيدِينُ: الأولَّ: أنَّها تَحْفَ الصَّغَطَ عَنْ التَّعليمِ الحكومي وتوفَّر فرصاً واماكن خالية لنسبة من الطلاب.

السبب الشاني: أنها تصمي الطّلاب المصريين من الالتحاق بالجامعات الأجنبية، لا سيما أنْ بعضها تحول لجامعات وهمية، ووصل الأمر بالورير مفيد شهاب الي إغلاق فرعين لجامعتين اجنبيتين هما مسيني ونورث ايسترن، وحدر في مؤتمر صحافي عقد في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٧ الطّلاب من الالتحاق بفروع الجامعات الأجنبية التي تعلن عن نفسها في القاهرة والاسكندية. وحنذر أيضناً من الدراسات بالمراسلة مع الجناسعات الأجنبيةً، وأكد أنْ هذه الجامعات لم تحصَّل على موافقة وزارة التعليم العالى ما يجعل وضعها غير قانوني. واعرب الوزير كنتك عن غضبه من موقف نقابة

الأطباء، مُؤكداً أن سياسة التعليم ترسمها الوزارة وليست النقابة. ويبقى سؤال: ما مصير الطلاب النين التحقوا

بالكليات التي صدر القرار بوقف النراسة فيهًا"، وهل مجلس الوزراء سيد قراره الذي أصدره وعلم استأست نشسات هَذَه الكليبات. تَضَارَبِت القرارات،

كسور الصورة

🛲 في كل يوم تظهر في الجامعات للصربة مفاجآت جديدة غير سارة للأسنُّ. هذه المُفاجأتُ وليدة قبصص الحب بين الطلاب والطالبسات، وكسان احدثها الكشف عما يسمى برواج الهبة، بين الشباب في داخل أسوار الجامعة. ومعنى هذا الزواج أن الهجاء الطائبة تقسها لصديقها ليعاملها معاملة الأزواج، من دون أي وثيـقـة رسمية، أو حتى عرفية. وهذا «النوع» الجسيد من الزواج ظهسر أيضاً بين الشياب غير المتعلم.

مدابة الكشف عن هذا الزواج حين وصلت مسعلومات الى مسديرية أمن الجيزة تقيد أن مجموعة من الشبان والفتيات تتربد على شقة مفروشة في مدينة الإعلام في ضَّاحية العَجُّورَة في

وكشفت التحقيقات أنهم أريعة طلاب وأربع طالبات، وبعد القبض كشيفت التحقيقات أن الطالبات وهبن انقسهن لرملائهن الشبان، من دون أي وثيقة زواج رسمية أو عرفية.

وفي التحقيقات اكد الجميع أنهم متروجون مرواج هبة، وأن هذا الرواج

يتم بسهولة عندما تكون هناك صداقة حميمة بين شاب وفتاةً، فيتفقان على أن تهب الفتاة نفسها لصدية ها ليت حولا إلى زوجين، من دون ورقة الزواج العرفية التي يمكن أن تضعن ورُو حَزَّءاً صُنئيلاً من الحقوق، وكشفت التحقيقات أيضاً أن كل محموعة من المتزوجين وزواج الهبة، تصناحر شقة

وكانت مفاجأة ثانية عندما ألقى رجال المباحث في مخفر العمرانية في الجبيزة القبض على ثلاثة شبار وفتاتين بتهمة السرقة. واتضح أن اثنين منهما متروجان من الفتأتين وزواج الهية، وأنهم استعانوا بصنيق ثَالَثُ لَنشَلُ المَارِةِ، فَتَقَفَ الْفَسَاتَانِ فَي الشبارع وطعمأه وعندما يقترب منهمآ

ضربه وسرقته. في مخفر العجوزة، النقت «الحياة» إحدى الطالبات من المتربدات على الشبقة المفروشية، فقالت - وتدعى إيمان. س. م (٢٢ سنة) -- إنها تدرس في السنة الأخيرة في احدى الكليات، وأنها وقعت في غرام زميل لها، فطلب منها أن تثبت له بليل حبها لكنها

مفروشة لتسهيل اللقاءات.

اي شخص يسرع الشبان الثَّلاثة الى

رفضت، وفوجئت به يعرض عليها

مرواج الهبةه. وتؤكد إيمان انها كانت المرة الأولى التي تسمع فيها عن هذا الزواج، إلا أنه سرعان ما شرح لها تقاصيله، وأكد لها أنه أسهل من الرواج العرفي، لأنه بتبح لهما اللقاء في أي وقت كروجين والانفصال في أي وقد أيضاً دون حدوث مشاكل لأي منهما.

الفتاة التي تروجت من صديقها «رواج

الهبية، وتُدعى نادية. م. س (٢٠ سنة)

فقالت دان صداقتها الوطيدة مع

الشباب يفعدها للموافقة على تسليم

نفسها إليه دون أي ورقة رسمية أو.

واضافت زميلتها ماجدة م. س (٢٤

سنة): وما يحيفني حالياً أننى حامل

من منديقي ولا أعلك اي مستند رسمي

أو عـرفي يتبت اسم الأب، ونلك على

رغّم وعُودٌ صيبةي الشّيابُ لي بالرّواج

رئيسٌ قسم اللغة العربية في جامعة

عرفية، حتى تعيش حياتها دون قيوده.

تُلتقط رُميلةً لها تدعى هدى. أ، ه (٢٠ سنة) خيط الحديث فتقول: ﴿إِنَّهَا اشتركت في بفع جزء من إيجار الشبقة الذي يبلغ ٥٠٠ جنيه مصري، في الشهر من مصروفهاه وفي منخفر العمرانية، تحدثت

استاذ الشريعة والقانون في جامعة للشبهوات، فعقد الزواج هو الوحيد غليظ، ولا بد أن يحافظ عليه الجميع».

أنه لا يحفظ الأنساب ويضيع مستقبل الشياف، ولذلك لا يد من الابتعاد عنه، والأهم من ذلك أن تضمن الفساة

الأزهر الدكتورة سعاد صالح تقول: • إن الزَّوَاجُ استقرار وحفظ للنسب، لذلك قَإِنَّ الْصِيتُ عَنَّ «زُواجِ الهِبةَ، يؤكد حدوث تصدع في العلاقات الاحتماعية بين الشبياب وأسرهم، ما ينفعهم الى هذا النوع من الزواج المحسرم الذي تكون نهايته جريمة بشعة تقود الجميع الى السجنء.

وتطالب صالح بضرورة إعادة النظر في العلاقات الشبابية، لا سيما بين طلاب الجامعة، وأن تقوم الأسرة بواجبها على اكمل وجه في توعية الأبناء، والابتــعــاد عن الأســاليب

ابية غير سارة داخل الجامعة وخارجها

AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

الأزهر الدكتور عيد الله النجأر يقول: ولا بد أن يعلم الشباب أن الزواج نوع من الاستقرار، وليس مجرد انباع أعمى الذي وصفه الله تعالى بأنه صيثاق واضاف أن ما يقال عن «رُواج الهية، حرام لأنه لا استقرار فيه، كما

يبطل الزواج أيضاء وطالب ألفتي الشبياب بالإلترام بالدين، والابتعاد عن الافكار الهدامة التي تقونهم الي جهنم.

ALHAYAT

المنصورة المستشار صلاح هلال أن أي

فتاة توافق على هذا النوع من الزواج

تدفع نفسها إلى الهلاك، ولا بد أن تلك

مليون مرة قبل النضول في هذه

الورطة. وإذا المسرعن ابتباء فلن

تعتبره المحكمة سوى علاقة غير

أما مقتى الجمهورية النكتور تصر

فريد واصل فيقول: إن «هذا للنوم عن .

الرواج باطل، فالفقهاء اشترطوا أرا

يكون هناك شساهدا عننل عنى الرُواجِر

وان تكون الشهادة علنية وليست

لبطلان هذا الزواج هو عسدم وجَنود

وَلِي، لَأَنْ عَائِشُنَّهُ - رَضْنَى اللَّهُ عَنْهَا اللَّهُ عَنْهَا اللَّهُ عَنْهُا

قبالَت إن رسبول الله صلىَ اللَّهُ عَلَيْنَهُ

وسلم قبال ولا نكاح إلا بولي وشناهدي

عبلء لذلك اشترط الرواج المحضيع إن

يكون للفتاة ولي، لذلك فإن غياب الولي

ويضيف المقتى: أن السبب الثاني

مشروعة بين شاب وفتاة.

## فتى في الثامنة عشرة اسمه جودت فخرالدين يلامس اللغة والطبيعة و«الاعترافات»

عندما أخذتُ أتنبِّه الى الاشياء من حولي، كنتَّ أشعر بنُنني أحيا في عالم لغوي، عالم لا نكتشفه أنَّ لا نتعرَف به الا من خلال اللغة.

اللغة والطبيعة الريفية. فيهما حاولت أحلامي ورغباتي إن تتلمَّس سيلاً ومُضاءات لها. ولم يكن لمن خارجهما سوى الخجل والخوف. كنتُ عارَفًا في صباي (أو منذِ صباي) عن الناس. وكان لي - اضافة الى طبعي وميولي الانطرائية - ما جعلني نافراً بينهم. كنتُ طويلاً جداً منذ أوائل الصباء فأنا لا إنكرني الاطويلاً، وكان هذا الامر يجعلني على مسافة أو بُعد من الآخرين، وخصوصا الفتهات اللواتي كنت أراهن في قريتي الصفيرة، أو في المدرستين اللتين ذهبتُ اليهما تباعاً في المرحلتين المتوسطة والتانوية. وكانتا في بلدتينُ كبيرتِينَ في منطقتنا الجنوبية من لبنانٌ. بدأتُ محاولاتي الأولى في كتابة الشعرُ في سن مبكّرة، في الثالثة عشرة تقريباً. وكنتٌ قبل نلك قد نشَّت على شغف بالشعر

> والفضل في ذلك يعود الى جدّي الولاً، والى أنبي ثانياً. لقد طرقتٌ مسامعي ني مراحل الطَّمُولة قصائد في من عيونً الشعر العربي. لم أفهمها أولاً، إلا أن ايقاعاتها سرت في حواسي، ولا بدُّ أنها ساهمت في تكويني.

لا أدري كيف راح يتنامى لدي - منذ صغري – شغف باللَّغة. أعرَّف أنه كان مقترناً بحبي للشعر وإلمامي بموسيقاه. ولكنني لم أتبيّن في مسبأي ما الذي بفعتى الى الأخر: الشعر أم اللغة. وعندماً بدات محاولاتي في النظم، كنتُ منفوعاً برغبتي في امتلاك اللغة والتصرف بها. لقد بدا لي ان الشعر ليس سوى حبِّ اللغة، وأن تَكَّيفه ليس الا

كنت أجدني مسحوراً حيال العبارات الصعبة أو الغريبة التي أسمعها أو أقرأها في هذه القصيدة أو تلك من دواوين المتنبي وأبي فراس وأبي نواس. نكرت دواوين هؤلاً الشعراء الثلاثة، لانفي أتنكر - على نصوخاص - وجودها في مكتبة أبي، ألى جانب المعلقات بشرح الزورني. كان سحر الطبيعة موازياً اسحر اللغة. كنتُ اخطُّو على أرض أحسبها تنفض في خطواتي. وكانت السماء قريبة جداً، احسبها تهبط لكي تعانقني-وبين هذه وتلك، كانت تتنفس شهواتي المتعثرة.

لا أستعيد نبض شهواتي الأولى الا مختلطاً بعبق الارض وتموّجات الحقول. أنكر ان فتيات القرية كنَّ يعملن إجمالاً، وكانت زراعة النبغ هي الرائجة في منطقتنا، وكانتٍ المفاتن الانتوية لا تتمِثل لي الا على صور نساءٍ دَاهِياتٍ إلى الحقل أو عائدات منه. كنتِّ أهفو الى نساء مكتملات يكبرنني بهذا القسر أوَّ ذاك منَّ السَّنوات. وكان يصالف أحياناً أن التقى بإحدى الفتيات من بنأت جيلي تحت شجرة أو عند منعطف، فتتحبس رغبتي أمام حوّاجز من الخجل والخوف، ولا يظهر مني سوى التلعثم، ثم أعود بالكثير منّ

اللغة منواي الآمن، والشعر متنفسي الأثير، والطبيعة فضاء لشهواتي المتعثرة مكذا كنتُ في السابِّعة عشرة من عمري، أَنفتُع بحدر لا أدري كنهه، أمشي مفتوناً ولكن كالحائر أو المتريد. وعلى نحو كهذأ، كان لي تعاطُ بالشؤون السياسية والوطنية. أنكر ان هذه الشؤون كانت تجد في منطقتنا جواً من الحماسة والحيوية، على الرغم من الشعور بالهزيمة الذي كانت قد أشاعته الحرب في العام ١٩٦٧.

فى الثامنة عشرة، انتسبت الى الجامعة (في بيروت) لدراسة الفيزياء. وهذا النوع من الدّراسة لم يصرفني عن الاهتمام بالشعر وكتابته. وكنتُ في هذا الوقت قد بدأت اتعرف الى الشُعر الحديث واقرأ نصوصاً منه، واولها على ما انكر للسياب وعيد الصبور. والطريف أن هنين الشاعرين اللنين أحببتهما مثلا بالنسبة الى نمونجين مَنْتَفَيْنَ فَي عَلَاقْتَيْهِمَا بِاللَّغَةِ: الأول بِدَا لَي حَرِيصًا عَلَى الْتِنَانَةِ وَالْجِزَالَةِ، بينَّما بِدَا لَي الثانيِّ متهَّاوناً نوعاً ما حيال اللَّغة. في هنه الفترة، كُنتُ اشْعِر بانني انخل مرحلًّا جديدةً من حياتي، في جميع المجالات. ورحتُ أشعر خصوصاً بِأَن الشَّعر ليس نحُّواً وارزاناً فقط وإنمًا هو تجرية اكثر تعقيداً، واشدَ حيويَّةً واضعَّاراباً.

ينات عالماً جديداً بالنسبة اليّ. وكانت الكلية انتسبتُ اليها (كلية التربية في الجامعة اللبنانية) متميزةً بين كلياتُ الجامعة. كانت تضا نخبة الطلاب الذين يدخلونها بعد اجتيازهم مباراة لم تكن بالهِيّنة. وكانت معتركاً حيوياً اختلف الاتجاهات الفكرية والسياسية والوطنية. فيها، وجنت نفسي وسط عالم واسع، ولم يكن سهلاً علي اقامة العلاقات الجديدة. بقيتُ على شيء من البُعَّد والحدر، وإن كان جنَّ الجامعة قد راق لي، وأمنني بنفعة من التحفّر. هذا الجنَّ كان فريداً حقاً. كان أفضل تعبير عن الميزة الأساسية لتركيبة المجتمع اللبنائي: التعدد والتنوّع في مناخ من حرية التفكير والتعبير. هذه الميزة ما فتنت أن أصبحت مهددة فيما بعد، مع اندلاع الحرب ابتداء من العام ١٩٧٥.

بعد تجاوزي الثامنة عشرة بقليل، شرعت بكتابة اعترافاتي، متثراً باعترافات جان جاك روسو، التي قرأتها منقولة الى العربية.

لا أدري لماذا اعجبتني في اعترافات روسو تك النزعة الى وادانة الذات، بدا لى -من يومها - أن الانب يقوم في جانب كبير منه على تشفّي الأبيب من نفسه، على نحوٍّ أو آخر، والتشفى - كما بذا لي - لا يقف عند حدود البوح أو الصدق في التعبير عن تَجرية شخصيَّة، وانعا يتعدى ذلك الى شيء من التَضخيم أو التهويل في فضَّح تلك التجرية، أو العبث بها وينسرارها.

عندما قرأت اعترافات روسو، لم يكن لديّ من التجارب ما يخولني الخوض في حفلة اعترافات مشابهة. ولكني مع ذلك أقدمت على المحاولة، محاولة الكشف عما تحصل لي من تجاربُ بسيطة، وذلكُ في مستويات عدة، منها ما هو عائلي، ومنها ما هو ثقافي، ومنها ما هو سياسي، ومنها ما هو



خلال محاولتي البسيطة تلك، شعرت بأنني لا أملك مائة كافية أو مثيرة، ولكننى كنت أشعر - في الوقت نفسه -بانني إذ أحاول الكتابة على هذا النحو، إنما أحتقي بذاك النوع من التعبير الادبي، الذي يرمي الى فضع الذات أو تعريتها أو إدانتها... أو الى ما شابه ذلك. وقد تراحى لي أن الكاتب أو الأسب إنما يتلتد في مستل هذا الاتجاء من الكشابة. كانة إذ ويسترف، ويبالغ في اعترافه يصبح قائراً على ان ينظر الى ما تبقى من نفسه عارياً شفافاً نقياً، فينتشي بنلك، لأن البوح قد خلَّصه من أعباء تقيلة، هي أعباء التكتم أو التستر. هذا ما اعتقدت به أو توهمته، ثم

رجدت نفسس آئد به في كنشاباتي الشعرية. ومع أنه ظلَّ بالنسبَّة الي وجهاً مفضّلاً مِن وجوه الكتابة، فانني رحتُ استشعر بخطورته علي خارج الكتابة، ذلّك أنني رحت أنبين، يوماً بعد يوم، انه بات يطبع تصرفاتي بعامة، اي أنه صار ميزةً من مزاياً

الخطورة التي أشِير اليها تتمثل في نزعة كانت تتنامى لدي منذ الصغر، هي نزعتي الى ان اكون واضعاً تجاه الآخرين. كأن يؤرقني أن أظهر – ولو على سبيل المسادفة – ملتبساً حيال أي شخص تجمعني به علاقة أو صَّلة معينة. است أدري لماذا مملكتني تلك

النزعة، ولكَنني أَذكر انني كنتُ مُنتهجاً بها، خصوصاً لانني كنت أعلم انها ليست عامة الساعة، بل هي استثنائية أو نادرة. ولكن الذا أصفها بالخطرة؟ بت اعرف الأن ان نزعتي تلك عرَّضتني، ولا تزال تعرَّضني، للاخطار، لقد جرَّت علي

اساءات، أنّا سببتها لنفسّي. بتُّ أعرفُ أنْ السبب في ذلكُ هو أنني - من خلال تلكُ النزعة - إنما حاولتُ أن أوصلُ الصخرة، صخرة سيزيف، الى قمة الجبل. كيف أكون واضحاً في عالم غامض؟ كلِّ ما فيه غامض: الناس، والأشياء، والعلاقات، والافكار، والشاعر ... وغيرها وغيرها دون استثناء.

اصطدم بالعالم، واعود لأبحث عن نفسي في الكتابة. كنتُ وما زلتُ أكافح كي لا اتنازل عن نفسي التي اجدها في الكتابة، عندما أواجه المحيط الذي يقع خارجي. ولهذا كنت وما زلتُ أصطفم بذلك الفارج، ثم أرجع بانساً. أضعف أحياناً، فالعول انتي لا أحسن فهم الخارج وما يحكمه من أعراف أو يشكله من علاقات. كانتي بذلك إنما أسعى الى أيجاد السُّوعَات لَمْيبتي. ولكن هذا الاتجاه في التسويغ لم يمبِّل بي يوماً الى حَد الْإقرارُ بوجوب الخضوع أو التراجع أو المهائنة. لقد طلٌ لدي دائماً شعور بأن الخلل القائم بيني وبين الخارج مو العليل على جوهر كامن لدي، وعلى الاهتداء باشاراته الغامضة والتربدة. ولكن، كثيراً ما بدا لي انني اعين نفسي، أو ارتضي لها أن تكون

ملحومة خافَّيَّة. لَمَاذَا ارتضى لها ذلك؟ وأنا أنديُّ من جهة مقابلةً شعور بانتيَّ نذرت نفسي

الأمر ليس بالهين، إن لم يكن بالخطير هَل اقول اذن أن نزعتي الى ادانة نفسي هي في جوهرها نزعة الى إدانة ما عداي؟

جوبت فخرالسين (شاعر رناقد لبناني)

«خبطة العمر» اضاعت مستقبل شابين يبحثان عن الثراء السريع ■ القاهرة - «الحسساة» - قلة الإمكانات الاقتصانية لشاب في مقتبل العمر، قد تنفعه الي

> حاصل على بيبلوم تجارة، عمل حارساً في شركة خاصة وساقته ظروف العمل الى حراسة محرن بِنْكَ فِي مَدِينَةَ والسائسِ مِنْ اكتوبِرِه غَرِبِ الجِيرَةِ. كان بشاهد بومياً مئات الاشخاص، ينخلون البنك حاملين الاقاً وأحياناً ملايين الجنيهات.

> ومع كثرة اعباء الحياة، ومتطلباته وروجته وابنه الرضيع بدأت الإفكار المنحرفة تتفجر في رأسه وسال نفسه ثاذا لا أعيش مثل هؤلاء الاثرياء الذين يملكون مبالغ كبيرة؟

> وكان قيراره الحاسم أن يسطو على أموال البِئكُ، وأَحُدُ يُحَلِّم بِالسُّقَةُ الفَّاحْرِةِ الَّتِي تَطل عَلَى النيل، والسيارة – أحدث موديل، والحياَّة الجبيدة التي سينتقل بها من ضنك قرية صغيرة في المنوفية الى العاصمة حيث الاضواء والمتعة التي

و بالتَّحِطُيط للسطو، أيقن انه في حاجبة الى شريك. ووقع احتياره على أحد اصدقائه، وهو

کهربائی یدعی محمد سلیمان علی (۳۰ سنة يعمل في بنك تحت الانشاء مجاور للبنك الذي يعمل فبيه وسرعان ما وافق الصديق على التهور ليجِّد نفسه طرِّفاً في جريمة بشعة. الاشتراك في الجريمة، لا سيسا أن ظروفه اسمه احمد طه عبدالمجيد العرابي (٣٥ عاما) الاقتصادية والعائلية لا تختلف كثيراً عن صاحب المخطط. واحتار الحارس نوية عمله فجر احد أيام الجمعة لتنفيذ الجريمة. وفي الموعد المُحدد حضَّرُ

الكهربائي ومعه «شنيور» كهربائي، ونزل الي الضرنة، وهي عبارة عن غرفة منَّ الأسمنت بداخلها عند من الخرائن، ونجح في الاستيلاء على مبالغ ضحُمة، وخرج ليطمئن صديقة الحارس الذي بدا وكانه يؤدي مهمته في حماية وبعد انتهاء ثوية حراسته، سلم العمل بهدوء

بالغ الى زميله وانصرف من دون أن يلحظ وجود كسر في جدار البدروم. ولم يكتشف الامر الافي صباح يوم الاحد

التالي حين جاء الحارس اللص ليتسلم عمله، وادعى أنه سيقوم بجولة حول البنك ليتأكد من أن كل شيء على ما يرام، واستمرت التمثيلية حين صرح بأن البنك قد تعرض للسطوء

الشبرطة بعد ايام من كشف عموض الصادث، و إلقاءً القبض علَى الشادين.

لى عملى هذه القرصة.

فرحتي عارمة وإنا أحمل كيساً مليئاً بالنقود، لكن هذه السعادة لم تدم حين وجدت رجال المباحث يلقون القبض علي..

الجييرة اللواء محمو يأسين له والصياة، أن مشكلة البنوك الخاصة هي تطيفها شركات امن خاصة بحراستها، وبالتاليّ من السهل ان تتحول هذه الحراسة من الحامي الي الحرامي، مثلما

وفي تحقيقات الشرطة اكد مسؤول في البنك ان المُبِلِّغ المسروق لا يقل عن ٧٥٠ الف جنيــه مصري. واكد المعمل الجنائي ان كسر الجدار حدث بعد تنفيذ الجريمة بغرض التمويه. وتعكنت

> قال الطوس ل دالحياة: «بهرتني الإصوال الكثيرة التي كانت تمر امام عيني يومياً، وأنا اجد قوت يومى بالكاد. كنت احلم أنّ أعيش حياة شبيبهة بممثلى السينما والاثرياء فكنت دائما اْفَكُرْ فِّي خُبِطة الْعَمَرِ النِّي تَنقَلني الِّي القَمة، ووفر

أما الْمُتهم الثاني فقال لـ «الحماة» كانت

يقول مساعد أول وزير الداخلية ومدير امن

حدث في حالة البنك المصري الاميركي، إلْ سَرَقَ إ الجانيان ٣٣٠ الف جنيه مصري، و٧٠ الفيولارا اميركي، و١٠ الاف فرنك سويسري، ومئة شُبُّكُ سيَّاحيُّ. وأضاف أن على تلك البنوك أن تلجأ اللِّي الشرطة طلباً للحراسة. يقول الاستاذ في المركر القومي للبحوث

الإحِتْماُّعية والجِنائيةُ في القاهرة النَّكْتُورَ لجَّأْتِيَّا المجدوب أن انتشار الجرائم بين السباب له تلأثَّة اسباب أولها الاسباب السياسية، حين يَقْتُعُزُ الشباب بالغربة والبعد عن المساركة في التعمل السياسي، ثم الاسباب الاجتماعية والتي تَبْشُوا عِنْ شبعور ألشبأب بالنقص في داخل للجشمع لعِثْةُ قدرته على تصفيق اصلاَّمه، والسبب الَّثَالِثُ اقتصادي وينتج عن تدني مستوى النخل إيم الولع بالجياة المرقهة بعيداً عن العمل الشاق، واضاف ان الشابين المتهمين بسرقة البقة

يعانيان من هذه الشاكل مجتمعة، والبزرها العانات الاقتصادي، ما يفعهما الى ارتكاب الجريمة. إلا أن المجدوب يتهمهما بالجشع لأن قلة النقل

لا يجب أن تكون مبررا لارتكاب الجرائم لأمنيهم انها مشكلة تعانى منها الملايين

كانة بتفش عن حال

كامل الأوصاف ...





■ فَازَتَ فَـدَّاهُ أَشُـورِيهُ مِنَ اصل عراقي في مسابقة لتصميم بطاقة تهنئة باعباد المبلاد خاصة بقرع منظمة «دي ساماريتانز، الخيرية في صَاحَية باتني جَنُوبُ عَربي لننن. وطبع تصميمها على بطاقات تباع حاليا لجمع تبرعات

> وقسدمت نينًا (١٥ سنة)، وهي طالبسة في مسدرسسة اغرافيني الثأنوية جنوب غربي لئنن، تصميمها في كانونَ الثاني (يثاير) الماضيّ عندمسا علم زمسلاؤها في الصف بالسابقة عبر استأذ الفن تيم لويد. وقالت انها ونهلت تمامأه عندما أبلغت لخيراً بقورُها.

وقبام المدير المسؤول عن التبرعات في فرع المنظمة الضيرية في بائني بتسليم نبنا حائزة احتوت اقلام بستيل ملونة خلال الإمسية السنوية لتوزيع الجوائز في المدرسة التي يحضرها أباء البطاقة التي صممتها عن طريق المدرسة بالإضافة الى

ويبلغُ سبعرها ٢٥ بنسأ. وتعتبر وذي ساماريتانز، واحدة مَنْ أَشَّهُر الْنَطْمَاتُ الحُيرِيةَ فَي بريطانيًّا، وهي متخصصة في تقييم الساعدة عبر الهاتف للاشخاص النبن تستبد يهم نزُّعة انتحارية او يعانون مشاكل عاطفية.

تشنت نبنا التصميم الزاهى بالوان نابضة بالحيبا مستخدمة مزيجا من الكريون وألبستيل وأقلام الرصاص والاصباغ، وكُتبت داخله تهنئة عامة الناسبة الإعباد. وقال تيم لويد لـ «الحياة» ان نينا تستمتع بالفن واداؤها الَّفني

سنة) التي كأن درسها ايضاً وهي الأن في السنة الثانية من

فروع وذي سأماريت انزء

شهادة جامعية في الفن. وضيمن النشياطات التي تقوم بها نينا بعد انتهاء بوامها المدرسي طبع الربود على رسائل بيعث بها معجبون الى الفنان الارتثى المعروف نديم صوالحة وابتثيه جوليا ونابيا النين تربطهم علاقة صداقة مع عبائلة روف أثيل. وتهوى ثينا الرياضة، خصبومياً السياحة، وتتابع بحماسة لعبة كرة القدم، مسئل الكثير من الفنيات في بريطانيا حالياً. وهي من انتصار فريقً ليفريول، علَّى عكس والنها الذي يؤيد فريق نوتينْف للله أم

شكل جبيد وبجرأة. ويتستع قسم الغنون في مدرسا

التراسة الثانوية (GCSE) والدراسة التحضيرية (A level).

التحدث باللغة الإشورية.

وستعفل نينا الصيف



ازدياد

لسالله

النعاء

الأحس

الدعا

والاحا

الجباه

الطالد

التولد

الدر ار

العرب

السيا

حخت

. 44

الصغد

التعلو

برناه

الدك

الم

471

الصد

ندو



## السكنية في لبنان وانعكاساتها المريرة على الشباب

متزايداً من الطلاب العرب والاجانب، ووصل عدهم الى نصو ١٢٠٠٥ طالباً وطالبة. ويرجع المعنيون هذا التشرايد الى العدد الكيدر من الاتفاقيات المبرمة بين ودارة التعليم العالي مع نظيراتها في الدول الاخرى وقلة نفقات الدراسة ضعن ألجامعات السورية اضافة الى انفغاض مستوى للعيشة في سورية الذي يلعب بوراً كبيراً في جنب الطلاب، أذ يعتبر التحصيل العلمي العالي مقارنة بدول أخرى مجاورة مجانياً أضافة إلى السكن الجامعي المؤمن لغالبية الطلاب العرب والأجانب، وتلتزم الجهات المعنية بذلك، حيث خصص هذا العام نسية

الدكتور احمد جويلي أنه تم الاتفاق على تدريب مئة من الشباب للصدرين على دفعات في اسبانيا اعتباراً من تشرين الثاني (توفعيز) الجاري. وكان جويلي عقد اجتماعاً وعدد من الستثمرين الشبان والمسترين المسريين وفيادات النجارة الخارجية بحث خلاله البرنامج

وسيتم لختيار الكوائر التنريبية من خلال الغرف التجارية، وجمعية الشبان الصدرين على أن يكون الاختيار معثلا لجميع

تقيمها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الاليكسو) في تونسُّ اليوم التلثاء على عرض أخر ما ظهر من تقنيات الاتصال ووسائط التعليم عن بعد في العالم وبرس التجارب العربية والدولية الناجحة في هذه المجالات. وقيال للدير العيام المساعد لـ «الأليكسو» الدكتورُ عبدالعزين السنبل لـ والحياة، إنّ النموة تحدد ملامح استراتيجياً عربية في مجال التعليم، وتشهد على ضرورة مواكية التقنيات الجنيدة بالنظر للأهمية القصوى التي سيرتنيها نظام التعليم عن بعد لمجابهة داجات مجتمع القد، كتلك ستعرف الأوراق المقدمة للندوة بالضيمات الالكترونية التي سيفرزها للجنّم الآعلامي في مجالات التعليم والتريب. وفي هذا السياق تسعى النبية إلى عملية اقتاع للمستثمرين أفرادا ومؤسسات من القطاعين الخاص والعام بالمرتوبية العلمية والاقتصادية لهذا القطاع الجديد وحضهم على الاستثمار في قطاع

وتقدم في الندوة عروض لتجارب الجامعات للفتوحة في بلدان عربية فيتُحبُّث محمد عواد عن تجربة جامعة القدس المفتوحة، وأيمن صنيق محمد عن تجرية جمعية تنمية المجتمع في سوهاج (مصر)، ومعين علمي الجملان عن دور الشبكة العربية للتعليم المفتوح والتعليم عن بعد في الترابط الالكتروني بين الجامعات العربية الفتوحة،

ويتطرق خبراء عرب واجانب التجارب الدولية في هذا المجال التطبيقية لتوطيف شبكة «انترنت، في التعليم عن بعد.

ويمكن القول إن للحاور الرئيسية للندوة تختزلها أوراق العمل ارئيسية الأربع التي أعدها الشائلي الفيتوري الذي سيتحدث عن الرَّوْية المريية للتعليم عن بعد في القَّرن الحاديُّ والعشرين، ويعقوب نشوان الذي سيتطرق الى واقع التعليم عن بعد في للعالم العربي ومحمد شحات الخطيب الذي سيحلل مخلفية التعليم عن بعد وتطوراته

### 🗆 بيروت ميراي خليفة

¥ بات سؤال داين اسكن؟، في لبنان مرابعاً لسؤالين آخرين: دهل اتعلم؟، ودهل اتزوج؟، فـالعلم والزوأج باتا نتيجة طبيعية لإمكانية السكن! هذا الواقع يشكل مسساة حقيقية وعانقا خطيرا في وجه طموح جيل شياب بأكمله. فمأ قصة المنازل والشقق والسكن في لينان بعد الحربة وكيف يحيا شباب ترتبط مياتهم وأحسلامهم وطموحاتهم بابجاد اربعة جدران

التُفاصيل في هذا التحقيق. تعصف أزمة السكن في العديد

من بلدان العالم حتى المتقدمة منها، لكنها تتخذ منحيُّ اكشر خطورة في بلدان العالم الشالث. وتحيقاف اسبعياب هذه الازمية العالمية بين بلد واخر بين قانونية واقتصابية أو بيموغرافية كما هي المسال في بعض البلدان العربية، وقد تكوُّنَ الحرب سُب رئيسيا للأزمة كما حصل في لبنان الذي عانى من التهجير منَّ مناطق الى اخرى ومن تدمير مبان باكتملها. والواقع أن أزمة السكن في لبنان تعود الى ما قبل الحرب ني عنام ١٩٧٥ بسبب الهنجسرة الكشيئة من الارياف الى ألمن وثوافيد الاجانب ألى لبنان مما ضباعف الطلبيات على المستكن وازدادت حسدة الازمسة مع اندلاع الحرب عام ١٩٧٥ وشنت خناقها على المواطنين ابتسداء من عسام ١٩٨٣ بعد تنهور قسيم الليسرة اللبنانية ازاء العملات الأجندية، ولم يتجاوز عند الابنية السكنية عامداك الـ ٥٠ الفأبينما بلغ مستسوسط الطلب على المساكن ك ١٦ الفا متوياً، وتلك بسبب الحرب وعدم جراة القادرين على الاستثمار، والهجرة الى الخارج. وتفاقمت الازمة مع استمرار الحسرب ولم تتسوقف مع سكوت المدافع عسام ١٩٩٠، بالرغم منن ان الشقق المبنية اليوم اصبحت اكثر مَنَ الطَّلِبِ. يَعُودُ السَّبِبِ الرئيسي الاقتصانية التي تضرب لبنان والتى بدأت تظهر بوادرها منذ الثمانينات مع الازدياد الكبير في اسعار الشقق السكنية مما جعل كثيرين من اللّبتانيين دوي النخل

الاحتماعية فياتت الشقق القحمة باسعارها الخيالية حقأ طبيعيا للإغنياء بينما الشقق المتواضعة للفقراء والمنتسمين الى الطبسقة المتوسطة. أضف الى ثلك أن هجرة عدد كبير من الشبيان اللبتانين أنعكس تقصاً في البد العاملة مما رفع كلقية هذه الاكسيرة وبالتالي كلفة البناء. هذه الارمسة المزمنة تشعكس اليوم بقوة على حياة الشياب اللبنانيين

استئجار شقة. من جهة

لخسرى وسنعت الازمسة

الهودة بين الطبسقسات

وتصل سلبياتها الىحد التهديد الجدكي بايقاف طمــوحــهم العلمي او العملي او حتى العاطف عببر الزواج وتأسيس عائلة. وأبرز هموم شباب لبنان اليوم هو البحث عن مساكن رخيصة تقلاعم مع أوضاعهم المعيشية الرقيقة وجيبوبهم الشاوية. أما المسلكين فسهي كشيسرة والتفارخ، كسمنا الغطر، والشاريع لا تصصي ولا شعب وهي ازبشرت بعب استتباب الامن اين المشكلة اذن؟ انها تكمن في العجير

الخالي الذي يعساني منه باب ومن مسبباته أزمة البطالة التى تعصف في كشير منهم أو العمل براتب رَهْيد لا ينجاورُ الـ٣٥٠ الفُ لُبرة لْبِنَّانِيسَة، أو الاتكال على الامل الذى تفرضه بعض الاختصاصات الجامعية التي تتطلب وقتأ للنرس وباختصار عدم توافر المُنْالُغُ الضَّحْمَةُ التي تلبي طلبات

للؤجرين وتجار الشَّقق. وجع المسكن هذا يصيب فئات الشنبساب كلهسا ومنهم طلاب وموظفون وخطاب «يحلمون» بالزواج في يوم من الإيام

ليس أصعب من ان تكون شايأ تحمل طموحا جامحا وتحلم بأن تتعلم وتكمل براستك الجامعية في الأخسساص الذي تحبُّ وتنرس وتكد وتجسنه هد وتنهي الراحل الدراسية بنجاح وتفوّق، وما ان تفكّر في ان تطأّ عسبة

الجامعة حتى تصطدم بجدار كتب عليه: ممنوع. هذا ما يحدث لآلاف الطلاب اللبنانيين النين ترغمهم ضرورات الدراسة على الانتقال يومياً من منازلهم البعيدة الى الجنامعية التي تقع غيالبياً في العاصمة بيروت. وهنا تبدأ رحلة المعساناة وتطرح عسلامسات

الايجار؛ وإن عجزت عن النفع أين أنام؟ و كيف سانتقل يومياً لمسافسات طويلة؛ ومن اين اؤمن مصاريفي اليومية وخصوص تكاليف سيارات الإجرة؟ في الواقع، إن أمساكن سكِن الطلاب للعروفة الـ Foyer، تتوزع بين بعض الجامعات

الضأصة كالجامعة الامبركية

· وكلية بيروت الجامعية ومساكن

الاستفهام: أين أسكن؟ وكيف المفع

وسواها، فضلاً عن مشاكن تخص افراداً، وشبقق مفروشية وغرف في بعض البيوت منها للفتيات ومنهأ للشببان. الكلفة النارية لهذه المحمعات السكنية تكوي جيوب الطلاب. سمير عانم (٢٠ عاماً) يسكن في مسسكن تابع لاحسدي الحامعات الخاصة. ويقول ان والاسعار وتسلخ، جيوب أهلي أد يصل الأيجار آلى سنعبر ١٠٠٠ دولار كل سنة اشهر باستثناء المصروف اليومي من قطور وغداء وعشاء، وتتفاقم الشكلة عندما يعجين طالب عن دفع والفاتورة، لوحده فيضطر الى اقتسام غرفة مع شخص أو أثنين واحتصال

طباعهم وتقاسم المطبخ والحمام

الصغير معهم. وتعانى الفتيات

لخرى تابعة للمؤسسات البينية

من قبود بفرضها بعض اصحاب الساكن التنتية خصوصاً بالسبة الى أوقات الدخول والخروج. امنا طلاب الحناصعية اللبنانية فصالتهم ماسوية إذ لا تؤمن الجامعة مساكن لطلابها خصوصأ بسبب فروعها المنتسسرة في المناطق اللبنائية كافة، ويتمّ البوم بناء مجمع سيضم فروع الحامعة اللبنائية كلها في منطقة الحست، وبوجد أخر جاهز في منطقة الفنار، وسيخ

مساكن مخصت للطلاب اما السسورون من الطلاب الذبن ينسبدون الاستقلالية فيختارون الشيقق المفروشية، أو البيوت التي تؤجر غرفأ وتُبِلُّغُ الْكَلْفَةُ بِينَ ٤٠٠ أَو ٥٠٠ بولار شهرياً للشقة المفروشة، كنمنا يراوح ابجار الغرفة الولحدة في بعض البيوت بين ٥٠ و ١٠٠٠ دولار. ومـ المساكل التي يعانيها الشبياب إحبارهم على دفع ايجار اشهر الصيف كاملة للاحتفاظ بالغرفة اضبافة الى افتقار بعض

المساكن آلى التعافشة

بتعيض البط

وحمام مستركين.

منيقة ومع اشخاص غرباء

ويعمند تعاضبهم وخنصبوصنا

الْفُــتــيــات الى الالتــــــاء الى

«الاوتوستوب» مع كل ما يحمله

شبباب يعملون ليلأ ونهارأ

برواتب زهيدة ولا إمكانية لنيهم

لشراء شقة: فتهطل عليهم

المشاكل وأبرزها عدم القدرة على

الزواج والشفقسة في هذه الايام

باتت ضمرورية وتعسمه من

أغوامسفات الإساسية التي

من مخاطر ومفاجآت غير سارّة،

والهاتف ووجود مطبخ بعد الحرب، قامت مشاريع سكنية في مناطق مختلفة من لبنان ويدُغي اصحابها تقديم يؤثرون التنضنح تسهيلات مثل اعفاء الشاري من باموالهم واعصابهم يحرقونها النفعة الاولى عبر اتباع التقسيط يومسياً للانتقال من منازلهم المريح وتختلف اسعآر الشقق البحيدة الى مكان جامعتهم حسب الفخامة وحسب للنطقة ويفضلون تحمل مشبقات الطريق المبنية فيها. وصرف اموالهم لسيارات الاجرة على «البهدلة» لوحدهم في غرفة

تفوق باهميتها محبس الخطوبة:،

بالصقيق الاصلام والسعادة

فستسوحي بان «ارمسة السكن في

طريقها الى الحل وان تاسيس

العائلة وبناء العش الزوجي بات

سهلاً، لكن الإصلام تشخطه على

حسنضسيض الواقع المرير، نهى

وخطيبها نبيل لفتهما اعلان

يقدول: والفع ٥ الاف دولار وتعلك

شقة منذ الآن، ولانهما مغرمان

كثيرأ قبلا الغامرة وبفعا القسط

الاول، لكن نعسيل اصطر الي

العمل في مهنتين نهاراً وليلأ

بينمنا تخبيط نهى الملابس في

النزل ليستطيعاً تقسيط ١٠٥

*بولار شبهریا علی مدی ۵ سنین* 

هذا الخيار كان افضل من خيار

منير الذي انفصل عن خطيبت

لَعَدُمُ تَمَكَّنَّهُ مِنْ اسْتَشْجَارَ شُفَّةً

وذلك بعد ٥ اعبوام خطوبة، إذ لم

يعد الأهل ولا الخطيبة يتقبلون

الوضع، وتصل تضحية بعض

الشبيان الى حد القبول بالسكن

في مَثَرُلُ الوالنين مع مَسَا يرافق

نَلَكُ مِن مشكلات معروفة. اما

تتسراء بيئوت على الورق اي على

الخسريسطة مسع تسسهسيسلات

بالنفع ولا يستلمونها احتانا الا

بعد عامين ومنا الراك مناذا بطرا

على العسلاقسة المؤجلة كل هذا

الوقت؟ علماً إن الشَّنْقَة تبيقي،

مرهونة للبائع حتى تسنيد المبلغ

يعضبهم الأشر فسيب

أمسنا الإعسيلانيات الواعبيدة

يقول هشام زين (٢٥ عاماً).

تقبيم بعض التسسيه يبلات بالنسبة الى القروض خصوصاً من اجل بناء مسكن أو ترميمه القسمسوي الم ٤٠ الف دولار باللبرة اللبنَّأنية.

### ظاهرة الجامعات الخاصة تتوسعفي تونس نتمة الصفحة (1)

الا انه يعتب ان فترة الانتظار قد طالت كــــــرأ ويضيفُ دفيَ غَياب الإطار القانوني شاهننا انبعاثاً عشوائياً لجامعات من كل الالوان كما شاهننا شبهادات مرزيفة وتسند من دون مراولة مسبقة للنراسة ومن دون توافر اي شرط ابني من شروط النجاح، ويتابع القد شاهننا شققاً تتحول الى جامعات ومهنيين صغار وموظفين يتقمصون رداء الْجامعيين ومكتبات خُامنة تحول الى مكتبات

وراًى بن تركية ان انتظار صدور القانون ولا يمنع من وضع ضُلُوابط بنيا تُتَعلق بالمُحلّ وبأطأر التدريس وبالهياكل البيداغوجية، مشيراً الى ان هذه الهياكل دالتي لا تخلق منها أية جامعة في مختلف اصقاع العالم مفقودة مع الاسف في المفالسية المساحقة من المؤسسات الجامعية الخاصة في

لكن هذه الصورة القاتمة للوضعية الانتقالية التي يعيشها هذا القطاع والسلبيات التي ترامنت مع انطلاقته، لم تزعزع ثقته بالمستقبل فهو يؤكد ان المستقبل الجآمعة الخاصة وإنه في الامكان جعل للجامعات الخاصة التونسية في مستوى نظيراتها في الولايات المتحدة الأميركية أذا تم توفير الاطار

والملاعمة تعنى برأيه أن يراعي التشريع المرتقب خصوصيات الجامعة الحرة وثقافتها وتقالينها وان يترك لها هامشاً محدوداً من الحرية بتيح لها اظهار طاقتها وقدراتها على العطاء والمنافسة.

ويشار في هذا الصعد الى ان وزارة التعليم العَـالَى والْبِـحَث العلمي التي تَعَـايَشٌ هذا الجِـدلُ والتي أثرت لفترة طويلة موقف الانتظار والتريث والحنر اصبحت جاهزة حالياً للتبخل لتنظيم هذا القطاع وتأطيره، فهي بصند وضع اللمسات الاخيرة الشروع قانون التعليم الجامعي الخاص، وليس مستتبعدا لن يعرض على البريان خلال تورثه

ويبسدو ان مسوقف الوزارة يحسكمسه بالإسساس هاجس المصافظة على مستوى التعليم وعلى قيمة الشه أدات التونسية، ومن الطبيعي أن يستبطن المسروع هذا الهاجس اذ يتوقع أن يتكرس تعميم الاختبارات الوطنية الشهادات الجامعية على طلبة هذه الْمُوسساتُ، الآ ان الشكلة التي ستبقى دون شك محل جنل واختلاف هي قضية السماح لغير للمرزين على الشاذوية ألعامة بالتسجيل أى الجامعات الخاصة واعتبارها المفتاح للنخول للحياة

الحامعية. وكان والتجمع الدستوري الديموقراطي، (الحاكم) اوصى في مؤتمره الأخير لذي مناقشة ملّف التعليم العالي باشتراط الشانوية العامة الا أن المراقبين رأوا ان الوضعية الحالية وملابسات المرحلة الانتقالية لا تسمح بنك ورجحوا ان يتم البحث عن حل وسط

مثل اشتراط احراء اختبار للالتحاق بهذه الجامعات او اقرار سنة تحضيرية لاعدادهم للحياة الجامعية. وبغض النظر عما سيسفر عنه الحوار الدائر حولُ هذه القضية الحيوية وما سناتي به التشريعات المرتقعة فان المعطيات المتوافرة حول واقع القطاع والظروف التي تحف بنشاته تسمح بتسجيل الطواهر الخاصة الأثية:

أولا: أن انطلاقة ألتعليم الجامعي الضاص، وخصوصيات السياسة التعليمية في تونس تجعل منه تجربة خاصة تختلف جنرياً عن مسارات البلدان الاخرى وخاصة منها المتقدمة ذات التجارب العريقة في هذا الميدان الا أن مناخ التحول الاقتصادي وما سيغرزه من تغييرات عميقة في البنية الاقتصالية والاجتماعية والتقافية سيفسح المجال تدريجيا لهيمنة منطق اقتصاد السوق وتكريس فكرة المنافسة في هذا المجال وعندها قد نشيهد انحسار او اختفاء المؤسسات التي لا تحترم قواعد اللعبة في مقابل تشكل قطاع من الجامعات الخاصة الجديدة يكون بامكانها الارتقاء بمرور الزمن الى مراتب الجامعات

الخاصة في البلدان الْمُتَعَدِمةً. وتدعم التجربة مثل هذا الاحتمال، فقد نجحت تجربة التعليم الشاص في المرحلة الابتدائية بعد انتشار المدارس الشاصية التي باتت تضاهي بل تتفوق أحيانا في ادائها ونتاشجها على المدارس العمومية وشده التحربة في طريقها لِلتعليم الثانوي ومن الاكبد انها ستمر مستقبلاً لقطاع التعليم الجامعي فيتم التواصل بين مختلف وحدات التعليب

أزاء هذه الإزملة المتصباعدة حاول مصرف الإسكان في لبنان لفطه الشبهاب النين ينوون

الارتباط ونلك لتسمويل شسراء مسكن جاهز او قيد الانشاء او ونَّلْكُ عَلَى الإراضِي اللَّبِـنَّانِيَــة كَافَة. ولا تتعدَّى قيمة القرض أمسيركي أو ٦٠ مليبون ليسرة لبنانية في حال كان القرض

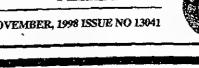
النبياً: أن التحديات التي يطرحها تنامي عند الطلبة والكلفة العالية للتعليم العالي والتشعب اللامتناهي للتخصصات العلمية والتكنولوجية جعلا من مسالة تمويل التعليم العالي احدى الشواغل

يسرَّتفع الى ٢٧٠ ألف طالب بحلول سنة ٢٠٠٧

ومن هذه الزاوية فان سياسات الحكومة تجاه القطاع الخاص والعام في هذا الميدان ايضاً مثلما

هو الشان في بقية الميامين. من البسميهي ان تخسطك المواقف حسول هذه القَصْسَايا الاستَراتيجية في تونس وفي البلدان النامية عموماً خلال هذه المرحلة الانتقالية التي تشهد فيها تحولات جنرية في البنية الاقتصادية والاجتماعية والتعليمية والثقافية، لكن الإكبد أن هذه التحدولات سنغرض منطقها على كل مجالات الحياة وان تكون المؤسسة التعليمية في منأى عن

القانوني لللائمه ٥٠ ليحافظ عالم



### أزدياد الطلاب العرب والاجلنب في الجامعات السورية

 ويمشق - «الحياة» تشهد الجامعات السورية الأربع اقبالاً ١٧ في المئة من مجموع الغرف في المدينة الجامعية في بعشق المم.

وبالطبع يضتلف أهتيمام الطالب الاجنبي في ألبراسة ضب الجامعات السورية عن الطالب العربي، ففي الرقت الذي يرغب فيه الطالب الاجنبي في الدراسة لاسباب تتعلق بطبيعة وظروف للنطقة من النواحى التأريخية والحضارية والنينية لنلك تلحظ اقبالهم على الدراسة في اقسام اللغة العربية والتاريخ والفلسفة، نجد أن الطالب العربي يكون قدومه لاسباب مختلفة تتعلق بطبيعة العادات والقيم السَائدة (التماثلة بين الدول العربية) لذلك نجدهم بتوزعون على مختلف الكليات. وتعتبر جامعة ممشق الاكثر استقطاباً لِلطّلاب حيث بلغ عدد غير السوريين قيها ٨١١٤ طالبًا وطالبَّة. بينما في جامعة حلَّب ٢٠٢٩ طالباً وطالبة في جامعة تشرين في اللائقية ١٣٠٠ وفي جامعة البعث في حمص بلغ العدد ١٨٩٢. واستقاداً لاحصائيات وزارة التعليم العالم العالم الدراسي الفائت بلغ عدد المسجلين في الجامعات السورية اضافة الى الطلاب السوريين ١٥٧١٥ طالباً وطالبة.

### برنامج اسبانى لتدريب المصدرين الصريين الشباي

● القاهرة - «الحياة، - أعلن وزير التجارة والتموين المصري الاسباني التدريبي. وشعلت للناقشة تدريب الشركات للصدية الصعيرة المساق النصرية

للحافظات خصوصاً تلك التي لها قدرات تصديرية.

### ندوة في تونس تمهد لإنشاء جامعة عربية جديدة عبر شبكات الاتصال.

سيليح بجموي

ش عن رجل

رصاحت ...

● تونس - والحياة، - تركز والندوة الدولية للتعليم عن بعد، التي ويعتبر الهنف البعيد للندية هي التمهيد لإنشاء مجامعة تمونجية عربية عبر شبكات الاتصال.

ويقام على هامش الندوة معرض لأحدث وسائل التعليم السمعية والرئية، وكذلك تقنيات الاتصال المتطورة وانظمة المحاضرات عن بعد لتكريس الآلفة بينها وبين للستخدمين وتشجيع رجال التربية على استثمارها في دروسهم واتصالاتهم مع الطلاب.

وابراهيم أبل فروة عن تجرية الجامعة اللبيية للفتوحة.

للاستنارة بما حققته، وسيتركز الاهتمام على تجرية جامعة كيبيك وتجرية الجامعة المفتوحة في بريطانها وتجرية الاتحاد الأوروبي (مقرها فرنسا)، بالاضافة للي عرض يقدمه الخبير نبيل العكروت عن التجارب

ني الساحة الدولية، وشريف رضا هاشم الذي يتحدث عن مقومات البنية المؤسسية لإرساء قواعد التطيم عن بعد في العالم العربي.

تطلبها الفتاة في الشباب وقد وتتغير النظرة السلبية السائدة حالياً للتعليم

المركزية للحكومة. وتجدر الأشارة في هذا السياق الى أن العدد الجملي للطلبة بلغ في السنة الجامعية الحالية حوالي ١٧٠ الفطالب، وتفييد الاصصاءات انه

ليستقر في حدود ٣٠٠ الف طالب سنة ٢٠١٠. التعليم الجامعي النَّفاص لا يمكن أن تكون بمعزل عن هذه الاهتمامآت لأن حجم التحديات المطروحة، ومنطق التحرر الاقتصادي يدفعان أكثر فاكثر الى البحث عن السبل الكفيلة بتكريس مقولة التكامل بين

### لا مانع من التوقف والنظر

# الشباب البريطاني الأسود: رحلة الثقافة لا تؤدي إلى بلاد الأجداد

🛘 لندن - الطيب زاك

■ لا مانع من التوقف والنظر: الصراع كان في المحطّة، او بدايته على الأقل.

شيء أخر: الأسود والمواجهة لا يفترقان. التجمعات دائماً حول مُحَطَاتُ قطار الْإنفاق؛ بريكستون، لابروك غروف، كامين... لكل من هذه المحطات جانبية عند الأسود الشساب، أو على الأقل له ضيها مبهمية: التنظار الفيرصية في التجمعات، أو الأيقاع والموسيقيّ. لا بمكن للشات الأسود أن يتوقف. في اعصابه مهمات مؤجلة وفي شِّياله طَّلم وفي كلامه انتقام. فيَّ فمه استأن نمبية، مرورة على

الإرجح. المتبوتر شباب في الحباسية والعشرين. ربما له سوابق في نوع مسعين من الجسدال. يرفع اصبعه في وجه الحارس. يضعها أحياناً قريباً من الجبهة، وهو يربد جسملة: «اتركني لحسالي». السبب واضح لاحتجازُه. لا يحمَلِ تنكرة القطار، ثم أنه هند حارس أبيض بكلمات ناسة شبيدة الاهانة. تجاوزت المسألة السبب الرئيسني، وتحنول المسراع في محطة كنامسن إلى: نحن وأنتمَّ، إلى: ابيض واسود، إلى: تعنصر.

هكذا تصولت المواجهة إلى منوء تفاهم الشباب ليس عبده نقبود، برید ان بتسحسایل علی النظام، لأنَّهُ لا ينتمي إليه ولا يجد مكاناً فيه. الحراس كانوا أهدا ولم تستفزهم اصبع الشاب ولا أسنانه الذهبية. كانوا خبيرين بهــــذا النوع من الأحـــتكاك بالخارجين عن النظام. الشساب أعطى استمه للحراس: جيمس ستسوارت، لم تكن عنده اوراق تثبت الهوية...

المجموعة الأولى من المهاجرين السبود وصلت إلى انكلتيرا قبل حّمسين عاماً، على ظهر السفينة ووندرآش، التي رست في مسيناء تيلبري وعلى متنها حوَّالي ٥٠٠ مهاجر من جامايكا. أثار وصولهم نقباشياً في البيرلمان البيريطاني. ومن اجل أن يطمستن وزير

الْخَارِجِيةِ الشُّبُعِبِ في العام ١٩٤٨

ريورهم أست التسمي

مدعوات للكتابة والتواصل، والباب مفتوح.

ذاكرة حرب لم تصب

الآداب قسم الفلسفة، إنا وصديقي حسين ببحثر عن

صبيق لنا هو صاحب فكرة الانتساب أقسم الفاسفة. إنه

شبيب الذي وجدناه أمام مقهى جورج، فصباح بنا من

بعيد وتعق لهون بس اوعا تكونوا بعدكم شيوغييء، فَمَا `

كان من رواد القمي الذين بخلوا الى غالافنا مِنْ دُونَ

استئذان الا أن بادروا بأستكتهم الغربية، المنعم شتعرة

أبيض منكوش واخر نصف اصلع، وشاعر تَصْوَل بحثني

تجاريهم. وهم مدعوون وهن

لن يستطيعوا احتمال شناء واحد. بعد نصف قرن لا بزالون هنا. ابناؤهم واولاد ابنائهم جرء من المجتمع البريطاني الصبيث. بل أن مناسية ألد ٥٠ سنة أختت شكل داحتفال، اعلامي: برامج تلفزيونية واداعية عن أوندراش، وحمولتها من الأجداد السود ومحنتهم مع مجتمع رفضهم منذ السوم الأول. وصدرت كنتب عدة تنرس دور الاقليات وتأثيراتها في الثقافة المختلطة وتعيد إحياء تاريخ السود في بريطانيا. إنها إحدى الظواهر التم

صرح أن هؤلاء المهاجرين الجدد

تكررت في بريطانيـا مرات عدةً. فالتاريخ الانكليازي سلسلة متتابعة من الهجرة واستيعاب المؤثرات الأجنبية. بعض تلك التغيرات تطلب قروناً، لكن تاثير السود على الثقافة البريطانية يتم حالياً بأسرع من ذلك. وإذا كانت اللفة ألانكليزية هي خليط من عناصر أجنبية، فإنها تُنفتح اليوم ايضاً لتعابير السود وأصواتهم. اللهجة السوداء تسيطر في الساحة الموسيقية. بينما تعتبر شخصيات رياضية مثل فرانك بسرونو وايسان رايست نمساذج تحتذي ... وقد ينتخب اللندنيونّ رئيساً أسود للبلدية في المستقبل

على غرار نيويورك. في كستساب «وندراش، يقسول الصحافي والإذاعي تريفر فيلبس إن المهاجرين القدماء إلى انكلترا كانوا اجانب بينما كان السود يعتبرون انفسهم وبريطانيين، إذ حارب بعضهم في الجيش البريطاني في الحبرب العبالمينة الثانية، ومع نلك استقبلوا بالجفاف والاهانة، ووجد اكثرهم صعوبة في العثور على مأوي. وينكر كيف عاشت عائلته المكونة من عسسرة اشتخاص في الخمسينات في شقة من غرفتينّ. واضطرت أمه الَّتي كانت تعمل في متجر للحلوى أن تبعث به إلى عمته في غويانا وعمره لا يزيد عن سنتين. عاد إلى لندن ليلتحق بالجآمعة، حيث انتخب رئيس لَنْقَابِةَ الطلابِ فِي ١٩٧٨، فَيْ فُتَرة

وبصورة أخرى فقد اضطروا للتخلي عن بلاد أبائهم الأصلية شهدت معركة طلابية واسعة. استروعين من معرفتنا إياد الى صراف. هذا المنبس للشبيبان والشابات والشال

الرحلة الجديدة حيث يجتمع من هم تحت تسمية المثقفين، تكتفي بالسماع والدهشة.

يَّاغِصِفُورِ ... ع دص ع مس وسي وسط عدم متابعة الحضور. مُومِنيقُيْ خِافِية لزياد الرجباني، وإذا منشدها لهذا المشهد

حُصِيالهم غريبة وأفعالهم أغرب، أسماء لم تكن تعنى لنا شيئاً قبل نصف سنة من بخوانا الى مقهى جورج.

الذِّي أَصْبِحُ قَياسِوفاً وَلَهُ مِوْلِقَاتَ، قُورَى البِعلبِكي الرسام لكِنَهُ مِحِقَقُ الرقام قياسية في حِفِظ الشنعر القفي ورمي

الجُّاسُونَا إلى طاولتهم أصبحنا شبه أصدقاء، تطورت

تُكونوا بجبكم شيوعيي»، أخننا في التربد الى مقاهي

وشارك إلى جانب بيتر ماندلسون

وزير الصناعة الصالي في بعثة

إلى كوبا، ورفض التوقيع على

بيان طلابي يمتدح جهود الاتحاد

صداقتنا إلى أخذت مفرداتهم تطفى على مفرداتنا، وهذا منا حُصَنْكُ عندما التقينا برفاق لنا إذا سالناهم وأوعا

نكتور النطق الرياضي في الجامعة والشاعر وفنان تشكيلي منتشرون على طاولات مقهى «الوينبي» في الالكتَ رَزِيِّنَ عِنْ اللَّهُ فَا خُورِي يَلْقِي عَلَيْنًا قَبْصِينَهُ:

> بقينا مستمعين لدة خمسة أرستة أشهر وكانت فترة الجاة وجدنا أنفسنا أمام الجامعة اللبنانية - كلية : كَانِية الْإِيْتِجَانِنا عِنْ أَجِوانْنا الحريية وتحولنا هذا العالم

اكتشَغِبًا بيروت جِنِيدة، أثامساً كالمهم جميل،

تعبد الأمير عبدالله القروى الذي اجتاح بيروت والراعي

السوفياتي أنذاك. إلا أنه وجد صعوبة بعد انتهاء براسته في العشور على عمل كمهنيس في القطاع الصناعي. ونصحه أحد المديرين بأن لا بصاول البحث لأن تلك المهنة يسيطر عليها البيض. ثم التحق بمحطة التلفريون ليقنم برنامجاً اسبوعياً عن مدينة لندن، إلى أن ترك المحطة ليؤسس شركة للانتاج. ويعتبر من بين المرشحين لرئاسة بلنية لنين عندما يتقرر غرانت، دیان أبوت، كبیث فار، الإنتخاب للمنصب بعد سنتين. وبول بوتينغ الذي صار وزيراً في الحكومة الحالية."

موسيقى دالريغي، التيّ جاء بها بوب مارلي في السبعينات غَرْت شعور السود بالبحث عن هوية، كما أعطت مذهب دراستفار، نوعاً من اليقين ولاتباعه جنوراً. تأثيىر هذه الموسيقى كنان بعيد المدى، إذ تخللت محتمعات الشبباب السود والبيض. وبواسطتها صعد إلى السطح ما سمى بـ دثقافة الشياب البيطة، فسعى الايقاع والشعر إلى توحيد الفروق. وهكذا وجد الشباب السود من الجيل الثاني انفسهم فى مقدم عملية إعادة تعريف الثَّقافة البريطانية، ومن خلالها إعسادة النظر في الهـوبية التي يكن الوعي بها مطروحاً من قبل. ولم تمض فترة حتى طور هؤلاء نوعاً من الموسيقي الخاصبة بهم تَضْتَلُفُ عَمَا يَجْرِي فَي جَامِايكا وغبسرها، انها صبوت الأسود البريطاني وتعبيره عن شخصيته

المزيج الملتزمة والمتنوعة. الجديد داستمر في الحركة، إن

من أجل العشور على أنفسهم. البحث تحول إلى معانات وهو لم يكن سنهالاً، إذ أحست رد ضعل. فجاءت الثمانينات يصوانث العنف في منطقة بريكستون صد العنصرية وسوء معاملة الشرطةء وما اثاره تقرير دسكارمن، عنها من ان وأملة واحدة، لا تعنى أصة بنصباء فقط أدى هذًّا إلى مساهمة السود والأسدودين في السياسة الداخلية، وبدأت الأحزآب الرئيسية تقدم مرشحين من الأثنيات للبرلمان، وفاز عند منهم بمقاعد في البريان في الانتخابات الأخيرة مثل بيرني

كرنضال نوتينغ هيل في لندن يعتبر من اكبر المهرجانات الشارعية في أوروبا، يحنصره خيلال اياميه الثلاثة أكثر من مليوني شخص، حيث تتحول شوارع المنطقة إلى مسرح مفتوح للرقص والغناء والايقساع الكاّريبيّ. كَانَ الكرنفّالُ فِي أُولَّضَّرّ الستنثأت بمثابة جسر أتصال بين جسيل المهاجسرين الأول من جسامسايكا وترينيسداد، وبين تقالينهم في الأزياء والموسيقي والأكل. لكنه ما لبث أن تحول إلى مجال للتعبير عن السخط الذي يشعر به السود من جراء موقفِّ مجتمع بحتاج لهم عمالأ ويرفضهم مواطنين يتساوون مع الجَــمــيع... لكنه تطور على يد الجيل الثاني من الكاريبيين إلى

وسيلة للزهو والافتخار بالثقافا يقول توني سويل في كتابه

من أركان البيت.

ويعترف هؤلاء ان لا علاقة لهم هذاك ثلاث فشات من السود: الذي يرفيضون الاندماج في الشقافية البريطانية وهم من أسر فقيرة. ثم فئة تعتبر العنصرية جزءاً من الحياة اليومية، لكنها ترفض السماح لنلك بالتاثير على أهدافها المادية والمعتوية، وهي ماضية في القلق على الرغم منّ انها حبيت هويتها: سود بريطانيون. ثم الفئة الثالثة وهي تتجاوز الحدود والغواصل إنها من النين يشعرون أن السود تتسجمه نحسو ربط عسلاقسات مع يستطيعون تحقيق نجاح

أجتماعي محترم على الرغم من

وحود صعوبات في فرص التعليم

المجارة في تظاهرات السبعينات. وهناك قوزي آخر هو

فوزي الأمين، الذي كان هاجست الأمنى يمنعه من رمي

الزبالة خارج منزله، كونه من الشريط المحتل، يظهر أكواب

الشاى بالسبيرتو ويديه أيضاً، لكن الزيالة تبقى في ركن

ذات يوم الساعة بعد الطهر قبل العشية، موظفو

بخل عبدالأمير ووزع نظراته بيحث عن خسيرية

جعيدة أو نكتة لكنها لم تأت من أحد، بل جاءت منه

عندما نظر الى طاولة في زاوية المقهى ليجد شابأ

بدخن سيجارة ويشرب قهوته وينثر أمامه بعص

المجلات والجرائد وأوراقاً جاهزة للكتابة. ووسط بهشة

الجميع بادره عبدالأمير قائلاً: شو الشب؟ أنت شعر والا

لم نرق كثيراً للقوى التي كانت تهيمن على الجامعة في

نلك الوقت، فالحزب التقدمي الاشتراكي كان مسيطراً الى

أن بُخَلت القوات السورية بيروت وحلَّت ءأمل، وحلقاؤها

مكاتُهُ. والم نكن أوفسر حظاً مع المل، نظراً لتساريخنا

نشر؟ هنا خرج القهى عن صعته الحنر لينفجر في

«السفير» و«النهار» ومراسل الوكالات «وكم» شاعر وناقد

بمنطقة البحسر الكاريبي او افريقيا، وقد يكون لهم مستوى اجتماعي واقتصادي رفيع. كانت نتيجة مخاض نصف قرن من الزمن تحولاً: من البحث عن الجـــنور إلى البـــحث عن الطريق. هناك رأي عند الشبيبة ان الرحلة الثقافية لا تؤدي إلى ييار الأجداد. لكنها حركة مستمرة

الإنهان مثل حابثة اغتسا ستيفن لورانس الشهيرة أمام محطة الباص، والتي أدى البحث إلى تقديم القتلة إلى العدالة. التساؤلات التي يواجيهها أصنقاء ومجسوعات من أصل مختلف تسعى هي الأشرى إلى الجيل الأسود الثالث تتلخص في

القضائي فيها أخيراً إلى اعتدار رئيس الشبرطة عن الأخطاء التي ارتكبها رجاله في تحقيق لم يؤدّ

مسحسو الفسروق، وخلق نوع من

الإتصال المتعدد الثقافات. لكن، قد

يكون هذا نوعساً من التعلم

والرومانسية، خصوصاً أن

حسوانث العنصسرية لا تزال في

الخطأ الذي ارتكبه، فرصة لاختبار طرق الدفاع عن النفس، احتساطاً لأي شجوم عنصري أو غيره، قد يكون أشد فتكأ.

(تصوير: عمر الهوني)

امكانيات ووسيائل التسحيرك

الإجستسماعي إلى أفسضل. أن لا

يُفْرض عليهم البقاء في طبقة

معينة، وأن تتوفر لهم فرص أعلى

أخلى الحراس طريقه، أن ما حدث

له في المحطة كسان إلى جسانب

قال جيمس ستوارت، بعد أن

في الدراسة والعمل...

الماركسي السابق، وحتى الماركسيين لا يحبذونا كثيراً باعتبار أن أحدنا ليس ماركسياً! أصبحنا في عداء مع جميع الأحزاب والقوى والطوائف

والقوات العسكرية الموجودة على الأراضي اللبنانية. أنا وحسين مرة أخرى قررنا الانتساب الى جزب البعث حيث أنه حزب علماني غير طائني ولا مشكلة فكرية أو عقائدية تمنعنا من الانتساب اليه، بعد الظهر كنا هناك قرب جسر الكولا في مركز حرب البعث، لا أحد يأبه أوجودنا عكس يوم انتسابنا الى منظمة العمل، أطل علينا المسؤول وهو شاب بعثى حقيقي، فهو كذلك قبل أن يبخل الجيش السوري الى لبنان. أنخلنا الى غرفة الاجتماع، وكان علينا أن نقف ونريد في بداية الاجتماع: (أمة عربية واحدة ذات رسالة خالدة)، فعلنا واستمعنا الى تاريخ الحزب وكنا في انتظار أن نعنح البطاقة الصريبة التي من أجلها البناء. وأهمية هذه البطاقة انها توفر عليك تحرش الحركيين في

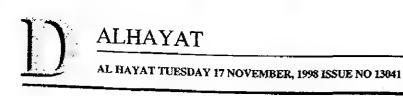
الجامعة وتمنع جندياً من توريد خديك. ولسوء الحظ بعد اسبوعين من الاتضمام الى الحزب مات الرفيق المسؤول أثناه عمله كمهندس في معمل سيلين: تركثا المزب، أو بالأمرى لم نستطع المخول إليه. مرت استتان وتغير الواقع مرات عدة ويرزت قوى وغابت أخرى ويدأت بزات أبناء النولة تُملِلْ الجسامسعية فرادت على

الطوائف دولة مطوف بطوائفها. قررنا الرحيل الى الحمراء حيث محترف الرسام محمد شمس الدين تستمع بخبريات رفيق على أحمد الذي حدثنا عن مسرحيته والجرس عقبل مت ان يعرضها على جمهوره، والرسام ايضاً قصته مع الرسم عندما عاد الي بيته في الجنوب ولم يجد أحداً إلا القليل من اللحمة المنقوقة، وهي أكلة عزيرة عند الجنوبيين، إلا أن «الالهام» تفع محمد الى أن يلخذ اللحمة ويمرغها على حيائط البيت لتصبح جداريته الأولى، وهكذا أعان

تركت بيروت لأعود بعد خمس سنوات فتلجد مشبين تاجر سيارات وشبيب الشاعر تاجر رفيق من سري لاتكا، وعاد عادل دكتوراً، وقرزي معتصماً في بيته في خندق الغميق يطالب بتعويض الحرب وفوزي الأمين فاثني السؤال عنه أما رفيق على أحمد فأصبح سقراط على مسرح منصور الرحداني، ومحمد الرسام لم السِتماع مقابلته على رغم دعوتي له على اللحمة المدوقة، ولكن، لم أجد القروي الذي اجتاح المدينة. مات عبدالأمير وظلت قصصه تروى في القاهي شعراً ونثراً.

تجميل ضناهر ُ (مُقِدم برامج في راديو MBCFM)





at op الطبيعي شهدعا ديد سياسا الاستنهال فصوساعين ليبلغ الاسعار تبد متر سعب عاء نحو ۱۲ سموما نهو ؛ ا عي لا المتوسط خسرار

الإذبيرد وكسابت الأد المبسوسة بسع أتنه العاملة في مد للحكوسة حد اكتتباهها ص الزيادة المتفردا تجعت عطاع التماسيات ع في الإنشاء الأجنبي الح الحوافر الماد الغاز المصنعة للحكومة وف

العاز الجدلد قدد محمسه يجوريضيه لمواحب Nessen وفي العاء الشريك لاحد مقول العاراء اليفطامح الدر عبسنا عمره ----الصراري عبد

تصبوك لمحا عي بغيارت ء سلمان الد الحالب سي ب السنوح رءه الدورة بالد هن يو المعالمات

الله المنطق ال ها جولات بيا

A STATE OF S

■ بدأ استنتحدام الفنان الطبيحي كوقود في مصرعاه ١٩٧٥ بكميات منحدودة، اعتماداً على ما أمكن تجميعه من الغارات المساحية لإنتاج النفط وإخذ الاستنهالك في الارتضاع للطرد، خصبومنا بعنما تم اكتشاف وتنفية عدد كبير من حقول الغاز الجناف (غيس للصناحي للتقط)، ليبلغ الانتاج نحو خمسة بلايين متر مكعب عام ١٨٧٧ ويرتفع إلَى نحو ١٢ بليوناً عام ١٩٩٧ بمعدل نعو ٨.٤ في المُنسنة ستوياً في المتوسط خلال الأعوام العشرة

وكسائت الإقفياقيات القسيمة البرمة مع الشركات الأحتبية العاملة في مصر تقضي بان تسلم للحكومة حنقول الغبار عنقي اكتشافها من دون مقابل. غير أن الزيادة المطردة في استخدام الغاز شجعت قطاع النفط المسري مطلع الثمانينات على إنخال بند جبيد في الاتفساقسات يتسيح للشسريك الأحنبى الصصول على بعض الحوافر المادية في مقابل حقول الغاز المكتشفة التي يتم تسليمها للحكومة. وفي المقابل تضمن بند الغاز الجنيد تحديد ١٢ تريليون قده مكعبة كاحتباط قومي لا يجون تصبير الغار قبل تأمينه

وفي العام ١٩٨٧ زادت حوافر الشريك الأجنبي بجعل نصيبه في حقول الغارّ مثلّ نصبِيه في حقولَ النفطمع التزام الجانب الوطني ممشلا في قطاع النفط بشسراء مسيبية من الغاز لأغراض الإستُ هَلَاكُ الْمُعْلَى. وَكَانَ سَنْعُر الشراء يحدد على أساس للعادل الحرارى للمازوت المتوسطفي محدواه الكبريتي وفق ما ينشر في تقرير «بالأتس اويل جسرام» لشحنات الجملة الاوروبية تسليم السوق الإيطالية. ولا تعرف الحكمة من تيني سعر الغاز في السبوق الايطاليسة بدل السبوق يتطلب إعابة تقيير حاجات مصر المسرية، اللهم إلا ان تكون ليطاليا اقرب الأسواق الى مصير التي يعلنَ فيهًا سُعر الغَارَ في النوريات المتخصصة، ومع ذلكُ الوقيود الذي تنامت احتساطاته كان من المكن إن يطرح من السعر ما بعادل كلفة نقل الغياز الي المسارعة بإحلاله محل السوائل كلما المكن ذلك اقتصاداً في ايطاليا باعتبار ان الغاز ينتج ويستسهلك في منصس ولا يضائر الاراضى المصرية.

441 1447

ادسی **مستوی ۱۳ ۱۷** 

UTIV 44.

Ban 11,5.

4910 17.73

.4131

1.1.ma

24 17

4,7237

T.P. . 2

117 18

 $\nabla^{\alpha_{i_1}} \nabla_{\alpha_{i_2}}$ 

12.50

155

, egs,

41,24

صحيح أن الإتفاقات تضعنت نصاً يسمّح بحسم ١٥ في المُلِهُ من سعر الغَانِّ، ولكنَّ هذا ألَّحسم كان موجهاً لتمكين «الهيشة للصّرية العامة للبتّرول، (وهي المُستري نيابة عن مصر) منّ تمويل بناء وصيانة شبكة خط أَنْالِيْبُ التَّوْرِيعُ التِي تُوفِّرِهَا الهَيِئَةُ وتِبِيا عَنِيهَا نَقْطَةُ اسْتِلامِ الغاز لتوزيعه مصلحاً، أي أنْ الهيئة تتحمل وحدها كلفة إقامة شبكة التوزيع الدلخلي وصيانتها حتى ولو زلات هذه الكُلفَة علَى الـ ١٥ في المئة الحسومة.

أما الشريك الأجنبي فيلترم انشياء خط أخابيب مناسب لذقل الغار من الحقل ألَّى نقطة التسليم للتفق عليها والتي ستكون عند التقاء خط الإنابيب بالشبيكة الوطنية، ولكنه لا يتحمل كلفة نْلك الخط بل يقوم باستردادها من الغسان للنتج ضسمن محساريف تنمية الصقل وفقاً لما تقضي به النفاقات اقتسام الانتاج، أي أن المقاول لا يتحمل شبيناً من تلك الكلفية وإن كان يلشرم توفيس التمويل اللازم ثم يسترده.

وَفَي كمانُونَ النَّانِي (يناير) ١٩٩٤ غَيَلَتِ الاِتقَاقَاتُ السيابِق ابرامسهماً في العمام ١٩٨٧ يماً ينطوي على ثقيم حوافر جديدة لْأَشْرِيكُ الأجنبي عن طريق زيادة ما يعادل سعر أفضل الريوت الخام المصرية (خليط السويس) بدل سعر المُلَزُوت وهو الأرخص. ونتيجة لنلك قفن السعر من نحو ١.٧٠ دولار لكل مليسون وحسدة حرارية Btu إلى تحو ٢،٤٠ دولار، وهو ما يعانل تقريباً سعر الغاز الصرافري والغاز الليبي بعد أسالته ونقله الى اورويا.

واذا أخلنا الإعوام العشيرة بِينْ ١٩٨٧ و ١٩٩٦ (انظرُ الجدولُ)، ئجد أن سعر الغار تسليم أورويا لم يتجاوز ٤٠٠٣ دولار لكل مليون bm في المتوسط خلال تلك السنة، فيما بلغ سعر شراء نصيب الشريك الآجنبي من العار المنتج في منصبر لأغتراض الاستنهالاك للطي نصو ٢.٧٤ بولار بعد التعديل الذي أدخل على الإتفاقات

وتؤكد الدراسات للتاحة أن للستتقبل سيشهد ارتفاعاً في سعر النفوط الشفيقة (ومنهاً خليط السويس) مع الاتجناه إلى انخفاض سعر للازوت لللوث للبيشة ومعنى نلك أن فاتورة فيراء الغاز ستردقع في السنقبل سواء لجبات منصبر إلى شبراء نصيب الشريك الإجنبي من الغاز أو استيراد الغاز منَّ الضارح،

فيدر من أحت ساطات الغيار في أراضعها تآمينا لصاجاتها

للتنمية الاقتصابية والاجتماعية

حتى سنة ٢٠١٧، إذ صار الأمر

من الطاقة عميوماً، ومن الضارّ

الطبيعي، خصوصاً باعتباره

خلال الأعوام الأخسرة وتنبغ

استهلاكها وللصفاظ عليأ

الشريك الاجتبي العام ١٩٩٤ على ما يعقد من اتفاقات جديدة بعد تلك التاريخ، بل امتيد إلى الاتفاقات التي أبرمت العام ١٩٨٧ ونلك بالشبة إلى ما يتم تنميته وانتاجه من الغار في الستقيل ولا ترال الحكمة غير واصحة في إنضال تعميلات عيام ١٩٩٤ على شروط سبيق قبولها من الطرقين عـــام ١٩٨٧ من بون أن تطرا تغييرات جبوهرية على الظروف التي أبرمت في طلها قلك الشروط وحتى او أفترضنا وحودها يبرر هذا التعبيل باثر رجعي، كان من المكن أن يطلب من الشيريك الأجنبي، كم قابل لتاك الميزة السخية، رقع حجم الاحتياط القسومي الذي لا يجسور تصلير الغار قبل تامينه، خصوصاً بعدما تبين أن حاجات مصر من الغاز تجـــاوزت بمراحل رقم الـ ١٢

تريليون قدم مكعبة. ففي الندوة المصريون في كساتون الشبائي (يناير) ۱۹۹۲ قنرت حاجات مصر عليون طن سنة ٢٠١٧.

تقضى اتفاقات اقتسام الإنتاج

ينَصْبِ فَي منتصفَ ٢٠١٢. التوالي، وباقتراض معدل حمسة في الثنَّة للنَّمو الاقتصادي خلال السَّنة المالية ٩٧/٩٦، قبإن صعدل النمو الاقتصادي خلال الفترة بين ١٩٩٤ و١٩٩٧ يقتر بشحو ٣٠٨ في المئة سنويا في للتوسط ونظراً إلى ارتباط استسهالك الطاقة بالنمو الاقتصادي عن طريق ما يعرف اصطلاحاً بمعامل الرونة الدخلية (هو ناتج قسمة معدل ثمو الطاقة على معدل الثمو الاقتصادي)، فيان ذلك للعامل

صحيح أن حجم الاحتياط هو يمكن أن يبلغُ نُصُو ١٠٣ تقريباً ظاهرة ستناميكية فالبلة للحركة عَلَىٰ أَسَاسُ مُعَدَلِاتُ الْقُتَرَةُ ١٩٩٤ - ١٩٩٧ (حُسم سه في للنَّه لنصو الطاقسة و٨.٧ في النَّسة للنَّمو الإقتصادي). واذا كأنت استرائيجية التنمية الاقتصابية والاجتماعية تستهرف نمو الاقتصاد بمعدل يقارب سبعة في المئة سنويا حتى عام ٢٠١٧، إلا أنَّنَا تُميل إلى تقنير حادات مصر المحلية من الطاقة على اسباس معدل ثمو اقتصادي أربعة في للئة وهو معدل متحفظ ولكنه اكتر والسعيسة أذا امكن تحقيقه على امتداد الفترة الرمنية من الآن وحسي ٢٠١٧، كينك يكفل هذا للعيدل مولجهة الريادة السكانية التي تقدر بنحو ٢٠٢ في الله سنويا ويصفق ارتفاعاً محدودا في مستوى الدخل

وقى تقسرنا ان معامل للرونة البخلية يمكن ان يتحسن، اذا ما قامت مصر بوضع وتنغيذ برامج صارمة لترشيد الطاقة لترتقع كفاءة استهلاك الطاقة وينخفض معامل المرونة التخلية من ٢٠٠ الى ثلاثة لرياع الولحد الصحيح، وهذا ما كان يستهدفه جهار تُخطيط الطاقية الذي قيام الكاتب بانشائه ورئاسته خلال النصف الاول من عقد الثمانينات، وحظى بدعم ومسائدة للجلس الإعلى

للطاقة الذي انشئ عام ١٩٧٩. غير ولا يقتصر التعديل الذي ادخل على الاتفاقات للصرية لصلحة

من جهة أخرى فإن الطاقة الكهرومائية بلغت حدها الاقصى عند ۱۲ بليون كيلووات مساعة ستوياً وهو ما يعادل ٢٠٧ مليون طن نقط مبعدانل TOE، وصيار توليد الكهرباء يعتشد في توسعاته السريعة إعتمادا كليأ على الشقط والغسان، ومن هذا سَنْفَـــتــرض ان اية زيادة في استهلاك الطاقة مستقبلاً ستمتد بالكامل تقريبا على النفط والغاز والذي يبلغ نصيبها من اجمال الطاقة المستهلكة نحو ٩٢ في للثة

إذا تحققت تلك الافتراضات، وانخفض معامل المرونة الدخلية إلى ثلاثة ارباع الواحد الصحيح وتصقق ليضأ معدل النمو الاقتيصادي وفق تقديرنا وهو أربعسة في المُنسة سنوياً في المتوسط فإن معدل نمو استهلاك الطاقسة يمكن أن يبلغ ثلاثة في المُلَة سمنوياً في المتوسيط على اقلّ تقسير. بنلك يتوقع أن ينمسو

احتياطاتها للصودة لمولجهة الحاجات المستقبلية اللتزايدة ففي خالال الفشرة بين ١٩٧٥ و١٩٩٧ أرتفع استهلاك مصر من النفط والغار من تحو ٧٠٥ مليون طان الى نحو ٣٤ مليون طن بمعدل نمو ٧٠٣ في للنَّة، ويلغ ثلك المعدل بْحَسُوهُ فَي الْمُلَسَّةُ سَنُوبِا فَيْ المُتوسط بِينَّ ١٩٩٤ و١٩٩٧، وهيَّ الفترة التي بدأ الاقتصاد المصري ينتعش شلالها يعدما شهد فترة من الركود تتبجة تطبيق برنامج الإصلاح الاقتصادي بين ١٩٩٠ و١٩٩٣. وبلغ معدل نمو اجمالي الناتج للُّحلَّي، وقَـقَا لتَقَسَراتُ صندوق النقد النولي، وحَسلال السنوات للالبة ١٩/٩٣ و١١/٥٥ و٩٦/٩٥ نحو ٢.٩ في للله و٣٠٢ في للنسة و٢٠٤ في للنسة على

فاذا قآمت مصر بتصدير الغاز الى تركيا كما أعلنَّ عن ثلث، وهو ما يقتضى تخصيص نحو ٨,٨ تريئيون قُنم مكعبة من لجمالي الأحتياطات الغازية غولجهة هذأ الالتزام وإذا ما أستمرت ايضاً في تصبين النفط، فإن تصبيها من لحتياطات النفط والغاز يمكن أن يتُحَقِّص الى تحو ١٧٨ مليون طن تقط معبادل وهو منا يؤدي إلى استنفاد نلك النميب بحلول سنة

من الغاز حتى العام ٢٠١٠ بندو الاستنهالاك للحلى من النفط والغاز من تحو ٣٤ مليون طن نفط ٢٧ تريئيون قدم مكعبة. ولما كان مُعَلِّدًا عَامَ ١٩٩٧ الْيُ نَصِو ٥٠ نصيب الشريك الاجنبي في مقابل سداد النفقات والارباح لا يقل في مِلْيِسُونَ طَنْ سَنَّة ٢٠١٠ وإلى ٦١٠ الغاز، كما هو الحال في النقط من جمهة الحبرى، تقدر عن الثلث، فإن مقتضى نلك انه لا احتياطات مصرحاليا بنحو ثلاثة يجور تصدير الفار قبل أن يصبح الاحتياط القومي ٤٠ تريليون قدم بلايين برميل زيت و٢٣ تريليون مكعبة، فلا يضّطَّى الجانب الوطني قدم مكعية غازاً. أي إن مجموع المسترين معاً لا يتنجاور ١٠٢٥ إلى شصراء نصبيب الشجرية ٱلأَجْنبي، وليس ١٢ تَرْيليوناً الَّذِّي بليون طن تقط معادل. قصا هو نصيب مصر من تلك الاحتياطات، مُثَلُ ثَائِتًا عَلَى رغم التعديلات التي الخلت على العنقبود تصلحنة وكم سنة يمكن أن يكف يها هذا الشريك الأجنبي في عامي ١٩٨٧ و١٩٩٤ وحتى رقم الـ ٤٠ تريليون سيب قبيل أن تلجا إلى الاستثيرادى قدم مكعبة لم يعد يتناسب مع بأن تصصل الشركات الأجنبية حاجات مصر في ضوء ما اعلنته الحكومة اخيرأ كاستراتيجية

العاملة في مصر على تصبيب من التفط والقار لاسترداد ما قامت يتمويله من نفقات الاستكشاف والتنمية والإنتاج كما تحصل على يُصبيب أضيافي مقابل ميا تحملته من مخاطر آثناء قيامها بالإستكشاف واثبيت التجرية العملية أن ما يتبقى لمسريعد نمسيب الشريك الاجتبي الاجمال لا يتجاوز ثلثي الانتاج. أي أنْ نصيب مصر من الاحتباطات للؤكنة للنفط والغاز لا بتجاوز

نتو ١٣٠ مليون طن فقط معادل. · بنلك، ووقَّقاً لتقدير حاجات مصر من الطاقة على أساس معدل التمو المتحفظ وهو اللاثة في للثة سنوياً، فإن تصييبها من تلك الاحتياطات يمكن أن ينضب في مثتصف ٢٠١٥، وثلك باقتراضٌ التوقف من الآن عن تصدير النفط والاستناع عن تصيير الغار مستقيلاً. أما إذا استمرت مصر قى تَصَنير التَّقط بمعيَّل ١١.٣ مليون طن سنويأ لتوفير حصيلة من العملة الأجنبية قيرها ١٠٣ بليون بولار سنوياء وهو متوسط تلك الحصيلة خلال الأعوام ١٩٩٢ - ١٩٩٦ء فَإِنْ تَصِيبِ مُصِّر مَنْ الاحتسباطات للؤكدة يمكن ان

وهناته من يربد بتفاؤل ان حجمه كُانْ يَتِجِهُ نُحُو الْرَيادَةِ فِي المَاضَي وان العدد الكبير من عقود البحث عن الْمُقط والغَارُ في مصر سيؤدي الى رَبِّادة ذلك الاحتياطات أو على الإقل أباتها خلال للستقبل المنظور. غيس أن ثلك الظاهرة يمكن أن تتناقص اذا تجساور الانتياج حنجم ما يكتشف من حقول جنيئة وقد لوحظ أن انتاج مصر من النفط خلال الأعوام الأخيرة أحد يميل الى الثناقص. ومع ثلك ومنَّ موْن السَّحْلي عن الأمل في ان تستُقر انشطة ألبحث في تأمين السنتقيل بقدر كماف من تلك الإجتباطات فإن الحكمة تقتضى الاحدد بالاحوط خصوصاً أن مصر لا تملك من الاحتياطات غير اللقيها كسبا تكبرنا. أسا الإستراف في استُحْراج ما تحقق مَن احتياطات أو الاتجاه الى تصدير جائب كبير من قلك الاحتياطات، على أمل أن السَّتِعَقبِل سيعوضِ ما يتَصِّب منها، فينطوي على مجارفة محقوقة بمشأطر شننيدة تهند استراتنجية التنمية المعلنة وهذا مــا تنقلنا الى دراســة چــدوى تصبير الغاز للمبري الى تركيا في ضُوء التجرية القطرية التي شُرِّجِنَا أَبِعَانِهَا فَي لِلْقَالَ الْسَائِقِ. فَقِي الْعَامَ ١٩٩٢ وَقَعَتُ مَصَرَ

مثكرة تفاهم مع تركيا لتصدير ان جهود ترشيد الطاقة لم تلبث نحو ٨.٨ تريليون قدم مكعبة على ان تراخخه لأسباب عدة من الممها مندى ٢٥ سنة. ومن دون الاتضاق أَنْ لَنْجِلُشُ لَلْنَكُور - وهو المُطَلَّة على السعر، ومنذ اشهر قليلة الرابيمنية لجميع انشطة الطاقة -تأسست لتنفيذ هذه الصفقة لم يجتمع منذ اكثر من عشرة شركة تضم «أموكو» الأميركية ودلجيب الايطالبة ودالهنشة للصرية العامة للبترول، ويتبهي

أن جدوى للشروع ستتوقف على مستوى السعر الذي سيتحدد عند التعماقيد، وهو منا لا يمكن ان يتخطى سعر الفارّ السائد في أوروبا. وكما يتضح من الجدول المرفق، بلغ متوسطهذا السعر حَلال الأعوام العشيرة بين ١٩٨٧ و١٩٩٦ نحسو ٢٠٥٤ بولار لكل مليون وحدة حرارية، ويتوقع ان يتجه الى الانخفاض تثيجاً تستهدفه سياسات الاتصاد الأوروبي من تكثيف المنافسة بين شركات الغاز وخصومنا بعد صنور اقرار الغارة في ٨ كاثون

الاول (بيسمبر) ١٩٩٧. من جهة أخرى ظهر في الأونة الأَضيرة فَائض في أسواقَ الغَارْ الطبيعي السيل ما شجع بعض الدول المستوردة للغاز على شراء شحثات محدودة من ذلك الفائض في ما يمكن أن يسمى بالسوق الفورية للغان، ومن ذلك قيام تركيا خلال شبياط (فبسراير) 1944 بالتعاقد على استيراد تسع

منصة أنتاج للغار (الحياة) شحنات من الغاز القطري بسع تفقيات إسالة الغياز ونقله الى Y, £Y دولار لكل ملحسون btu تسليم مجتاء الوصول. ويعتبير تركيا عبر البحر المتوسط للسعر في هذه الصيفقة متبث واذ يقدر متوسط سعر النفط

المسري (خليط السويس) خلال ولكن لعل ما ساعد على إبرام الأعوام العشرة الماميية بنحو ١٦.١٧ دولار للبرميل، قان سعر تلك الصفقة وجود ناقلات غاز الغار ببلغ ٢٠٧٤ مولار اكل مليون معطلة عن الحمل منا دفع اسعنار Btu. ومع حسم ١٥ قي المئة من الشنجن فينها الى نحبو نصف السعر مقابل بناه شبكة توزيع معطها للعتاد في ضوء تلك المؤشرات التي الغاز محلياً، فإن سعر وحدة الغارُ قبل اسالته سبكون في حدود توجىً بان سبعر الغاز في اوروبا

۲.۳۳ دولار لکل Btu. سيطل متدنياً لغترة طويلة، نبدا تأتي بعد نلك كلفة الإسالة براسية جينوى تصيير الغياز المصري الى تركيا باعتماد سعر وفق ماً سبق تقنيره في حالة شراء نصيب الشريك الاجنبي من الْشَروع القطري (قطر غاز)، تقدر بنحو آه. ١ دولار لكل مليون Btu الغاز لأغراض الاستهلاك المحلى وكانت كلفة نقل الغاز السيل من كاساس لتقدير كلفة الرحلة العليا لإنتياج الغاز، تلك لأن هذا السعي قطر الى اليابان عبر مسافة ١٥٠٠ ميل بحري قدرت بنحو ١٠٢٦ يعتبر الفرصة البديلة لتصدير

الغيارُ، وتضاف الى تلك الكلفة بولار لكل مليسون Bm. واذ تبلغ السافة بين مصر وتركيا نحو ١٧٠ ميلاً بحرياً، فإن كلفة النقل البحري يعكن تقديرها بنسبة تعادل طول ذلك المسافية الي المسافة بين قطر والبيابان، وبذلك تقدر كلفة آلنقل البحري من مصر الى تركيا بنحو ١٥٠٠ دولار (١٥ سنتاً) لكل مليون Btu. وبنك يصبح إجمالي كلفة الغاز للصري المسيل تسليم الموانئ التبركية

نحو أربعة دولارات. والسؤال التي يطرح نفسه الأن: شل يستطيع المسروع الممسسري في قلل تَلك الطروفَ تحقيق عائد صاف من تصدير الغاز لتركيا يتجاوز السعر الذي تشتري به مصر نصيب الشريك الأجنبي من الإنتاج في أراضيها: واذا لم يتحقق نلك، فهل تقبل

الذي تشتري به مصر نصيبها من الغاز ليعادل ما كانت ستحصل عليه من تصديق الغاز الى تركبا؛ هذا سوّال تطرحت كبداية لحوار ندعو للمشاركة فيه كل من يشجع تصدير الغاز المصري. ومن جهة أخرى تنبغى أعادة تقدير كاجات مصدر من النعط والغساز وتنامين مسا يغطى تلك الصاجبات حبتي سنة ٢٠١٧ وسا بعصب دم وشو الإطار الزبيني لاستراتيجية التنمي الاقتصابية والاجتماعية والتي

تعتبر الطاقة شريان الدم الذي

يمدها بالحياة.

الشركات الأجنبية خفض السعر

وكبيل أول وزارة النفط المصرية

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في حدمة أصنحاب القرار وحدمة القراء

الرشيف الحياة الإلكتروني 1997،1997،1997،1997

## AL HAYAT ON CD ROM

- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:
  - O أحبار: الأخبار العربية والدولية
- واقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية
- رياضة: الأخبار والتحقيقات والقالات الرياضية
- O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات
- علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والقالات العلمية O الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات
- عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابثة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.
- نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكشاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام
- نظام الإسترجاع يسمح بتحريز النصوص المسترجعة وإعادة حقظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النُّص.





## السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أمير كياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

مستلزمات التشغيل:

🗖 كومسوتر أبل ماكتتوش مع سراقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ٨ ميغابايت رام (RAM) 

الا - ٤ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

الزيدمن العلومات الاتصال بـ: AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215

E-mail: ibachir@alhayat.com

dell in 1:50

الدكتورعماد يشير

SE CONTROL OF SECURITY OF SECU

| AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEM   | BER, 1998 ISSUE NO 13041  | 1W-51 VA 74  | الأولم لا تشريب الثالا المعقود / 1444 الم   |   |  |
|---|---|--|---|---|--|
|   | الاردن  | الق ۱۸ رجب ۱۱۰۱هـ/ العد ۱۱۰۲۱  | السعودية الثاني (نوفمبر) ۱۹۹۸ الم   | 12 ALHAYAT STATE & ARAS STOCK MARKS   | الاقتصادية ١٦  |
| *,*An 1,1* 1,8Y 1,8A 1 - Y,6Y   | واد " البلك العربي ٢٠٠٠ •٠٠٠<br>البلك الإملى ٢٠٦٠ ٥٠٠<br>بناء الأمارة عمان<br>بناء الاردن   | 1 101 101 154 1944<br>347.17 3V 0V 3V 2V 1<br>1- 171 171 171 171 171 -1  | للبنوف بنك الرياض<br>بنك الجزيرة ،<br>بنك الإستثمار '   | د الاستاد التي العلم التي الاستاد التي التي التي التي التي التي التي التي   | مصر  |
| *.*Y- 1,88 1,87 1,27 1<br>*.*Y Y,V. Y,VY Y,A. Y   | بنك تشرق الأوسط ٢٥٠ (4٧<br>بنك الإسكان ١٠٢٠٠ (٢٤٤<br>بنك الإسكان ١٠٨٠٠ (٢٢  | - 177  | البنك الهواندي<br>البنك الفرنسي<br>البنك العربطاني<br>البنك العربي  | -,25 - TT,54 TT,47 TT,44 TT,5A T 1VT<br>-,05 04,71 04,4 04,4 04,4 04,4 T, V   | الديك الاهلي سوستيه جبرال أ  |
| 7,11 1,12 1,10 1,10 1<br>7,11 1,12 1,10 1   | البيك الأربني الكويتي 14.1 17.4 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17.   | 117.17 17-7 11 1-7 1-7 1-7 1-7 1-7 1-7 1-7 1   | البتك الأمريكي<br>شركة الراجحي<br>المعودي المتحد  | 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17.   | البنك الوطني للتنمية<br>البنك التجارئ للبولي ، مصر<br>بنك مصر اللولي   |
|   | البنك الإسلامي الاردني ١٠٠٠ ٢٥. المنك الإنساني الاستثمار الاردني للاستثمار الديني للاستثمار   | - 171 171 177 177 177.TEF  | المناعة سبلت<br>الاسعدة<br>المصافي العربية  | -1.74 TA,44 F4.74 E F4 7 12A  -1.77 71.74 71.01 T 71.01 T 11.1  -1.77 17.71 47.71 TE.71 - P3.41 YA.   | البنك الوطني الصري<br>البنك المصري الامريكي<br>بنك المهنس  |
| - Y,4a  | بنك للؤسسة العربية  | 7  | الخزف<br>صافولا<br>التصنيع الوطنية<br>الدولئية  | -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -  |  |
| - 1,:A  | الرَّيْنَةِ للْمُرْسِيةِ ٢٠٠ ٥٧<br>الرُّامْنِي للاصةِ   | - 17   | الغاز<br>الجبس<br>الغذائية  | 1,07- 17,07 17.1 17,7: 17,40 11 540  1,54- 74,42 74,77 74,11 74,07 74,70 77 470  1,02- 74,47 74,12 74,07 71,7: 170  | مطلحن جنوب القائدرة والجيزة<br>مطلحن وسط وغرب الدلتا<br>للصرية لصناعة النشا والجلوكوز  |
| 1,1/- 1,07 1,07 1,07 1,<br>- 1,1  | کهریاء زرید ۲۰۰ ۲۰۰<br>افغانق واقعیادة - ا<br>افخه العینیة - ا  | \$-7.1 OT VT VT IT I I I I I I I I I I I I I I I   | الكابلات<br>الصناعات المتطورة<br>صدق<br>الاحساء للتنمية   | *,07-   T\$, *T   TT, \$4   T\$, \$0   TT, \$1   T\$, \$0   TT, \$1   TT, | العامة للصوابع والتحزين مطلعات مصلحان مصر العليا المطلعات التراعية المصر التجليف المتحات التراعية الموية عصر للزيوت والصابون   |
| - £,V·  |   | - 10   | زجاع<br>امیانتیت<br>اللجین  | 1,14- A1,17 A2, A4,14 A2,14 A2  | وصناعات الربوت المستخلصة ومنتجاتها<br>كيماوية البويات والصناعات الكيماوية . باكن المصرية للصناعات الدوانية   |
| - 1,11  | تاجيركو - ا<br>المُركز الأرىني - ا  | 1 V2 V0 V1 V0 27.00  Y Y Y1  | الاسمنت الاسمنت العربية<br>اسمنت اليماعة<br>الاسمنت السعودية<br>اسمنت القصيح  | *,0- YY.** Y1,0- Y1,0- Q.*  *,YE- \\ \bar{\chi}\chi   | وليزر مصر<br>المساعات للكيماوية المصرية ، كيما<br>مصر لمساعة الكيماويات<br>العربية للأدوية   |
| - 2+, t   | الرُوقاء للتعليم . ١.٨٥٠ ١  | -1   | اسمنت الجنوبية<br>اسمنت يندع<br>اسمنت الشرقية   | 7,17 7,00 7,00 7,00 7,00 7,00 7,00 7,00   | النبل للادوية<br>الإسكندرية للادوية<br>معلس للادوية<br>القاهرة للادوية   |
| - 1,01  | ماوير الراضي -<br>ستاعة للتبغ والسجائر -<br>التتابي -   | . 77   | المستنت تبوك المناتق  | 1,.4 \$1.7 \$1.17 \$1,50 \$1, T \$1.  1, T0, T0 T0 T0, 1 T0  1, 1  | صناعة الاسكندرية للغزل والنسيح العربية والمتحدد للغزل والنسيح المسلجون الشرقيون  |
| - 1,A- 1,-0 1,-0 1,<br>-,-1- 1,-7 1,-0 1,-0 1,<br>-,-0 Y,F- Y,Y0 Y,Y0 Y,<br>-,-1- 1-,Y7 1-,Y0 1-,YA 1-,   | البوتاس العربية ١٤.٦٦٢ ه  | 1  | النقل الجماعي<br>السيارات<br>للواشي للكيرش<br>تيامة للإعلان   |   | النصر للملاس والنسوجات ـ كلبق<br>العامة الصناعة الورق ـ راكتا<br>الشرقية إيسترن كومباني<br>الشروعات الصناعية والهندسية   |
| - 0,70  | النباغة - '   | • F1 F1 F1 F1 F.110  1 F- F1 F1 F- AE- • T1• T1• T• AL-  | عسير عسير طيبة للاستثمار مكة للانشاء  | *,*1- 155,Y0 155,T5 150,3* 15*,** Y 140  *,17 Y,V0 Y,AA, Y,AA, Y,AA V71  *,17 - 17,3 07,3 07,3 17,4 17,4 17,4 17,4 17,4 17,4 17,4 17,4  | الإسكندرية للجديد والصلب<br>الحديد والصلب المصرية<br>الصناعات الهيسية وللعدارية ، ايكون  |
| 7,01 7,01 7,29 7,29 7,<br>1,07  | العربية الأنوية         ١٠١٠٤         ٧           الشرة الأرمنية         -         -  | 7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7   | مبرد<br>العزيزية بنده<br>الباحة   | 07,0 07,0 07,0 05,0 05,0 07,0 07,0 07,0   | عقارات المتحدة للإسكان والتعمير  |
| 1,49  | الانابيب الارمنية -<br>قورق والكرتون -  | - Y0   |   | 7.1.4 P.  | القاهرة للإسكان والتعمير التعمير والإسكان والتعمير المتحمير الشمس للإسكان والتعمير مبينة نصر للإسكان والتعمير  |
| - *,0\$   | - 13. 3   | - AE   | كهرباء الغربية<br>كهرباء الغربية<br>كهرباء الجنوبية<br>كهرباء الجنوبية  | -, 10 17,A1 17,A1 17 17,A. TAV.   | مصر الجبيدة للإسكان والتعمير<br>النبل للكبريت والساكن الجاهرة<br>إسمنت القومية للإسمنت   |
| 7,  | تمشع الورق -  | 1 42 50 40 42 1.177<br>- 17 17 17 17 7.20-   | للزراعة نلاك<br>القصيم الزراعية<br>حائل الزراعية  | 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 1  | السويس للأسمنت<br>اسمنت بورتلاند جلوان<br>اسمنت للعامرية<br>اسمنت طرة المصرية  |
| 1,12- 1,10 1,11 1,12 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14  | البثروكيماويات ١٤,٤١٧ ؟<br>العموف الممشري -   | - 10   | تبوك الزراعية الإسماك الاسماك الشرقية الزراعية الزراعية الزراعية التروا المينة التروا المينة التروا المينة التروا | 1,£Y £1,7A £A.1+ £A,40 £V,Y+ 0.++ - 1A,49   | الاسكندرية لاستنت بورتلاند<br>زراعة النوبارية للهندسة الزراعية<br>القاهرة للدولجن  |
| 7,1 27,1 27,1 17,1 17,1 17,1 17,1 17,1 1  | ا تسلغوكيماويات ١٠٧٥٠ م<br>ا تلوكز العربي دوائي ١٠٥٠ و  | . 21   | بيشة الزراعية جازان الزراعية  | 1,V1 70,49 TV,V+ 78.19 TT,+Y P.TV+ -,+1- TP,49 TP,4A TE,e+ TF,Y7 T.T10  | كفر الزيات للمبيدات والكيماويات البوقير للأسمدة والمساعات الكيماوية  |
| 7,0 P7,0 P0,1 P0,1 P7,0 P7,0 P7,0 P7,0 P7,0 P7,0 P7,0 P7,0  | الثوارد الصناعية         ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠  |  | الكويت  | (A) 1507  | عُمان البند الوطنى العماني   |
| 1,11 1,1V 1,1A 1,1A 1,1A 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2  |   | - YA- YA- YA- YVG YY   | البنوك البنك الوطني<br>بنك الخليج<br>البنك التجاري  | *,*** *,*A* *,*A* *,*A* *,*Q* 1£,***  -   | وشركات الخليجية لخيمات الاستثمار العمانية العالمية الاستثمار العمانية العالمية التنمية والاستثمار العمانية الوطنية للاستثمار القابضة   |
| 1,000 1,11A 1,11A   | البحرين المحرين الوطنى  | 0 570 570 770 770 770 10.000  1 710 710 710 710 710 000,000  | البنك الإهلي<br>الكويت والشرق الإوسط<br>البنك العقاري<br>بنك برقان  | 1.11. (22.14) (1.17. 1.1  | العمانية المتحدة القابضة<br>المحفظة العمانية للاوراق المالية<br>بنك عمان الدولي  |
| ****  | بنك البحرين والكويت<br>البنك الأهلي التجاري<br>منك المحرين الإسلامي   | 1- A A1- A1- A1- T0  Y Y17 Y1A Y1A Y17 17  - EA- EA- EA- EA- EA- T   | بيت التمويل الكويتي الستثمار الكويتي الاستثمارية التصهيلات التسهيلات التجارية   | 1,11- 7,14 7.14 1.14 7.11 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 1   | فلفان الدولية للتنمية والاستثمار عمان والإمارات للاستثمار (ع)٠٠٪<br>عمان والإمارات للاستثمار (۱) ٠٠٠٪  |
| *,*** *,1eV *,1eV  *,**   | قبت البحريني السعودي<br>ستمار للؤمسة العربية المصرفية (\$)<br>بنك الخليج المتحد<br>بنك الجدرين الدولي   | 175 175 177 177 177 1A-,   | الاستثمارات للالية<br>الاستثمارات الوطنية<br>مشاريع الكويت  | - Y, NA ,   | عبر الخليج للاستثمار الصناعي الشطعان للاوراق للالية الشعاذية المتحدة للتأمين   |
| **************************************  | بنك انفستكورب (\$)<br>بنك قيحرين والشرق الأوسط<br>شركة قيحرين للنسهيلات قتجارية   |  | الإملية لاستثمار<br>الساحل للتثمية<br>مستثمر يولي<br>البيت أوراق ملاية  | -   Y,4Y* -   -   -   -   -   -   -   -   -   -   | ظفار للتأمين التأمين التأمين الإملية مسقط للتأمين الإملية السقط للتأمين الاستنت عمان السفنت عمان   |
| **************************************  | الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع<br>بناك طيب (\$)<br>مصرف فيصل الإسلامي (\$)<br>عامن شركة الدجرين للتامين  |  | الاستثمارات الصناعية<br>- • • • • • • • • • • • • • • • • • • •   | \$,\$A1<br>Y,A8   | الفاز للوطنية<br>الصناعة اعلاف ظفار<br>الكروم الحمانية ٥٠٠   |
| 1,110 0,000 | الشركة للبحرينية الكويتية للتامين<br>شركة التامين الأهلية<br>الشركة العربية الدولية للتامين   | - 117 117 147 11- 7.5, 74- 74- 74- 74- 1-, 75-   | المركز المالي الكويت للتأمين الكويت للتأمين الخاب الخابين الخابين الخابين الأهلية للتأمين الأهلية للتأمين الأهلية للتأمين الأهلية للتأمين الأهلية التأمين الأهلية الأ | 7,1 1 7,1   | المطلحق العمانية<br>ريسوت فلاسمنت<br>مسقط للغازات الصخاعية   |
| ***** ***** **************************  | شركة اتحاد الخليج للتامين<br>الشركة الوطنية للتامين<br>خدمات شركة البحرين لتصليح المان والهندسة<br>شركة البحرين للسينما   | 2 174 197 197 197 10.000   | وربه للتلمين المعقار عقارت الكويت العقارات للتحدة   | 7, Y. 2   | صناعة قرطاسية الكومييوتر<br>صناعة الكايلات العمانية<br>ريم للبطاريات<br>الإسماك العمانية   |
| *,*** *,*** *,*** *,***  *,*** *,*** *,*** *,***  *,*** *,*** *,***  *,*** *,*** *,***  | الشركة الوطنية للإستيراد والتصدير<br>الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغنية<br>شركة للبحرين للملاحة والتجارة الدولية  |  | الوطنية العقارية<br>الصالحية للعقارية<br>لؤلؤة الكويت العقارية<br>التمدين العقارية  | - 1,100 1,500 1,500 1,500 1,500 0 100 1,10  | المحمانية لخدمات الطيران<br>اللخمات مؤسسة خدمات الموانيء<br>الكهرباء الوطنية الحمانية  |
| 721,  | شركة البحرين الإتصالات (بتلكو)<br>شركة البحرين لواقف السيارات<br>ممناعة شركة للبحرين لطاحن الدقيق<br>شركة للبحرين للطاحن الدقيق   | 1. SVB , 540 , 540 , 642 , 642 , 642 , 642   | النولية م. ا اجيال المناعة المناعة المناعة المناعة المناعة الإنانيين للعينية  | - 1,74.  •,••• 7,15• 7,15• 7,17• 7,40•  •,•10• 1,17• 1,14• 1,17• 4  | المزراع الحديثة للدولجن<br>المتحدة للطاقة<br>الشهضة القابضة  |
| 1 101   | شركة ماون النواجن<br>الفنادق شركة أخادق البحرين   | 1.   Y20   Y20   Y20   Y20   Y30   Y | اسمنت الكويت<br>اسمنت الكويت<br>صناعات القبريد<br>الخليج الكابلات   | *,*Y*- 1,*41 1,*E* 1,*F* 1,*E* 1,*Y* 17.515  *,*I-, 1,*E* 1,*F* 1,*E* 1,*T* 17.515  *,*Y*- 1,*TY* , 1,*TO* 1,*TY* 1,*TO* Y.A*Y  | الباطنة للتنمية والاستثمار (٥٠/)<br>للبنك الصناعي العماني<br>اللبولية للاستثمارات المالية  |
| 7VI, 7VI,,,,,,,, .  | شركة الفنائق الوطنية  | - \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\   | اصلاح السفن<br>الخيمات للبحرية<br>اسمنت بورتلاند  | 4, eVe 1,07: 1.7F. 1.7F. 1.7F. 1.7F. 1.7F.  | الموق الشرقية للاستثمارات العابضة المواردة العمانية العالمة القابضة العالمة القابضة المحددة للتمومل  |
| 7VI, 1VI, 1VI, 1  | شركة البحرين للسيلحة<br>الشركة البحرينية للترافيه العائلي   | 0. 1/4. VY. 1 VY. 1  |   | - 1,130   |  |
| V£, VE, VE, VE, VE, VE, VE, VE, VE, VE, VE  | شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية التراقية العائلي الشركة البحرينية التراقية العائلي الأمازات المائلي الم | 71   | الشعبية للصناعات الورقية<br>الكويت لتجميع المعابن<br>سكب ال   | -, 10- 1, 15- 1,  | المهارد للاوراق المائية (٥٠٪)<br>بنك التضامن للاسكان<br>بنك عمان للتجاري   |
| V\$.   | شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية الترفيه العلالي الشركة البحرينية الترفيه العلالي المازات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الجاري بنك دبي الوطني بنك الاتحاد الوطني   | - Th   | الشعبية <u>للصناعات الورقية</u><br>الكويت لتجميع المعاين  | *,****  | المهارد للاوراق المائية (٥٠٪)  بنك المتضامن للاسكان  بنك عمان التجاري  بنك ظفار العمائي الفرنسي  بنك مسقط الدولي   |
| VE. VE. VE. VA. VA. VA. VA. VA. VA. VA. VA. VA. VA  | شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية الترفيه العلالي الشركة البحرينية الترفيه العلالي البنوت بنك ابو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك البي التجاري بنك البي التحاري بنك النسارةة الوطني بنك النسارةة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني  | The  | الشعبية للصناعات الورقية الكويت لتجميع المعابن الكويت لتجميع المعابن صيف في المحلوب في المحلوب المحلو | *,****  *,****  *,****  *,****  *,****  *,****  *,****  *,****  *,****  *,**  *,***  *,**  *  | المهارد للاوراق المائية (٥٠٪)  بنك التضاهن للاسكان  بنك ظهار الجمائي الغرنسي  بنك مسقط الدولي  حساب أوريكس للاستثمار المشترك  حساب مجان للاستثمار المشترك  صدوق مؤشر مستجداليساب الاستمار  |
| V£.   | شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية الترفيه العلالي الشركة البحرينية الترفيه العلالي البنان البو علي الوطني بنك ابو علي اللجاري بنك بني الوطني بنك بني الوطني بنك الاتحاد الدوطني بنك الاتحاد الدوطني بنك الشارقة الدوطني بنك رأس الخيمة الدوطني بنك اللهجيرة الدوطني بنك المشرق  | 2.   | الشعدة للصناعات الورقد الكويت لتجمع المعابن الكويت لتجمع المعابن المحدد ص. متحدة المخات المسيدا الكويتية المخات المحدد ا | *,10** 1.88   | الموارد للاوراق المائية (٥٠٪)  بنك التضامن للاسكان  بنك عمان التجاري  بنك عمقط الدولي  حساب أوريكس للاستثمار المشترك  حساب مجان للاستثمار المشترك  صدوق مؤشر مسخط الدولي المضمون (١)  العمائية لخدمات التمويل  مستوق مزون الاول  الخليجية لمنتجات البولي بروبلين   |
| V£. V£.  V£. V£.  V£. V£.  VA. V.   | شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية الترفيه العائلي الشركة البحرينية الترفيه العائلي المنافية بينك البو طبي القوطني بتك ابي التجاري بتك دبي الوطني بتك الإنحاد الوطني بتك الشيارة الوطني بتك الشيارة الوطني بتك المناوة الوطني بتك المناوة الوطني بتك المناوة المولني بتك المناوة المربي المتحد بتك المناوة المربي المتحد بتك المناوة المولي بتك الإسلامي بتك الإمارات المولي بتك الإمارات المولي المناوة المولي المناوة المولي المناوة المولي المناوة المولي المناوة المولي المناوة المناو | - T1   | الشعبية للصناعات الورقية الكويت لتجميع المعابن سكي . ك حرسانة ص . متحدة حدمات السينما الكويتية للخارن العمومية الإترازي العمومية الإتصالات المتنقلة الحسيات الإلكترونية الخدمات الاعليمية الخدمات الاعليمية المخرولية المجموعة المخرولية  | *,10** 1,15** 1,14** 1,15** 1,15** 1,05A  *,10** 1,14** 1,15** 1,15** 1,15** 1,05A  *,10** 1,14** 1,15** 1,15** 1,15** 1,05A  *,10** 1,14** 1,15** 1,15** 1,15** 1,15** 1,05**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10** 1,10**  *,10** 1,10** 1,10**   | الموارد للاوراق المائية (٥٠٪)  بنك المتضاهن للاستدان  بنك عمان المتجاري  بنك عمان المتجاري  بنك مسقط المدولي  حساب مجان للاستثمار المشترك  صسوق مؤشر مسجد البسلام المشترك  صندوق مسقط المولي المضمون (١)  العدائية لخدمات المتمويل  ممندوق مزون الاول  الخليجية المنتجات الميولي بروماين  المهننية لتكرير السكر  المهننية لتكرير السكر |
| V\$.   | شركة البحريين السياحة الشركة البحريين السياحة الشركة البحريينية الترافية العائلي الشركة البحريينية الترافية العائلي بنك ابو طني الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي الاتجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشراقة الوطني بنك الشراقة الوطني بنك الشرق بنك الشرق بنك الشرق بنك الشرق البنك المسرق المناعة الوطني بنك المشرق بنك المسرق بنك المسرق بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك بي الإسلامي بنك الإمارات الدولي بنك الإمارات الدولي المواد الغذائلية  | - T1   | الشعبية للصناعات الورقية الكويت لتجميع المجاين سكب الا حرسانة من مقتدة من مقتدة السينما الكويشية مجمعات الاسواق مجمعات الاسواق التصالات للانكرونية التحايية التحايية التحايية المجاية المحايية  | **************************************  | الموارد للاوراق المائية (٥٠٪)  بنك التضامن للاسكان  بنك عمان التجاري  بنك عمان التجاري  بنك مسقط المدولي .  حساب أوريكس للاستثمار المشترك  صسوق مؤشر مسجدا لحساب الاستئمار  صنيوق ميقط المولي المضمون (١)  العدائية لخدمات المتمويل  منتوق مزون الاول  الخليجية المنتجات الميولي بروبلين  المهانية لتكرير السكر                        |

|              | اسمارالاسهماك       |
|--------------|---------------------|
| <del>"</del> | هم الدولية الرئيسية |
|              |                     |

| 1114       | /1994      | 11/11    | 11/11    | 11/17     | II/II     | للؤشر           | A. a. a.H |
|------------|------------|----------|----------|-----------|-----------|-----------------|-----------|
| لدنى مستوء | اعلى مستوي |          |          |           |           | موسر            | البورمية  |
| 17447,44   | · A, FFF7Y | 11174,+1 | 11.40,.1 | 15774,71  | SEETA, TV | نيكاي باو       | اليايان   |
| TY42,2+    | 4177,47    | AAYY,AY  | 44,VE    | P4, P1PA  | 4 , 11    | داو جُونزه      | نيويورك   |
| T12+,T+    | 7174       | +£V1,A+  | 0114     | 4277,7-   | 001-,0-   | قدت (۱۰۰ سهم)   | بريطانيا  |
| 7771,1.    | 3171,47    | \$Y1Y,Y+ | PA, PTF3 | \$774,20  | IVAP,VV   | دتكس (۲۰ مبهما) | المائنا   |
| 1477.11    | ETAA, EA   | alles.   | F#1., TF | TOLY, YF  | 47,177    | (£+) એડ         | أرنسا     |
| Y1.1.1.    | ****,F4    | A-, F175 | 171+     | 4 YIT, +1 | ETTY, YA  | س می ای         | سويسرا    |
| 111+, ET - | 17777,77   | 1-177,77 | 9924,14  | 111Y,11   | 1-114,-1  | هانغ سنغ        | مونغ كونغ |
| A          | ¥14F.VI    | YALFTE   | 114V,14  | 17-7,41   | 1711,71   | س تی ای         | سنغافورة  |
| SATT.T.    | YAA1.2.    | 777.,7   | 77-A,T-  | 7741,70   | 1777.00   | للؤشر العام     | استراليا  |

| نیریزرک گهرا. | (+) |
|---------------|-----|

ARBEY NATIONAL
AFGES CROMP
AGGREGATE INDUSTRIES
ALLIANCE ALLICESTER
ALLIANCE TO DOMETO
ALLIED DOMETO
ALLIED ZURICH
AMVISCAR
B

ALLES CLIRK IT
AMVESCAP
ANGLIAN WATER
ARIO WIGGINS APL
ARRIVA
ASDA GROUP
ASSD BRIT FORTS
AVIS SUBOPE
BAA
BANK OF SCOTLAND
BARCLAYS

BRITANIERICAN TOBACC BRIT.BORNEO OSL & GA BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST.

BRITANNIC BRITISH AIRWAYS

BRITISH LAND BRITISH STEPL BRITISH TELECOM.

CAPSHOP.CENTS.
CAPITA GROUP CARLTON COMMS.
CATTLES
CENTRICA CHETZEJETD

BURMAN CASTROL
CARLE & WRELESS
CARLE & WRELESS COM
CADBURY SCHWEITES

CHELSTRELLY
CMG
COBHAM
COCA COLA BEVERACES
COLT TELECOM
COLT TELECOM COMPASS (BROUP COMPUTACENTER COOKSON GROUP DARLY MARL'A' DEBENHAMS

254 325 329.5 329.5 329.5 329.5 329.7 339.75 349.75 3

256.25 269.5 121.5 326.75 336.25 180 277.5 132.5 137.5 144 447 447 449 150.5 79.5 375

RTR BUNZL

DIAGEO

**ENHRGIS** 

FLEXTECH GALLAHER GROUP GENERAL CABLE

GENERAL ELEC. GLAXO WELLCOME

GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT. FORTLAND EST.

GT.UNVILSTORES GUARDIAN RYLLEX.

HSBC HALDINGS (ISE)

DATE RIAL TODACCO GP. JARVIS JAHVAM MATTHEY

HALIFAX HAMMERSON HANSON

imi Implithmends,

LADRIGUE GROUP LAND SECURITIES

LIN AMANC.GP.
LIGAL & GENERAL
LIBERTY INTL.
LIOYES TSR GP.

MAG GROUPHING) MARKS & SPENCER MARKS & SPENCER MECC

MORRISON WMXPMKTS. NAT WSTALBANK NATIONAL LAPRESS NATIONAL GRID

NATRONAL GRED NATRONAL PUWER NEXT HUNDE NORTHERN ROCK NORK HE HUNDN NY CYME D AMERSHAM OUT AN GROMP ROWARTS

ORANGE PLARSON

PLN &ORNTI, DED. PENNON GROUP

PROVIDENT FINL

RANK GROUP REC'NETT & COLMAN

RILD INTL. RENTOKIL INITIAL RELITERS CP.

REXAM RIO TINTO (REG):

ROLLS ROYCE ROLLS ROYCE ROLLS SUN ALLEN. RYLING OF SCITE. SAFEWAY

SAGE CROUNTHES SAINCEURY (I)

SCOTTA NEWCASTLE SCOTT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SI CERICOR

SHILL TRANSPORT & TR

SEDGWICK GROUP SEMA CROUP SETON SCHOOL, HETHCR SEVERN TRENT

SHOUGH ESTATES SMITH & NEFFEW SMITH/WHYGROUP

SMITHKLINE BRIM. SMITHS BROS. SOMERIFILD SOUTHERN ELEC.

ST JAMES'S PLACE CA

STAGECUACH HDG. STAKIS STD CHARTERED

SCHROOLES

RMC GROUP

PROBENTIAL CORP. RACAL ELECTRONIC

LOGNIA LUCASVARDY

LAPORTE

HAYS

ENTERPRISE OIL. ELIROTUNNEL UNITS FIRST GROUP

BARCLAYS

BASS BASS B SHS, BHA GROAT BG PHLLITON BLUE CRICLE INDS. BOC GROUP BODYCOTE INTL. BODES BOWTHORPE RPR BRITAEROSPACE

| 77,T. TX                 | A1.14         | 1777+,   | ¥.    | 7V-A,T    | 1        | 7241,7-             | 17175,00  |              | ر العام | ناؤث  | ستراليا |
|--------------------------|---------------|----------|-------|-----------|----------|---------------------|-----------|--------------|---------|-------|---------|
| (۰) نیریدرا              |               |          |       |           |          |                     |           | ,            |         |       |         |
| اسم الشركة               | عفر           | بنجو فلس | ال.   | ىنى ئطى   | 4 ;      | STOREHOUSE          |           | 165.5        | عه      | 293.5 |         |
| -5 1                     | •             | مايق     |       | عقر سعرً  | _        | SUNLIFEAM           | MINCIA    | 522          | . 23    | 641.5 |         |
|                          |               |          |       |           |          | TARMAC              |           | 106,7        |         | 130   | 77      |
|                          |               | ارق)     | us) ( | سنة) (سنة | -)       | TATE & LYLE         |           | 378.7        |         | 500   | 288     |
|                          |               | _        | _     |           | <b>-</b> |                     | MAINES.   | 130          | -2      | 208.5 | 68.5    |
| TINITE                   | TT 17         | TRIC     | TY/   | 186       |          | TESCO               |           | 1715         | -7      | 302   | 157     |
| UNITI                    | こりん           | JINU     | ルハ    | JIVI      | 1        | THAMES WAT          |           | 11199        | -19     | 1205  | \$42,48 |
|                          |               |          |       |           |          | THISTLE HOT         |           | 123.5        | -2      | 251.6 |         |
|                          | 1324          |          | 1220  | ***       | _        | THOMSON TR          | AVEL CIP. | 140          | 0       | 199   | 106.3   |
| NATIONAL                 | 1225<br>83.25 | 46       | 1320  |           | - {      | TI GROUP            |           | 354.7        |         | 619.5 |         |
| CROUP                    |               | -0.5     | 112   | 63.5      | ĺ        | TOMKINS             |           | 273          | -3.5    | 378.7 |         |
| GATE INDUSTRA            |               | 8        | 75.7: |           | - 1      | UNIGATE             |           | 502          | -21.5   | 732   | 429     |
| IRS                      | 406           | 11.5     | 541   | 282.5     |          | UNILEVER (U         |           | 639          | 9       | 707   | 460     |
| KE # LEICENTE            |               | 12       | 964   | 630       |          | UNITED ASSU         |           | 575          | 5       | 647.5 | 494     |
| MCE LINKCHESM            | 519.5         | 4.5      | 602.5 |           |          | UNITED ILISCI       |           | 250          | -1      | 289.3 | 194     |
| DOMECO                   | 567           | -8       | 634   | 389.5     |          | UNITED UTIL         |           | #16          | 6       | 957   | 725     |
| ZURKTH                   | 730           | 25       | 216.  |           | 1        | UTD.NEWS 4:         |           | 637.5        | -12.5   | 540   | 519     |
| K'AP                     | 423           | -2       | 7-13  | 263       | - 1      | VIRIDIAN GR         |           | 651.5        | 1.5     | 661.5 | 474     |
| AN WATER                 | 289.5         | -5.5     | 960,  |           |          | <b>VODAPONE G</b>   |           | 251.5        | 415     | 927   | 341.5   |
| VICCINS APL              | 1167          | -1.5     | 254   | 93.5      | f        | WESSEX WAT          | er        | 632.5        | •       | 633.5 | 453.5   |
| A                        | 384           | 6.5      | 512.  |           | 1        | WHITTEREAD          |           | 796          | -13     | 1130  | 695     |
| ROUP                     | 157           | -5.75    | 218,  |           | 1        | WILLIAMS            |           | 371.7        |         | 496.0 |         |
| RIT.POODS                | 630           | -3       | 664.  |           | -        | MITTI2 COST         | DON       | 200          | 0       | 207.5 | 122     |
| ETROPI.TUR               | 226           | 0.5      | 387   |           | j        | WOLSELEY            |           | 360          | -11.75  | 556   | 276     |
| t TROPE                  | 231           | -2.5     | 292.5 |           | 1        | WOOLWICH            |           | 367          | 0.5     | 395_2 |         |
|                          | 661           | 13       | 731.  |           |          | MILE CHOOLS         |           | 326          | -9      | 467   | 202     |
| OF SCOTLAND              | 608           | 9        | 793   | 459       | 1        | YORKSHIRE V         | VATIER    | 557          | -1      | 565.5 | 438.5   |
| AYS                      | 1240          | 39       | 1949  |           | j        | ZENECA              |           | 2295         | 9       | 2762  | 1717    |
|                          | 760.5         | -21.5    | 1175  |           | - 1      |                     |           |              |         |       |         |
| SHS.                     | 91.5          | 0        | 96    | 77        | }        |                     | 177       |              | ATOT?   |       |         |
| ROUP                     | 328           | ڪه ١٠    | 533   | 285.5     | 1        | 1                   | - FF      | CAJ          | NCE     |       |         |
|                          | 407           | 3        | 409   | 262       | - 1      |                     |           |              |         |       | ,       |
| DN                       | 137.75        |          | 176.  |           | - 1      |                     |           |              |         |       |         |
| TRULE INDS.              | 297.5         | -9.5     | 400   | 240       | ŧ        | ACCOR               |           | 115)         | 1       | 1772  | 90)     |
| S()(IP                   | 242           | -8       | 103.5 |           | 1        | ACF-ASR.GL.D        |           | 320.9        | 4.9     | 389.9 | 278.5   |
| TOTE INTL.               | 917,5         | -2.5     | 1243  |           | 1        | AIR FRANCE !        | DATED D   | 97.1         | 0       | 197   | 97.1    |
|                          | 973           | 3        | 1070  |           | 1        | AIR LIQUIDE         |           | 937          | 25      | 1010  |         |
| KIRPE                    | 320           | 6.5      | 603.5 | 5 306,5   | i        | ALCATEL             |           | 616          | 24      | 1411  | 447     |
|                          | 273           | -7       | 440   | 195       | 1        | ALSTOM              |           | 151          | 6       | 205   | 109     |
| EROSPACE                 | 462           | 149      | 543   | 342       | ł        | AXA                 |           | 632          | 29      | \$30  | 408     |
| NERK'AN TOBAC            |               | 14.5     | 539.5 |           | Ţ        | BANCAIRE (CI        | (E.)      | 755          | 59      | 1200  | 488.5   |
| ORNEO OLLA GA            |               | i i      | 457.  |           | 1        | BIC                 |           | 347          | -5      | 510   | 279     |
| MUSLIOLIS                | 922           | 6        | 968   |           | - (      | SINP .              |           | 357          | -4.1    | 573   | 260,1   |
| KY BCAST.                | 495.5         | 5.75     | 5,79  | 342       |          | BOUYGUES            |           | 1255         | 10      | 1255  | 568     |
| INIC                     | 1250          | 20       | 1336  |           |          | CANAL+              |           | 1398         | 8       | 1430  | 958     |
| H AIRWAYS                | 382.5         | -15.5    | 703   | 304.25    | ĺ        | CAP GEMINI          |           | 347          | -8      | 1010  | 436,45  |
| H ENERGY                 | 641           | -4       | 645   | 492.5     | 1        | CARREFOUR           |           | 3989         | 127     | 3996  | 2802    |
| H LAND                   | 512           | 6        | 303   | 467       |          | CASING GUIC         |           | 559          | 9       | 588   | 323.5   |
| H STEFL                  | 101           | -7.5     | 172   | 95,25     |          | CASTORAMA           | DUBOKS    | Ю23          | 13      | 1095  | 603     |
| H TELECTIM.              | 228           | -2       | 902   | 452       | -        | CCF                 |           | 399          | 16      | 575   | 299.9   |
|                          | 106           | 1        | 224.3 | 31 98.5   | j        | CGIP                |           | 300.5        | 5,5     | 335   | 187     |
|                          | 256.5         | 1.5      | 343.5 | 199       | 1        | CHRISTIAN DI        | OR        | 581          | 26      | \$5\$ | 406     |
| H CASTROL                | 922           | 13       | 1330  | 770       |          | CIC.Y.              |           | 470          | 4       | 670   | 440     |
| & WIRELESS               | 687.5         | 22.5     | 256   | 457       | ŧ        | <b>CNP ASSURAN</b>  | ICES .    | 178          | -2      | 190   | 149     |
| & WIRELESS COM           | M 509         | 2        | 716.5 | 243       | ĺ        | COMM UNION          | FRANCE LI | \$90         | 6       | 923   | 615     |
| RY SCHWEITES             | 295           | 3        | 993   | 60 L      | į        | COMPT. MODE         | RNES      | 3550         | -50     | 3690  | 2211,81 |
| OP.CENTS.                | 360           | a        | 459   | 325.5     | ł        | DANONE              |           | 1649         | 9       | 1838  | 911     |
| GROUP                    | 554.5         | ید       | 626   | 316.5     | ĺ        | DASSAULT AV         | TATION    | 1792         | -58     | 1994  | 1200    |
| ON COMMS.                | 428           | -1.5     | 585   | 353.25    | - 1      | DASSAULT SY         | STEMES    | 302.1        | -3      | 327   | 152.5   |
| ES                       | 640.5         | a        | 680   | 377.5     | Ì        | DEXIA FRANC         | Ε         | \$06         | 28      | 914   | 593     |
| ICA .                    | 115.25        | -2.75    | 126   | 23        | 1        | <b>ELF ACUITAIN</b> | Ē.        | 695          | -18     | 290   | 571     |
|                          | 925           | 17       | 1290  | 736       | [        | ERIDANIA BEI        | THIN SAY  | 929          | 28      | 1375  | 868     |
| TELD                     | 286           | -0.5     | 417   | 232.5     | į        | ESSILOR INTL        |           | 2355         | 50      | 2680  | 1619    |
| .,                       | 1490          | 20       | 2245  | 662.5     |          | EURO DISTUEY        |           | 3.55         | ů.      | 12.85 | 6.9     |
| M                        | 785           | -22.5    | 1244  | 565       | 1        | FINAXA              |           | 470          | -24     | 720   | 342     |
| 'OLA BEVERAGE            |               | 2        | 191   | 106.5     | Ì        | FRANCE TELE         | COM       | 406,4        | 16.4    | 490   | 206.5   |
| FIECOM<br>CHEVE BEACHTHE | 672           | 7        | #31.# |           |          | HAVAS               |           | 478          | 3       | 590   | 377     |
|                          |               | ś        | 689   | 327.75    |          |                     |           | 405          | ю       | 519   | 303     |
| SS GROUP                 | 628           |          |       |           | ſ        | HERMES INTL         | •         | 3148         |         |       | 2081    |
| TACHNTER                 | 499           | 3.5      | 783   | 362.5     | 1        | LOREAL              |           |              | 98      | 3658  |         |
| ON GROUP                 | 116           | 4.5      | 278.5 |           |          | LAFARGE             | 70/04/00/ | 590<br>222.4 | 8       | 657   | 351,16  |
| HAIL'A'                  | 2295          | 95       | 3170  | 1735      | ĺ        | LAGARDERE C         | MUCTE.    |              | 2,6     | 291.9 | 145     |
| HAMS                     | 374.5         | -4.5     | 426.5 |           |          | LEGRAND             |           | 1463         | -6      | 1749  | 1080    |
|                          | 665           | 20       | 7725  |           |          | LOUIS VUITTO        | N LIMITE  | 2391         | ð       | 2600  | 1863    |
| GP.                      | 628           | 24.5     | 695   | 472.5     |          | LVMH                |           | 1065         | 50      | ш     | 725     |
| OCOMP,                   | 392.5         | 8,5      | 601   | 311       |          | MICHELIN            |           | 230          | 9.6     | 408.9 | 189.1   |
|                          | 1061          | -29      | 129%  | 840       | J        | MOULENEX            |           | 97.4         | 4.4     | 194   | 75.2    |
| ייושר                    | 350           | -2.5     | 607.5 |           |          | NAVIGATION          |           | 1202         | 0       | 1220  | 760     |
| 5                        | 640           | 7.5      | 1177  | 4 24      | 4        | PARIBAS (FY.)       | ED PARIS  | 437          | 16      | 683   | 272     |

| WILLIAMS                                     | 371.73<br>200  | 0            | 496.03<br>207.5         | 313<br>122             |
|--|----------------|--------------|-------------------------|------------------------|
| WOLSELEY                                     | 360            | -11.75       | 556                     | 276                    |
| WOOLWICH                                     | 367<br>326     | 0.5          | 395,25<br>467           | 288.5                  |
| WIT GROUP<br>YORKSHIRE WATER                 | 557            | 4            | 565.5                   | 438.5                  |
| ZENECA                                       | 2295           | 9            | 2762                    | 1717                   |
| ***  |                |              |                         |                        |
| I FI   | <b>LAN</b>     | CE           |                         |                        |
|  |                |              |                         |                        |
| ACCOR  | 115)           | 1            | 1772                    | 90)                    |
| AGF-ASR,GL,DE FRN,<br>AIR FRANCE LIMITED D   | 320.9<br>97.1  | 4.9          | 3 <b>89</b> .9<br>197   | 278.5<br>97.1          |
| AIR LIQUIDE                                  | 937            | 25           | 1000,39                 | 756.45                 |
| ALCATEL                                      | 616            | 24           | 1411                    | 447                    |
| ALSTOM<br>AXA                                | 151<br>632     | 6<br>20      | 205<br>830              | 109<br>408             |
| BANCARE (CIE.)                               | 755            | 59           | 1200                    | 488.5                  |
| BIC  | 347            | -5           | 510                     | 279<br>260.1           |
| BOUYGUES                                     | 357<br>1253    | -4.11<br>10  | 573 ·                   | 568                    |
| CANAL+                                       | 1398           | 8            | 1430                    | 958                    |
| CAPGEMENT<br>CARREFOUR                       | 357<br>3989    | 127          | 1010<br>3998            | 436,45<br>2802         |
| CASINO GUICHARD-P                            | 559            | 9            | 588                     | 323.5                  |
| CASTORAMA DUBOIS                             | Ю23            | 13           | 1095                    | 603                    |
| CCF<br>CGP                                   | 399<br>300.5   | 16<br>5,5    | 575<br>335              | 299.9<br>187           |
| CHRISTIAN DIOR                               | 581            | 26           | \$5 <b>\$</b>           | 406                    |
| CIC.Y.                                       | 470            | 4            | 670                     | 440                    |
| CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI          | 178<br>890     | -3<br>6      | 923<br>190              | 1 <del>49</del><br>615 |
| COMPT. MODERNES                              | 3550           | -50          | 3690                    | 2211,81                |
| DANONE                                       | 1649           | 9            | 1838                    | 911                    |
| DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES          | 1762           | -58<br>-3    | 1 <del>994</del><br>327 | 1206<br>152.5          |
| DEXIA FRANCE                                 | \$06           | 28           | 914                     | 593                    |
| ELF AQUITAINE                                | 695<br>989     | -18<br>22    | 890<br>1976             | 571                    |
| ERIDANIA BEGHIN SAY<br>ESSILOR INTL          | 2355           | 59           | 1375<br>2680            | 868<br>1619            |
| EURO DISN'EY SCA                             | 2.55           | 0            | 12.85                   | 6.9                    |
| FIN XXA FRANCE TELECOM                       | 476<br>406.4   | -28<br>16.4  | 720<br>490              | 342<br>206.5           |
| NAVAS  | 478            | 3            | 590                     | 377                    |
| HERMES INTL                                  | 405            | 10           | 519                     | 303                    |
| LOREAL                                       | 3148           | 98           | 3658                    | 2081                   |
| LAFARGE<br>LAGARDERE GROUPE                  | 59G<br>232.4   | 8<br>26      | 657<br>291.9            | 351,16<br>145          |
| LEGRAND                                      | 1463           | -6           | 1749                    | 1080                   |
| LOUIS VUITTON LIMITE                         | 2391           | ð            | 2500                    | 1 <b>2</b> 63<br>725   |
| LVMH<br>MICHELIN                             | (665<br>230    | 50<br>9.6    | (IIII<br>408.9          | 120<br>189,1           |
| MOULENEX                                     | 97.A           | 4.4          | 194                     | 75.2                   |
| NAVIGATION MIXTE DEA<br>PARIBAS (EX-BQ.PARIB | 1202<br>437    | 0<br>15      | 1290<br>683             | 760<br>272             |
| PECHINEY (EX-SCAVIOR                         | 181            | 6.9          | 304.5                   | 157.2                  |
| PERNOD-RICARD                                | 382.3          | 13           | 457.5                   | 294                    |
| PEUGEOT SA<br>PINAULT PRINTEMPS              | 279<br>916     | 15<br>6      | 1410<br>1072            | 602<br>566,6           |
| POLIET                                       | 534            | ĭ            | 550                     | 410                    |
| PROMODES                                     | 3360           | -17          | 3910                    | 1935                   |
| RENAULT<br>REXEL                             | 227.5<br>517   | 7.3<br>-15   | 393<br>705.5            | 151.7<br>383.75        |
| RHODIA                                       | 95,75          | 2.75         | 183                     | 65                     |
| RHONE POULENC'A'                             | 264.8          | 8.7          | 346.9                   | 198.1                  |
| SAINT GOBAIN<br>SANOR                        | \$26<br>960    | 21<br>33     | 1186<br>960             | 654<br>559             |
| SCHNEIDER                                    | 327            | 129          | 523                     | 265.9                  |
| SCOR   | 328            | -3.9         | 435                     | 249.9                  |
| SEITA<br>SITA                                | 324.8<br>1394  | -0.2<br>42   | 334<br>1500             | 191<br>989.04          |
| SOCIETE GENERALE                             | 726            | 19           | 1497                    | 536                    |
| SODEXHO ALLIANCE                             | 1034           | 35           | 1297                    | 703.25                 |
| SOLLAC LIMITED DATA<br>SUEZ (CIE.)           | 22,6           | 0,6          | 139<br>27.95            | 71<br>14.25            |
| SUEZ LYONONAISE DES E                        | less           | -2           | 1133                    | 404                    |
| SYNTHELABO                                   | 1070           | -15          | 1100                    | 674                    |
| TFI (TV.FSE.I)<br>THOMSON-CSF                | 930<br>200, f  | -5<br>0.7    | 14726<br>257.8          | 511<br>145.1           |
| TOTAL  | 677            | -27          | 200                     | 556                    |
| UAP(CIE)                                     | 237            | à            | 323                     | 158                    |
| USINOR<br>VALEO                              | 65.35<br>483.5 | 1.35<br>-1.5 | 10K.1<br>672            | \$5.6<br>364.3         |
| VIVENDI (EX-GENERALE                         | 1222           | 14           | 1425                    | 746                    |

| VALEO                                       | 443.5                | -1.5                   | 672                      | 364.3               |
|---|----------------------|------------------------|--------------------------|---------------------|
| ASAEMTH (EX-PEMERATE                        | 1222                 | 14                     | 1425                     | 746                 |
| WORMS ET CIE R                              | 306                  | Đ                      | 519                      | 206                 |
| 017   | 7777                 | 437                    | 37                       |                     |
| I GE  | RM                   | $\mathbf{A}\mathbf{N}$ | Y                        |                     |
| <u> </u>                                    |                      |                        |                          |                     |
| ADIDAS-SALDMON                              | 171.5                | i                      | 324.5                    | 160                 |
| ALLIANZ                                     | 573.5                | -1                     | 679                      | 390.95              |
| allianz lebens.<br>Altana                   | 1160<br>121          | ó                      | 1774.29<br>155.9         | 950<br>91           |
| MAIN AACHADAINCH BETJ                       | 278                  | 9                      | 294                      | 164                 |
| AXA COLONIA KONZEKN<br>BANKGESELLSCHAFT BEK | 792.5<br>28          | 25<br>-0.5             | 230<br>48,98             | 143<br>25.8         |
| BASE  | 65.6                 | 22                     | 93.4                     | 57.5                |
| BAYER                                       | 62.4                 | 29                     | 96                       | 3E.3                |
| BAYER HYPO-UND-VBK.<br>BEJERSDORF           | 1 <u>22.3</u><br>105 | 2.6<br>2.5             | 184<br>126               | 101.2<br>71.4       |
| BERLINER KRAFTALICHT                        | 45                   | a                      | 99                       | 40                  |
| BHF-BANK                                    | 64,9                 | 0.1                    | ¥6.7                     | 45.4                |
| BHW HOLDING<br>BMW                          | 27.3<br>1130         | 0.1<br>3 <del>7</del>  | 33.3<br>1980             | 23.9<br>910         |
| COMMERCEBANK                                | 53.1                 | 1.1                    | 75.5                     | 40.1                |
| CONTIGAS<br>CONTINENTAL                     | 109<br>41.72         | 0.5                    | 109,1                    | 56.5                |
| DAINILER-BENZ                               | 141                  | 1.73                   | 62.45                    | 32<br>105.8         |
| DEGRESSA                                    | 80.2                 | 0.7                    | 120.2                    | 15-4                |
| DEPFA-BANK<br>DEUTSCHE BANK                 | 134.3                | -1.7<br>2.45           | 157<br>162.2             | 94.75<br>81.4       |
| DEUTSCHE HYPEK FF.HA                        | 35.5                 | 0.3                    | 63                       | 37,8                |
| DELTISCHE TELEKOM                           | 47.8                 | 3                      | 55.4                     | 31                  |
| DRESDNER BANK<br>EXERGIE BADEN WATERT.      | 61.5                 | 1.1                    | 113.6<br>79.2            | 56<br>52.5          |
| ERGO VERSICHERUNG                           | 362                  | 3                      | 390                      | 163.1               |
| FORD-WERKE<br>FPB HOLDING                   | 365                  | 0                      | 920<br>330               | 780                 |
| FRESEN MEDICAL CAME                         | 99.5                 | 4                      | 142.8                    | 295<br>60           |
| FILKBUPP-HOESCH KIKU                        | 227                  | 5                      | 371                      | 186                 |
| GEHE<br>REIDELALDRUCKMASCHIN                | 115.5                | -0.5                   | 134.5                    | \$7.5               |
| HEIDELB ZEMENT                              | 136<br>142           | 2                      | 168<br>179               | 95. <b>8</b><br>106 |
| HENKEL,                                     | 121                  | 5                      | 159.5                    | 93.6                |
| HENKEL, MREF.                               | 136.5                | 6                      | 182.9                    | 104.3               |
| HEW<br>NOCHTREF                             | 46.5<br>62           | -1<br>#                | 52.5<br>90.5             | 40<br>40            |
| HOECHST.                                    | 79.1                 | 4.2                    | 96.25                    | 57.8                |
| ISAR-AMPERWERKE                             | \$70                 | 0                      | <b>8\$0</b>              | 570                 |
| KARSTADT<br>KOELNIKUCK GESELL               | \$20<br>2430         | 9<br>12                | 966<br>2590              | \$66<br>1580        |
| LAHMEYEX                                    | \$6                  | ăs                     | 100                      | 65.5                |
| LEFFIER                                     | 59.5                 | 1.5                    | 66.3                     | 50.6                |
| LINDE<br>LUFTHANSA                          | 989<br>35.3          | 44<br>5.5              | 1374<br>53.3             | 27.95               |
| MAN   | 466                  | 13                     | 713                      | 452                 |
| MANNESMANN                                  | 164                  | 7.3                    | 306                      | 77.6                |
| METALLGESELLSCHAFT                          | 23,25                | 0.25                   | 42.8                     | 21.5                |
| METRO<br>MOBILCOM NM                        | 115.5<br>454         | -1<br>-34              | 121.5<br>668             | 63.65<br>59.97      |
| MUNCHINICK REGD.                            | 790                  | 21.5                   | 965.41                   | 538.87              |
| NECEAR WESTER STUTTON                       |                      | 0                      | 620                      | 450                 |
| NESTILE DEUTSCHLAND<br>PREUSSAG             | 468<br>385           | -2<br>3                | 500                      | 445                 |
| RWE   | 27.3                 | 3                      | 7 <del>69</del><br>110.5 | 457<br>77.55        |
| KWE PREF.                                   | 54.7                 | -0.1                   | 13.1                     | 52.5                |
| RWE-DEA                                     | 500                  | 0<br>35                | 513                      | 424                 |
| SAP PREF.                                   | 750<br>239           | 27                     | 1219                     | 490.2<br>518        |
| SCHERING                                    | 191.6                | 2.6                    | 226.9                    | 160.25              |
| SEDIENS                                     | 1149                 | 3.6                    | 132,6                    | 79.5                |
| SPRINGER (AXEL) R<br>SUEDZUCKER             | 1330                 | -20<br>-4              | 1620<br>1159             | 910<br>795          |
| THUEGA                                      | 43 i                 | 13                     | 695                      | 795<br>468          |
| THYSSEN                                     | 30t                  | 6                      | 491                      | 243                 |
| THYSSEN ENDUSTRIE                           | 361                  | 4                      | 422                      | 257                 |
| VEBA  | <b>39.</b> 4         | 27                     | 131.4                    | 20.9                |

| VEW B                                      | 500                     | Ð                       | 635            | 420            |
|--|-------------------------|-------------------------|----------------|----------------|
| VIAG                                       | 1187                    | 12                      | 1374.5         | 885.5          |
| VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN                  | 2160<br>131.3           | 0<br>53                 | 2495<br>196.8  | 1610<br>88.34  |
| VOLKSWAGEN PREF.                           | 83                      | 4                       | 139            | 61.2           |
| WCM BETEILIGUNG                            | 74.5                    | -0.4                    | 80             | 28.4           |
| WUERTT, VERS.BET.                          | 2719                    | 0                       | 2920           | 1825           |
| <del></del>                                |                         |                         | -              |                |
| I SWIT                                     | 7FI                     | $\mathbf{RL}\mathbf{A}$ | ND             |                |
| 0 1122                                     |                         |                         |                |                |
| AARE-TESSIN R (ATEL)                       | 840                     | -10                     | 996            | 765            |
| ABB AG B'                                  | 1625                    | 30                      | 2575           | 1230           |
| ABB AG R                                   | 324                     | 5                       | 523            | 250            |
| ADECCO B'<br>ALUSUISSE R                   | 550<br>1635             | 15<br>-5                | 792<br>2011    | 349<br>1104    |
| ARES-SERONO B                              | 2220                    | -5                      | 2600           | 1735           |
| BALOISE R                                  | 1240                    | -30                     | 1550           | 125            |
| BARRY CALLEBAUT                            | 335                     | 0.5                     | 347            | 270            |
| BCV T                                      | 496                     | 4                       | 740            | 350<br>143     |
| BK VISION B' (NAV)<br>BK VISION B' LIMITE  | 222<br>233              | O<br>LO                 | 451<br>453     | 148            |
| CIBA SPECIALTY CHEMS                       | 135                     | -2.25                   | 214            | 102,75         |
| CLARIANT                                   | 733                     | 3                       | 1040           | 528.5          |
| CREDIT SUBSER                              | 204.25                  | 5.75                    | 382            | 149.5          |
| ELEKTROWATT B                              | 510<br>8700             | 0<br>50                 | 615<br>9100    | 501<br>6600    |
| EMS-CHEMIE 'B' GOTTHARD BANK 'B'           | 1131                    | 10                      | 1400           | 770            |
| HELVETIA PATRIA R                          | 1310                    | -40                     | 2120           | 960            |
| HOLDERBANK 18"                             | 1465                    | 5                       | 2149           | 1105           |
| HOLDERBANK R<br>JULIUS BAER 'B'            | 310<br>4110             | 2<br>16                 | 436<br>5475    | 224<br>2065    |
| KUONI REISEN R                             | 5650                    | 10                      | \$770          | 3700           |
| LLB B                                      | 910                     | à                       | 980            | 544            |
| NESTLE R                                   | 2962                    | 45                      | 349            | 2010           |
| NOVARTIS 'B'<br>NOVARTIS R                 | 2578<br>2587            | 18                      | 2751<br>2749   | 1945<br>1948   |
| DERLIKON-BUEHRLE R                         | 173.25                  | -3.75                   | 310            | 153.5          |
| PARGESA 'B'                                | 1905                    | -20                     | 2725           | 1712           |
| PHARMA VISION B' (L<br>PHARMA VISION B' (N | 960<br>954              | 0                       | 1074<br>1092   | \$32<br>825    |
| PIRELLI ENTI, TK                           | 345                     | ă                       | 385.\$         | 227            |
| RICHEMONT B'A'                             | 1670                    | -30                     | 2245           | 1420           |
| RIETER HOLDING R                           | 803                     | 4                       | 1175           | 570            |
| ROCHE HOLDING 'B'<br>ROCHE HOLDING GSK.    | 24580<br>1 <i>5</i> 950 | -95<br>-260             | 27000<br>17655 | 20400<br>12495 |
| SAIRGROUP R                                | 334.5                   | 0.5                     | 517            | 251            |
| SAURER AGLARBON R                          | 700                     | -70                     | 1710           | 605            |
| SCHINDLER R                                | 2005<br>352.5           | 5                       | 2695<br>486    | 1510<br>275    |
| STILLHALTER VIS.<br>SULZER MEDICA          | 269.5                   | 5.5<br>I                | 430            | 214            |
| SULZER R                                   | 773                     | -8                      | 1286           | 565            |
| SURVEILLANCE B                             | 985                     | -5                      | 2920           | 865            |
| SWISS LIPE B                               | 944<br>3252             | -16<br>32               | 1395<br>4120   | 559<br>2062    |
| SWISS RE R<br>THE SWATCH GROUP B'          | 785                     | 20                      | 1300           | 647            |
| THE SWATCH OROUP R                         | 192                     | 2                       | 272            | 169.5          |
| UBS R                                      | 383.5                   | 15.5                    | 653            | 270            |
| VALORA R<br>VONTOBEL 18"                   | 338.5<br>1985           | -11.5<br>-15            | 479<br>2790    | 260<br>1050    |
| ZURICH ALLIED R                            | 850                     | 24                      | 1187           | 555            |
|  |                         |                         |                |                |
| 1  | AP/                     | M                       |                |                |
| 1 ,  | AI                      | 77.4                    |                |                |
| fortune and the second                     |                         |                         | ****           | ć              |
| ACOM<br>ADVANTEST                          | 7360<br>7820            | 110<br>-250             | 8000<br>9560   | 5410<br>4960   |
| AIFUL                                      | 5920                    | -70                     | 10100          | 5080           |
| AISIN SEIKI                                | 1282                    | 0                       | 1530           | 1129           |
| AWA  | 3410                    | 90                      | 5520           | 2730           |
| AJINOMOTO                                  | 1140                    | 13                      | 1450           | 1030           |

| AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANYU PHARMS, BENESSE BENEGESTONE CANON | 1140<br>1800<br>430<br>1706<br>500<br>684<br>480<br>1210<br>263<br>1946<br>5450<br>2805<br>2635 | 13<br>-8<br>40<br>0<br>21<br>5<br>6<br>3<br>18<br>0<br>-12<br>170<br>5<br>-65 | 1450<br>762<br>1910<br>740<br>2100<br>610<br>850<br>540<br>1940<br>460<br>2055<br>5890<br>3540<br>3360 | 1030<br>390<br>1010<br>323<br>1554<br>405<br>480<br>399<br>811<br>227<br>1220<br>2780<br>2080<br>2025 |
|--|---|---|--|---|
| PI   | I B   | ATE   | t  |   |

Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cie and The International Investor

| 1  | CANON SALES  | 1670   | 5  | 2200   | 1320  |  |
|--|--|--|--|--|---|--|
|  | CASIO COMPUTER<br>CENTRAL JAPAN RAILWA   | 801  | 12000  | 1330   | 740<br>386000   |  |
| - 1  | CHIBA BANK   | 599000<br>440  | 12000  | 602000<br>\$64   | 392   |  |
| ĺ  | CHUBU ELEC.POWER   | 2325   | 5  | 2345   | 1960  |  |
| - 1  | CHUGOKU BANK   | 1677   | 0  | 1883   | 1530  |  |
| - {  | CHUGOKU ELECPOWER  | 2205   | 35   | 2255   | 1810  |  |
| - 1  | CTITIZEN WATCH<br>CREDIT SAISON  | 673<br>2840  | -5<br>80   | 1191<br>3550   | 640<br>2340   |  |
| ł  | DAI NIPPON PRINTING  | 1767   | -63  | 2550   | 1629  |  |
| -  | DAHCHI KANGYOBK.   | 799  | 20   | 1100   | 505   |  |
| Į  | DAIEI  | 305  | -3   | 783  | 299   |  |
| _ {  | DAIRTH PHARM.<br>DAIWA BANK  | 2015<br>236  | -55<br>4   | 207 <b>0</b><br>406  | 1230  |  |
| 11   | DAIWA HOUSE INDUSTRY   | 1318   | -15  | 1455   | 624   |  |
| H  | DAIWA SECURITIES   | 424  | 13   | 674  | 286   |  |
| H  | ppt  | 346000   | 9000   | 520000   | 287000  |  |
| -1   | DENSO<br>EAST JAPAN RAILWAY  | 2215<br>689000   | 100<br>-7000   | 2770<br>743000   | 1841<br>539000  |  |
| - [  | EBARA  | 937  | 27   | 1550   | 824   |  |
| ł  | EISAI  | 1830   | 4  | 2210   | 1580  |  |
| ł  | FAMILYMART   | 5930   | -20  | 5950   | 4080  |  |
| 1  | FANUC<br>FUII BANK   | 3890<br>519  | 50<br>-6   | 1110   | 3370<br>259   |  |
| J. W.  | FUIL HEAVY INDS.   | 560  | 17   | 865  | 313   |  |
| - 1  | FUIL PHOTO FILM  | 4190   | -110   | 5500   | 3690  |  |
| - [  | FUI TELEVISION NETW  | 450000   | 6000   | 644000   | 426000  |  |
| į  | FUJISAWA PHARM.<br>FUJITSU   | 1415<br>1377   | 18<br>33   | 1460<br>1602   | 1040<br>1086  |  |
| - {  | FURUKAWA ELECTRIC  | 402  | 2  | 660  | 339   |  |
|  | FUTABA   | 4040   | 0  | 5800   | 3500  |  |
| 1  | GUNMA BANK   | 913  | -10  | 1050   | 840   |  |
| 1  | HACHUUNI BANK<br>HANKYU  | 1100<br>501  | 0<br>-9  | 619<br>619   | 940<br>460  |  |
| j  | HIROSE ELECTRIC  | 7230   | 30   | 8400   | 5720  |  |
| 1  | HITACHI  | 680  | 18   | 1070   | 533   |  |
| [  | HITACHI CREDIT   | 2235<br>1980   | 5<br>30  | 2520   | 1900  |  |
| - }  | HOKKAIDO ELEC.POWER<br>HOKURIKU ELEC.POWER   | 2080   | 0  | 2045<br>2105   | 1800  |  |
| Ì  | HONDA MOTOR  | 4340   | 200  | 5500   | 2900  |  |
| - {  | HOYA   | 4810   | -90  | 5250   | 3350  |  |
| 1  | ENDUSTRIAL BIKJAPAN<br>ISETAN  | 648<br>1120  | 4<br>-29   | 1160<br>1301   | 440<br>485  |  |
| - 1  | ISHIKAWAJIMA-HARIMA  | 216  | 1  | 330  | 189   |  |
|  |  |  |  |  |   |  |
| 1  | ITO YOKADO   | 7300   | 60   | 7450   | 5700  |  |
| West makes   | TTO YOKADO<br>TTOCHU   | 7300<br>219  | -6   | 7450<br>433  | 168   |  |
| -  | ITO YOKADO<br>ITOCHU<br>JAPAN AIRLINES   | 7300<br>219<br>287   | -6<br>-3   | 7450<br>433<br>513   | 168<br>287  |  |
| -  | ITO YOKADO<br>ITOCHU<br>JAPAN AIRLINES<br>JAPAN TELECOM  | 7300<br>219<br>287<br>844000   | -6   | 7450<br>433  | 168   |  |
| Average matrix franchis  | ITO YOKADO<br>ITOCHU<br>JAPAN AIRLINES   | 7300<br>219<br>287   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7   | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610  | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402   |  |
| Aven which transmit  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO   | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70   | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610<br>2800  | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450   |  |
| Arm while frame . 1  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA  | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7  | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610<br>2800<br>540   | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450<br>282  |  |
| Very uptic traver . 17, 44   | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA  | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324<br>850   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70   | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610<br>2800  | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA  | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25   | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610<br>2800<br>2800<br>540<br>868<br>2600<br>2395  | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.   | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324<br>850<br>2560<br>2300<br>280  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1   | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610<br>2800<br>540<br>868<br>2600<br>2395<br>354   | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630<br>195  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJRIA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL   | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324<br>850<br>2560<br>2300<br>280<br>198   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1   | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610<br>2800<br>540<br>868<br>2600<br>2395<br>354<br>286  | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630<br>195<br>145   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD   | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324<br>850<br>2560<br>2300<br>280  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1   | 7450<br>433<br>513<br>1590000<br>1110000<br>610<br>2800<br>540<br>868<br>2600<br>2395<br>354   | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630<br>195  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJRIA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL   | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324<br>850<br>2560<br>2300<br>280<br>198<br>4500   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1<br>10<br>-70  | 7450<br>433<br>513<br>1599000<br>1110000<br>610<br>2800<br>540<br>868<br>2600<br>2395<br>354<br>296<br>6750  | 168<br>287<br>726000<br>819000<br>462<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>430<br>10600   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEYO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN  | 7300<br>219<br>287<br>884000<br>1110000<br>430<br>2200<br>2300<br>2500<br>2300<br>2500<br>290<br>198<br>4500<br>482<br>13990<br>1690   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1<br>10<br>-20<br>-2<br>0<br>1)   | 7450 433 513 1599000 1110000 610 2200 540 868 2600 2395 334 296 6750 570 20300 1800  | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450<br>282<br>282<br>2483<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>430<br>10600<br>1290   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOO KENO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY   | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>324<br>850<br>2200<br>324<br>850<br>280<br>198<br>4500<br>482<br>13090<br>1690<br>609  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-70<br>7<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1<br>10<br>-70<br>-2<br>0<br>11)<br>-6  | 7450 433 433 1590000 1110000 610 22800 540 868 22600 2295 334 66750 570 20300 1800 728   | 168<br>287<br>726000<br>819000<br>402<br>1450<br>282<br>2100<br>1630<br>195<br>3700<br>430<br>10600<br>1250<br>591  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ADRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL RDD KEDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDON KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY  | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>324<br>850<br>2560<br>2300<br>280<br>198<br>450<br>450<br>1690<br>1690<br>1285   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>7<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1<br>10<br>-70<br>-2<br>0<br>11<br>-6<br>22  | 7450 433 513 15990000 1110000 610 2500 2500 540 2590 2595 394 296 6750 570 20300 1800 723 1310   | 168<br>287<br>726000<br>810000<br>402<br>1450<br>282<br>282<br>2483<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>430<br>10600<br>1290   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEPO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL  | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>324<br>850<br>2200<br>324<br>850<br>280<br>198<br>4500<br>482<br>13090<br>1690<br>609  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-70<br>7<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1<br>10<br>-70<br>-2<br>0<br>11)<br>-6  | 7450 433 433 1590000 1110000 610 22800 540 868 22600 2295 334 66750 570 20300 1800 728   | 168<br>287<br>7256000<br>810000<br>402<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>1630<br>195<br>145<br>10600<br>1290<br>991<br>909   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYAO   | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324<br>830<br>2300<br>2300<br>2300<br>2300<br>2300<br>4500<br>4500<br>4690<br>609<br>1285<br>609<br>1285<br>835<br>835<br>835<br>835<br>835<br>835<br>835<br>835<br>835<br>8   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>-1<br>10<br>-70<br>-2<br>0<br>1)<br>-6<br>22<br>2<br>1   | 7450 433 513 15990000 610 2500 610 2500 650 2500 2560 2660 26750 570 1800 728 1615 2560  | 168<br>287<br>7756000<br>819000<br>402<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>145<br>10600<br>1290<br>991<br>77<br>830<br>1550  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU   | 7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 855 2560 280 198 4590 482 13090 609 1225 88 999 1611 631  | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 -70 -2 1 -89 -8  | 7450 433 433 15990000 1110000 11110000 610 2800 540 868 2600 2395 334 296 6750 570 20300 1800 728 1310 143 1615 2560 775   | 168<br>287<br>7726000<br>8190000<br>402<br>402<br>403<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>2100<br>430<br>10600<br>1290<br>991<br>909<br>77<br>830<br>1550<br>499   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA  | 7300<br>219<br>287<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>324<br>550<br>2560<br>2300<br>198<br>4500<br>482<br>13090<br>1690<br>1225<br>88<br>999<br>1611<br>631<br>641<br>641<br>641<br>641<br>641<br>641<br>641<br>641<br>641<br>64   | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 -70 -2 0 1) -6 22 2 1 -89 8 -2   | 7450 433 513 1590000 1110000 610 2500 540 868 2600 2395 304 296 6750 570 20300 12800 728 1310 143 1615 2560 775  | 168<br>287<br>7756000<br>810000<br>4020<br>1450<br>282<br>483<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>1450<br>199<br>199<br>77<br>630<br>1550<br>499<br>240  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAFLWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY  | 7300<br>219<br>237<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>334<br>2300<br>2560<br>2300<br>2580<br>198<br>4500<br>1699<br>1285<br>88<br>1699<br>1225<br>88<br>1611<br>631<br>631<br>631<br>1219  | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 -2 2 1 -89 -8 2 0  | 7450 433 513 15990000 610 2800 540 968 2600 2395 334 2660 6750 570 1800 723 1615 2560 775 461 1301   | 168<br>287<br>7726000<br>8190000<br>402<br>402<br>403<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>2100<br>430<br>10600<br>1290<br>991<br>909<br>77<br>830<br>1550<br>499   |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KED ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCEBA  | 7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 4500 280 198 4500 482 13090 1205 88 999 1611 631 229 1219 5960  | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 -70 -2 0 1) -6 22 2 1 -89 8 -2   | 7450 433 433 1590000 1110000 610 2500 540 2500 540 2600 2705 304 286 6750 570 20300 1728 1310 143 1615 2560 775 1380 1380 1380 1380 2345   | 168<br>287<br>7756000<br>810000<br>4020<br>1450<br>282<br>42100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>1630<br>1290<br>1290<br>991<br>999<br>77<br>830<br>1550<br>4810<br>1630<br>1640<br>4810<br>1630  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAFLWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY  | 7300<br>219<br>237<br>844000<br>1110000<br>430<br>2200<br>334<br>2300<br>2560<br>2300<br>2580<br>198<br>4500<br>1699<br>1285<br>88<br>1699<br>1225<br>88<br>1611<br>631<br>631<br>631<br>1219  | -6 -3 51000 90000 -7 75 7 9 25 -1 10 -70 -2 1 -89 -2 6 20 20   | 7450 433 513 15970000 610 2800 540 868 2600 2395 354 2600 2395 570 1800 723 1615 2560 775 460 1330 1330 1330 1330 1330 1330 1330 13  | 168<br>287<br>7756000<br>810000<br>402<br>463<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>1250<br>909<br>77<br>490<br>1550<br>491<br>1040<br>4810<br>1050<br>11550<br>491<br>1050<br>11550<br>491<br>1050<br>11550<br>491<br>1050<br>11550<br>491<br>1050<br>11550<br>491<br>1050  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCEBA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR  | 7300 219 237 844000 1110000 430 2200 334 4500 280 198 4500 482 13090 1285 88 999 1611 631 229 2190 2190 2190 2190 2190 2190 2190   | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>21<br>-1<br>10<br>-70<br>-2<br>0<br>1)<br>-6<br>22<br>2<br>1<br>-8<br>9<br>-2<br>0<br>0<br>1)<br>-6<br>2<br>2<br>1<br>-8<br>9<br>-2<br>0<br>0<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1 | 7450 433 433 15990000 1110000 11110000 1110000 110000 110000 110000 110000 110000 110000 11000   | 168<br>287<br>7726000<br>8190000<br>402<br>402<br>403<br>2100<br>1630<br>195<br>443<br>2100<br>1630<br>1050<br>291<br>290<br>291<br>290<br>1530<br>1550<br>1550<br>1550<br>1550<br>1550<br>1550<br>155  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOO KENO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER MABILCHI MOTOR MAKITA MARUBENI   | 7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 850 2560 2280 198 4500 4500 1699 1285 8999 1611 6219 1219 99960 2130 8350 1270 215  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>1<br>10<br>-70<br>-2<br>0<br>1)<br>-6<br>22<br>2<br>1<br>-8<br>9<br>-8<br>-2<br>0<br>-30<br>-30<br>-140<br>1<br>-3   | 7450 433 513 1590000 1110000 610 2500 540 868 2600 2595 334 296 6750 570 20300 1728 1310 1615 2560 1301 1380 2345 10600 1680 1680  | 168<br>287<br>7756000<br>810000<br>4020<br>1450<br>2822<br>483<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>1630<br>1290<br>1290<br>999<br>77<br>830<br>1550<br>499<br>240<br>1040<br>4810<br>1830<br>5700<br>1010  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MARITA MARUBENI MARUI   | 7300 219 219 287 844000 11110000 430 2200 334 859 2560 280 198 4500 482 13090 609 1285 85 999 1611 631 219 9960 2130 8350 1270 2130 8350 1270 2215 2240  | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 7-72 -2 0 11 -5 22 2 1 -89 -8 -2 0 20 1 -3 45  | 7450 433 433 15990000 1110000 11110000 1110000 110000 110000 110000 110000 110000 110000 11000   | 168<br>287<br>7726000<br>8190000<br>402<br>402<br>403<br>2100<br>1630<br>195<br>443<br>2100<br>1630<br>1050<br>291<br>290<br>291<br>290<br>1530<br>1550<br>1550<br>1550<br>1550<br>1550<br>1550<br>155  |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOO KENO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER MABILCHI MOTOR MAKITA MARUBENI   | 7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 850 2560 2280 198 4500 4500 1699 1285 8999 1611 6219 1219 99960 2130 8350 1270 215  | -6<br>-3<br>51000<br>90000<br>-7<br>70<br>7<br>9<br>20<br>25<br>1<br>10<br>-70<br>-2<br>0<br>1)<br>-6<br>22<br>2<br>1<br>-8<br>9<br>-8<br>-2<br>0<br>-30<br>-30<br>-140<br>1<br>-3   | 7450 433 513 15990000 610 2500 540 868 2600 2395 334 2600 2395 334 26750 1300 1800 728 1310 143 1615 2560 1301 1301 1380 1380 2240 4090 4090 5520  | 168 287 7756000 810000 4020 1450 2822 2100 1630 1290 1250 1550 1550 1550 1550 1630 1590 1500 1600 1890 240 1600 1890 240 1600 1890 240 1600 1890 2500 1610 1890 3210  |  |
|  | ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAL ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KOO KEPO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABICHI MOTOR MARITA MARUBENI MATSUSHITA CUDINS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL   | 7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2500 482 13090 699 699 6611 6611 6631 229 9960 699 1285 2540 2500 5200 5200 5200 5200 5200 520  | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 7-2 0 11 -6 22 2 1 -89 -8 -2 0 20 1 -3 45 0 10 0 4   | 7450 433 513 15990000 1110000 1610 2800 540 868 2600 2395 334 26750 570 1800 723 1615 2650 775 460 1301 7380 1630 380 2240 4030 1680 380 2240 4030 2255  | 168<br>287<br>7756000<br>810000<br>402<br>463<br>2100<br>1630<br>195<br>145<br>3700<br>10600<br>1290<br>999<br>77<br>499<br>1040<br>4810<br>10500<br>11530<br>499<br>1040<br>4810<br>10500<br>11530<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>105000<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>10500<br>1 |  |
|  | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCEBA KYUSHU ELEC_POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA CODDAS. IN MATSUSHITA ELEC_INDL MATSUSHITA ELEC_INDL MATSUSHITA ELEC_INDL MATSUSHITA ELEC_INDL   | 7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 855 2300 280 198 4500 482 13090 1285 88 999 1611 631 229 1295 2240 2560 5200 1997 1185  | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 21 10 -70 -2 0 11 -6 22 2 1 -89 -8 2 0 0 140 100 4 14   | 7450 433 433 15990000 1110000 610 2800 5808 2600 2395 354 296 6750 570 20300 13800 728 1310 143 1615 2560 1775 460 1301 7380 2345 10600 11680 330 2240 4090 5520 5520 5520 5535 1310   | 168 287 7726000 8190000 402 1450 2822 240 1530 1550 1550 1550 1550 1680 1590 1500 1680 1590 240 1680 1590 240 1680 1590 2590 2590 2590 2590 2590 2590 2590 2  |  |
|  | ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER MARITA MARUISHITA CODDAS. IN MATSUSHITA CODDAS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL  | 7300 219 237 244000 1110000 430 2200 324 4550 2560 2500 1285 8999 1611 6219 215 2240 215 2250 1270 2180 8350 2180 83 | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 1 10 -70 0 2 2 1 -89 -8 -2 0 2 2 1 45 146 0 1 1 -3 45 146 0 4 14 \$  | 7450 433 513 15990000 610 2500 540 868 2600 2395 334 26750 2700 1800 1800 1728 1310 143 15900 1301 1301 1301 1300 1300 1300 1300 1   | 168   287   7756000   810000   810000   402   1450   282   2100   1630   1290   310000   1290   310000   1290   31000   1630   1530   57000   1010   1630   1630   1630   1630   1630   1630   1630   1640   1630   1640   |  |
|  | ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KOD KEPO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINNEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABICHI MOTOR MAKITA MATSUSHITA COMBAS. IN MATSUSHITA COMBAS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MAZDA MOTOR MINEBERA  | 7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2500 198 4500 482 13090 1285 88 999 1285 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130  | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 21 10 -70 -2 0 11 -6 22 2 1 -89 -8 2 0 0 140 100 4 14   | 7450 433 433 15990000 1110000 610 2800 5808 2600 2395 354 296 6750 570 20300 13800 728 1310 143 1615 2560 1775 460 1301 7380 2345 10600 11680 330 2240 4090 5520 5520 5520 5535 1310   | 168 287 7726000 8190000 402 1450 2822 240 1530 1550 1550 1550 1550 1680 1590 1500 1680 1590 240 1680 1590 240 1680 1590 2590 2590 2590 2590 2590 2590 2590 2  |  |
|  | ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER MARITA MARUISHITA CODDAS. IN MATSUSHITA CODDAS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL  | 7300 219 237 244000 1110000 430 2200 324 4550 2560 2500 1285 8999 1611 6219 215 2240 215 2250 1270 2180 8350 2180 83 | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 1 10 -70 7 9 20 25 1 10 -2 2 0 1 3 45 2 1 46 2 1 47 2 1 48 30 9 8  | 7450 433 513 15990000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 | 168 287 7756000 810000 402 1450 1630 1630 1630 1290 1630 1630 1290 1630 1630 1290 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 163  |  |
| the same the same to see the s | ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KED ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC  | 7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2500 280 198 4500 482 13090 1285 88 999 1285 88 999 1611 219 2960 2130 2150 2150 2150 2150 2150 2150 2150 215   | -6 -3 51000 90000 -7 51000 90000 -7 70 7 9 20 21 10 -2 0 1) -6 22 2 1 -89 -8 -2 0 20 1 -3 45 140 9 8 14  | 7450 433 433 15990000 1110000 11110000 1110000 1500 2500 2   | 168 287 7726000 8190000 402 1450 232 2400 1630 10500 1550 430 1550 5770 1010 1600 1530 2190 3210 1640 985 234 581 137 195   |  |
| the same the same to see the s | ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCTERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCH MOTOR MAKITA MATSUSHITA CHEMICAL MATSUSHITA ELEC.INDL | 7300 219 237 844000 11110000 430 2200 324 850 2560 2500 1998 4500 482 13090 1690 699 1225 88 999 1611 631 2219 2950 215 2240 2500 1997 717 230   | -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 1 10 -70 7 9 20 25 1 10 -2 2 0 1 3 45 2 1 46 2 1 47 2 1 48 30 9 8  | 7450 433 513 15990000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 1110000 | 168 287 7756000 810000 402 1450 1630 1630 1630 1290 1630 1630 1290 1630 1630 1290 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 163  |  |

🗇 اسعار الاسهم ماتمة من شركة ديناستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب انفاق خاص. 🔾 الصفحة من اعداد وتصميم «الحياق».

🗖 أسعار الاسهم هي اسعار اغلاق السوق امس بالعملة للجلية، باستتناءالسوق الأميركية التي هي اسعار اغلاق اول من امس.

| MITSUBISHI MATERIALS                         | 211                   | l0          | 320                  | 170              |
|--|-----------------------|-------------|----------------------|------------------|
| MITSUBISHI TST & BKG                         | 882<br>65%            | 2I<br>•5    | 1760<br>950          | 480<br>32(       |
| MITSULA COMPANY<br>MITSULCHEMICALS           | 410                   | 12          | 445                  | 175              |
| MITSUI FUDOSAN                               | 920<br>625            | 39<br>9     | 1450<br>776          | 652<br>515       |
| METSUI MARAFTRE INS<br>METSUI MINGA SMELT.   | 559                   | 0           | 646                  | 481<br>3300      |
| MURATA MANUFACTURING                         | 4030<br>605           | 9<br>17     | 4960<br>1150         | 493              |
| MYCAL<br>NAGOYA RAILROAD                     | 406                   | 4           | 463                  | 390              |
| NANKAI ELECRY                                | 540<br>1000           | -2<br>20    | 600<br>1550          | 530<br>772       |
| NEC<br>NGK INSULATORS                        | 1305                  | 15          | 1320                 | 1040<br>710      |
| NGK SPARK PLUG<br>NICHIDO FIREMMARJINS       | 1061<br>664           | -10<br>6 1  | 1307<br>835          | 552              |
| NICHIEI                                      | 10250                 | 80 ;<br>500 | 13999.93<br>12600    | 7700<br>4500     |
| NIDEC<br>NIKKO SECURITIES                    | 11500<br>393          | 7           | 667                  | 273              |
| NIKON  | 1095<br>11570         | 1<br>470    | 1580<br>14280        | 795<br>9200      |
| NINTENDO<br>NIPPON CREDIT BANK               | 182                   | 2           | 186                  | 93               |
| NIPPON ELEC.GLASS                            | 1259<br>663           | 10<br>-10   | 1800<br>856          | 1185<br>546      |
| NIPPON EXPRESS<br>NIPPON MEAT PACKERS        | 1647                  | 12          | 1908                 | 1512             |
| NIPPON OIL.<br>NIPPON PAPER INDS.            | 396<br>465            | -9<br>-12   | \$16<br>677          | 327<br>380       |
| NIPPON STEEL                                 | 224                   | 2           | <i>269</i><br>44950  | 148<br>33750     |
| NIPPON TELLNETWORK<br>NIPPON YUSEN KK        | 39450<br>372          | 150<br>-4   | 496                  | 327              |
| NISSAN MOTOR                                 | 333<br>2380           | 0<br>45     | 680<br>2870          | 301<br>1950      |
| NISSIN POOD PRDS.<br>NITTO DENKO             | 1755                  | 50          | 2390                 | 1375             |
| nikk<br>Nomura securittes                    | 84<br>1100            | -1<br>-1Q   | 165<br>1800          | 64<br>827        |
| NPN FIRE & MARINE IN                         | 443                   | 10          | 600                  | 359<br>836000    |
| npintelo, altel<br>NSK                       | 923000<br>468         | 14000<br>4  | 1270000<br>645       | 290              |
| NTT DATA<br>OBAYASHI                         | 530000<br>504         | 20000<br>-2 | 717999.94<br>745     | 430999.94<br>358 |
| ODAKYU ELECTRIC RY.                          | 403                   | -4          | 621                  | 373              |
| OJI PAPER CO.<br>OLYMPUS OPTICAL             | 473<br>1246           | -17<br>-26  | 704<br>1589          | 821              |
| OMRON<br>ONO PHARM,                          | 1387<br>3550          | 32<br>0     | 2280<br>3710         | 1074<br>2020     |
| ONWARD KASHIYAMA                             | 1430                  | 22          | 1960                 | 1310             |
| ORIENTAL LAND<br>ORIX                        | 49 <b>0</b> 0<br>8650 | 40<br>50    | 6790<br>10600        | 4350<br>7710     |
| OSAKA GAS                                    | 376<br>2270           | 70          | 400<br>2895          | 261<br>1738      |
| PIONEER ELECTRONIC<br>PROMISE                | \$350                 | -70         | 7650                 | 4840             |
| RICOH<br>ROHM                                | 1093                  | 39<br>140   | 1720<br>16000        | 977<br>9010      |
| SAKURA BANK                                  | 354<br>2725           | 4<br>50     | 55%<br>4170          | 180<br>2595      |
| SANKYO (IST)<br>SANWA BANK                   | 1036                  | 16          | 1540                 | 632              |
| SANYO ELECTRIC<br>SECON                      | 353<br>8420           | 18<br>-70   | #25<br>\$800         | 296<br>7520      |
| SEIBU RAILWAY                                | 3880                  | 30          | 6020<br>929          | 3700<br>460      |
| SEKISUI CHEMICAL<br>SEKISUI HOUSE            | 658<br>1160           | -20<br>-8   | 1208                 | 762              |
| SEVEN-ELEVEN JAPAN<br>SEVENTY SEVEN BANK     | 9140<br>1201          | -10<br>-28  | 9460 /<br>1230 /     | 7810<br>930      |
| SHARP  | 993                   | 23          | 1127<br>2090         | 787<br>1810      |
| SHIKOKU ELECTRIC POW<br>SHIMANO              | 1998<br>29 <b>45</b>  | 14          | 3670                 | 2380             |
| SHIMIZU<br>SHIN-ETSU CHEMICAL                | 387<br>2460           | 12<br>D     | 562<br>3340          | 281<br>1990      |
| SHIONOGI                                     | 920                   | 10          | 920                  | 540              |
| SHISEIDO<br>SHIZUOKA BANK                    | 1265<br>(328          | -15<br>-2   | 1930<br>1500         | 1070<br>1076     |
| SHOHKOH FUND & CO.<br>SMC                    | 38000<br>8880         | 103)<br>-10 | 46300<br>12000       | 28560<br>8650    |
| SOFTBANK                                     | 5530                  | -30         | 7290                 | 2000             |
| SONY<br>SONY MUSIC ENTMTLIA                  | 8080<br>4770          | -20<br>20   | 13390<br>6350        | 7400<br>4010     |
| SUMITOMO                                     | 610                   | -5<br>41    | 919                  | 490<br>894       |
| SUMITOMO BANK<br>SUMITOMO CHEMICAL           | 1328<br>436           | 41<br>18    | 1700<br>470          | 237              |
| SUMITOMO ELECTRIC IN<br>SUMITOMO MARAFIRE I  | 1325<br>739           | 6<br>-9     | 1940<br>839          | 1175<br>580      |
| SUMITOMO METAL INDS.                         | 119                   | -2          | 277                  | 109              |
| SUMITOMO METAL MININ<br>SUMITOMO TRUST & BAN | 407<br>395            | -6<br>9     | 614<br>973           | 364<br>247       |
| SUZUKI MOTOR<br>TAISHO PHARM.                | 1402<br>2885          | -ಕ<br>-80   | 1440<br>3430         | 1060<br>2460     |
| TAKASHIMAYA                                  | 975                   | 5           | 1150                 | 646              |
| TAKEDA CHEMICAL INDS<br>TAKEPUI              | 4050<br>7750          | 50<br>550   | 4160<br>7750         | 3150<br>5110     |
| TDK  | 9090                  | 360         | 11500                | 7000             |
| Teuin<br>Terumo                              | 403<br>2660           | Ç<br>Ş      | 440<br>2930          | 220<br>1700      |
| TOBU RAILWAY<br>TOHO                         | 362<br>14730          | 2<br>-170   | 475<br>16300         | 323<br>13000     |
| TOHOKU ELECTRIC PWR.                         | 2060                  | 10          | 2190                 | 1800             |
| tokai bank<br>Tokio maræfire ins.            | 626<br>1355           | -2<br>25    | 970<br>1520          | 462<br>1070      |
| TOKYO ELECTRIC POWER                         | 2965                  | 5           | 2970                 | 2200             |
| TOKYO BLECTRON<br>TOKYO GAS                  | 3760<br>301           | -130<br>-6  | 6290<br>314          | 2845<br>271      |
| TOKYU  | 296<br>748            | 12<br>23    | 585                  | 281<br>572       |
| TONEN<br>TOPPAN PRINTING                     | 1277                  | بر<br>ج     | 1010<br>17 <b>60</b> | 1119             |
| TORAY INDS,<br>TOSHIBA                       | 545<br>625            | -2<br>17    | 731<br>635           | 505<br>437       |
| TOSTEM CORPORATION                           | 2245                  | 80          | 2245                 | 1110             |
| TOTO<br>TOYO SEIKAN                          | 908<br>1135           | 1)<br>45    | 1170<br>2350         | 740<br>1480      |
| TOYO TRUST & BANKING                         | 381                   | 5           | 952                  | 246              |
| TOYODA AUTOLOOM WKS<br>TOYOTA MOTOR          | 2005<br>3170          | -30<br>150  | 2480<br>3810         | 1896<br>2645     |
| UNKTARM<br>UNY                               | 5150<br>2005          | -150<br>8   | 5620<br>2445         | 4000<br>1640     |
| VICTOR CO. OF JAPAN                          | 820                   | 0           | 1350                 | 766              |
| WEST JAPAN RAILWAY<br>YAMAGUCHI BANK         | 540000<br>1247        | 6000<br>-13 | 565000<br>[819       | 367000<br>1040   |
| YAMANOUCHI PHARMS.                           | 3360                  | 20          | 3450                 | 2680             |
| YAMATO TRANSPORT<br>YAMAZAKI BAKING          | 1454<br>1396          | 21<br>1     | 1800<br>1590         | 1238<br>1070     |
| YASUDA FIREAMAR.INS.<br>YOSHITOMI PHARM. IND | 590<br>1265           | 9           | 763<br>1339          | 401 -<br>458     |
| TOSHITOMI PRAKML IND                         |                       | _           |                      |                  |

HONG KONG

27.1 12 6.9 13.8

**SINGAPORE** 

7.05 19.75 8.55 8.57 24.35 10.95 19.9 16.25 78.5 74.9 42.15 78.5 74.9 43.86 17.3 30.5 18.45 31.8 64.25 47 8.6 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 9.85 17.55 1

2.8 2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 2.0 6.7 5.3 1.35 1.58 1.18 1.66 4.84 4.84 4.84 2.07 11.3 0.89 2.12 2.13 2.13 1.1 2.13 2.13

2.72 6.4 1.95 1.78 3.28 1.66 16.8 0.76 2.77 3.54 12.1 2.97 3.1 3.68 1.92

5.45 9 46 9.16 9.16 9.65 38 14.1 9.5 5.75 3.8 6.4 5.905 9.4 9.4 20 209 3.48 3.48 1.7 8.95 6.35

0.18 0.04 0.15 0.08 0

0.12 0.03 0.03 0.08 0.03 0.01 0.1

0.04 -0.05

0 -0.02 -0.05 0 -0.3 -0.06 0 -0.1 -0.14

3.26 7.25 6.65 21.4 7.9 7 10.3

**MALAYSIA** 

AMOY PROPERTIES
BANK OF EAST ASIA
CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG HDG.
CHEUNG KONG INFR.
CHINA MRCH.HOLDINGS
CHINA RES.ENTREP.
CHINA TELECOM
CITIC PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD
HANG LING DEV

CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HKJA CHINA GAS

HK. A. CHIPA GAS
HK. TELECOM.
HONG KONG ELECTRIC
HSBC HDG.
HUTCHISON WHAMP.
JOHNSON ELECTRIC HDG
NEW WORLD DEV,
PALIBURG INTL.HOLDIN
SHANGRI-LA ASIA
SMARDANE TELECTMI

SMARTONE TELECOM

SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. TV BROADCASTS WHARF HUDG. WHEELOCK & CO, YUE YUEN INDL.HDG.

ASIA PACIFIC BREWS.
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
COODWOOD PARK HOTEL
JURONG SHIPY ARD
KEPPEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BKG
5.00

OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.

SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO

SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING 1.66 UNITED OVERSEAS BANK 5.1 VENTURE MANUFACTURIN 5.8

BERJAYA SPORTS TOTO

GOLDEN HOPE PLTN.

HAP SENG CONSOLIDATE
KUALA LUMITUR KEPONG
KUMPULAN GUTHRIE
LESSURE MANAGEMENT
MAGNUM CORPORATION
MALAYSIA BYTL, SHIPP
MISTILE (MALAYSIA)
CRIENTAL HOLDINGS
PERLIS PLANTATIONS
PETRONAS GAS

LESURE MANAGEMENT 173

MAGNUM CORPORATION 131

MALAYAN BANKING 5.5

MALAYSIA BYIL SHIPP 5.6

MSITLE (MALAYSIA) 13.6

CRIENTAL HOLDINGS 4.65

PERLIS PLANTATIONS 3.98

PETRONAS GAS 7.45

PROTON (PERUSAHAAN 0 4.74

GENTING GOLDEN HOPE PLTN.

|            | COCA-COLA AMATIL COCA-COLA BEVERAGES COLES MYER                                | 6.01<br>3.45<br>7.31              |
|------------|--|-----------------------------------|
|            | COLONIAL LIMITED CSR POSTERS BREWING OF.                                       | 5.25<br>3.54<br>4.01<br>37.07     |
| 1          | LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDENGS (NZ NEWS CORP.                  | 22.79<br>2.86<br>10.67            |
|            | NEWS CORP. PREF.ORD. RIO TINTO ST.GEORGE BANK                                  | 9.27<br>19.33<br>10.11            |
| 0          | TELSTRA CORPORATION WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK WMC                           | 6.45<br>3.32<br>9.87<br>5.6       |
| 19.94      | WOODSIDE PTL.<br>WOOLWORTHS  | 8.53<br>5.61                      |
|            | NE   | WY                                |
|            | ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI                                | 45.94<br>2.38<br>52.75            |
|            | ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL                                 | 56.88<br>41<br>40<br>50.13        |
|            | ALUMINUM CO.OF AM.<br>AMER.EXPRESS<br>AMER.GENERAL                             | 78.88<br>94.56<br>69.56           |
|            | AMERIHOME PROS.  AMERINTLOP.  AMERICA ONLINE DEL.  AMERITECH                   | 47.5<br>87<br>140<br>52.56        |
|            | AMGEN AMOCO ANHELISER-BUSCH  | 50,38<br>59,19<br>58,31<br>38,25  |
|            | APPLIED MATS. ASSOCIATES FIRST CAP AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD               | 70.19<br>61.25<br>68.75           |
|            | AUTOMATIC DATA PROC.<br>BANK OF NEW YORK<br>BANK ONE                           | 79.19<br>32.31<br>51.5            |
| 1          | BANKAMERICA NEW BANKBOSTON BAXTER INTL BELL ATLANTIC                           | 58.44<br>41.13<br>61.31<br>53.88  |
|            | BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS  | 79 <u>.5</u><br>66400<br>57.63    |
|            | BOEING BRISTOL MYERS SQUIEB BURLINGTON NTENSANT CAMPBELL SOUP                  | 42.13<br>111.06<br>31.88<br>54.38 |
|            | CARDINAL HEALTH CARNIVAL CATERPILLAR   | 64-5<br>32-44<br>47-5             |
|            | CBS,<br>CHASE MANHATTAN<br>CHEVRON   | 28.81<br>57.19<br>83              |
|            | CHRYSLER DEAD - MERCI<br>CIGNA<br>CLSCO SYSTEMS<br>CITIGROUP                   | 47.13<br>74.31<br>64.69<br>43.38  |
| <b>)</b>   | COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.  | 69,75<br>40,19<br>92,19           |
|            | COLT TELECOM GP.SPN. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS | 44.75<br>22.5<br>47.19<br>33.56   |
|            | COMPUTER ASSOCS.INTL<br>CONAGRA<br>COSTCO COMPANIES                            | 44.38<br>32<br>58.5               |
|            | COX COMMUNICATIONS CVS — DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER                           | 54.88<br>44.63<br>44.63<br>63.94  |
|            | DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOLI                              | 29.13<br>97.31<br>60.69           |
| ,          | DUKE ENERGY<br>EASTMAN KODAK<br>ELECTRONIC DATA SYST                           | 62.81<br>77.5<br>39.56<br>67      |
| <b>1</b> 0 | EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON                               | 63.75<br>54.06<br>72.88           |
| -          | FANNIE MAE<br>FIFTH THIRD BANCORP.<br>FIRST UNION                              | 69.56<br>66.38<br>60.5            |
|            | FLEET FINL GP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT                                   | 41.69<br>53.38<br>58<br>63.5      |
|            | GAP<br>GENELEC<br>GENEE  | 68.88<br>88.19<br>229             |
|            | GENERAL MOTORS GELLETTE GTE HALLIBURTON  | 70.25<br>48.19<br>59.5<br>32.31   |
|            | HEINZHJ<br>HEWLETT-PACKARD<br>HOME DEPOT                                       | 60.06<br>65.25<br>46.5            |
|            | HOUSEHOLD INTL.  ILLINOIS TOOL WKS.  INTEL  INTL. BUS.MACH.                    | 36.5<br>63<br>103.75<br>157.44    |
|            | INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG  | 44.88<br>84.63<br>34.25           |
|            | KEYCORP KIMBERLY-CLARK KROGER UILLY ELI  | 30.5<br>49.69<br>36.94<br>83.63   |
|            | LOCKHEED MARTIN CORP<br>LOWES COS.<br>LUCENT TECHNOLOGIES                      | 107.75<br>38.25<br>83.63          |
|            | MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MENA CORP. MCDONALDS                          | 58<br>59.56<br>21.25<br>71.38     |
|            | MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK                                | 54.28<br>38.31<br>65.13           |
|            | MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER & CO  | 61.63<br>145.63<br>62<br>61.25    |
| 7          | MICROSOFT MINNESOTA MINGLE MINFG MOBIL (US) MONSANTO                           | 110<br>76.94<br>73.44<br>38.56    |
| _          | MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP.                                       | 101.88<br>55<br>67.63             |
|            | PENNEY JC<br>PEPSICO<br>PFIZER   | 33.19<br>51<br>39.5<br>105.63     |
|            | PHARMACIA UPIOHIN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK                          | 53.31<br>54.06<br>53.44           |
|            | PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PF-SE QWEST COMMS.INTL.                        | 50.13<br>89.56<br>27.13<br>43     |
|            | RAYTHBON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS                          | \$8<br>51.25<br>60.5              |
|            | SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARLES)                                  | 47<br>101.88<br>51.81<br>54.5     |
|            | SEARS ROEBUCK<br>SOUTHERN<br>SPRINT  | 46.88<br>28.56<br>78.44           |
|            | SUN MICROSYSTEMS SUNAMERICA SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS                 | 60.13<br>72.56<br>70.5<br>39.56   |
| 7          | TELECOM NEW LIBERTY TEXACO TEXAS INSTS.  | 39.44<br>60.63<br>69              |
|            | TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTL UNITED TECHNOLOGIES                      | 45.5<br>98.75<br>67.25            |
|            | US BANCORP DEL. US.WEST NEW VIACOM 'B'   | 100.69<br>37.81<br>57.38<br>64.69 |
| Į          | WACHOVIA CORP.   | 89.5                              |

| ·   |                                   |                         |                           |                         |   |
|---|-----------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|---|
| PUBLIC BANK<br>RENONG   | 1.46<br>1.2                       | -0.01<br>-0.07<br>-0.02 | 2.06<br>2.9<br>9.35       | 0.85<br>0.27            |   |
| RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PAUL MAL                  | 3.7<br>1.95<br>18.9               | -0.05<br>0              | 3.5<br>35                 | 2.85<br>0.8<br>13.5     |   |
| SIME DARBY<br>TELEKOM MALAYSIA                                  | 3.2<br>7.35                       | 0.06<br>-0.05           | 5.55<br>13.1              | 1.6<br>4.34             |   |
| TENAGA NASIONAL.<br>YTL CORP.                                   | 4,9<br>3.96                       | 0.02                    | 9.85<br>7                 | 2.08<br>2.1             |   |
| YTL POWER -   | 2.89                              | -0.04                   | 3.6                       | 1.45                    | 7 |
| AU  | STR                               | AL                      | IA                        |                         |   |
| AMCOR   | 7.11                              | 0.19                    | 7.58                      | 5.72                    |   |
| AMP<br>AUS & NZ BANKING GRO                                     | 19.88<br>10.18                    | 0.07<br>0.13            | 23<br>11.88               | 18.46<br>8.45           |   |
| BRAMBLES INDS.<br>BROKEN HILL PTY.                              | 34,75<br>13,16<br>20,15           | -0.19<br>-0.19          | 36.99<br>16<br>20.55      | 26.71<br>11.7<br>16.55  |   |
| COMPLEIK OF AUS. COCA-COLA AMATIL COCA-COLA BEVERAGES           | 6.01<br>3.45                      | 0.06                    | 9                         | 3.9                     |   |
| COLES MYER COLONIAL LIMITED                                     | 7.31<br>5.25                      | 0.02<br>-0.05           | 7.95<br>5.83              | 5.97<br>3.66            |   |
| CSR<br>POSTERS BREWING OF.                                      | 3.54<br>4.01                      | 0.03<br>-0.03<br>-0.52  | 5.48<br>4.08<br>38.15     | 3.2<br>2.63<br>28.18    |   |
| LEND LEASE CORP.<br>NAT.AUS.BANK                                | 37.07<br>22.79<br>2.86            | -0.05<br>-0.06          | 23.45<br>4.03             | 19.02                   |   |
| NAT.MUT.HOLDENGS (NZ<br>NEWS CORP.<br>NEWS CORP. PREF.ORD.      | 10.67<br>9.27                     | -0.03<br>-0.03          | 13.21<br>11.81            | 7.2<br>6.47             |   |
| RIO TINTO<br>ST. GEORGE BANK                                    | 19.13<br>10.11                    | -0.43<br>-0.09          | 22.3<br>10.96             | 16.1<br>8.27<br>3.15    |   |
| TELSTRA CORPORATION WESTFIELD TRUST                             | 6.45<br>3.32<br>9.87              | -0.04<br>0.04<br>0.07   | 6.7<br>3.48<br>11.38      | 2.79<br>8.54            |   |
| WESTPAC BANK<br>WMC<br>WOODSIDE PTL                             | 5.6<br>8.53                       | -0.02<br>-0,14          | 5.68<br>11.27             | 4.28<br>7.3             |   |
| WOOLWORTHS  | 5.61                              | 0.09                    | 6.1                       | 4.37                    |   |
| NE  | W Y                               | OR                      | K                         |                         |   |
| ABBOTT LABS.<br>AG ASSOCIATES                                   | 45.94<br>2.38                     | 0.19<br>0               | 47.5<br>6.13              | 32.13<br>1.63           |   |
| AURTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS                                 | 52.73<br>56.88                    | -0.31<br>0.13           | 64.88<br>58.13            | 37.63<br>37.25          |   |
| ALLIED SIGNAL<br>ALLSTATE CORP.                                 | 41<br>40                          | 0<br>-1,13<br>0.25      | 47.13<br>51.5<br>50.13    | 33<br>37.31<br>37.38    |   |
| ALLITEL ALLIMINUM CO.OF AM AMER_EXPRESS                         | 50.13<br>78.88<br>94.56           | 0.81<br>2.19            | 80<br>117.88              | 59.31<br>69.5           |   |
| AMER GENERAL<br>AMER HOME PROS.                                 | 69.56<br>47.5                     | 0.56<br>-2.63           | 75.38<br>58.31            | 51.5<br>34.59<br>66.56  |   |
| AMERINTLOP.  AMERICA ONLINE DEL                                 | 87<br>140<br>52.56                | 3.25<br>-0.75<br>-0.44  | 101.96<br>144.75<br>54.38 | 36.06<br>37.53          |   |
| AMERITECH<br>AMGEN<br>AMOCO                                     | 50.38<br>59.19                    | 0.13                    | 83.38<br>59.19            | 47.13<br>39.56          |   |
| ANHEUSER-BUSCH<br>APPLIED MATS.                                 | 58.31<br>38.25                    | 031<br>-05<br>231       | 59.5<br>39.5<br>86.13     | 41.75<br>22.38<br>48    |   |
| ASSOCIATES FIRST CAP<br>AT&T CORP.<br>ATLANTIC RICHFIELD        | 70.19<br>61.25<br>68.75           | -0.31<br>-0.75          | 68<br>84.69               | 48,63<br>58             |   |
| AUTOMATIC DATA PROC.<br>BANK OF NEW YORK                        | 79.19<br>32.31                    | 0<br>0.81               | 82.63<br>33.97            | 54.75<br>24,44          |   |
| BANK ONE<br>BANKAMERICA NEW<br>BANKBOSTON                       | 51.5<br>58.44<br>41.13            | 0.88<br>2.69<br>1.19    | 64,88<br>27,94<br>58,69   | 37,63<br>48,06<br>27,63 |   |
| BAXTER INTL<br>BELL ATLANTIC                                    | 61.31<br>53.88                    | 1.81<br>-2.06           | 64.88<br>. 55.88          | 46.94<br>41.13          |   |
| BELLSOUTH<br>BERKSHIRE HATHAWAY                                 | 79.5<br>66400                     | 1<br>-300               | 82.13<br>80900            | 51.44<br>44500          |   |
| BEST POODS<br>BOEING<br>BRISTOL MYERS SQUIBB                    | 57.63<br>42.13<br>111.06          | 0.63<br>0.69<br>0.63    | 60<br>56.06<br>125.81     | 44.44<br>30.88<br>83.88 |   |
| BURLINGTON NTENSANT<br>CAMPBELL SOUP                            | 31.88<br>54.38                    | 0.38                    | 35.58<br>60.11            | 27.38<br>47.75          |   |
| CARDINAL HEALTH<br>CARNIVAL<br>CATERPILLAR                      | 64.5<br>32.44<br>47.5             | 1.13<br>-0.31<br>1.75   | 71<br>42,06<br>60,69      | 45.67<br>21.69<br>40.25 |   |
| CBS.<br>CHASE MANHATTAN   | 28.81<br>57.19                    | 1,94<br>2.06            | 36.19<br>77               | 20.5<br>40.25           |   |
| CHEVRON<br>CHRYSLER DEAD - MERG                                 | <b>83</b><br>47.13                | 0                       | 88.94<br>60.63            | 71.13<br>32             |   |
| CIGNA<br>CISCO SYSTEMS<br>CITIGROUP                             | 74.31<br>64.69<br>43.38           | -0.19<br>-0.5<br>(.44   | 78.81<br>69.29<br>73      | 52,81<br>34,03<br>31,75 |   |
| COCA COLA<br>COCA COLA ENTS.                                    | 69,75<br>40,19                    | -0.81<br>1.31           | 87.94<br>41.13            | 56.19<br>22.88          |   |
| COLGATE-PALM.<br>COLT TELECOM GP.SPN.                           | 92.19<br>44.75                    | 2.31<br>0.25            | 96.94<br>55.75            | 63,69<br>9,95           |   |
| COLUMBIA/HCA HEALTHC<br>COMCAST SPECIAL 'A'<br>COMPAQ COMPUTERS | 22.5<br>47.19<br>33.56            | 0.19<br>-0.19<br>-0.31  | 34.19<br>50.75<br>37.5    | 17.5<br>26.19<br>23.25  |   |
| COMPUTER ASSOCS.INTL<br>CONAGRA                                 | 44.38<br>32                       | -0.44<br>0.25           | 61.13<br>38.19            | 27<br>23,25             |   |
| COSTCO COMPANIES COX COMMUNICATIONS                             | 58.5<br>54.88                     | 1.56<br>0.5<br>0.69     | 65<br>61<br>47.69         | 40.56<br>33.06<br>29.81 |   |
| CVS —<br>DAYTON-HUDSON<br>DELL COMPUTER                         | 44.63<br>44.63<br>63.94           | 1.69                    | 52.63<br>71.94            | 30.78<br>19.37          |   |
| DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS                                     | 29.13<br>97.31                    | 0.56<br>3.81            | 42.37<br>101.5            | 23.5<br>76.5            |   |
| DU PONT E I DE NEMOU<br>DUKE ENERGY<br>EASTMAN KODAK            | 60 <i>.69</i><br>62.81<br>77.5    | 1.44<br>0.5<br>0.25     | 82,75<br>70,69<br>88,19   | 53.25<br>50.13<br>54.13 |   |
| ELBCTRONIC DATA SYST<br>EMC CORP.MASS.                          | 39.56<br>67                       | 0.06<br>0.25            | 50.25<br>69.19            | 31.23<br>23.63          |   |
| EMERSON ELECTRIC<br>ENRON CORP                                  | 63.75<br>54.06                    | -0.56<br>-0.81          | 67.13<br>58.31            | 51.56<br>36.81          |   |
| EXXON FANNE MAE FIFTH THIRD BANCORP.                            | 72.88<br>69.56<br>66.38           | 0.06<br>0.31<br>-0.13   | 76.56<br>70.81<br>71.94   | 58.13<br>51.13<br>44.92 |   |
| FIRST UNION<br>FLEET FINL GP                                    | 60.5<br>41.69                     | 0.5                     | 65.69<br>45               | 44.69<br>31.69          |   |
| FORD MOTOR<br>FREDDIE MAC                                       | 53,38<br>58                       | 1.38<br>0.25            | 60.75<br>58               | 28.72<br>39.5           |   |
| GANNETT<br>GAP<br>GEN.FLEC.                                     | 63.5<br>68.88<br>85.19            | 1.31<br>2.75<br>1.56    | 74.69<br>69.63<br>96.69   | 48.94<br>33.44<br>69.56 |   |
| GEN.RE<br>GENERAL MOTORS  | 229<br>70.25                      | -0.56<br>3.25           | 259.69<br>76              | 195.25<br>50.25         |   |
| GALETTE<br>GTE  | 48.19<br>59.5                     | 1.25<br>-0.13           | 62.56<br>62.94            | 36.25<br>47.38          |   |
| HALLIBURTON<br>HEINZ HJ<br>HEWLETT-PACKARD                      | 32,31<br>60,06<br>65,25           | -0.44<br>0.56<br>0.13   | 59.25<br>60.06<br>81.63   | 26.19<br>49.5<br>48.56  |   |
| HOME DEPOT<br>HOUSEHOLD INTL                                    | گـ46<br>څـ36                      | 0.56<br>0.69            | 48.69<br>52.44            | 27.12<br>26.75          |   |
| ILLINOIS TOOL WKS.<br>INTEL<br>INTLBUS.MACH                     | 63<br>103.75<br>157,44            | -2.31<br>1.06<br>-0.44  | 71-81<br>103,75<br>157,88 | 45.38<br>65.94<br>96.13 |   |
| INTLPAPER<br>JOHNSON & JOHNSON                                  | 44.88<br>84.63                    | 1.31                    | 55.19<br>84.63            | 37<br>. 62.69           |   |
| KELLOGG<br>KEYCORP<br>KIMBERLY-CLARK                            | 34,25<br>30.5                     | -0.06<br>0.56           | 50.31°<br>43.13           | 29.56<br>24.94          |   |
| KROGER<br>LILLY ELL   | 49.69<br>\$6.94<br>83.63          | 1.25<br>0.81<br>-0.56   | 58.94<br>56.94<br>87.38   | 37.38<br>33.06<br>58.25 |   |
| LOCKHEED MARTIN CORP<br>LOWES COS.                              | 107.75<br>38.25                   | 0.75<br>-0.56           | 117<br>45.13              | 87.56<br>22             |   |
| LUCENT TECHNOLOGIES<br>MARSH & MCLENNAN<br>MAY DEPT.STORES      | 83.63<br>58<br>59.56              | -2.19<br>1.94<br>2      | 102.25<br>64<br>70.63     | 36.47<br>44.5<br>50.25  |   |
| MBNA CORP.<br>MCDONALDS<br>MCI WORLDCOM                         | 21.25<br>71.38                    | 0.75                    | 25.33<br>74.13            | 13.75<br>45             |   |
| MEDIAONE GP.<br>MEDTRONIC                                       | 54.88<br>38.31<br>65.13           | 0.94<br>0.25<br>1.38    | \$7,44<br>49.63<br>69.81  | 28.81<br>26.19<br>42.5  |   |
| MELLON BANK<br>MERCK<br>MERRILL LYNCH                           | 61.63<br>145.63                   | 0.69<br>0.25            | 78<br>146.81              | 49<br>90.63             |   |
| MGST.DN.WITTER & CO<br>MICROSOFT                                | 62<br>61.25<br>110                | 3.25<br>1.5<br>1.25     | 107.94<br>96.88<br>117.94 | 37.75<br>38.44<br>59.47 |   |
| MINNESOTA MINGLE MINEG<br>MOBIL (US)                            | 76.94<br>73.44                    | 0.19                    | 98.63<br>82.56            | 68.06<br>62.94          |   |
| MONSANTO<br>MORGAN IP<br>MOTOROLA                               | 38.56<br>101.88<br>55             | 0.56<br>3.25<br>1.56    | 62,63<br>148,69<br>67,13  | 34<br>74.5<br>38.56     |   |
| NAT.CITY<br>ORACLE CORP.  | 67.63<br>33.19                    | 1.44<br>0.25            | 77.5<br>35.25             | 57.5<br>18.06           |   |
| PENNEY JC<br>PEPSICO<br>PFIZER                                  | 51<br>39,5<br>105.63              | 2.56<br>1.5             | 77.88<br>44.69            | 43.38<br>27.88          |   |
| PHARMACIA UPIOHN PHILIP MORRIS                                  | 53.31<br>54.06                    | 1.31<br>-0.56<br>0.19   | 118.69<br>55 5<br>54.06   | 69.5<br>32<br>35.19     |   |
| PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE                          | 53.44<br>50.13                    | 0.19<br>0.63            | 57<br>64.88               | 40.78<br>40.25          |   |
| PUBLIC STORAGE PF-SE<br>QWEST COMMS.INTL                        | 89.56<br>27.13<br>43              | -0.94<br>0<br>0.94      | 94<br>28<br>46            | 66.81<br>26.38<br>25    |   |
| RAYTHBON B'<br>SAFEWAY  | 58<br>51.25                       | l<br>0.75               | 60.69<br>51.25            | 41.31<br>29.38          |   |
| SARA LEE CORP.<br>SBC COMMUNICATIONS<br>SCHERING-PLOUGH         | 60.5<br>47<br>101.88              | 0.88<br>-0.56<br>-0.88  | 63.19<br>48.38            | 45.38<br>34.44<br>57.19 |   |
| SCHLUMBERGER<br>SCHWAB (CHARLES)                                | 51.81<br>54.5                     | 0.06<br>4.88            | 107.25<br>88.19<br>58.38  | 57.19<br>43.81<br>29.63 |   |
| SEARS ROEBUCK<br>SOUTHERN<br>SPRINT                             | 46.88<br>28.56                    | 2.38<br>0.13            | 63.75<br>31.38            | 39.19<br>22.44          |   |
| SUN MICROSYSTHMS<br>SUNAMERICA                                  | 78.44<br>60.13<br>72.56           | 0.19<br>-1.25<br>2.06   | 80<br>64.5<br>75          | 55.06<br>35<br>37.63    |   |
| SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS                              | 72.56<br>70.5<br>39.56            | 2.06<br>1.38<br>0.38    | 75<br>87.44<br>43.94      | 37.63<br>54.94<br>22.06 |   |
| TELECOM NEW LIBERTY TEXACO TEXAS INSTS.                         | 39.44<br>60.63                    | -0.5<br>0.69            | 43.44<br>64.5             | 20.71<br>50.25          |   |
| TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER                        | 69<br>45.5<br>08.75               | 1.06<br>0.38            | 69.44<br>47.75            | 40.88<br>37.06          |   |
| TYCO INTL. UNITED TECHNOLOGIES                                  | 98.75<br>62.25<br>100. <i>6</i> 9 | 2.75<br>0.38<br>1.19    | 99.63<br>68.56<br>100.69  | 57.63<br>38.13<br>68.5  |   |
| US BANCORP DEL<br>US.WEST NEW                                   | 37.81<br>57.38                    | 0.56<br>0.19            | 47.06<br>59.38            | 31<br>42.75             |   |
| VIACOM B'<br>WACHOVIA CORP.<br>WAL MART STORES                  | 64.69<br>89.5                     | 1.38<br>1.25            | 70<br>95.75               | 32.81<br>73.31          |   |
| WALGREEN<br>WARNER LAMBERT                                      | 69 69<br>52.38<br>73.06           | 0.94<br>1.13<br>-1 19   | 71.44<br>52.38<br>83.13   | 37.19<br>28.25<br>36.29 |   |
| WASHINGTON MUTUAL<br>WASTE MAN.                                 | 37.38<br>47.38                    | 1.25<br>-1.38           | 83.13<br>50.92<br>57.75   | 28.5<br>32.75           |   |
| WAVE TECHNOLOGIES IN<br>WELLS FARGO<br>XEROX                    | 3.25<br>38.44                     | -0.13<br>-0.38          | 8.38<br>43.44             | 2.59<br>29.75           |   |
| YAROO   | 100.31<br>168                     | 0.94<br>-5.25           | 114.38<br>176.56          | 68.38<br>24,25          |   |
|   |                                   |                         |                           |                         |   |

أادا السنجادة الدينقسر فتأتها ليبييروا

ه - د د د د د د د سوره می تقار - دي ماس بعيمانيڙي

-- العاش معرس المقالم

الأصابيات المعتارين في فليا

سمانات المعارسي الدي يعترنظ

وعفدار المعرسي والمجزابوي فأ

ر العلمي والمستان فليك التوافق المادية الم سر تدرسه في طاؤ ف

و ن منی توسی انان فی **دو**نا

ب لاسب ، بارتانج الزيارة (

المن عبدر العلقيات للسيلية

ت در صحور الإعلان على المؤا

نقدا أراضه المستحدة بيس كالمية

الدير بطلوبة مي السينة

فعل أن منوان قرارا بولياً ولا عن عمد التحمور بالقوال حرر محمد التحمور بالقوال حرر محمد إلى المراجة

الاضطاعات المستلكة بأسموات نعل الموعد للقن

المستوق الإسطال

سعب واحد ومصارة ولقة

موار ""مسورين في المنطقة موار ""مسورين في المنطقة معمد المستنسية في المنابة

والمعاد المسرا في المعادة

hely deal crease معد العداد المناسطة المعلمة الم

will will water size in

the wife of

مي العمودات المعكود ساور سابور المهلاد المهلاد المهلاد المهلاد المهلود المهلاد المهلود المهلاد المهلاد المهلاد المهلاد المهلاد المهلود ال

gland, show your which is the first of the state PROJECTS

photion forms

SAFFAR Non Dhe 750

http://www.etisalat.co.ae/

الطلق ﴿﴿ الصلق

http://www.ebil.co.ae/

Welcome to Ai Tamimi & Company

DUBAL \* ABU DHABI \* SHARJAH

UNITED ARAB EMIRATES

( part) ( land from ) ( landpook & Perganan ) ( enderly

http://www.tamimi.com/

2 2 2 2 3 3 9

🛚 تطورت الأ

ربن العلافة وا

(عصاء متحد وعنى الميراقي

الأول المومري

وتعاويه مع ال

ومن هيهة الد

واستقطرانا أأ

ين بيانيا هو

الإمن ولمء

مصوم تلبط

بحو بشعبل

الهندف الو

1. 🔊

abishtawi@alhayat.com

PROFILE

DIRECTORY

Our sustamer,

GUESTROOK

Ton May 16 15 ES 5%

send us e-mail

خُنمات ما بعد انترنت، ان هذه

الخدمات تطوير طبيعي للبحث

فى قواعد البيانات العالمية التى

كأنتُ في سابقاً، قبل بنَّ عملٌ

الشبكة، تُحَرَّنُ على اقراص، وكان

الاتميال بتلك القواعد يتم بشكل

مباشر باستخدام موديم للاتصال

على خطوط الهاتف الدولية. بعد

ذلك، بدأت الدول في شراء قواعد

سانات خامية بها لتوفير كلفة الاتصالات الدولية، وعلى رغم

نلك، كانت المعلومات على قواعد

اليسيسانات تظل قسبيمة لأنه يتم

تَحَيِّثُها كل فترة، فَفي مصر،

مشاذً، كانت المعلومات متاخرة

شهرأ عن أحدث معلومة متاحة

أمكن تغطية الفجوة الزمنية بين

معلومات قواعد البيانات والإخرى

التي باتت مستوافرة في شكّل

فوريُّ، وسرعان ما اصبحت تك

الوفــَرة، في هــد ذاتهــا، مــشكلة

لزيادة حسجُم المعلومات في شيكل

يصعب معه الوصول للى معلومة

محددة. ومن هنا نشأت الحاجة

الى خىمات ما بعد انترنت مثل

القنوات الشاصة بكل نشاط أو

خاصة بالجامعات مصممة بحيث

تشتري الجامعة خطأ واحدأ

تشترك فعه الكلمات التابعة ما

يوقر أكثر من نصف الكلفة، لافتأ

الِّي أن الطُّلِّبِ على القَنْواتِ

الخَّاصَة بمهنة الطب يزيد كثيرا

رجالالأعمال

كليوباتراه عن وجهة نظر رجال

وعبتر محمد ابو العينين،

عن التخصصات الأخرى.

واشسار إلى أن هناك قنوات

وأضاف أن بعد ظهور انترنت

But habi has been as person

Comment of the property of the party of the [c] Copyright 1987 Alm Photo Normal Cd Coopyright 1987 [ Abul Habi, Listed Areb Emmission All rights (Mexican)

http://www.adnoc.com/ 

> EMIRATES INSURANCE CO. LASKIB CONT. Otlices & Brain. f-mail

http://www.emirates-ins.com/ 2 2 2 2 2 2 2 2

The MESS TRANSPORT OF AN ARCHAEGO PORTS TO SEE A CARD STREET STREET STREET STREET STREET STREET STREET STREET

http://www.aseelandsafi.com/

AL HABTOOR ON-LIKE

http://www.dnic.com/ 2 2 2 2 2 5 8 2

http://www.eta-ascon.com/

CIA MAR. Emirates Stalu-of-the-of plant & equipment i 250,830 m2 sile area. Duity production serveity stription as 1.2 million m2 per options.

http://www.ciamar-emirates.com/

Marit al out to Million of white in six case of Six 4 million 'entret in serve the Hiddle East : N. Pacific regress.

المصربين وقال نامر سيد انحمد، رئيس شركة ددا واي أوت، وهي لحدي اكتبر الشركّات في السوق، إن المشكلة الرئيسية التي تعرقل

Location: http://www.egypt.com/egypt.com/index.html GGYPT

and pages Internet link to Reyor Bunks & Stock Broker Sector.

You are Visitor Number 336279 since the 1st. Jan. 1998.

arab league

Egypt.com is a marketing and promotion firm established to promote Egyptian companies and products to the world's markets. We support rapid privatization of the Egyptian business sector, and the firm's work aids that effort. With this site, we are providing businesses and consumers a convenient link to Egyptian commerce.

🛘 القاهرة --

جابر القرموطي

🗷 لا تَرْالَ خَنِمةً انترنت في

أعُوامٌ على بدء استخدامها، بعيدة

عن دورها العروف عاليا، كوسيلة

للنشيل السيريع للمبعلوميات

والأخبار الجبيدة والثقافة عموماً.

ولا يزيد عدد مستخدمي الخدمة

فَى مُصِر عَلَى مِنْهُ الفِّهِ غَالِسِتِهِم

منَّ الهبئَّاتِ الحكومية والجامعاتِ

أو الشركات التي تستخدمها

وسُسِيلة إعسلان أو تراسل مع

الا إن الأشهر الأخيرة شهنت

اتجاهاً الى التصرك الاقليمي من

الشركات والجهات المسؤولة عن

الحُدمة لتوسيع نشاطها في

المنطقة، وهو ما قد بيدو متعارضاً

أمبغ مسركسرية التسوريع الداخلي

بخطوط مسركس المعلومسات ودعم

وقال مدير إدارة الاتصالات في

المركس النكستور طارق كسامل

لتخيين شكل إدارة الشبكة التي تتم حَالَياً مِن خُلال ثلاثة مراكرً

رئيسية هي: «رايب، في هولندا،

و،هوست مأستر، في أميركا،

واضباف ان عمل الشيركات

الشامعة حالياً من شلال خطوط الركز شيء طبيعي، اذ أن الركز

هو الذي تُبني نشس الفكرة عام

١٩٩٣ بالتعاون مع المجلس الأعلى

للجامَنَعَات وهبيئة الأتصنالات،

بعدما كان التركيز اساسا على

خُدمة القطاع الحكومي، مع عدم

وجود تصنيف واضع للشركات

وأشار إلى أن المركز سعى الم

تقسم خسمة انترنت محبان

لشركأت الكومبيوتر لفتزة محددة

لتشجيع الإقبال عليها، والذي كان

منصيبا في البداية على دُحمة

البريد الإلكتروني. ويبلغ عدد الشركات التي تعمل

ني بيع الخسمة الآن ٤٠ بينهما

اثنتان فقط تعتمدان على خطوط

خارجية مباشرة من الولايات

المتحبة فيبما تعتمد بقيلة

الشُسْركسات على خطوط مسجلس

الوزراء وتقدم خدماتها في ١٦

محافظة في مقدمها القاهرة. ويتم

تقديم حُفض ضحم على الخطوط

المقدمة للشركات كارج القاهرة،

لتشجيع تعميم الخدمة التي تباع

اساساً يما يراوح بين ٥٠ الف

ونصف مليون جنيله بحسب سرعة الخط

المستخببة إلى ١٠٠ الف في

مصر الي قطاع التعليم والبحث

العلمي، وقاً في المئة اللي القطاع الحكومي، وردا في المنسسة الى

شركاتُ خُأَصَلَهُ واقرَّاد. ويصل عدد

المواقع المصرية على الشبكة إلى

الفُّ موقع غالبيتها تابعة لشركات

ونكر كنامل ان الشيكة شبهيت

المُعدُ الأوقات احْسَناقا في البوم

الأول من انشاء موقع خَاصَ

لجريدة «الاهرام» على الشبكة اذ

زار الموقع عدد كبير من المفتربين

تعلن عن نفسها،

الَّخُاصة والأقراد.

«باسيفيك نتوورك» في اليابان.

والتحياة وأن هناك بادرة عالمية

أتحاد القرار في مجلس الوزراء.

إُ لِلْجُنِيمَةُ الذِّي يِتِم بِالْأَعْتِمِادِ عَلَى

عملائها من الإجانب. . . .

سميار، على رغم مارور خنم،

This report presents total hits on the each of the site's various pages. Since vistors to the EGYPT.com site may bookmark any of the topical pages and return to those sections of the site without passing through the "home" or "directory" pages, hits on these pages alone reflect only a portion of the site's total

The number of visitors to the EGYPT com site have increased steadily during the past year. The EGYPT com site is accessed most often by

vistor selections of the "home" page directory" page, and topical pages. In fact

the greatest number of hits (file accesses) have been recorded on the "directory" page;

this page presents the best advertising advantage on the site, since it offers the greatest number of impressions.

ارتفاع عدد الستخدمين الى ١٠٠ ألف

## الشركات المصرية لتعميم خدمة انترنت والتركيز على التوسع الاقليمي

PATAS Act of Thirty T CAN MOUSE **♦**[\*:2,##\*\* الماسر هد و الماس الماسيدة A Company of an

الاشتشراك في الخسمسة وخط انتشار الخدمة بإن المستخدمين الهاتف إذ يكلفُ الخطسرعة ٦.٩ كيلوبايت/ ثانية خمسة الاف جنبه سنوياً، وسرعة ٨٠٨ بكلف ٣٠ القا، و٧٥ الفأ للخط سرعة ٨٤ كيلوبايت/ ثانية. أما خط Dialup

فتبلغ كلفته ١٢١٢ جنيها سنويا من دون خطوط الهاتف. ونكر سيند احمد أن شركته متخطط لدخول الاسواق العربية المحساورة، بدءاً بشسركسة في السعودية الشهر المقبل، بالشاركة مع مجموعتي بن لادن والمالكي. تراجع نصيب مصر من التجارة ويعتمد مستخدمو السوق السعوبية، التي يقدر حجمها

داخل ميصر والرقع المتعسف لرسوم خطوط الهاتف الشاصة بانترنت التي توفرها الهيئة. اذ زانت مِن ٢٠٠٠ جنسه للخط ستوياً قبل عام، الي ١٦ الفأ، ما نفع عدداً من الشركات الصغيرة الى الغاء خطوطها، وحبُّم، بالتبالىء سعبة السوق المصرية بنجو ١٠ ميغابايت، أي ما يوازي غُشُرُ سُعة شُرِكة أميركية والحدة مثل امایکروسوفت، کما ادی تراجع الأقبال على الضعمة إلى

الالكثرونية على انترن، والتي بنصو ١٥٠ الف مستخدم، علم بنتظر أن يصل حجمها بعد

Locathe & otto //www.eacht.com/ables. : Profile Products Guestioosir Ceramica has shown a remarkable growth role since it has brought life to the desert where it's factories are located, and has developed a new industrial community 3333333333

شيراء الشعمية من شيركيات في خمسة اعوام إلى ٢٠٠ بليون الاسارات والسحرين. وينتظر

ورأى ان استخدام الانترينت دربي العشماد على خطوط الهاتف العمادية Dailup ولا يصلح، وإن كان اقل كلفة ظاهرياً، كاساس لاستخدامات انترئت لأنها غير صائحة، مثلاً، لربط الشركات ببعضها في حال كانت تملك فروعا متعددة، كما أنها تتعرض

وقال سيد لحمد أن أسعار

شركة خاصة تابعة. الخُدُمةُ تَتوقَّق على سرَّعة الخَطَّ خُـصـوصـاً ثلك الذي يتضـمن سامي صدقي رئيس شركة «ملتي ميدياً ايجيبت، المعنية بما يسمى

Summer Satellite Egypt Online pour quality internet partner

رثيس شسركية مسيسراسيكا

الأعمال المستفيدين بالقول وان للخدمة فوائد عدة في منجال الأعمسال، وهي شكلت في البدائية وسيلة اتصال بعملائنا الحاليين والمتسوقيعين في الدول الأخسري، ونافسنة أعسرض إمكاناتنا ومنتجاتنا، وبعد أشهر، اكتشفنا أمكانأت حسيدة حمضرتنا على استئنجار ذط اذر للإطلاع على بورصات العالم طوال اليوم عدر عبرض خباص تقييسه هيشة التليفونات يكلف خمسية الاف جنيته في العام استخدم جهارً ولحد وعشرة الاف استخدم جهازين في الكان نفسه، وهي أ ارخص من استخدام خطوط الهاتف العادية، خصوصا أن الشركات تحاسب باسعار ثجارية. لكن العيب الوحيد في الحُدمة انها موركزية، أي أننا لا نستطيع فتحها أو الدخول عليها إلا من مقر الشركة المتفق عليه بع الهبيشة، على العكس من الخط

يتضاعف عيد الستخدمين عند تسهيل الحصول على الخَسة بخطوط داخلية وليس دولية، خصوصاً أن هناك نحو ٧٠ شركة احْرى حصلت على تراَحْيص فَي السعودية ولم تبدأ نشاطها بعد وتابع: ونُخْطَطُ أيضًا ليُحْدُول السوق اللبنانية قريبأ عبر شراء من جهة أخرى، قال الدكتور العادي الذي تستطيع بحوله من اي جهار في اي مكان باستخدام كلَّمة سره

واضَّافَهُ وَانْ مُوقَعَ أَيُ شُرِكَةً على انترنت يضيف آلافاً جديدة من المتعرضين للإعلام وميرة هؤلاء أثهم متخصصون في المحال لأنهم يبحثون بأنفسهم عن صفحات الشركات. وقد بنغ متوسط الزيارات للموقع ألشاص الحارية نحسو ١٦٠٠ زائر متخصص في السهر، وفي احدان كثيرة يراسلنا بعضهم للاستفسار عن منتج معين، وغالبا ما بنتهي الأمر بطلبيات نحولها الى قسا التصدير لتنفينهاء

العراق قرا Contract of

13

http://www.dubai.com/ فركة الإمارات الوطنية الأكياس Embrates National Sack Co.

> http://empakuae.com/ S V D C G S S W N

> > JASHANMAL NATIONAL Company L.L.C. pay the employees to seek an expects their representations.

http://www.jashanmal-uae.com/

الإدارية ال

سقالسها الشي قد الإنشاء 3t\_\_\_\_ 4 المعاللة مفارين للسلاء الغلب الأعميو فترذء مقعيا ندور

الاسد مشد الوح



### فيكتور بوسوفاليوك \*

■ تطورت الأزمة للعراقية بوتائر عاصفة لى حد جعل العديد من مقوماتها وتقويماتها تَبِلَى بِسَرِعة. ولا استبعد أنْ يكونْ الوَّضْع قد تغير في صورة صادة صينما يقع القارئ على هذا لَلْقُسَالَ. وَلَدًا أَرِيدِ أَنْ أَبِنا بَعَسَرَضَ ثُولِبِتَ للوقف الروسي.

١- على العراق تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذلت العلاقة. وكان قرار بغداد وقف التعاون مع اللجنة الخاصة مفاجلاً سواء لكوفي انان أو لأعضاء مجلس الأمن ومن ضمنهم روسيا وعلى العراقيين أن يعينوا النظر في القرارين الصادرين في ٥ أب (اغسطس) و٣١ تشرين الأول (اكتوبر).

٧- أن تنفيد العبراق القبرارات الدوليية وتعاونه مع اللَّجِنة الخَّاصَّة واللَّجِنة اليَّولَيَّة للطاقة النووية لا ينبغي أن يكون هنفا بحد ذاته أو عملية لا نهاية لها. فالعراق وشعب يجب أن يرياً دوراً في آخر النفق، وحالما بتاكد تنفيد العراق مطالب وقرارات مجلس الامن يجبُّ أن يتم الآنتقال إلى نظام الرقابة الدائمة. ومن جهة أخرى ينبغي أن يُغَعُّلُ البند ٢٧ من الْقَسَوْلُ ١٨٧ الْعَنَى بُرقَعَ الْحَظْرِ الْنَفْطَيِ. واستطراداً أقول إن الرقابة الدائمة هي رد على من يعرب عن مخاوف في شان نيات بغداد اللاحقة. ولهذا فإن الحفاظ على نظام الرقابة الدائمة مسالة ذات اهمية تصوى

ومنذ بداية الأزمة دعت روسيا، بإصرار، إلى ان يُثْمَار بُصُورة صريحة لا تقبل اللبس، إلى البند ٢٧ بهدف تعزيز ثقة العراق في وجود أقاق لجهونه في مُجِال تنفيذ قرارات منجلس الأمن، ولم يتسمن ذلك بفيعل رفض عبيد من اعضاء للجلس، ولكن موسكو على ثقة راسخة بوجود مزاج دنخل للجلس لجهة نفع الأمور نُحُو تَفْعِيلُ الْمُراجِعَةِ الشَّيَامِلَةِ لَمِسِ تِنْفَيْدُ يَغَدَادُ التراماتها في ملفات نزع السلاح وأن يكون الهدف النهدائي هو اغسلاقتها ورقع الحظر النفطي. ولكن، لتُحقيق نلك، كان ينبغي أن يلغي للعراق قراريه للذكورين آنفاً. وهو قد فُعلَ

DUBAL

Zas

TARE

http:

ڪياس

Emir.

hitz

 $\mu(0)$ 

٣- في إطار الجهود والخطوات المتعددة للاسرة الدولية الساعية إلى إخصاد الأزمة العراقية، يحتل للوقع للركزي الأمين العام للأمم المتحدة، نيس فقط بحكم موقّعه، بلُّ أيضاً بفعلُ خبرته الثرية وكفاءاته الديلوم اسية الفذق والهيبة العالية التي يتمتع بها كوفي انان في العالم والحالة الراهنة لا يمكن اعتبارها مماثلةً لم حصل في شباط (فبراير) للاضي، إذ كما يقول المثل ولا يمكن أن تضوض في ماء النهر مرتبيته ولذا لم تكن هذاك جدوى من استنساخ

> المتحدة يبقى من الثوابت البالغة الأهمية عند وصْع أي ترتيبات لتسوية الأزَّمة الراهنة. ٤- روسيا حريصة على وحدة مجلس الأمن، وطوال الأيام الماضية تعاملت بهذه الروحية مع سَائُر اعضَالُه. وما دام هذا العمل يجري على الساحة السياسية، فإن موسكو ستظل مناصرة للبحث عن خطوات يتفق عليها داخل مجلس

> كل منا جرى أنذلك إلا أن دور الأمين العام للأمم

 ان روسيا تعارض سيناريو القوة لتسوية الأزمة مع العراق، منطلقة قبل كل شيء من أن نلك لن يكون تسوية، بل أن السيناريو العسكري سيرد، أولاً، لساقة كبيرة إلى الوراء تنفيذ الهنف الذي من أجله شكلت اللجنة الخاصة، وانشئ وجهر مركز تقني فريد للرقابة الدائمة في بغداد، وأجريت مئسّات عمليات التفتيش (في إطار وكالة الطاقة النووية جُرى زهاء ١٥٠٠ عملية). والهدف المنكور هو تصفية أسلحة النمار الشامل العراقية والحيلولة دون تجديدها. أو بتعبير أحْر، فإن استخدام القوة من شائه أن يشطب كل ما أنجز خلال سبع سنوات، ويبعد أفاق فرض رقابة على الأسلحة

- وثَانْدِأ، فإن سيناريو-القوة سيؤدي حتماً إلى تعقيد الوضع في المنطقة وتغيير المزاج العام هناك. وقد يكون ممكناً نقاش مدى التوتر الذي يعكن ان يبلغه الوضع، واكن يستبعد أن يجانل أي خبير في أن الوضع سوف يتعقد. وفي هذا السياق يتنبأ الخبراء بأن السيناريو العسكري سيضع أوراقاً في يد الرانيكاليين العرب الطامحين إلى إحباط عملية السلام وفي

المتحدة ومجلس الأمن.

فَعَل حاداً في روسيا. عاً من النب عما حصل؟ والإيجير بها أن

ابضاً أن مجلس الأمن لم بمنح أحداً صلاحيات انْزال ضَرِبات عسكرية. ولذا فإن تفعيل سيناريو القوة سيعنى تقويض الهيبة الدولية للأمم

٦- ثمَّةُ محَاوفَ جمعية من أن السيناريو العسكري، لو نقذ، سيهند تنفيذ البرامج الإنسانية في إطار عملية والنقط مقابل الغداء، التي تجري ببطء وضمن صعوبات كبيرة، الأمر الذي ينعكس على الوضع الإنساني في العراق وعلى مستوى حياة ٢٢ مليون عراقي، وهو مُستوى منخفض أصلاً. ويصعب التخلص، عموماً، من تساؤل ملح عن كيفية الجمع بين استخدام القوة ومواصلة البرامج الإنسانية، وقد أفادت المُعلومات الأشيرة من نيويورك أن نقل الشحفات الإنسانية إلى العراق قد توقَّف بالفعل. ٧- لا يمكن تجاهل واقع مفاده أنه يوجد في روسيا مرّاج راسخ معارض لاستخدام القوّة مُندّ العراق، خصوصاً إذا حصل ذلك من دون موافقة

مبجلس الأمن. وأنا لا اعني نولباً في البرلمان يطالبون، مشلاً، بانسماب روسياً من نظام العقوبات من جانب واحد، بل اقصد طائفة أوسع من القوى السياسية والإجتماعية في بلَّانناً. والمسالَّة لا تنحصر في مصير العراق، فَالْكَثْيِرُونَ يَفْكُرُونَ فِي ما يَمْكُنَّ أَنْ يُؤْدِي إِلَيْهُ فِي خَاتَمَةَ لَلْطَافَ استَخْدَامُ الْقَوْمَ بِالْإِلْتَفَافَ عَلَى الأمم للتحدة. والسيناريق العسكري سينير رد

٨- لقد أجرت الديبلوماسية الروسية طوال الأسبوعين الأخيرين اتصالات واسعة في العالم تناولت الشان العراقي. والإنطباع العام بتلخص في ما ياتي: الجميع ينطلقون، عملياً، من أن العراق يتحمل بالدرجة الأولى مسؤولية التأزم الاشير، وعليه أن يلغي قراراته. ولكن الكثيرين يطرحون سؤالاً آخر: ألَّا تتحمل اللجنة الخاصة ترفع من مستوى موضوعيتها في عمليات التفتيش؛ ويلفت الانتباه إلى ما ظهر من وقائع عن تسليم بلدان أخرى معلومات عن القدرات

نظيره العراقي صدام حسين أعرب فيها عن

القلق العميق حيال تصعيد الازمة من حول العراق، واكد التزام روسيا الراسخ بالتسوية السياسية باعتبارها الفرصة الوحيدة للتحرك

نحو نزع قتيل الوضع المتازم. وفي هذا السياق اكدت الرَّسالَة صُرُورة استَثَنَّافَ بَغْدِلدِ التعاونُ للكامل مع اللجنة الخسامسة ووكسالة الطاقسة النووية. وبعد نلك ووفقاً للتَّفاهم للوجود داخل مجلس الأمن، ستجرى مراجعة شاملة لتنفيذ العراق قرارات مجلس الأمن، ما يفتح الطريق نحو رَفع الحظر النفطي بموجب البند. ٢٢ من القرار ١٨٧. هذا هو لب الموقف الروسي. وثمية من يحاول الزعم بأن روسيها تعمل انطلاقاً من حرصها على مشاريعها النفطية في العراق مستقبلاً، ومن أجِل استرداد بيونها منّ العراق. ولجعل هذه للزاعم مشابهة للحقيقة

ترفق بأرقام لإسنانها. بنيهي، أنَّه يمكن الافستسراش بأن الموقف المتوازن أوسكو التي تعارض سيناريو القوش سيعطيها تقاطأ إضافية في نظر الشبعب العرَّاقي. ولكن حصر الموضوع بهِنْم المسلبات البراغماتية الصرف ليس منصفاً، بل انه يشبه الحالة التبية: عندما يشب حريق يخرج المرء من جيبه حاسبة ليحصى الكاسب والخسائر في

حَالُ للشاركة في احْمادُ الحريق. إن روسيا جار قريب لمنطقة الشرق الأوسط والتوتر الذي ينشب هذاك لا بد أن يضرج عن إطار للنطقة ويمس للصالح الوطنية لروسيا. وبتعبير ابسطه فإن النزاع المملح الذي بستخدم فيه الطيران والصواريخ وساملات الطائرات في منطقة تتاهم روسياً، لا يتجاوب اطلاقاً مع مصالحنا. وانطلاقاً من نلك يغدو مفهوماً نَّلك الازعاج الذِّي سيشعر به جيران العراق. ولنك فإننا انضمننا بكل فأعلية إلى

جهود البحث عن حل سياسي. وأياً كان تطور الأحداث، فإن موسكو سا لاعبأ نشطأ على ساحة التسوية السياسية للأزملة الناشبة، ونحن نرى كيف يكتسب التحضير للمبيغة العسكرية منطقه الخاص، ولكن، في أعتقادنا، لا بديل من الحل السياسي.

\* نائب وزير الخارجية الروسي.

### ٩- في ١٢ تشرين الثاني (نوفمبر) وجه الرئيس بوريس يلتسن رسالة شخصية إلى للقام الأول اتفاقات دواي بلانتيشن، ومن المهم

رغيد الصلح \*

🗷 منذ التوقيع على اتفاق دواي ريفر، تقوم الادارة الاميركية بشباط مكثف يقصد ضمان تغطية عربية اللتفاق. في هذا السياق تطالب واشتطن التكومات العثريية باعتلان تأييت مسريح وغبير منقبوص للاتفاق، ويسقنهم للسناعتدات إلى السلطة القلعطينينة، كناب تطالبها ليضاً بإظهار تقديرها لم والتضحية، التي قدمها بنيامين نتانياهو حينما وافق على الاتفاق مع الفاسطينيين. فبنبامين نتانياهو وتصالف ليكود، فيضَّلاُّ عنَّ الْاحسُّرَابِ الأَصْرِي لَلْمَثْلَةً فِي الْحَكُومَةِ الْأَسْرَائْيِلِيةً، يَنْتَمُونَ أَسَاسًا للى تيسار واسرائيل الكبرى، الذي يرفض فكرة مَقَانِضُهُ الْأَرْضُ بِالسلامِ، ويدعو الى مَقَايِضَةُ السلام بالسلام. عندما وقع نتانياهو الاتفاق مع الفلسطينيين قسانه تخلي في نظر الادارة الاميركية، على نحو يصعب التراجع عنه، عن فكرة واسرائيل الكيرىء

هَذَا التّحولُ في مُوقِف نتانياهو يجعله هَدَفأ لنقمة عارمة في أوساط الصقور الأسرائيليين النين نعتوه بالخيانة ووجهوا لليه التهديد بالقَتَل، هذه الحمالات تَعَرَضُ رَئيسَ الحكومة الإسرائيلية الذي يتنقل حالياً تحت حراسة مشيدة - ويقال أنه يلبس سترة واقية من الرصاص - الى أخطار أشد من تلك التي عاني منها زعماء حرب العمل الاسرائيلي بعد توقيع لتفاق اوسلو لاتها تاتى من المعسكر الذي

من لجل مكافئة نشانياهو، وسنعيناً وراء انجاح التفاق وضمان لجواء ملائمة لتطبيقه يقترض بالحكومات العربية، من وجهة نظر اميركية، أن تستانف بتصميم وهمة خطوات التطبيع مع اسرائيل كما تفعل الحكومة الأربنية، على سبيل المثال، أو كما فعلت موريثانيا اخيرأ عندما ارسلت وزير خارجيتها لزيارة استرائيل واقامة علاقات ونية مع أرييل شَّارُونَ، وزَيرُ الخَّارِجِيةَ الاسرائيلي، وسيراً على هذا الطريق يرى للسؤولون الاميركيون انه من الواحب التحضير لعقد مؤتمر قريب للشرق الأوسط وشمال المريقيا، ليساهم في تقوية الاقتصاد الاسرائيلي الذي تراجع بعد وصول ليكود للى الحكم وتعطل عملية السلام الاسر الَّذِيُّ ادى الى انْخُفَّاصَ الاستثَّمارات الأجنبية في أسرائيل إذا اعيد تحريك مسيرة التطبيع وأذا تكرس هذا الإتجاه في أحياء مؤتمر «ميناً» يكون ذلك يمثاية اعطاء اشارة ألى للسنشمرين الإجانب لكي ينتفعوا من جديد الى السوق الاسرائيلية كما حصل بين عامي ١٩٩٣ و١٩٩١، والى انتَّعَاشَ الإقتصادُ الاسرَّائيلي. مع هذه القطورات على صبعيد العبلاقات العربية -الاسرائيلية يتعزز وضع نتانياهو بين مؤيديه كما يامل السؤولون الإمبركيون، ويسهل عليه

على أحباط وعرقلة أي مقترب جماعي عربي مجرية الى اسرائيل تقدمها الدول العربية للمساهمة في هذه العملية. سعت واشتطن ألَّيّ كمجِمُوعة. فكيف يمكن تفسير هذا التبدل في تشجيع كل طَرف عربي على حدة لفتح الأقنية الخلفية مع اسرائيل من وراء ظهور الأخرين وعلى سلوك طريق المفاوضات الثنائية. بالمقابل اطهرت الدارة الاميركية انزعلجها من الجهود للرامية الى لملمة الموقف العربي والتأكيد على للنهج العربي الجماعي في التعاطي مع دعملية السلام فعننما عقد قاثة مصر والسعوبية وسورية ثقاء القمة الثلاثي في الاسكندرية في نهاية عام ١٩٩٤، صدرت عن واستطن ردود فعل سُلَّتِهَ تَجَّاهِ القَمةَ الْعَرِيثِةَ وَضَعَطتَ مَنَ اجِلُ عقد قمة رباعية تضم اسرائيل بعدها بفترة فليلة. وعنيمًا عقد القاية العرب قمة القاهرة في حسريران (يونيسو) ١٩٩٢، صندت عن واشتطنّ ردود فعل مطبية مماثلة وعندما دعث بعض القيادات العربية الى عقد مؤتمر قمة عربي قبل ثلاثة اشهر تقريباً، سارست واشنطن، كما قال فريح أبو مدين، وزير العمل الفلسطيني في نتانياهو نفسه يعتقد ان حكومته حققت

> العربية حتى لا تستجيب لهذه الدعوة. الاميركي نفسه من العنصر «العربي» في عملية السلَّام. فهذا العنصر كان مغيباً تغييباً كاملاً. اذ ان الاتفاق جاء حصيلة مفاوضات اسرائيلية - فلسطينية وبرعاية اميركية ومشاركة أربنية خجولة. الحكومات العربية، كمجموعة، لم تدع الى المفاوضيات ولم تمثل فيها، ولم يكن لها أثر على مجراها ولا في نتائجها. في هذا السياق، وتغييباً لأي تدخل عربي مؤثر في سير للفاو ضات، وجهت في الولايات المتحدة قبيل سئها وخلالها انتقادات قوية الى القاهرة على أسأس أنها تحرض الفلسطينيين على التصلب والتعنث في التعامل مع الاسرائيليين، وانها الصملة من حيث زخمها وسضمونها واستهدافاتها خطوة من الخطوات الرامية الي تقليص النور العربي في للقاوضات. ذلك ان مصير هي أكبر الدولُ العربية، ورئيسها هو رئيس القمة العربية وقيانتها تتحرك عادة على الصعيد القلسطيني بعد النشاور مع الحكومات العربية الاخرى

طرا على للوقف الامسيسركي من المساهمية العربيية الجماعية في عملية للسلام تبيل منموس بعيد أن تم التسوطيل الى اتضاق وأي

متى يكون الحضور العربي في المفاوضات مع اسرائيل مطلو قناعسهم بمزايا الاتفساق الفلسطيني-كَأَنْتُ غَيِّر مرغوب فيها. واتجهت الادارة الاسرائيلي، وينفتح الطريق امام الانسسابات الاميركيَّة، في سُخْص مَارتن النديك، مساعد وزيرة خارجية الولايات المتحدة لشؤون الشرق الاسرائيلية من الأراضي للصناة، وأمام تحريك عملية السلام على السارين السوري واللبناني. الأوسط في أعقاب الاتفاق الى مضاطبة البول يبنو هذا للوقف الأسيركي من المساهم العربية كمجموعة لكي تتحمل مسؤوليتها في العربية الجماعية في «عملية السلام، مفارقاً للموُّقُف الذِّي اتَّخْذَتُهُ واشتُطنْ منها سابقاً. دعم الانتفاق وتساهم في توفيس للنَّاخُ الملائمُ التمريرة. وطالب انديك الدول العربية بالإعراب فالإرارة الاستيركيية، ايتداء من سؤتمر مدريد عن تقديرها لم وتضحياته بنيامين نتانياهو، وحتى مقاوضات دواي ريفر، عملت بهمة ونشاط ولقابلة هذه التضحيات بما بوازيها من تنازلات

> الموقف الامبيركي من المساهمة الجماعمة في عملية السيلام» وأشنطن لأ تقيم تفسيراً لهذا التبدل، إلا أنه من مراجعة طروفه يمكن الاستنتاج بأن الموقف العربي الجماعي غير مرغوب فيه عندما يعزز المُفَاوَضُّ الْفُلسطِّيْنِيْ أَو السورِي أَو اللبنائيْ فَي وجه المُفاوض الاسرائيلي. الا أن المُوقف العربي الجماعي مطلوب، اميركياً، من لجل تعزير مركزً بنيامين تتانياهو في السياسة الاسرائيلية، ولكى يتمكن من تمرير الاتفاقات التي يعقدها القلسطينيين، ولكن هل يحتاج تتانياهو فعلا الى للزيد من التنازلات العربية، كما تقول مصادر الآدارة الاسيركية، لكي يصقق هذه الاغراض؛ ألا تكفيه الكاسب التي حققها حتى الآن لتنفيذ اتفاق واي ريفر، والسنئناف السير في دعملية السلام؛

تصريح صحافي اللّي به في نهاية شهر تشرين الأول (اكتوير) الفائت، ضغطاً على الحكومات مكاسب كبيرة في اتفاق ،واي ريفر، كما أوضح في الاجتماع ألذي عقدته اللجئة للركرية لتسحالف ليكود بعد توقييع الاتفاق. ويرى كائت مفاوضات دواى ريفر، حصيلة للوقف نتانساهو انه من اهم المكاسب التي حققها في الاتفاق الجنيد، خلافاً لأوسلو، هو اقرار قاعدة والتبادلية، في صوغ الإتفاق وتطبيقه. وما كانت هذه القاعدة تعنى التنازلات المتباطة والمتوازنة والمتوازية من النَّاحية الرَّمنية، فقد حرج مو وأرييل شارون مطمئنين الى أن اسرائيل لم تقدم الى القلسطينيين اي تنازل مجاني، بل حصلت على تنازل أو تنازلات مقائلة لها. اذا كان نتانياهو مقتنعاً بحجم الكاسب التي حققها وينهمية التنازلات التي قدمها الفلسطينيون وبأنها توازي التنازلات التي قسمه الاسرائيليون فلماذا تطالب الآدارة الاممركسة النول العربية بتقميم تنازلات اضافية الى بذلك تقف موقفا صعرقيلا للسيلام ويبت هذه حكومة نتانساهو؟ ولماذا تطالب بمكافاة الاسرائيليين على الانسحاب من أراض احتلوها بالقوة وعلى نصو مضالف لمبادئ الشرعية الدولية؛ الا يعنى ذلك تشجيع السارق على بيع النصاعة المسروقة مرتين: مرة الى الفلسطينيين، ومرة اخرى الى الدول العربية؛ فضلاً عن ثلث صحيح أن التنازلات الإسرائطية - الفلسطينية

المتباطة في دواي ريفر، كانت متوازنة؟ تعتقد الأوساط الاسدركية أن الاتفاق الفلسطيدي - الإسرائيلي كان قائماً على اساس

ريفره اذ باتت هذه المساهمة مطلوبة بعد ان «الأرض مقابل السلام، الفلسطينيون تعهدوا بالصفاظ على الأمن الإسرائيلي وعلى تنفيذ خطط تقود الى تحقيق هذا الهدف تحت اشراف وكسالة الاستخطارات الاسيسركية للركزية (سي.اي.إيه) وبالتعاون مع الأجهزة الأمنية الاسر التَّبِلُيَّة؛ مُقَامِل هذا التَّعَهِد، تُعهِدت حكومة

نتانياهو بالانسحاب من قسم من الرض الفلسطينية، ولكن ماذا عن الأراضي الباقية؟ هل تعهدت حكومة ليكود بالتوقف عن عملية قضم أراضي الفلسطينيين عبر مشاريع الاستيطان؟ نشانياهو يقول لا. السؤولون الاميركيون يلتنزمون للصمت حول هذه النقطة، بينمنا تستمر مشاريع الاستبطان من دون توقف الاخطر من ذلك هو أنه بينما يفاوض نتانياهو الفلسطينيين على اساس قاعدة والسلام مقابل الأرض، فأنه بجري مضاوضات موازية مع رحبعام زئيفي زعيم حزب موليديت، الذي يدعو للى والتَّسَفَيْرِهُ أَي النَّي طَرِدَ الْفُلْسَطِينَيِّينَ مِنْ اراًصْ بِهم، لَكِي يحل مُسحلُ اربِيل شسارونَ في وزَّارة الْدِنْيَة النُّحَتْية، أي الْوَزَّارة التِّي تَعَلُّكُ صَلَاحِياتَ كَبِيرِة وَامْكَانَاتَ مَّالِيَّةٌ طَائِلَةً مَنْ أَجِلَ التوسع في مشاريع الاستيطان. المفاوضات لم تتوقف حلتي الآن، والسبب الرئيسي في عدم استلام رُئينَفي الوزّارة هُوْ رغَبِنَّة النَّضيَّر في الحصول على تاكيدات بانه ستطلق يده في

تَنلُ هَذه المعطيات على ان حسجم التعارلات التي قدمتها السلطة الفلسطينية، في اتفاق واي ريفره كان أكبر بكثير من حجم التنازلات التي قدمتها حكومة نتانياهو، وعلى أن نتائجه حامَّت منسحمة، بالدرجة الأولى، مع الشروط التي وضعتها اصلاً للتفاوض مع الفلسطينين، اي شروط تنطوي ،على إذلال للفلسطينين، وعَّلَى احْبَاط لِنُطُلِّعاتِهُمَ الوطنية (...) وعلى غناصر الانفجاره كما وصفها محذرأ يؤسى بيئين، أحد رعماء حرب العمل الاسرائيلي، قبل اسابيع من بدء المفاوضات. فضلاً عن بلك فإن تلك الشَّروط، بما تَعْرَضُه على القلسطينيين مَنْ تنازلات مـنلة، تكفل في راي بيلين وتسـ مـيم العلاقات مع الدول العربية، لأنها تفرض على

تنغيذ برنامجه التسفيري من دون تدخل

الفلسطينيين التنازلات المجحفة. إذا كان هذا هو حجم التنازلات التي قنمتها السلطة القلسطينية في أتفاق دواي ريفرم فلين هي «التضحيات؛ التي قنمها نتانباهو والتي تتطلب في تقيير الادارة الامبركية، تفهماً وتشجيعاً عربياً؟ ولماذا بطلب الى النول العربية أن تقدم تنازلات اضافية الى حكومة ليكود الي جانب تلك ألتي قدمتها السلطة الفاسطينية لماذا تطلب والسُّنطن من الدول العربية ان تقدم تعطية عربية لصفقة خاسرة لم يكن لها يدولا رای فیها؟

\* كاتب وياحث لبناني.

أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

Tel: 415 4253 Fax 415 4254

عبدالوهاب بدرخان

رئيس التحرير: جورج سمعان

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bidg.1, Flat 18, Moscow CIS

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 SYT الليكنية: 0171-3714225 (0171-3714225 فلكس 0171-3714225 الطكس 0171-3714225 اليانية 0171-6029988 ساكان 0171-6029988 التكان 0171-6029988 - الإيارة العامة: الهائف 0171-6052124 الناكس 0171-6052124 ~ الترزيع: **■ مكتب و اشتيان:** AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 🖪 مكتب نيويورك New York, 10017, USA, Tel:(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax:(212) 755 4041.

أي نهاية لحرب العصابات في العراق؟

🗯 ريما كان التعريف الأهم لحرب العصابات، أو حرب الغوار، اعتمادها تكتبكات عسكرية غير كالسبكة لخدمة مواجهات صغيرة الحجم مع قوات نظامية. ذاك أن المواجهة الشاملة معها

وبيدو أن صدام حسين يخوض، منذ النهاية الرسعية لحرب الخليج، حرب عصابات ضد القوات الدولية والأميركية، همها تلافي الواجهة الباشرة، لكن الطرف الذي يحل محل الانصار معوم المورين هو الدولة العراقية. أما الاستنزاف التدريجي فلا يطول، في حالة العراق، القوى المانية (طمأ بإيقاعه خسائر مالية بالخصم)، بقدر ما يطول الهيبة والرصيد والصدقية

وأما القارق الكبير بين حرب العصابات التي كانت توصل خانضيها الى السلطة ومثيلتها الصدامية، قان الأخيرة لا تطمع الى ما هو أكثر من ابقاء اصحابها على قيد الحياة، على رغم الصدامية، قان الأخيرة لا تطمع الى ما هو أكثر من ابقاء اصحابها على قيد الحياة، على رغم مبالقتها به وانتصاراتها و وهذا ناهيك عن انتهاء هذه الصيغة في المراجهة جملة وتفصيلاً، على

والواضح أن الولايات المتحدة وأن لم تُطبق تماماً على غواريي بغداد، إلا أنها غدت ولا موارَلُ وَعُوانَقُ تَقْصَلُها عَنهم. فقواتها هَناكُ، وأشارة رئيسها الى المُعَارِضة العُراقيةُ ليست قليلة الدلالات. وهذا كله معطوفاً على احتراق ورقتي الانذار وانتظار قرار مجلس الأمن، بعد احتراق ورقة الأمين العام للامم للتحدة الذي أعطى القرصة كأملة في شياط (فبراير) الماضي. يسمع هذا بالقول أن وضع العراق ايل الي مزيد من التعقن، في موإزاة اشيتباكات لا بد ان

وهذا صوف يحمل التي الشعب العراقي برساً على بزس وإطالة للمعاناة التي ان لها أن نتهي. لكنه سوف يحمل الى العراق كله تكريساً لحالة التعطيل والالغاء التي تتعدى اثارها البلدُ نَفسه التي مجعل محيطه. ومن يقرأ وليم بفاف يوم أمس في والهيرالد تُربييون، ينتابه الخوف من تصورات اميركية متزايدة الرواج الدارة الظهر الى العالم العربي، والبناء على تحالف يشمل اسرائيل وتركيا وايران في حال تمكن معتليها من حسم الامور الصلحتهم. ولاتهاه مسامساة شعب العراق، وانهاء تعطيل العراق الذي يهدد بتعطيل المنطقة كلها، منتحسن بالعرب ان ينتقلوا من حالتهم السلبية الراهنة الى حالة أكثر ايجابية وهجومية توقف النزف للتمادي. والاقتراح، هنا، مغاده مبادرة رسمية عربية مدعومة من الرأي العام ومنظماته. تقدم اسقاط معدام حسين بصفته ظبأ ومطلباً عربيين أولاً واساساً. وفي المقابل تتم مطالبة

الأسرة الدولية بتشين الاحتضال الكامل لعملية انتقال سلمي وديموقراطي يشهده العراق الى ما بعد صيدلم، مقرون بتسريع عملية السلام في الشرق الاوسط ومضاعفة الضغوط على

فمغامرة حرب العصابات ينبغي التدخل في اقتراح نهايتها، كيما نستعيد بعض جانبية

حازم صاغيّة

نفقدها في المالم، ولثلا تتتمى المفاصرة بطريقة تموية وغصباً عنا جميعاً وعما نريده، فنتفرج ونتم العالم والقدر والميركا طبعاً.

بين التهور العزاقي والتهور الأميركي

🕿 تلقى الصياسة الأميركية حيال العراق، كِما يعبر عنها شفهياً، تفهماً اقليمياً ودولياً.

لكنها لا تلقّي النفهم نفسه كما يعبر عنها عملياً. والفارق بين البادئ والتطبيق شكل ويشكل

أسأس سوء التفاهم بين الولايات المتحدة ودول النطقة، ليس فقط في ما يتعلق بالعراق، وإنما

في هذا السياق، لا خلاف حول ضرورة تغيير النظام العراقي، أو بالأحرى حول التخلص

من رئيسه ورمزه. ولكن عندما تتساوى إطاحة رجل بإطاحة بلد، فإن الخلاف واقع لا محالة. ولا

خلاف حول ضرورة مساعدة للعارضة العراقية على تشكيل نواة لنظام بديل، ولكن عندما يترك

أمر تتظيم للعارضة لم مسي. أي. أي، فإن الخلاف حولها ينشب بين العراقيين انفسهم قبل

ولأخلاف حول ضرورة التخلص من اسلحة النصار الشامل طالما أنها في يد نظام

ديكتاتوري متهور، ولكن يصبح عمل «أونسكوم» مجرد إطالة للأزمة وللحصار من غير طائل، بل

عندما تعتمد لَجنة ريتشارد بتلر بشكل اساسي على إسرائيل، فإن الخلاف وارد ايضاً لأن الحصار سلبياته ومضاعفاته على مجمل المنطقة وشعوبها، ولم يعد خافياً أنه حطم حياة

يعلني العرب من استمرار الازمة ومن تصعيدها من حين إلى اخر. يعانون من استمرار

النظام العراقي لكتهم يعانون بالقدار نفسه من عشوائية النعامل الأميركي مع الأزمة. ويشعرون

بأنهم محكومون بمعادلة تهور أميركي - عراقي تهدف دائماً وأبدأ إلى تقييد المنطقة العربية

وتغييب جهودها وطاقاتها، وبالتالي منعها من التفاعل مع نفسها ومع متطاباتها للنمو

والاستقرار. ومن الطبيعي أن يتخوف حتى أشد المتحمسين السقاط نظام صدام من تبعات أي ضربة عسكرية واسعة المعراق، ومن وضع فوضوي غير متماسك قد يؤدي إلى حرب اهلية

سترتد انعكاساتها على جيران العراق. كل ما يحمل حالياً هو نتيجة لاتها، حرب تحرير الكريت قبل أوانها وقبل بلوغ نهايتها

«النفط مقابل الغذاء»، وقيام دول عديدة بالتفاوض لعقود نفطية معه وانتزاعه مذكرة تفاهم مع

الأمين العام للأمم للتحدة... كل ذلك أعطى النظام مبررات لترميم شرعيته وتوضيح مستقبله.

بالطبع عرف نظام صدام وتلكد مرارأ أن الطلوب هو رحيله، لكنه تلقى كثيراً من الآشارات إلى

أن يقام لا يزال يشدم للمعالم الاميركية ولا يزال جزءاً اساسياً من معاملة النطقة. وعلى رغم

كل منا فعله بالبلد ويشبعبه أبان هذا النظام لا يريد أن يرحل، وبالتالي لا يريد أن يحل المازق

للمرة الأولى منذ شملني سنوات لم يعد اسقاط النظام هدفا سرياً. والازمة الاخيرة جعلت الإدارة الأميركية والكونفرس بتوافقان بوضوح حول هذا الهدف. ولا شك أن الاطراف الاطليمية والدولية لا تعارض مثل هذا الهدف، ولكن، مرة أخرى، ينبغي الا يقابل تهور صدام بتهور الدركي. والأهم، ان تؤخذ مصالح العرب في الاعتبار لأن الولايات المتحدة لا تستطيع ان تروج

سياسة مترازنة إذا كلن هاجسها الدائم امن إسرائيل وتفوقها العسكري وتعزيز ترساننها من

إذ أن يقاء نظام صدام وتوليه تنفيذ القرارات الدولية وتفارضه مم الأمم التحدة حول

خصوصاً في ما يخص عملية السلام بين العرب وإسرائيل.

الشعب العراقي وأفسد مستقبله.

الذي رمى فيه البلد والشعب.

أسلحة النمار الشامل.

ما تدل رمزيا النهاية الإيطالية المنتسة، لعبد الله أرجلان الكردي - التركي.

تتدلع وتتعاظم بين الطرفين موضوعها لحراز المواقع موقعاً موقعاً وخُندقاً خندقاً.

هي ما ينبغي تجنب حصوله تبعاً للفوارق المنحمة بين الطرفين.

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -€ مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 🕿 مكتب بيروت المسراد شارع السادات، بداية شاتيلا، الطبقة الرابعة.

الباتد/ الماكس: ١/١/٢/١٠/١٠ (١٠) ■ مكتب الرياض: جرير بالإذا - الدور الرابع - شارع العليا العام مرب ١٩٨٧، الرياس ١٦٩٧، الهاتف: «١٩٥٧» / ٢٦١٥٤٦ / ١٦١٥٤٦، الفلكس: ٢٦١٥٢٥، ■ مكتب جندة: شيارع معاري، غرب طريق اللينة. ص ب. ٢٢٠١٨، حدة ٢١٤٢١، فهاتف ١٣٩٣٩١ قماكس.

> 🗷 مكتب فقاهرة: أ شارح أميركا فلاتينية، حارين سيش، أمام السفارة الدريطانية، دور ؟ - شقة ا الهائف ٢١١٦٤٦، اللكس ٢١٠٨٠٤٢ 🚎 مكلاب البحرين: الثانة منء، ١٦٢٨

قهاتك ١٩٧٤٠-١٩٧٢ ، النكس: ١٩٧١-٢١٠.١٧٠. - التعلوم من. ب. ١٩٩١م شفة ٨. بيت ١٩١٤م طريق ٢٢٢٥ (الجفير)، مجمع ٢٤٢٠، المامة قيلت ١٨٧٨٧ - ١٧٦. فلكس ١٨٠٨٧ - ١٧٢

🕿 مكتب الرجاط: ملتقى زفقة مولاي رشيد وشايرع شاقة. اقامة شاقة، شقة 16، الدور الرامع الهلتف ١٠١٥٨٢ العاكس A مكتب معشق، مزة - فيلان غريية - برج متاله، الدور التاسع، مكتب رقم الوا

البلان المرادد والماكن ووالما من بروشق ٢١٧٠٠ . - الإعلانات: ثهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركل الرئيسي جدة ~ الحمراء شلوع الانطس، مبئى تهامة، للملكة العربية السعودية، الهاتف: علله عله (٣٠ شيطة) - الفاعين ١٥٨٠عهـ

> تصعر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة و لانشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Pranted by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

> > 1.11 in 1.50

# ة الضحية وفكر البرمجة في حقل الثورة الوطنية: انفجار غزة مثالاً

### محمد السيد سعيد \*

■ في غصرة الصبراع التقاوضي الذي لا شك انه كان صارياً في دواي بلانتيشنء انفجر خبر محاولة شات فُلسطيني تفجير سيارة (طفال مدارس إسرائِيلَيـة. ولم يكنّ الأمر مـفـاجـ تمامساً، إذ بدا وكسائه برهان إحسافي وحي للحجة الإسرائيلية التي طعنت في إلزام الفلسطينيين بالتزامات امنية الصلحة إسرائيل.

ولم يتسرب الكثير عن هذم العملية. غير أن الاعتقاد الشائع لدى الوقد الفلسطيني المفاوض هو انَّ جهارُ الأمن الإسرائيليُّ هو الذي خطط للعمليَّة لكي بخدم اهذاف إسرآليل التغاوضعة ويقبل هذا الحنث تفسيرات اخرى أسمن للحنشمل أن تكون اللعبارضية الإسلامية وراءه من زاوية مصلحتها في تدمير المفاوضيات وقطع للطريق علَّى لتفاقُّ دواي بلانتيشْن، وعلى أيَّ اتفاقات تقوم بها السلطة الفلسطينية مع إسرائيل.

وُمِنَ الْمُحتمل أيضاً أن يكون الشاب للذي قنام بالعملينة منفوعاً برؤيته الغربية للوضع السياسي الظسطيني في ظلُ الاحتلالُ والهيمنةُ الإسرائيليةُ. ومَّن المحتمل أيضاً أنَّ يكون قد نَالِه قدر غيس يسيس من الاضطهاد الإسسائيلي مثله مثل غيره من أبناء الأرض المحتلة، ومن ايناء فلسطين عموماً. والمفارقة في سُلُوكُ هَذَا الشَّابُ هو أنه لم يتمكن منَّ أن يرى كيف تؤدي العملية التي قام بها آئى إساءة بالغَّة لقضية فلسُطينُ وللصلحة بلاده. وهو ما حيث قعلاً. إذ أن الوف الفلسطيني اضطر للقبسأم بتنازلات في مسالة الالتزامات الأمنية لم يكن بالضَّرورة راغباً في التعهد بها، لوُلاً أنَّ هُذِهِ الْعَلَى الْعِلْمِلْيَةَ تَمَّتَ فِي الوقت اللذي تمت فيه.

السبؤال هو: لماذا لم يتسمكن هذا

الشاب من رؤية التداعيات الحتمية لما قام به، إذا كان قام به انطلاقاً من دوافع أحدى الإجابات، التي تبدو لي

ممكنة تمامياً، هي أن هذا الشباب قيام بعمليته وهو في حال «برمجة، مماثلة لبسرامج الكومسيسوتر أو التنويم المغذاطيسي، أي أنه لم يكن في حسال تفكير عندما قرر القيام بفعلته أونعني بحال البرمجة هذه نوعاً من الأندفاع الميكانيكي المحصور في رد قعل وحيد يملأ كينونة الشخص ويحتل كامل وجدانه ووجوده كله، وثلث باعتباره

يوفق هذا التفسير بين نظرية الوفد الفلسطيني التي تقول إن العملية كانت من تخطّيط جهّاز الأمن الإسرائيلي، والنظرية الأكثر شيوعاً، وهو أن هذا الشاب هو وطئي فلسطيئي غَاصَّبِ أشد الغضب على الاحتلال والاغتصاب الإسرائيلي لبلاده، فليس من المستبعد أن يكون لدى أجهزة الأمن الإسرائيلي رصيب يقيدق لعييد مسعان من الفلسطينيين المنفردين النين يتحرقون شوقأ للقيام بعمل عنيف ضد إسرائيل والإسرائيليين وانها قادرة علي دبرسجتهم بما ينفعهم للقيام بأفعال متوقعة وفي التوقيت الملائم لإسرائيل وتستطيع أجهزة الامن الإسرائيلية حصر النتائج القعلية لهذه الأعمال، وإبلاغ الرسالة الإعلامية والسياسية

المطلوبة من خسلالهم، مستلمسا حمدت بالضبط في دواي بلانتيشن، وضعناً عنداً من الأفتراضيات التي تساعد على تصور سيناريو لحائث محدد يكون فيه الضحية مبرمجأء للإضرار الشديد بقضيته. ولكن المسألة في الواقع ابسط كشيراً، بل واكشر عمومية، بل واكثر سياسية بكثير مما يشير اليه هذا الحادث. قالواقع أن من السهل للغاية أن يتصرف الضحية على النصو الذيّ بريدة الجلاد، أو في الحد

الأندى إن من السهل للغلية على الجلاد

أن يتنب بمعظم ردود الفعل المرجحة للضحية، ومن السهل بالتالي أن يتمكن الجلاد من تركيرُ لختيارات الصّحية في مدى معين من ردود الأفعال التلقائية التي يكون الجلاد مستعداً لها وقاتراً على توظيفها لمصلحته، وهو ما ينتهي الى مضاعفة الافتراس والإضطهاد.

ولم نكن في الحقيقة في حاجة الى اكتشافات علم النفس الاجتماعي لكي ندرك هذم الحقيقة. فأكتشبافات باقلوف وما يسميه برد الفعل الشرطي كانت معروفة بالخبرة ومن خلال معمل التاريخ الإنساني من قبل أن تصاغ بصورة مقيقة من خلال التجارب الاكلىنىكىية. وقد عيالجت السينميا العالمية في اللام كثيرة مثل والبرتقالة الميكانيكية، وغيره إشكالية التحرر في طروف مماثلة. إذ غالباً ما بعث قد الضحية الخاضع لعملية برمجة بقيقة أنه يتحرر مثلاً عن طريق إثبان فعل معين، وليكن فعلاً عنفوياً، حتى يكتشف أن هذا للفعل هو بالتحديد الهدف من عملية البرمجة هذه، أي أنْ ما يعتقده

الضحية انه الثورة يكون في حقيقة الأمر شكلاً آخر من الإفتراس. إن العنف بلعب دوراً بالغ الإهمينة في الشورة الوطنية والأجتماعية. ولا تكاد توجد ثورة وطنية أو اجتماعية ولحدة لم تفجر طاقة العنف. غير أن العنف بقدر ما فجر طاقات الجماهير المضطهدة. أدى أيضًا إما إلى تحريف أو تخريب الثورة من داخلها أو جرف نتائجها بعيدأ عن اليوتوبيات والأحلام

العظيمة التي الهمتها في الأصل. والواقع أن هذا الاستنتاج ليس بعيداً بالرة عن الحصيلة المعقدة لخبرات الثورة الوطنية الفلسطينية. فقد كان العنف ضرورياً في مراحل معينة من التاريخ الطويل لتلكُ الثورة، وسساهم في بلورة وتكريس وإبراز الوطنية الفلسطينية التي حباولت إسرائيل محوها. ولكن أشكَّالاً معينة

من العنف ساهمت أيضناً في تضريب

الثورة الفلسطينية وحرفها عن مساراتها الإبداعية، بل وقد نغامر بالقول بأن العنف في المراحل الحديثة للثورة الفلسطينية، خصوصاً بعد العام ١٩٧٠ أضَرُّ بِقَضِية هُذُه التُّورة بأكثر بكثير مما خدمها. فاولاً: تقلت مناهج النضبال المسلح

الفعل النضالي من الجماهير الفلسطينية الى الكادر المحترف. وثانياً: نقلت السلطة الفعلية من الكائر السياسي الى الكائر العسكري

وثالثاً: نقلت هذه القصائل من ارضية النضال الوطني الفلسطيني الى الأرضية المنهبية اشتى النظم العربية التي نجمت في توظيف هذه الفصائل لمسلَّحتها عن طريق المال والسلاح. ورابعاً: ٱنشَات سيادة لذَّهني العنف في التعامل بين هذه القصائل

وحامساً: قان أشكالاً معينة من العثقم مثل مسلمال خطف الطأثرات افقيت الشبعب الفلسطيني تعباطف الجماهير الأوروبية والاميركية ولوثت

مبورة النقبال الوطني الطاهر لهذا

وأهم من كل ذلك فإن تكريس العنف قد يدفع الشخصية الوطنية الفلسطينية عمومأ نحو جعل للعنف احد أركان المجال الاجتماعي الفلسطيني ذاته، وعلى شـــــ المستويات.

الانتفاضة الفلسطينية مثلت نمونجأ معاكسا لهذا كله أسبب بسيط وهي أنها احدثت انقلاباً في منهج الْتَـقْكِير الفلسطيني، ولأنها كانت معاكسة في الاتجاه طبرمجة الإسرائيلية، تُسكان الأرض المحتلة، ويعند أن كنائت سلطات الاحستسلال تصورت أنها نجحت في إخضاعهم وترويضهم وتعوينهم على قبول الاحتالال، ولكن الأختسراق العنفوي للثورة الوطنية القلسطينية طغى في

النهاية على الانتفاضة وأطفا لمعانها وهرّمها من الداخل، وخصوصاً بعد انتعاش موجة التصفيات السنبة. ويبدو أن تبارات معينة داخل الإطار

العريض للثورة الوطنية القلسطينية فشلت في فهم هذه الحقيقة، وأنها أشنت في تبنى مناهج العمل المسلح والعنفوي في ذلك الوقت بالتحديد الذي لم يعد فيَّه للَّعنف سوى وطيفة سلبية. وفّي اعتقادي أن طَرحٌ هَذَه المنأهّج مجدداً خصوصاً في لحظات ومراحل الياس العميقة هو بحد ذاته تعبير عن حالة الدرمحة هذم حتى يتمكن الجلاد الإسسرائيلي من طمس القسنرة على التفكير المتعمق وحصر رد الفعل في نطاق عنفوي متوقع وقابل للتوظيف لمصلحة إسرائيل

والواقع أن البرميجية على العنف ليس هو النوع الوحسيد للبيرمجة السياسية، فالإضطهاد ينجب لا محالة نوعين كبيبرين من ردود الأضعال: الخَصْوع والعنف. ولا يقل الخَصْوع سوءاً عن العنف كما أنه بالتاكيد اكثر خطورة في ما يتعلق بالقضيية الكبرى للهوية والوجود والكينونة السياسية والاجتماعية للضحية

واسوأ أنواع الخضوع على الاطلاق ليس هو الموافقة الصريحة أو للسنترة على الشروط التي يضُعها الجلاد، وإنما هي تحول الضّحية الى تلك السمات التي تمين صورة الجلاد عنه: أي عن المُبحية. عندئذ، يستطيع الجلاد برمجة الضحية للقيام بما يريده بالضبط من دون أن يكون الجلاد نفسه متورطاً في الإقعال التي يأتيها

والواقع أن هذا النِّوع من البرمجة هو منا يظهر جليناً للَّغَنَّية في أَدَاء السلطة الوطنية الفلسطينية، إذا اكتسبت هذه السلطة بالصبياغيات، والسمات التي تجسد صورة الجلاد الإسرائيلي عن ضحيته الفلسطيني والعربي بشكل عام. فالأضير - منّ

وجهة النظر الإسرائيلية - هو فاسد، لا عقلاني، بدائي ومتراوح بين الاستبداد والإنعان، وعُير قادر على التواؤم مع صبرورات الحبداثة، وعلى رأسيه التواؤم مع متطلبات بناء مجتمع مدنى وشياسي منظم أو سلطة بيموقراطية ستورية تقوم على حكم القانون، وهذا كله مسابرهنت عليسه السلطة

الفلسطينية، حتى الآن. ولكي نوضح حقيقة خضوع السلطة ألفاسطينية ورئيسها للبرمجة يمكننا مثلاً أن تُعود الى دراسة اتفاق رواي بلانتيشنء فالصياغة المحددة في الاتفاق تلزم هذه السلطة باتخاذ تدابير أمنية هائلة، لم تحييث في تاريخ المعاهدات الدولية. والبعض يعتبر أن هذه الالتزامات الأمنية هي بحد ذاتها مصدر الخطر في الاتفاقّ. والواقع أن ذلك ليس صحيحاً إلا بصورة جزئية للغباية، فبقد كبان هناك حل شبامل للمشكلة كلها، فيما لو أن السلطة القلسطينية تستهدف بناء دولة القانون والمؤسسات ودولة بيموقراطية

تحترم الحقوق الإساسية للإنسان. وعلى سبيل المثال، فأن الألترام باعتقال مشتبه فيهماا يمكن أن يكون ضُئيل الأهمية، فيما لو أن هؤلاء بتم محاكمتهم امام محكمة عائلة ونزيهة ومهنية تتمتع بحصانات قضائية.

والالتزامات الأمنية الأشري كافة يمكن تظرياً إخضاعها للمقهوم نقسه. فالسلطة التنفينية قد يكون من حقها انتضاد تدابير امنية ما، ولكن مادامت هذه التدابير تخضع لسلطة القضاء، المتمتع بحصاناته المعروفة في مجتمع بيموقيراطي تنتهي ٩٠ في ٱلمشة منّ

أمسا بالتمسيسة الي السلطة بسبب إنعدام الحصائات القضائب وغياب قضاء او سلطة قضائية مستقلةً، وهو ما اكنته ممارسات هذه

وفي وسبعنا أن نفسس الأهداف الحقيقية الإسرائيلية من البالغة في فرض الترامات أمنية على السلطة الفلسطينية ليس إنطلاقاً من القيمة الذائبة لهذه الالتزامات وإنما انطلاقأ من معرفتهم الجيدة لكيف سيتم تنفيذها. فالإسرائيليون يدركون جيدا اسلوب الرئيس عرفات التعسفي والاستبدادي في صنع السياسة ولتخاذ القرار، وبالتالي بنوا ضغوطهم ومطالبهم التفاوضية على أساس هذأ الأسلوب، وهو الأمر الذي يوضح بجلاء قدرتهم على البرمجة السياسية لعقل

🗯 ان حب

والعيسرين تبو

الدعود الإسد

الهجرد عالل

الله علب و ۱۰

يلا شوادة، و

ألايمان الى ا

الإهربين. وم

صدفه فيما

لم يخذب علد

وكبان تعم

ومعابدك

ببته فتاند

السيت دي ا

المثان والر.

التى بحباشا

مِن اذي المشد

الاستباب

الماللة، والر

الله جل جــا

مصدرا إيه

ومصدرا شه

الله شباء از

يموت فيه عا

الصلاة والد

إلى حياته و

أن النبي شاء

نلك أخد بعد

بالدعوديالا

ینه فی شدا

بتظلفا للدء

برجئته إلى

والمعاس مشيبة

وبالععل واد

أيصوا عقبي

اللكو بنسه

الباس بنا ، وانت ربي

عده صحب ولكن مناهبة

العسى حثي

يغياء هم

ليتينك الأ

سمع الله ،

يستريهان

عيل، والخيي

واردك بدارو

الإبات شق ء

الكتا

المانسي ۽:

القارسخ الندنيا

فيدرق له

فصيف إليتية

خلصياد درر

نظر جارياء

فعالوهسق ء

البقيق الب

المستعبد أأتك

الإهسيسي

الإصادم

المتعسويين

a Bankal

3 1

33

الأمسر إلى ا

UT

على الله

السلطة، وذلك به نف نفع الجد مع الفل سطيني الى هاوية الحسرب والواقع أن الحل الأمثل لما تطرحه هذم الحقيقة من تهديدات ومخاطر داهمة لا يزال هو التحول ألى دولة القانون والمؤسسات فقور صدور قانون جيد للسلطة القضائية وحصاناتها وسيطرتها على القضايا كافية المتعلقة بالصريات العاملة والأساسية ينهي الشكلة أو الجزء الإكبر منها. إذ لن تستطيع إسرائيل أن تحتج على صدور هذا القانون ما دام اتفاق اوسلو الأول بتحدث منت تدابير امنية في إطار القانون، وما دام القانون المستهدّف صدوره عن المجلس

التشريعي الفلمنطيني يتفقّ مع التفاليد الديموقراطيسة السسائدة في الولايات المتحدة ذاتها. والنتيجة المهمة والمضادة لبرمجة عقل الضحية هي أن مستقبل الثورة الغلسطينيسة رهن بإحسيساء فكرها العقلاني هي، ومتوقف على قدرة هذا الفكر على توسيع مجال الاختيارات والامساك برمام البادرة في النضال ضد الجلاد الإسرائيلي/ الصهيوني.

\* ثائب مدير مركز الأهرام للنراسات السياسية والاستراتيجية.

منه مع اختلاف على درجات الانغماس او

التملص، وغير ثلك اشياء كثيرة بعبد

المستمر فينا؟ ام ألى الانقسام الصوفي ما

ملامسته ومعاتجته ومواجهته!!

تري، هَلَ يَرِجْعِ ذلك آلى ارثنا الشَّعُوي

بِينَ احتَرَاقَ في الواقِعِ وَاقْتِرَاقَ عَنَّهِ، دُونَ

ولا تصل المسالة الى حدود المامياة الا

فعلى الرغم من أن رقيعية الإتفاق -

حستى ولو كان اجهارياً على المسائل

الاساسية، تمسيح ملموسة اكثر قاكش.

الا انه بالشيد والجنب ما بين الطرفين --

وعلى قندر الهوى - تضيق هذه الرقعة حتى حدويها البنيا بالمأ، عنيما ياتي

فرحف أشبواك العوقة من ماحية

وتزايد الهوة الصضارية ما بين جنوبنا

ومسالهم من ناصية لخرى، يجعلان

الخطر داهما والثمن الذي سنؤديه اكبر

فاكبر، وللحقِّ، فأنَّ الجألس في مطارح

الهَـُبِـمِنْةُ هِوَ الطَّرَفَ لَلْسَـوُولَ بِشِكُلِّ

رئيس. ومن للطالب بالانفتاح قبل فوات

وقي حين تثسيس بعض للواقف المعارضة، وهي تلوب بحثاً عن مخرج، فتعرض - مثلاً - عرضاً للديموقراطية

مؤجل تداول السلطة، الامس الذي يدبيس

حنق الأخرين ترى في المقابل تشبثاً اشد

والشَّفَافَا عَلَى للوَصْوَعِ، بِلَ وسلوكاً في

عُكس الالجام، ويكاد هَذَا الأمر أنْ يبعثُ

غيفارا من قبره، ويرسله الى الجيال من

جنيد، لو لم يغت اوانه وزمانه، بحيث لا

ينتج الحال الاثوارأ والتخلف والتبينء

اصبيح الحسوان الجندي المستقول

اوان الحد، والشكلة أن الوقت لا يرحم

عندما نراها ما بين الانظمة ونقيضها،

للوالاة وللعارضة - ثقافة وسياسة.

## حلف الفضول: مقاربة معاصرة لتأصيل فكرة حقوق الانسان العالمية

### عبد الحسين شعبان \*

هل يمكن مقاربة حقوق الانسان المعاصرة تاريخسياً؟ وهل للفكرة جنورها في التساريخ الإنساني للبشرية؛ أم أنها أبتدأت مع مبشأةٌ لأمم المتحدة الذي اقرّ في سان فرنسيسكو عام ١٩٢ بعسد الويلات والنمسار الذي تصرضت لهُ تُسرية الثر التحرب العالمية الثانية. ومن ثم وع بمقاوضيات امتيت نحو عامين (من عام ًا وَلَغَايِةً ٱلعام ١٩٤٨) ليصنر بعنها الاعلان

عالمي كاهم وثيقة دولية. مرّ ٥٠ عاماً على صنور الإعلان العالمي وما زال حلم البشرية فيّ عالم أكثر تسامحاً وعدّالة وانْسانية بْعيدْ الْمُنَالُ. ومعْ نلك فقد تحقق الكثير سواء على الصعيد النظري او النستوري (الدولي والوطئي) او على الصبحييد العيمليّ و المارساتي.

وتكتسب النكرى اله ٥٠ لصدور الإعلان العالى هذا ألعام اهمية ضاصة ديث تدتفل البشريّة جمعاء بهذه الناسبة وتتبارى الدول للتقدمة لأظهار آيات التبجيل والاحترام لبنود الاعلان العالمي الـ ٣٠ (مادة) والتي تضمنت ٢٨ حقاً للانسان جماعياً وفريياً، مبنياً وسياسياً. اقتصادياً والجثماعياً وثقافياً في وثيقة بولية شاملة وذات مغزى تاريخي وصيأغات حقوقية ومعايير الخلاقية ذات بعد انساش، وقد اصبح المعيار الحقيقي لأي تقدم على المستوى الدولي هو أحترام حقوق الأنسان وحرياته الأساسية.

العرب كسفسيسرهم من الشبسعسوب والامم والقسومسيسات لا يمكنهم غض الطرف عن هذه لَلْنَاسِبَةَ. وَعَلَى رَغُمُ اقْتَرَابِ الذَّكَرِي فَالْفَاعَلِياتِ والانشطة العربية ما تزال دون مستوى الطموح، لأعلى المستسوى الحكومي ولاعلى المستسوى الشعبي، ولم تنظم فعالية عربية على المستوى القسومي ذأت اثر ينكسر، في حين أن باريس ستحتضن قمة نشطاء حقوق الإنسان باشراف الامين العبام للأمم المتسحدة السييد كتوفي اثان. ويعتبر نلك أكبر حدث دولي بعد صدور ألاعلان العالمي الذي تبعه انعقاد المؤتمر التولي الاول لحقوق الانسان في طهران عام ١٩٦٨ وآلمؤتمر النولي الثاني المنعقَّد في فيينا عام ١٩٩٣، والذي تمثلتُ فيه الحكومات وللنظّمات غير الحكوميةُ NGO بماً فيها منْظمات حقوق الانسان في اوسع

فعالية نولية. بعض الحكومنات والحبركنات السيباس سينحو باللائمة على الغرب الذي يريد أستغلال القَصْية سياسياً. فالفكرة ولن بيت نبيلة وانسائية الآآنها تستخدم لحيانا لإغراض

سياسية ويطريقة انتقائية ويمعايير ازدواجية. وإن كانت السياسة البولية تزخر بالكثير من الامثلة لمساعى القوى المتنفذة لبسط هيمنتها واملاء ارائتها الا أن نلك لا يجين التملص من استحقاقات الفكرة والالتزامات للترتبة عليها وتفويت الفرصة على والقوى، المتربصة.

اما البعض الآخر فيعتبر الفكرة مجرد بدعة غربية وربما اختراع مشبوه اساساً لا يستهدف سنبوى تحطيم العسرب والمسلمين وإذلالهم واخضاعهم وهي من صنع الوات دامبريالية صهيونية، لأعلاقة للفكر العربي - الاسلامي بها الى أحْس ما في ترسانة «الحَسْرِبِ البِسارِدةُ، من

وينهب البعض الآخر من الحكومات والقوى الى معارضة الاعلان العالمي من منظور مثقافي، تحت مبررات الخصوصية الثقافية والقومية والخصائص النينية والمطية. وهي وان كانت غَاية في الأهمية الآ انها لا ينبغي أن تستخدم نربعة ألتنصل من الالتزامات والمعاسر الدولية التي يتضمنها الاعلان العالى والذي أصبح مبدأ أمراً وملزماً في القانون الدولي Jos Gogens خصوصاً بعد أن تم هدم مبدأ عدم السيادة التقليدي واقرار مبدأ التدخل الانساني. وإذا كان الإعلان العالمي لحقوق الإنسان قد ارتدى الثوب الغربى لكثه بالمصطلة جاء نتاج تفاعل الحضبارات والثقافات والفلسفات الانسبائية على

ان الاعسلان العسالي ومن بعسده العسهسدين الدوليين المسادرين عن الأمم المتحدة عام ١٩٦٦، الأول الخاص بالحقوق السياسية والمنية والثاني الضاص بالصقوق الاقتسصانية والاجتماعية والشفافية ويمكن اضافة العهد الاختياري تمثل والشرعة الدولية، أو والقانون الدولي لحقوق الإنسان، ويدور حولها نحو ١٠٠ معاهدّة دوليّة، كانت نتاج تطور الفكر الحقوقي الدولي للبشرية، الذي يغثّني ويتعمق بالزيد منْ التفاعل الحضاري وآحترام آلخصوصية للثقافية والقومية للشعوب والأمم تلك التي لا يمكن التعكُرُ عليها كنراتع أو مبررات للتحلل من الالترامات الدولية. فالشصوصية الثقافية والروافد الفكرية للصضيارات والامم والشعوب والتكوينات الأثنية والعينية والتراث الشعبي، تعني تأصيل فكرة حقوق الانسان على الستوي الدولي، بتاكيد احترام الخصوصيات وتعميقها، بحيث يكون كل ما هو دولي يمثل تواثن الثقافات والحضَّارَآتَ وقاسماً مَشْتَرَكًا للأمم والشعوب

وإذا كأن البريطانيون يفخرون بوثيقة الثاغنا كسارتنا والعبهد العظيم، المسادرة غبام ١٣١٥، والاسيركيون باعلان السستور عام ١٧٧٦ ويعتبرونه النواة الاساسية لحقوق الأنسان

وغالباً من نون أن تحدد كيف.

وُجود هذأ الأخير في معتقله).

والفرنسيون بوثيقة محقوق الانسان والمواطنه بعد الثورة الفرنسية ١٧٨٩ ويعتبرونها الانطلاقة الأولى لحقوق الإنسان والروس ايام زمان بمبادئ الثورة الاشتراكية عام ١٩١٧ حصوصاً ما له علاقة بحقوق الانسان الجماعية وحق الشعوب في تقرير المصير، فمن حق العرب الاحتفاء بأول جُمعية لحقوق الانسان في العالم ونعني بها دحلف الفضولء.

نشأ بحلف الفضول، في اواخر القرن السابس الميلادي (من المرجح بين ٥٩٠ – ٥٩٥) حين اجتمع فضلاء مكة في دار عبدالله بن جدعان وتعاهدوا على أن ولا يدعوا ببطن مكة مطلوماً من أهلها، أو من بخلها من غيرها من سائر الناس، الإكانوا معه على ظالمه حتى ترد مظلمته. وإذا كان حلف الفضول (العربي) قد جاء في زمن الجاهلية، فان الاسلام اتخذ منه موقفاً ايجابياً. وقد سئل الرسول محمد (ص) عنه فأشار «شهدت مع اعمامي في دار عبدالله بن جدعان حلفاً لو انني دعيت الَّى مَثله في الأسلام لأجبت.

ومن الجدير نكره الاشارة الى ان النبي محمد (ص) كان قد ألغى كل احلاف الجاهلية بأستثناء بجلف الفضول، ويمكن اعتبار حلف الفضول العربي وثيقة خاصة بحقوق الانسان قبل الاسلام ولما جبّاء الاسلام التزميه خصوصاً الدفاع عن المظلومين ورد حقهم اليهم وتأكيد مبدأ المساواة بين الناس والحفاظ على حياتهم وكرامتهم وهو ما يعثل جوهر حقوق الانسان المعاصر.

وإذا كان العرب في الماضي قد قاربوا فكرة حقوق الانسان ولهم راقدهم الثقافي بما يزيد عن ١٤٠٠ سنة، فان من حقهم بل ومن واجبهم ايضاً أن يقاربوا الفكرة المعاصرة ولا يتعاملوا معها بحدر حصوصاً وان في تاريخهم ما يدعمها من وثائق ونصوص في متعدمتها وأولها القرآن الكريم، فهو ما تفعله الشعوب والأمم الأخرى حين تَفْتَشْ عما يدعم الفُكرة في تَأْرِيحُها.

وإذا كانَّ علينًا اليوم أن ندعو العالم التبصر بحلف الفضول، باعتباره اول وثيقة تقارب فكرة حقوق الانسان حسب المفكر العربي السوري جورج جبور، يُلجأ اليها المُظلوم أَنْذَاك مثلَّماً بلجأ أليوم للى منظمة العقو الدولية ومنظمات حُقُوقَ الْانْسَانَ الاحْرى ذات الْحيدة والتزاهة، فان الخطوة الأولى تبدأ من داخلنا لتعصيم ثقافة حلف الفضول ومنع الظلم عن سائر النَّاس ورد الحقوق اليهم

أنَّ المُبِسَادُرَةُ بِدَعِسُوةُ الْعِمَالُمُ لِلْنَظِرِ الِّي الأرِثُ الثقافي العربي في ميدان حقول الانسان اسوة ببقية الأمم والشعوب، بدأت تحظى بالاهتمام من جانب نخبة من المفكرين والمثقفين والحقوقيين العرب وأن الأوان لتعبثة الجهود العربية الرسمية بما فيها جامعة الدول العربية (التي

## اقرت الميثاق العربي لحقوق الإنسان عام ١٩٩٤)

لوضعها مو ضع التطبيق من جانب الأمم المتحدة وهو ما يساعدنا ليحول القرن القادم بثقة اكبر خصوصاً واننا نحمل ارث ثقافة حلف القنضول. ولا شك ان هذه النظرةِ تمنحنا ثقة دولية ايضاً، فالعرب ليسوا كياناً متناقضاً مع فكرة حقوق الانسان بالفطرة او متصادماً مع مبائئها ثقافياً، حسب وجهة النظر الغربيةٌ السائدة التي تستند الى سجلهم الصالح بخصوص حقوق الانسان وهو غير مشجع بمآ

يعطى «المبسرر» لمثل هذا التسمسور المهين أذا أَفْتَرَضْنَا حَسَنَ النَّية. وعلى هذا الْمُنُوالُ تُنسج الحكايات حول ارهاب وعنف العبرب والمسلمين وثقافتهم المتعصبة وحياتهم للنغلقة والمتخلفة. ان العرب والمُسلَمينُ معنيون مثل غيرهم بحقوق الأنسان بفاعاً عن حقهم القومي في الوجود وهويتهم الخاصة في الأنبعاث وتقريرً المصير وتحقيق التقدم والتنمية واحترام حق

التعبير والاعتقاد والتنظيم والشاركة السياسية في أدأره للشؤون العامة ويكرّامة الفرد وحقه في الحياة والعيش بسلام وننك وفقا لخصائصهم للثقافية والدينية دون أهمال التطور العالى ة هذا لليدان، بل بالتمارج والتفاعل معه والإنفتاح عليه على نحو الجابي. وانطلاقا من نك، فسان من حق العسرب

والمسلمين ايضسا أن يطالبوا الأمم المتسحدة بمراعاة خصوصياتهم الثقافية والبينية وسيكون نلك ممكنا حين يؤكدون من جانبهم مراعاتهم الالتزامات الدولية وبخاصة الاعلان العالمي، الذي تحتفل بنكري صدوره الخمسين. وفي هذا السياق سيكون مناسبا أن تعتبر الأمم التحدة عيد الأضحى او عيد الغطر الذي يحتفل بهما المسلفون ويحظيان بمكانة متميزة عندهم (عيداً دولياً للبشرية أيضنا) يحتقل بّها العالم مثلما يحتفل (مسيحيون ومسلمون وبيانات لخرى) بعيد ميلاد السيد السبيح كل عمام خصوصا وان للسلمين يشكلون اليوم نحو مليار و ٠٠٠ مليون انسان، بما يزيد على خمس نفوس البشرية حسب بعض التقتيرات

الخطوة الأولى تبسدا من اقسرارنا عسرياً ومسلمين بحلف الفضول وتاكيتنا لاصالته وتعميمنا لثقافته التي اكتسبت بعدها الإنساني والتاريخي بالتعاليم السمحاء للقران الكريم وبما ينسجم مع روح العصر والتقدم الحضاري للانسسانيـة والخطوة الأهم تبدا من انفسيا بلصترام حبقوق سواطنينا وحق الاخسلاف والتنوع قبل ان نطالب الأخرين.

\* كاتب عراقي مقيم في لندن،

### على ذاتها، والمسالة الفلسطينية تحريراً ثم تولة مستقلة ام ثنائية القومية موفق نيربية \* ومسارات التسوية سراباً أم واقعاً لا بد

الرأي... ام هو افة الهوى

🗯 احسب ان لم يمر على العالم أمة لشتلفت كهذه الامة، واستعملت السيف أداة للجدل كهذه آلامة. في تاريخُنا المُكتوبَ مُندُ نحو الف وحُمسمَته عَام -والشك مشروع في قدم المسالة اكثر من نلك - ما زلنا نختلف حول تفاصيل، كانها حنثت البارحة.

وفي هذا العصس الذي كاد يعصرنا، نمارس العادات ذاتها في لبواب القول كلها، وخصوصاً في باب الثقافة، واكثر منه في باب السيباسة. وعلى الرغم من اننا نقَتَقَدُ الرايُ كثيراً، آلا أننا عندما نراه نرى أن الهوى غلاب

فالحال أنه كمصين الطبقة الوسطى فوق معظم الارض العربية، انزلاقاً الى اسفُّل في غَالبِيتها، ويُعَمِّن شُوادُ اليَّ اعلى، كسَّانت حسالة الرأي، حسيث ازداد امستناع لهله عن ابدائه، في الوقت الذي تناقص به عندهم ليتحولوا الى جموع من الدَّاهُلِينَ والرَّاكِتُمِينَ فِي حَسْرِكِيةً عشوائية ولاهلة شيتي الإنجاهات. ولا يمنع هذا الحنال دالمائليه رؤيبة منشبهت نقيض يتعمق ويتنامى رغم بؤس مفعوله

ولكن الامر اشتبك واختلط ما بين الثقافة والسياسة، وخضع الوثرات من الارث وقنعل الانظمة ومنقبعول العوثة وردّانها، الذي قد يحسجب الرؤية في سعائنا وامام اعيننا. فمىار الراي العربي الى قصنام وأنقصنام، وتحول الى سلسلة من المزدوجات تتوالد باستمرار وتنجب توالَّم سيامية ومنغولية في الوقَّت نفسه. حدث هذا عندما قامت مغركة الغزق

احْتَبِا أُصِحابُ الرَّأي الأَحْرِ فَي جِامُعاتهم اق مسهساجسرهم، الَّا اقلهم، وْانْعَسْقَسْتُ الْوُتَمرات لَصدَ هِذَا الغَرْقِ وَنَحْرِهِ. وحنث ايضاً - ويحنث حول التطبيع

مسسالة حسياة أو موت للشبعوب في بعض المجالَّات، ومسألة فوات أوَّ تَقَدُّمْ *في بقيسه*ا، الحسوار وليس الشرثرة. فأأسادة في كرتنا آلارضية يركبون الجياد حتى تهرّم، ثم يقطونها. والسائة البينا يركد ونها النصاحتي تهرم. ثم بأكلونها.

وضَعفَّ انتشارَه، مشهد بعضُ اهل الرأي وهم يحاولون لجنهاداً الفضل من السابق

الثقافي الامبريالي، وما كانت بمعركة اذ

ومشتقاته بحيث يريد البعض استباق الزمن والدخيول بالعيرض على مسسار التَّسوية المُعقَّد، ويريد البعض الأخر -كما اعتاد طويلاً - حبس الهواء ومنع معرفة الخصم والصراع معه في مواقعه. وحول التنمية مستظلة او متمحورة

البائس القاتل.

## وُلِيَّ الشِّرِفُ الصَّبِرِيفُ

١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٦٧ البوليفيون يحكمون على ريجيس ديبريه بالسجن ثلاثين عامأ

🖪 ابنة كاسترو الهارية الى الغرب من وببكتاتورية، أبيها، لا يعرف أحد ما الذي أهاجها، في الأونة الأخيرة، على المفكر الفرنسي ريجيس بيبريه لتشهمه بون أية اثناتات بأنه هو الذي سلم تشي غيقارا، صديقه ورفيقه، إلى السلطات العسكرية البوايفية التعاونة مع وكالة الاستخبارات الركزية الأميركية. إذ، اذا استثنينا شهادة، ابنة كاسترو هذه، أن تجد في أي كتاب أو أية وثيقة أو أية شهادة ما يعزز مثل ذلك الاتهام. علماً بأن كتبا عدة الهمد، من ناحية ثانية، قيادة . . الحرب الشيوعي البوليفي بدالغدر بغيفاراء

مهما يكن في الأمر، فإن ريجيس ليبيريه كان في تلك الوقت، حقاً، على احتكاك مباشر بشوريي أميركا اللاتينية ويقضاياها، ولكن انطلاقاً من زنزانته في السحن البوليفي الذي اعتقل فيه. فالحال أن المفكر الفرنسي والثوري في ذلك الحين، - حسب تعبير لاحق جاء به مو شُخْمِىياً - كان وقع في شبكة سلطات بوليفيا قبل شهور من وقع صليقه غيفارا، أي عند نهاية شهر نيستان (ابريل) ١٩٦٧. اذ يوم العشرين من ذلك الشهر وفيما كان ببيريه في صحبة الارجنتيني تشيرو روبرتو بستوس، والصحافي جورج اندرو روث الذي كان انجز حواراً مطولاً مع عيد ارا، تمكنت السلطات البوليفية من اعتقال الثلاثة في منطقة

كذلك لم يقلت من الضغوط السيكولوجية التي نانكاهوانزو. ما أن تم الاعتقال، حتى تُكلم روث وباح بكل شيء، بل من المصروف أنه رسم ١٨ صورة لغيفارا ورفاقه والأماكن التي التقاهم فيها ، أما نيبريه فإنه بعد أن غيرب غيريا باربي هذا ضبابطاً المانياً هارياً التُجا الي مبرحاً من قبل معتقليه، غاب في والكوماء لفترة طويلة من الزمن، أفاق بعدها وهو نزيل المعتقل الذي كان يديره القومندان لويس ريكي تيران (ونرآه في الصورة مع ريجيس ديبريه، خلال خلال الشهور التالية راحت السلطات

البوليفية تحاكم ريجيس نبيريه. وفي محاكمة اختتمت يوم ١٧ تشرين الثاني (نوف مبر) من العام نفسه، أي بعد أسابيع من مقتل غيفارا، وبعد نحو شهرين من بدء القوات الأميركية تدخلها الصريح في الادغال البوليفية. يومها حكم على دبيريه بالسجن لمدة ثلاثين

عاماً. والحقيقة أن ببيريه لم يقلت من الحكم عليه بالاعدام، إلا لأن القانون الجنائي البوليفي لم يكن في ذلك الدين ينص على الحكم بالاعدام، رغم هذا لم يقلت بيبريه من الركل والضرب والتعليب كما سوف يروي هو لاحقا، راحت تمارس عليه، ووصلت الى نروتهـا حين مثلت عملية إعدامه دون أن يدري هو مسبقاً، أن السللة تعثيل في تعثيل. وهذا لآبد أن نذكر أنه من بين المحققين النين تولوا بين الحين والآخر استجواب ريجيس دبيريه كان هناك شخص الماني الأصل يدعى... كـ لاوس باربي. وكـان بوليفيا بعد أن اتهم بتعنيب اليهود وسجنهم في قرنسا والمانيا. وهو، بالطبع، باريمي نفسه الذي سيعتقله الفرنسيون الحقآء وسيماكمونه. في نلك الدين، في بوليفيا، كان باربي يختبئ خلف اسم آخر، وهو تولى استجواب ببيريه بمشاركة مسوول مسطي كان ينتسب الى وكالة

الاستخبارات للركزية الأميركية ويدعى ادواردو به كالمركية ويدعى ادواردو به كالمركزية الاستجواب كان هم المحققين محصوراً في معرفة مكان غيفارا، ومدى خلافه مع كاسترو وعما إذا كان ذلك الْخَلافُ حقيقياً أو وهمياً - ينتمي الى نوع من وتوزيع الأدوار، داخل صفوف المركة التورية التى كانت كويا تتطلع الى تزعمها وتفجير امكَّاناتها في طول أميِّركا اللاتينية

> وكان غيفارا في موقعه في الادغال البوليفية يتابع محاكمة دييريه ساعة بساعة، قبل أن يقع هو الأخر في شباك السلطات البوليفية والمَابِرات الأميركية وينتهي امره. ولقد سامه كثيراً أن يعرف ذات مرة أن السلطات البوليفية صادرت نفاتر نييريه ويومياته. وهو كتب يوم ٣ تشرين الأول (اكتوير) من العام نفسه، أي قبل مقتله بخمسة أيام ولقد سمع دييريه وهو يجيب بكل شبياعية على استله طالب كبان يريد استغزازه، وتكشف آخر يوميات غيفارا عن مدى اعجابه بنبيريه وتقنيره له، ما يتنافى بالطبع، مع ما حاولت ابنة كاسترو الهارية أن تقوله بعد ذلك بلكثر من ثلاثين عاماً.

ابراهيم العريس



\* كاتب سوري.

لتنفار عام لأناس يبشعدون

بعسضتهم عن بعض بمنسات

الكيلوسترات. أسا في حال الإعلان

عن قدوم غزو خارجي - وصلت

المعلوسات عنه ولم بحضر بعد -

فإن الضرب على الطبل يتواصل

من دون انقطاع. كسامل الليل

والنهار منذ لحظة ورود الضبر،

ونلاحظهنا أنهاني حسال

التحضير للحرب - كما وأينا

الاستعداد لقدوم عدو خارجي، لكن

إذا تم الغزو وبدا يدخل سناماتهم

فإن الطبل يضرب ست درات، تعاد

الطبل لا تختص فقط بالتحضير

للصرب أو الاستعداد لها. وإنما

أيضاً بالإعالان عن زوال الخطر

حيث بضرب الطبل ثماني مرات

ولا تعدد مسرة اخسرى. أصا إذا

اقتضى الأمر الاستدعاء السريع

لعقد مجلس عنام، فإن الطُّعل

يضرب ثلاث ضربات في الفهار.

وَصَلَّلُهُا فِي اللَّهِلِ. وقد يُنْسَاءُل

القارئ عن مسالة السرعة، إذ كنف

بكون الإجتماع عاجلا ثم يضرب

الطبل على النحو السابق أعتقد

عند الطوارق ومسسالة الزمن

عندهم وفي مهم لها. هكذا إنن

تبدو أداة الطبل والضنرب عليها

معاشرة وعادة ما يقوم بالضرب

على الطبل أحد العبيد. والمسالة

غُيْرِهَا، وإنما سربُنا لها باتي من

رؤنتنا لذلك القصور المتعمد في

الاشتمام بشقافة الطوارق رغم

وجـــوبهم في مناطق عـــيدة من الدول الأفريقية - التي نكـرناها

سابَّقاً - وتُنها الجزائر وليبيا.

وهذه ثقافة ثرية وتحشاج ألى

اهتمام واسع خصوصاً إذا سا

عرف القارئ أن الطوارق واجهوا

بشدة. وللتوارق تاريخُهم الحافل

الطويل، فهم مسلمون استطاعوا

مناطق عدة من المغرب العربي

والاندلس، وينتمّي اليهّمْ قائد بّاْرزّ هو يوسف بن تاشّفين. وقد أقام

التَــوارق وتولة المرآبِطين، التي

اعتبار أنهم يضعون اللثام، ولا

داعی ان ندخل فی تفاصیل اکثر،

فقط أرى من الضّروري - مثلما

يرى غييري - الاهتيميام بهنده

التَّقَافِةَ الوَّاسِعةِ والثِريةِ، ولا

ننتظر استغلال التوارق لوجودهم

في المنطقة لإعادة إثارة القلاقل

حتى يكون هناك اهتمام على غرار

مسا يقسوم به باقى السنكان في

المنطقة من إثارة لنزاعات غالباً ما

يسيطر فيها السياسي على

الثقافي والاجتماعي.

سمى بدولة دالملشسمين، على

الأستعمار الفرنسي وقاوموه

ان يُحكمُ وأ في وقتُ سابق في ﴿

في نظري لا تتعلق بهُذَّه الْعادة أو 🦈

ان الإجابة تكمن في طبيعة العيش "

ذات ثقافة مميزة تخص السلطان "،

على الأقل ٤ مرات في الـ٢٤ ساعة.

من ناحية أخرى فإن ضربات

سابقاً - فَإِنْ الوضَّعِ يَخْتَلَفُّ عَنْ \* كَ

في السابع والعشرين من شهر رجب

## الإسراء والمعراج: الرحلة المعجزة لرسول الله بالجسد والروح

حسن أحمد إسير ا

■ إن حسنة الإسسراء والمعسراج، في السسابع والعشرين من رجب، يعتبر حنثاً ضغماً من احداث الدعوة الإسلامية، سبقته البعثة، وجاءت بعيم الهجرة، فالله عزُّ وجُل حينما أمر نبيَّه محمداً صلَّم الله عليه وسلم أن يجهر بدعوته عاداه القوم عداء بلا هوانة، ولكن هذا العداء لم يمنع ان يتسرب هدى الإيمان إلى تفوس كشير من الناس من عشيرته الأقربين، ومن قومه النين يعلمون صبقه. فلخنوا صدقه فيما سبق بليلاً على صدقه فيما جاء به، وأنه لم يكذب عليهم حستى في أصور بينهم فكيف يكثب

وكان صلى الله عليه وسلم في حاجة مانية أن نُصفى حمايتين حماية من الْكَفَّار في الشَّارج، وُهماية له في ساعة راهنه وسكونه وهدوئه في بيته فكانت ألسيدة خديجة رضي الله عنها في أُلْبِيتَ هِي السَّكِنُ ٱلذِّي بِلَجَّا ۚ إِلَيْهِ، فَتَمْسَحَ بِيدِيِّ الحنان والرعاية والعناية متاعبه من حركة الحياة التي يحياها. وكان أبو طالب عمه بحميه في الخارج من أَذَى المِسْرِكِيِّ، وَكَان كَفَرِ ابِي طَالَبِ سَيِّباً مَنَ الأسبِيابِ التي جعلت الكفيار يجاملونه بعض المجاملة، وقرابته من رسول الله جعلته يحميه، فكان الله جل جلاله هيًا لحصايته ولنصرته وموازرته مصدراً إيمانياً في البيت من السيدة حسيجة. ومصدرًا كُفرياً في أَلْخَارِجَ مِن آبِي طَالَبٍ. ولِكُنَّ قَدِر الله شاء أن تموت روجه خديجة في العام الذي يموت فيه عمه أبو طالب وهنا يفقد رسول الله علية الصلاة والسلام السكن الذي كان يسكن اليه، وياوي إلى حنانه وعطفه كما فقد الحماية الخارجية، ومع أن النبي كان يعلم تماماً إن الله لا يسلمه، إلا انه مع نلك أخذ يعمل فكره ويعمل بصيرته، ويخطط لينطلق بالدعوة بالاسباب البشرية التي يقدر عليها، فما كان مُنه في هَذَا الْجِـو الْخَــانِق في مَكِة إِلاّ أَن يَاتِــمس منطلقاً للدعوة لعله بجد نصيراً خارجياً، فقام برحلته إلى الطائف معتقداً أنه سيجد النصير والمعين منهم ولكنه وجد خلاف ما اعتقد، بل تعدي الأمس إلى أعظم من ذلك، وحسيث أنهم أنوه بالقبول وبالفعل واضطهدوه وسلطوا عليه سفهاءهم حتى أنموا عقبيه، فوقف موقف الضارع إلى الله، بعد ان فقد اسباب البشر وقال بعاءه المشهور: واللهم إليك اشكو ضُبعف قد وُتِي، وقلة حديلتي، وهواني على الناس، بِا أرحم الراحمين، انت ربّ المستضعفين، وأنت رِبِّي، إلى من تكلني؟ إلى بعيد بتجهمني ام إلَّى عدو ملكنته أمري؟ إن لم يكن بك على غَصْب قلاً أبالَي، ولكن عافييتكُ أوسع لي، أعود بنور وجهك الذي الشرفة له الظلمات، وصلح عليه أمر الدنيا والأخرة،

من أن تنزل بي غضبه أو تحل على سُخطك، لك العتبى حتى ترضى، ولا حول ولا قوة إلا بالله، دعاء فيه كل مقومات الإيمان واليقين لأن الله الذي أرسكة لنَّ يَحْدَله، ودعناءُ يَشِملُ أنْ الْرسول قد استَنفد الاسباب وانه لم يجد إلا عدوا أو بعيداً، سمع الله عز وجل ضراعة رسوله الكريم وأراد إن يبينٌ له أن جَعْاء الأرض لا يعني أن السماء تخلَّت عُنكُ، ولكنَّى شَاعَوْضُكُ عَنْ أَحِكُاءَ ٱلأَرْضَ تَحْقَاوَهُ السماء، وعن جماء عالم الناس بعالم الملا الاعلى،

لهوى

مدد و این المساد اشایر،

أج عن أنواف والسراق عدر

مار المسائه أبر هموراللية

المهم المستق فتولوك

ه استه الماند والم

العابدا والمسطيل الدي مطؤلية كو

المنصق فبال الطالس في للأ

له يحمع المنشوف المستقولاً عم

والمتعديب بالإنفشاح فيزفان

وشي سون بحقاع بالغ

ست عرب السيوارا

أن السمعند الإصو التوليم

در در در سی انتقال تشبیان

منى الموسوح عل وسلوكام

عاد وبعدد هذا الاسراليك

فعيرة. وتوسطه الى المبيلة

د بعد اوات ورساله بعيدا

الاحوال والنخك والنه

العسوار الجدي المسألة

ساد أو كسون للسعوبة

بالاس وتسمالا فواد اولله

جا العبوار وليس القولا

بي مسرسنا الرفسية برعبة

ر میرد مد بعثلونها ولمله و میت است مشی تیرد د

ودهدمه ويواهها

تكون اسوة لامتك في الا تدع الاسباب وترقع ابديها إلى السماء. فهكذا نُجِد أن هذه الرحلة كانت نفحة مُن نفصات الفرج بعد اشتداد الأزمات وللحن، ويعد نتيجة لجفوة الأرض لرسول الله، ونتبجة لفقد النصير، ونتيجة لفقد الحامي، فالله سيحانه وتعالى شاء أنْ يَجِعَلُ هذه الرحلةِ ألعلوية لرسوله حتى يئبت تكريمه، وأن اللكوت سيحتفي به حقاوة يمسح عنه كل عناء هنه التاعب وسيعطيه شحنة قوية لتكون أداته في منطلقه الجديد بإثن الله.

حدث الإسراء جاء في القرآن في استهلال سورة الإسراء فيقول الله تعالى: أسبحان الذي اسرى بعيده ليلاً من المسجد الحرام إلى المسجد الاقصى ألذى باركنا حوله لنريه من أياتنا إنه هو السميع

ما هو الإسراء وما هو العراج؟ الإسراء: هو إنهاب الله بنبيَّه محمد من المسجد الصرام بمكة المكرَّمة إلى للسجد الاقصى - مدينة القيس - في جزء من الليل ثم رجوعه من ليلته.

المعراج: هو إصعاده صلى الله عليه وسلم من بيت للقيس إلى السموات السبع وما قوق السبع حيث فرضت الصلوات الخمس ثم رجوعه إلى بيت المقدس في جزء من الليل. وقد ثبت كل من الإسراء والمعراج في القران

والأصابيث الصحيحة، وجمهور العلماء - سلفاً وخلفاً - على أن الإسراء والمعسراج كسانا في ليلة ولحدة وانهما كانا في اليقظة بجسده وروحة عليه الصلاة والسلام وهذا هو الذي يبل على قوله تعالى في مقتتح سورة الإسراء وبعبدمه إذ ليس ذلك إلا الروح والجسسد. وقسد تواردت على نلك الأخسيار الصحيحة للتكاثرة، والنصوص على طواهرها ما لم

يقم دليل على صرفها عن ظاهرها. وفي الأحباديث الصحيحة أنه في الإسراء والمعراج شُقُّ صدره الشريف، وركب البراق، وعرج به إلى السماء، ولاقي الأنبياء، وفرضت عليه الصلوات، وأنَّ الله كلَّمه، وأنه صار يرجع بين موسى وبين ربَّه عزُّ وجلُّ مما يؤكد أنهما كانا بجسده وروحه وينفي ما عَدا نَكِ. وسُلَكِتَفَى بِنَكِر أُوثِقُ الروايَّاتُ وأَعَنَّ مَا عَدا نَكِ. وسُلَكِتَفَى بِنَكِر أُوثِقُ الروايَّاتُ واعتَّحَهاً وهي التي الغِق عليها الإمامان الجليلان البِحَارِي ومسلم في صحيحيهما عن قتاءة عن انس بن مالك عن مالك بن صعصعة أن رسول الله صلَّى الله عليه وسلَّم حنتُهُم عن ليلة أسرى به قال: وبينما أذا في الحطيم وريما قال: في الحجر مضطجعاً، إذ اتانيُّ آت، فقد (أي قطع) قال – أي قتادة – وسمعته يقول: فَشُقَّ مَا بِينَّ هَذَهَ إِلَى هَذَه - يعني مِن تَّغَرِه نَحَرَه إِلَى ثنته أي ما تحت السرة - فاستخرج قلبي، ثم أتيت بطست من نهب مملوءة إيماناً وحكمة، فغسل قلبي، ثم حُشى ثم اعيد، ثم أتيت بداية دون البغل وفوق الحمار أبيض. فقال له الجارود: هو البراق يا ابا حمزة - كُنْيَة أنس - قال انس: نعم بضع خطوه عند اقصى طرفه (يصره)، فحملت عليه، فانطلق بي جبريل حتى أتى السماء الدنيا، فاستفتح، فقيل: مُنْ هذا؟ قال: جبريل. قيل ومن معك؟ قال: محمد، قيل وقد أرسل إليه، قال: نعم، قال: مرحبا به فنعم للجيء جاء قلما خلصت فبإذا فيها أدم عليه الصلاة والسلام فقال: هذا أبوك أند فسلُّم عليه، فسلَّمت عليه، فرد السلام ثم قَالَ: مَرْضَباً بالأَيْنَ الْصَالَحَ والنبي الصالح. ثم صبحد بي جبتي اثي السماء الثانية، فاستفتح، قيل: من هذا؟ قال: جبريل، قيل: واريك من أياتي ومن قدرتي، ومن أسراري في كوني `` الثانيَّة، فاستفتح، قيلَ: من هُذَا؟ قَالَ: جَبَريَلَ، قَيلَ: منا يعطيك شنحنة وطاقنة، إن الله الذي أراك هذه ومن معك؟ قال: محمد، قيل: وقد ارسل اليه؟ قال: نعم الآياتُ هو قاس على أن ينصرك ولن يتــُخلى عنك . قيل: مرحباً به فنعم المجيء جاء ففتح، فلما خلصت

أربع قنواعند لهنذا الامس تقول الاولى بتنطبهير

التراث الديني مما ليس من الدين وذلك بإزالة كل

ما يضالف المسلمات النينية، وتنطلق القاعدة

الثانية من التفريق بين الدين والعادات والتقاليد

بسنما تطرح الشالشة الفصل بين الدين والتاريخ

واخيرا تصنيف الأفكار والعلوم الواردة الى مقبول

ومردود ووضع الموازين الصحيحة لذلك لا تتم هذه الأصور إلا بتشخيص التراث الديني والمتصلل

بالقرآن الكريم والأصابيث النبوية وأثر الصحابة

والتفسير والفتاوى ويما أن القرأن محفوظ منذ زمن الرسول فيإن المسالة تتجلى بالرواية سواء

كانت حديثاً نبوياً أو تفسيراً أو غيرها، ويعيد

الكاتب هناً فـتح مُسَالة الحَدِيثُ النبوي وروايثُـه واسانيده، محاولاً عبر طريقة مختصرة جداً وضع

حلول للتــعـارض في بعض الروايات أو لأحــــــلاف

الأسانيد. وبما أن الكاتب يعتمد على معظم العلوم

النقلية فأن الخيلافات عنده لا تصل عملياً الى

تشخيص منهجي للخلافات، بل تقوده لطرح قواعد

جديدة واجراءات مقترحة قنجد أنفسنا أمام مشروع

تتفيدي أكثر منه بحث نظري، فمن القواعد بصل الي

ست مسلمات تمنع الاختلاف وتوجد تبارأ اصلاحيا

إن استعراضاً للمسلّمات التي يطرحها الكاتب

يوضُّح الاحْتلاف الذي ينجم في تفسيرها، فهو ينكر

أولاً أنَّ الإسسلام هو آلاِّسم الجسامع للدين والأمسة

الإسلامية ونلك من أجل تبيان واقع المسلمين، فيجد

انهم متوزعون على أسماء طوائف ومذاهب شيتى

تُعطَى هوية للإنسسان بعسيسداً عن النين. وينخلُ

السِلجِّدُ هَنَا في محاولة لنقَصْ الاحْتلافُ فَلِطرِ

خُلافاً حِبيداً حَوْلِ صِحَةِ الانتماء للبين، وفي المسلمة

الثانية التي تقول وحدة الأمة الإسلامية فإنه يستعيد

أزمة الوحدة وماهيتها وطبيعة تحقيقها فهو يؤكد

فقط على ضرورة الوحدة من دون أن يصل عملياً الى

مبحث نظري يؤسس لها، وعبر السلمة الثالثة التي

تقول بنبذ العنصرية فإننا نحود لموضوع الوحدة

عبر صيغة وجدائية في الوحدة الإنسانية، فيستشهد

الكاتب بجملة من الأصلالة عن عدم التفريق بين

العناصر البشرية، ويستشهد بايات القرآن في كون

البشر سواسية أمام الله وللسلمات الثلاث للتنقيأ

هي قواعد أيضاً لععليَّة الإصلاح فيتحدث عن اليسر

فيَّ الأحكام الشرعية، وتمام الدين وكعاله ودعوته

العلم والحض عليه ونلك وفق طرح مسردي يقسم

عامة ومفتوحة لكل معنى بالشأن الإسلامي، وينوه

الى أن هذا العمل يبقى ضعيفاً إذا بقيت الجهود فيه

فريية. ولكن السؤال الذي يطرح تفسه بعد اكثر من

قرنْ على عمليات الإصلاح والنهضة في العالم

العسربي هو: هل الإصيلاح برنامج تطبيعي يمكن

طرحه بعيداً عن دراسة نظرية مقصلة، قعماً لا شك

فيه أن منا قدمته الكاتب يصب عملياً في الهم

الإصلاحي العام الذي انطلق مع منتصف ألقون

المَاضِي، لكنَّه بِنطَاقَ وَفَقَ سَوْيَةٌ مُعْرِفِيةٌ جَعِيدَةً

للإصلاح بل يبقى ضمن نفس الإطار الذي قدمه

المصلحون الروادن

تقدم الكاتب خاتمة فيعتبر أن ما قنمه هو دعوة

فإذا يحيى وعيسى عليهما الصلاة والسلام وهما إِبْنَا الْحَالَة، قَالَ: هذا يحيى وعيسى فسلَم عليهما، فسلَمت، فردًا، ثم قالا: مرحباً بالاخ الصالح والنبي الصالح. ثم عرج به إلى السماء الثالثة، فرأى فيها وسف، فسلُّم عليه، فردٌ ورحُب به واقرُّ بنبوُّته. ثم عرج به إلى السماء الرابعة فرأى فيها إنريس، فسلم عليه، فرد عليه ورحب به واقر بنبوته. ثم عرج به السماء الخامسة، فرأى فيها هارون بن عمران فسلم عليه، ورحّب به واقرّ بنبوّته...

ثم عرج به السماء السابسة فلقى فيها موسى بن عمران، فسلم عليه، ورحب به واقر بنبوته، فلما چاورْه بكي موسى، فقيل له: ما يبكيك؛ فقال: ابكي لأن غلاماً بُعث من بعدي يدخل الجنة من امَّته اكثرُ مما يدخل من امّتي. ثم عُرج به إلى السماء السابعة فلقى فيها إبراهيم عليه السلام، فسلم عليه ورحب به

ثم يقول رسول الله، رُفعت إلى سدرة المنتهى -يتُ بَنْلُكُ لِأَنْهُ بِنْتَهِى إليها علم كُلُّ نَبِي مرسل وكل طك مقرب ولم يجاوزها أحد إلا نبينا مُحمد صلَّم الله عليه وسلُّم - فإذا نبقها مثل قلال هجر، وإذا ورقها كاذان الفيلة، قال: هذه سدرة المنتهى، وإذا أربعة انهار: نهران باطنان، ونهران ظاهران، فقلت: ما هذا يا جبريل؟ قبال: أما الباطنان فنهران في الجنة، وأما الظاهران فالنيل والفرات. ثم رفع لي البيت المعمور، ثم اتبت بإناء من خمر، وإناء من لبن وأنَّاء من عسل، فأخنت اللَّبِي، فقال: هي الفطرة التي أُنْتَ عليها وأمَّتك ثم فرضت علىَّ الصلُّوات خمسيرً صلاة كل يوم، فرجعت، فمررت علَى موسى، فقال: بم أمرت؛ قال: أمرت بخمسين مسلاة كل يوم. قال: إن امنتك لا تستطيع خمسين صلاة كل يوم، وإني قد جريت الناس قبلك، وعالجت بني إسرائيل أشد المعالجة، فارجع إلى ربك فاساله التخفيف لامتك، فرجعت فوضع عنى عشراً، فرجعت إلى موسى فقال مثله، فرجعت فوضعٌ عني عشراً، فرجعت إلى موسى فقال مثله، فرجعت فوضّع عنى عشراً، فرجعت إلى موسى فقال مثله، فرجعت فأمرت بخمس صلوات كلُّ يوم، فرجعت إلى موسى، فقال بم أمرت؟ قال: بحمس عطوات كل يوم، قال: إن أمنتك لا تستطيع خمس صلوات كل يوم وإني قد جربت الناس قبلك وعالجت بني إسرائيل أشد المعالجة، فارجع إلى ربك فاساله التَّخَفَيفُ لَامُتَك، قال: سالت ربِّي حَتَّى استحبيت ولكن أرضى وأسلَّم، قال: فلما ۚ جَّـاورتُ ناداني مُنَّادٍ:

ن أمضيت فريضتي وخففت عن عبادي. لقد تنوعت المشاهد والصور التي راها النبع عليه الصلاة والسلام في رحلته، وهذه المُشَاهد كانْتُ كوسيلة إيضاح بالنسبة لبعض الأمور العظيمة الني تتعلق بأمور الدين. فمن المشاهد التي راها النبي انة مر على قوم يزرعون ويحصدون في يوم كلما حصدوا عاد كما كان، فقال لجبريل عليه السلام ما هذا؟ قال: هؤلاء المجاهدون في سُبَيل الله، تضاعف لهم الحسنة إلى سبعمائة ضعف وما أنفقوا من نبيء فهو يخلفه وهو خير الرازةين.

ثم اتی علی قـوم ترضخ (ای تکسـر) رؤوسـهم بالصحر، كلما رضحت عانت كما كانت، ولا يفتر عُنهم من نلك شيء، فقال ما هذا يا جبريل؛ قال: هؤلاء النين تتناقل رؤوسهم عن الصلاة المكتوبة. ثم أتى على قوم على أقبالهم رقاع، وعلى أدبارهم

رقاع، يسرحون كما تسرح الأنعام بأكلون الضريع والرَّقُومَ ورَضَفَ جِهِنْمَ فَقَالَ: مَا هُؤُلَاءَ؟ قَالَ: هُؤُلاء النين لا يؤنون زكاة أموالهم، وما ظلمهم الله، وما ربك بطلاّم للعبيد.

دراسة شاملة عن حياة نور الدين الزنكي

ثم أتى على قوم بين أينيهم لحم نضيج في قبر، ولحم نبئ خبيث في قبر، فجعلوا يأكلون من النبئ الخبيث، ويذعون النصيج، فقال: ما هؤلاء يا جبريل؛ قال: هذا الرجل من امنتك تكون عنده للراة الحلال الطيب فباتي إمراة خبيثة فيبيت عندها حتى يصبح وللرأة بكون عندها الرجل الحالال فتاتى

رُجلاً خُبِيناً، فَتَبِيْتُ عَنده حتى تُصْبِح. ثم أتى على قـوم تقـرض السنتـهم وشـفـاههم بمقاريض من حديد، كلما قرضت عادت كما كانت لا يَفْتُر عَنْهِم مِنْ ذَلْكَ، قال: ما هذا يا جيريل؟ قال: هؤلاء

ومر بقوم مشافرهم كالإبل، يلتقمون جمراً فيخرج من أسافلهم، فسال جبريل من هؤلاء؟ فقال: هؤلاء النين ياكلون أموال اليتأمى ظلماً. ومر بقوم يقطع من جنوبهم اللحم ثم يطعمونه،

فسنال جبريل من هؤلاء؟ فعنال: إنهم الغمارون اللَّمَارُونِ (المستهرَّؤُونِ العيَّابِونِ). ومر على رائحة طيبة، فقال: يا جبريل ما هذه الرائدة؛ قال: هذه رائدة ماشطة بنت فرعون واولادها، بينما هي تمشط بنت ضرعون إذ سيقط المشط فقالت: بسم الله تُعسُ فرعون. فقالت ابنة فرعون: أولك ربُ غير أبي؟ قلت نعم، ربَّى وربك الله، وكان للمراة ابنان وزوج فارسل إليهم فراود المراة وزوجها أن يرجعا عن بينهما، فقال: إني قاتلكما، وريب المرب رواية قالت: إن لي إليك صاحة. قال: وما هي؟ قالتُ

تجمع عظامي وعظَّام ولديَّ فتنفنًا جميعاً. قَالَ: نلك لك يما لك علينًا من الحق، فأمر ينقرة من نحاس فتحميت ثم أمر بها لتلقى فيها واولاتها، فالقوا واحداً واحداً، حتى بلغوا أصغر رضيع فيهم فقال: ياء أمَّاه قعي ولا تقاعسي فإنك على الحقّ. واتى عليه الصلاة والسلام على حجر صغير يضرج منه ثور عظيم، فجعل الثور يريد أن يرجع من حيث خرج فلا يستطيع، فقال: ما هذا يا جبريل؟ قال:

هذا الرجل يتكلم بالكلمة العظيمة ثم يندم عليها فلا ىستطيع أن يربها. إلى غير نلك من المشاهد مثلت للنبي عليه الصلاة والسلام ليلة إسرائه ومعراجه. وقد منح عنه انه اجتمع في هذه الرحلة المباركة بالأنبياء والمرسلين، يرحَبُون به ويسلمون عليه، وانه صلَّى بهم إماماً في المسجد الأقصى. ولما عاد من رحيله، وفي مسيحاً اليوم الثالي حديث الناس بما شاهد، فصبار المشركون يجمع بعضهم بعضأ ليتناقلوا هذا الخبر الطريف وَيُضَحِّكُوا مِنْهُ، وتحدَّاهُ بعضهم أن يصف لَهم بقايا بيت المقدس ما دام انه قد ذهب إليه وصلًى فيه. والنبى عليه الصلاة والسلام حينما زاره لم يخطر في باله أن يجيل النظر في أطرافه ويحفظ أشكاله وعُدد سواريه، فَجِلَى له ألله عز وجل صورته بين

أما أبو بكر رضى الله عنه فقد حدثته بعض المشركين عما يقوله رسول الله صلى الله عليه وسلم رحاء أن يستعظمه فلا يصدقه، فقال: إن كان قال نلك لقد صدق، إني لأصدقه على أبعد من ذلك. وفي صبيّبحة ليلة الإسراء جاء جبريل وعلّم رسول ألله كيفية الصلاة واوقاتها، وكان صلّى الله

عينيه واحْدَ يصفه لهم وصفاً تفصيلُها كما يسألونَ.

عليه وسلم قبل مشروعية الصلاة يصلى ركعتين صباحاً ومثليهما مسآء كما كان يفعل إبراهيم عليه الصلاة والسلام

\* مدرًس فتوى في أزهر لبنان - فرع عكّار.

طرحت خالافية الزنكي سلسلة معضلات إذ كان هناك أربعة وارثين للمنطقة الشاسيعة التي تمكن

الاتابك من إقام تها، وكان سيف الدين غازي الابن

شهرراد العربي \*

🚆 للبيئة تاثيرها الواضح ف حياة الإنسان، خصوصاً إذا كان الإلتصاق بها مباشرأ لا يفصل بينها وبينه انجازات الإنسان الماسة. من ذلك عبلاقية الإنسيان بالصحراء، والتي نجدها محسدة ني حـــيــاة الطوارق، الذين ينتشرون في الصحراء الكبرى بِّين حَـَّلُودَ جَـَّهُ هِـوَرِيةً مَـَالَى الشمالية الغربية مع موريتانيا الى حدود السودان مرورا بشمال مالي وشمال النيجر وشمال تشاد وجثوب غرب ليبيا وجنوب شرق الحسرائر، كسمسا ينهب الى نلك الباحث الليبي محمد سعيد القشاط في كتابه الموسوعي والطوارق عرب الصحراء الكبرى فللطوارق عاداتهم الخاصة كسمسا أن لهم نظام حكم يحسد مناصب ترتبط اسباسيأ بثقافة السلطة عندهم. والتي لها أبواتها الخسامسة ومنهسا الطبلء الذي يستعمل في السلم والحرب وفى زُمنِ الجِـفَّافِ وَالْغَـيثُ، وَفَي لحظات الاست عداد، وفي الأباء الطويلة للتحضير لحرب مقبلة عسلسي المسراعسي والأراضس الصحراوية. فهو ليس مجرد أداةً فقط مصنوعة من العود على شكل قصعة يربط عليها جلد بعير او جلد بقرة بحبال متينة، ويثقب نلك الجلد بشقوب ستقاربة ودائرية، وإنما هو رمز للسيادة وتعبير عن وسيلة إنصال. إنه إبتكار إنساني يعبر عن الحاجة لتنظيم الحسيساة، وهو ايضسأ

السلطة فقد وضعت له شوانين تحند ضرباته عننها: أوقاتها، والهدف منها. وقد غدت هذه، في راي كشير من الباحثين، شفرةً خآصة لا يعرف سرها إلا التارقي او الباحثون النين اهتموا بحياةً الطوارق وسكان الصنجراء. وهو يضرب لهدف تحقيق فعل إنسانى في حال اجتماع عام، او في حالّ اخْتفاء إحدى القبائل، أو عندما يتغير مكان السلطان أو خيمته، أو في حالة حرب، أو عند العودة منها، أو الدعوة لها، أو حتى في حالة حدوث تغييرات خاصة ف نظام الحياة الطارقية. ولكل حالَ من الحالات السابقة عبد معين من الضربات تعتبر بمثابة تأقافة ضرورية لاغنى عنها للافراد والجسساعيات عندهم فالإعبلان الحرب مثيلا يضرب الطبل اثنتا عشرة ضربة، تعباد من بون انقطاع على مسيدار الاربع والعشرين ساعة، أي أن الزَّمَنْ

ضربات الطبل عند الطوارق لغة للإتصال في الصحراء

الطريقية التي يستطيع بهيا السلطان، والذيُّ يُسمى فيُّ اللغة الطارقينة (الأمنوكل)، توجيه اوامرد لمرؤوسيه. ويما أن الطبل تعجيس عز

متواصل بغية تعبئة قصوى او

كاتبة جزائرية مقيمة في مصر.

14.17

\$2.03

15.70

11.05

## الكتابة في الإصلاح تسترجع روح عصر النهضة

الناشر: خاص – ١٩٩٨.

راجعه: مازن بلال

في تعريفه للإصلاح يرى الكاتب أنه قطرة خلق الله الإنسانُ عليها والفُساد مخالفة لها، ويجد أن

ان هذا الأستعراض التقليدي لأزمة الإصلاح النيني لا تصل عند الباحث لطرح أسئلة كما حصل عند مفكري النهضة، بل تقوده الى نقاط اجرائية يرى ضيرورة الإنطلاق منهيا للعبودة الى الأمسول الاسساسسينة للدين الحنيفء والنقطة الاولى هي الإصلاح السني الذي ثجدة عبر صفحات الكتاب محاولة تتخذ قواعد تعود الى محاولات الغزالي فو إحسياء غلوم الدينء ولكن وقق طريقة تقريرا سريعة تقدم قواعد وتعريفات فيعرف الإصلاح وفق ما قاله الراغب الأصفه أنى في والمفردات، فهي ضد القساد فهو؛ يزيله من الشيء بعد وجوده، ويما

الكتاب: مرجعية القرآن للتراث.

 يسترجع كتاب مرجعية القرآن للتراث المسألة الأساسية لعصر النهضة، حيث يعود الى موضوع الإصلاح الذي طرحه عند من مفكري نهاية القرن الماضي، وهذا الموضوع الذي يأتي بعد قرن كامل من تاريخ النهضة العربية يعتبره الكاتب محاولة منهجية. فبرايه أن طريق الإصلاح سار فيه أناس كثيرون ورواد عظماء، لكنهم لم يتركوا لنا ركائز او منهجاً إصلاحياً يمكن الاعتماد عليه في إكمال مسيرتهم ولم يكن تلك تقصيرا منهم لكن استعصت عليهم امراض الأمة. والكاتب ينطلق منذ المقدمة بطرح كلاسيكي لعملية الإصلاح من داخل الإسلام فَالرَّجِوعِ اليَّهُ يَجِبِ أَنْ يِتَّمْ وَفَقَّ شَكْلُهُ الأَوْلِ قُبِلُ أَنْ تمسه الآيادي وتضع فيه صا ليس منه، ويرى ان العوامل التي تمنع عملية الرجوع تلك تتلخص في حجم الكَّارِيَّةُ بِالدَرْجِةِ الأُولِي النِّي تَصيبِ بِالإحْبِاطُّ الكثيرين من الناس، وهناك الخشية من فقدان المكانة الاجتماعية وعدم وجود منهج مدروس لإجراء

اعتراض الملائكة على استخلاف الإنسان يرجع الى عدم معرفتهم بالقطرة التي وضعها الله فيه والمتجلية بحب الإصلاح وألسعي اليه، ويبدأ الكتاب بالنظر الى للوارين المسحيحة للإصلاح وفق الأحكام الشرعية، فيهناك الله عقلية أخرى تقليبة لهذا الصكم الشرعي وليس المقصود هنا موقع العقل من الأحكام الشرعية، بل ما تنكون به الذات الداخلية للإنسان كالوجدان والضمير والشعور ويطلق عليها الكاتب مصطلح الموازين الطبيعية. فالإنسان السوي يدرك بوجدانه معنى الإصلاح ويجده مستقرأ في أعماق النفس وعلى رغم نلك في هناك خلاف على متقاييس الإصلاح، ويعود نلك الى إخسته لإف الضمائر والنقوس وتضارب المسلاح وتعارض الأهداف والرغبات. للك كان لا بد من وجود موازين وضعية وهذا المصطلح يقميد به ما وضيعه الله عز وجل فيما إذا تضاربت المسالح بين الأسراد، قارسل الله الأديان والشرائع لتكون حالة القصل في حال الاختلاف بين البشر، ولم تكن هذاك مشكلة في هذه الموازين خلال مرحلة الرسول والجيل الأول من الصحابة، ونشات الأزمة في مراحل لاحقة مع انتشار «الدجالين، الذين غلبوا مصالحهم على المصلحة

لأن الدين الإسبلامي هدى للنناس وصبلاحناً فنهبو مسالح بأصل التنزيل وبالتالي فإن إصلاح الدين هو رفع وإزالة ما الخله الناس فيه تبعاً لرغبتهم وأهوائهم أي رفع القــســاد الدلخل في الديـن بالعَرضُ وليَّسَ بأصبل الشنزيل. ويضعُ الكاتبَ

رلجعه: نَصَالُ الْحَصَّرِي

الكتاب: السلطان نور النين الزنكي.

ترجمة: سليم قندلفت.

الناشر: خاص – بمشق ۱۹۹۸.

🗷 يعتبر نيكيتا السيف ان خياره في وضع براســة عن ثور الدين الرّنكي هو لردم فــجــوة في بحوث التاريخ الإسلامي. فالمؤرخ هاملتون جيب نوه لهذا الموضوع من العام ١٩٣٣ فلم يجد دراسة لوجه أو شخصية سياسية واحدة تسبق صلاح النين والحملة الصليبية الثالثة، كما أشار جان سوّفاجيه لى هذه الناحية أيضاً منذ عام ١٩٤٣، واحتيار نور النَّين جِاء منَّ الاعْتبارات السابقة ولكانَّتُه فَي التياريخ الإسلامي وعلاقته بالتياريخ العالمي خلال القرون الوسطى، وهو لم يلق الشقيدر الكافي من المورخين الأوروبيين لاستخدامهم مصادر أيوبية انتقصت من دوره. ولا شك أن صلاح الدين لاقي حظا أوفر بسبب المابحين النين وصلت أعمالهم الينا، اضافة لكونه خصما لريكاردوس قلب الاسد فلم يقتصر الاهتمام به على المستشرقين الإنكليز، فشمل هذا الاهتمام اكثر الكتَّأب الرومانسية وشبعيية مثل والتر سكوتُ، لذلك فمنْ المُفيِّد تسليطُ الضُّوء على فترة من تاريخ سورية كانت معروفة بشكل مشوش، فألق العصور القبيمة ورونق السنوات الأولى من العصر الأموي وضعت حكم نورالدين في الظل.

يبدأ الكتاب باستعراض الوضع في سوريا والجزيرة في القرن التاسع الهجري فيرصد بحول العنصد التركي الى مسرح الحديث، فعند النصف الغاني للقرن الخامس الهجري بدأت موجات تركية منتابعة تدخل الى المنطقة، وهي إحدى نتائج الهجرة من جنوب بحر قروين وشماله وكانت على علاقة بالوضع في أسيا الوسطى، وجاعت استجابة لنداء الخُلْسِفَة العباسي الذي كان يحاول التخلص من وصابة أمير الأمراء البويهي. وكانت لهذا الانتشار التركى تأثيرات مباشرة على التواحد البيزنطي الذي انكفأ بعد هزيمة القائد رومان نيوجين سنة ١٤٦٤مـ وفي اقل من عشر سنوات انتقل الى أيدي المسلمين كل ما تمكن تيقور فوكاس من احتلاله في اسيا الوسطى، وفي الوقت غفسه بدأ تأثير التواحد السلجوقي (الشركي) على الدولة الفَّاطُميةُ النَّهِ خُسَرَت بَمْشَقَ، لَكِنَ هَذَهِ السِيطِرةِ عَلَى بِلاَدِ السَّا كانت تحوي أيضاً صراعاً داخل امراء السلاحقة. ويقدم الكاتب صورة مفصلة لهذه الصراعات التي جعلت مدن الوسط السوري امارات مستقلة قائمةً على التحالفات، وخلال هذه الصروب يظهر عماد الدين الزنكي الذي كان يضدم في قدوات الموصل وبدايع الباحث حركته حثى سراحل سيطرته على حلب ومحاولته بخول بمشق اضافة لحروبه ضد الصليبيين وبدا خلال ثلك الفترة انه الرجل القوي في للنطقة والقادر على ضم هذه الإمارات المتنازعة الى نفوذه المسرايد، وفي النهاية اعتبيل في ليلة الخامس من ربيع الثاني من على يد عبد من أصل فرنجي يدعى بارنكاش. ولكن ثمة شخصية بقيت حتى نَلْكَ الوقت في المُلْلُ ثم ظهرت بقوة وعنف على سطح الأحداث، إنَّه نورُ النَّفِي محصود ثاني أبناء الزنكي الذي برهن عن نهن واقعي فتسلم من يد

والده خائم السلطة، وكانت هذه الحركة إشارة غير

مواربة لمطالبته بخلافة والده دون سواه من اخوته.

البكر مندوباً وممثلاً لوالده في الموصل وباستطاعته أن يامل بإمكان الاعتراف بسلطته، وأما نور الدين فرافق والده في اغلب العمليات العسكرية مما جعله يتمتع ببعض الحطُّوة والتَّاثير فِي الْجِيش، وأما الأخوان الأخران فلم يتمتعا عمليا بإمكانيات كبيرة لخلافة الزنكي على رغم ان احدهما وقف لاصقاً في وجه نور النين، لكن الظروف المحيطة بالمنطقة جعلت المستشارين النين يختارون عادة من سيخلف الزنكى يتعاونون مع نور الدين وينقل الكتاب تفاصيل الاعمال العسكرية التي خاضها نور النين لإحكام سيطرته على سورية عموماً، ومواجهته للحملة الصَّلْيَدِيةَ ٱلثَّانَيَّةَ (٥٤٢ - ٤٤٥هـ) والتي ساعدت عملياً في سيطرته على دمشق وتوطيد سلطاته بقوة. ويركنز الساحث في تصوير صركة نور الدين على نتساطه الشاص بإعبادة الإسبلام السني للمنطقة

وبالتالي كان من أوأثل صانعي الوحدة السورية لترد بحزم على الصليبين واستعاد فلسطين وقضى على الدولة الفَّاطمية في مصر، ولم تكن هذه العمليات بالأمسر السبهل في ظل الصبراع الداخلي والخُطر الصليبي، فكان عليه خوض معارك كثيرة فأسترجع مواقع أحظها الصليبيون، وطرد عنداً من أمراء السلاحِقة، حاولوا مناصرة أخيه في خلافة الزنكي. ويصف الكتباب شكل التنظيم الداخلي للعسلكة بما في نلك الحياة الاجتماعية والاقتصادية ونلك استناداً للمصادر المكتوبة والوثائق الأثرية. فالجهاد

كأحد العناص الأساسية للسياسة حدد عمليا أبعاد الحياة الاجتماعية والاقتصابية للقرن السابس الهجري فالجانب العسكري والذي تجلى بالعمليات الحُرِينَةِ رافقته حركة بينية وتجلَّى الجَانِسِانُ في الأثار التي بقيت من الغيّرة الرّنكية. ويشير بناء المصون الى الطابع النفاعي للجهاد بينما تنكر النقوش التنكارية على النصب بالطابع الهجومي. أما البين فتجلى بالتجبيد العميق للسنة وذلك عبر العدد الكبير من صروح العبادة والتعليم ودور الحديث، ويدرس البماحث الطريقة التي تعت بهما عملية تكريس المنشب السنى عبر إنشاء المدارس التي أعانت عمليات التعليم الي وضعها القسيم واستطاعت هند الحركة أزاحة النظام المعرفي للدولة الفاطمية الذي حاول الانتشار في مناطق الشَّام، وتم التركير أيضًا على النظام الإداري الذي استطاع تامين موارد للدولة عبر الإصلاح الضريبي الذي الخله نور الدين. يتبين من هذا الاستعراض أنَّ حكم نور الدين كان يؤسس للحياة الاجتماعية اللاحقة التي تطورت وارتهرت ضلال الصقبتين الأيوبية والملوكية، فتأسيس الدارس وتشجيع العلم مع تأمين الأمن، كل نلك ساعد لاحقاً على ظهور جيل من

العلماء حققوا نهضة مهمة في القرن السابع. ينهي الكاتب بحثه بنقل لوحتين أن صح التعبير تمثلان ألحياة في المدينة والريف، وهما تؤكدان على تطور الإعمال الإجتماعية والعلمية في المن وتركزان على الاقتصاد الحرفي في الحياة الريفية خصوصاً عبير دراسة الزراعة التي كانت دائماً النشياط الاقتصادي الرئيسي في سورية، وبالطبع فإن حجم التفاصيل الموضوعة عبر كامل البحث تعطى حياة نور الدين الطابع الشمولي، وتوضح شخصيته التي ظهرت على مسرح الاحداث لتثبت عمليا تركيبا سياسياً ولوناً ثقافياً بقي فاعلاً فترة طويلة.

فال رسول الله صلى الله عليه وسلم عضدان بدنك شا، عدَّت وان ســا، ادخله الفجر الشروق القليد العصر المغرب العشااة المعنة المتورة 8.27 للغيس المحتنة 0.15 ادو ظني الثنامة 12.75 0.05 2 . 72 3,00 الجزائر الخرطود 14,41 10,14 الكويث الرباط 12.70 1.15 \$\$ . \$7 لثرياض 4.23 1 . 1A 11.21 3.11 القائدة 5. .. 2 . 17 12.21 ردداد ئونس .... 1.11 جيبوني 11.7-1. . + 2.54 7.77 0,10 17.00 يغي صبعاد 7. . 7 2.24 10.00 11.14 طرابلس للغرر 12.21 1 44 عملن 14.3A 0.74 S. TV 0.01 7. r. 2.04 11.70 7.70 0.44 طهران D.TY V . . 7 4. Y . Y. 0.1. دراس 14.05 15.10 37. Q. 11.04 2.11 1.07 بروكسيل 7.12 1.23 1.1.24 IY.M مارىس 11.14 2.01 34.21 12.21 17.77 1.15 2.44 روما . . o.A IA.TT 12.44 11.07 سارايينو 4.27 Y. . . سنوكيون 0,00 كوسهاعل 0, 7. 17.54 V. 17 \$',04 7,70 12.21 11.4. 11.11 7.3A 4.01 بيقوسيا ولشنطى

0.17

3.25

• تقويم المركن الاستلامي مي احن. الناميا • • يرجى مواعاة النابقيت الصيمي

Last in 150

طمي بكر يعتبر نفسه خارج المنافسة:

تردي الغناء يعكس مناخأ سيئأ

🛘 القاهرة - بهاء حمزة

■ موهبة الملحن المصري حلمي بكر لا يختلف عليها إثنان، فهو فرض نفسه زمن لم يكن من مكان لانصاف المهودين، لكنه ادار ظهره لكل هذا، مكتفد بأن يكون مجرد أقانفة قنابل، يلقى بجمراته على معظم العاملين في مجال الغناء، وأصبح من النادر

ان يغلت مطرب او مُلحن من انهاماته وكأنّ احدث من

العربي، وتساله: هَل هي حقاً بهذه القَتَّامة؟ فأكد بكر

مخاوفنًا، واعاد هذا التردي الى الانقلاب الحاصل في

المجتمع المصري عموماً، وفي كل مجالاته، فالمجتم

المصري - في رأي بكر - يعاني ازمات عدة، مثل

غيابُ الصَّميِّرِ، وفُساد للنوقِ الْعام، وسيادة منطق

ويركز بكر هجومه على الإغنيات الجديدة التي

شبهها بوجبة «النبك اواي، تغري لكنها لا تشبع،

فَقُورِ ان تَنْتَهِي من سماعها تَنْسَى كَلَمَاتُهَا وَالْحَانَهَا،

ويضيف بكر على هجومه نلك بقوله إن ٨٠ في المئة

من اغنيات المطربين الحالبين متشابهة الكلمات

والالحان، إنن فالمسالة ليست في احتلاف الإنواق

خافت والحياة، أن يلغى بكر بذلك موهبة مطربين

وقال: أنا موجود نعم لكنني خارج المنافسة

لسبب بسيط اننى لا اجد من هو أهل لمنافستي من

بين الموجودين على الساحة، أما الاعمال التي اقتمها

فُتَّلَقَى نَجْاحًا مُلْحُوظاً ويكفي للدلالة على نَّلك مثل

قررت والحياة، أن تنخل مع بكر مضماراً أكثر

صساسية، وواجهته برأي عصرو دياب فيه من انه

ولم يأت رده مفاجاة، إذ قال: وانه لا يصح للتلميذ

ان ينتقد اساتنته او يوجههم، ولو كان عبد الوهاب

او الموجى او الطويل هم النين قسالوا هذا الكلام،

لكُنْتَ نَاقَتُنَّتَهُ معهم، وعموماً فقد اعتنر لي واقسم انه

لَكُنْ وَالحياة، صممت على استغراره، واتهمته أن

موقفه هذا يعد مصادرة لجيل بكاملَّه، فحصلت على

ما ارانت، إذ قال بكر ان الرجل - قاصداً عمرو نياب

- في غمرة فرحته بحصوله على ما تصورها جائزة

عالمية، افلت لسائه من لجامه، فقال - كلاماً غير

مسؤُّول، ثم اعتنر عنه، بعد ما فكر بكر في اللجوء

ولم ينكر بكر انه قليل الانتاج، لكنه علل ذلك مان

جيل الشبباب يقيس حياته بالكم وليس بالكيف

واصبح التنافس في الالبومات التي يصدرها كل

مطرب وليس بما يقدمه، واصبح الكسب المادي شو

وتساله والحياة، عن رأيه في المطربين المتمتعين

بمواهب، لكنهم يغضلون التعامل مع ملحني الحيل

الجديد، فأجاب بسرعة انه ايضا بحب التعامل مع

مطربين جند، وعلل ذلك بان اكتشاف صوت جنيد

موهوب يعطيه احساس الصياد حيثما يكتشف

ويفخر بأنه قدم للساحة الغنائية اصواتأ جميلة

مثل أصالة، ومدحت صالح، وسميرة سعيد، ومحمد

ثروت، واخيراً منال، وهذا يرضيني ومن حين لأخر

اتعاون مع وردة وهاني شاكر لأنهم – كما يعترف -

ونسأله عن منال آلتي اختفت بعد صدور البومها

الاول فيقول أن المسالة لم تعد تقاس بجودة الصوت

وجمال الالحان، وإنما بقدرة المطرب على التربيط،

مع شركات انتاج الكاسيت، وعلى علاقاته مع وسائل

الأعلام، فاغنية عمرو بياب الاخيرة مثلا تداع ما لا

يقل عن عشر مرات في اليوم في التلفزيون المصري.

وتشعر والحياة، بنبرة هجومية من حلمي بكر

على التلفزيون المصري، فتساله إن كان السبب هو

من لجنة اعتماد المطربين الجدد، فيقول أن هذه

تفاصيل لا يريد الخوض فيها، وأضاف: إنه يتمنى

أن بياس المسؤولون عن هذا الجهاز الخطير بمراجعة

ما يقدم على شاشته بدلا من اتباع سياسة «الانكار

المصرية، ويقول انها ستظل الحصن الأول للاغنية

العربية، ويضيف أن العليل على ذلك أن أي مطرب

عربي، مهما حقق من نجاح في اي دولة اخرى. يظلُّ

ويؤكد بكر ان مصر كانت وسازالت زعيمة الاغنية

الهدَّفُ الْمُشُودُ بِغَضْ النَّظَرُ عَنَ الْأُسلوبِ.

لؤلؤة وسط مئات من المحار.

بمثلون قمة الغناء في هذا العصر.

ويسال: الا يعد هذا دعاية للألبوم؟

افضل وسيلة للدفاع.

دبكر، لم يفعل طوال عثير سنوات سوى الكلام.

امثال على الحجار ومحمد الحلو وموهبته نفسها،

التقته والحياة، لنطمئن منه على حالة الغناء

وقع في مرمى نيرانه المطرب عمرو دياب.

الفهلوة، وكل ذلك ينعكس على عالم الغناء.

ولكن في غياب الإبداع وتأكل المواهب،

لكنه سارع بالدفاع عن نفسه.

اصالة السورية،.

لم بكن يقصد ما قاله،.



مشهد من فيلم «أشباح بيروت».

شخصيات فيلمى واثقة من نفسها. أربت

خلق حالة من الترَّبد عند المثلين وتجييره

لمصلحة الفيلم. وهذا ما يخلق ظَلاً، هامشًا

يسمح بالتغلغل الى ما وراء واجهة المثل.

وما نراه من خلال هذا الهامش ليس له

علاقة بالشخصية التي يلعبها المثل، ولا

«أشباح بيروت»: فيلم من اخراج غسان سلهب

## الحرب والفراغ المفتعل في المدينة وفي السينما

لأحداثه. تبدو الحرب في شكل ثانوي. نرى

الانف حارات من خلال النواف ومن وراء

المتاريس. نسمع صوت الرصاص من حين

الى أخر من بون أن يؤثر ذلك على المسهد

ولا على السرد. الحرب موجودة كذلك في

التفاصيل، كالمسس الموضوع على خاصرة

🗖 ببيروت - أكرم الزعتري

🖪 «اشباح بيروت» هو عنوان فيلم من اشراج غسبان سلهب كان عرضه العالمي الأولُ في مهرجان بيروت السينمائي، ومنّ المقرر أنَّ بنتقل للعرض في مهرجان قرطاج ثم مُهرجان القارات الثلاثُ في مدينة نانت الفرنسية ومنها الى صالة معهد العالم العسربي في باريس ليسعسرض يوم عسيس الاستَقَلَّالِ. شَكَلَ انتَاجَ الفَيْلَمَ فَعَلَّا عَمَلْيَةً شاقة بالنسبة الى المُخْرِجِ. فَبِعِد معاناً مَ استمرت عاما وتصفأ أستطاع غسان سلهب أن ينهى توليف فيلمه وأن يصدر النسخة صفر من آحد المختبرات الباريسية (وهي النسخة التي عرضت في بيروت). والفيلم الذي استغرق تصويره سبعة أسابيع انتهت في أيار (سايو) ٩٧، أنتج بدعم من صندوق دعم السينما التامم لوزارة الثقافة الفرنسية، وشارك في انتاجه متمولون لبنانيون.

أصيفاء جمعهم تضامن ثوري رافق بداية الحرب، وفرقهم امتدادها وتحولها الى ايقاع ممل ونمط حياة. امتدت الحرب الى حَسِأَةَ المُجمُّوعَةَ. غُمِّرتَ الأَفْرادُ كَمَا غبرت معالم المدينة فقسمتها وأحدثت فيها شَقّاً جِغْرافياً واجتماعياً أساسين. بيروت اصبحت بيروتين مدينة تحول وسطها الى فراغ. قلب بيروت دالنَّابضة، كمَّا تَصَفَهَا هناءً في الفيلم (دارينا الجندي)، تحول الي هامش. ومن هذا الهامش، يبدأ فيلم غسان سلهب بكاميرا تقترب من وسط المدينة الصالية. انه الفراغ الذي أصنته الصرب الفراغ الذي يحاول سلهب الاقتراب منه في محَاولة تُسبه على كل المستويات. هي اللقطة السينمائية الوحيدة في الْفَيْلم التَّم تنتمى الى الزمن الحاضر. يقوص الفيلم من بعنها في فقرة الحرب الأخيرة حيث يكتشف الأصدقاء عودة رفيق لهم اسمه خليل، كانوا اعتقبوا انه استشهد مع رفيق أخسر في أحدى جسولات الحسرب الأولى. وخليل الذي زؤر اوراقا تبوتية للهروب عاد بعد عشر سنوات بهدف استرجاع هويته وتصفية حساباته مع الماضيّ. س. بالنسبة اليه، الحرب قطيعة مع الماضيّ وبالنسبة آلى اصدقائه، هي استمرار له. من هنا تُتميِّرُ بنية القبلم يُفواصل شبه وثائقية تواجه فيها شخصيات الفيلم الكاميرا للحنيث عن تجربة الحرب ما عداً خليل. تبدو هذه الشخصيات وكانها تتحدث الى الكاميرا في الزمن الحاضر، زمن ما بعد الحرب، شهاداتهم مصورة بالقيديو باسلوب مباشر، بخلفية بيضاء بسيطة تضفي على المشهد جواً مخبرياً. فيتخذ الفيلم من خلال هذه الشاهد منحى البحث في عينة ما، في مصاولة للإحاطة بتأثير الحرب عليها.

والمدهش في فيلم س رسم الحربء وعدم استه

الابراج

الفيلم باحداثه وينيته في أن. نحن قطعاً امام فيلم غير تقليدي بالمعنى السردي. «اريت أن يكون الفسيلم نومساً في طور التكوين. لا شيء يفضي الى نهاية، لا شيء يكتسمل. لا الأحداث، ولا المشبهد، ولا حـتى الإغنية. نتابع قصة خليل وكانه شخصية من افلام هيتشكوك يشير فضولنا ثم مختفى. هو متهم بسرقة خزينة التنظيم، يعود السباب تبقى غامضة. ومع نلك تنجّح عويته في تفجير أسئلة عن فترة مهمة من حياة المدينة وناسها. من ناحية المكان، بحث سنهب كثيراً عن اماكن للتصوير. أرادها امناكن منحبيطة بالوسطة وهي في معظمها احتاء عاشت الحرب من دون أن تكون مركزاً لها. يقف خليل أمام بيت هنا ويسال عن سبب اقفال الشارع، فيقال له أنه مُقْفَل لَصْرِورَاتُ أَمنية، ولَوْ أَنَّهُ بِاستطاعة السيارات القدوم من الناحية الأخرى. ظلت الأبنية مسكونة في معظمها، وحافظت الشوارع على جوزها حدثى ولو كانت مسيدودة. رقاق البلاط، القنطاري، الظريف... كلها اماكن البغة جداً لسكانً بيروت المقيمين. احتفظت هذه الإحساء سيعض للعبالم العبم رائسة لنهضية الثلاثينات، يوصفها الضاحية البرجوازية لوسط المدينة. أحياء مرت الحرب يقربها فأصابتها باهتراء بطيء وحولتها الى جيوب عمرانية اجتماعية من دون مركز. أصبحت بيروت هنا وهناك، «من عندنا» أو دمن عندهم، كما شير حارس الفندق مـتّـسـائلاً عن هوية خلّيلٌ. وبنيَّـة الفـيلمّ وتركيب «القصة، يشبهان بيروت خلال هذه الحربُ. وتركيب الفيلم يشبه حالة الإفراد التي أجاول التعبير عنها، والتي تتلخص بِالقَّلْقِ. أربت لهذا القِلقِ أن ينتَقل الى واللاشيء. استعملت بنية سربية تتفجر من

المشاهد بل اعتمد طريقة مختلفة، يجدر وقف عندها.

المشاهد عبير هامش الفراغ، ولكنه فراغ مأهول وليس خاوياً. نحن نخلط بين الفراغ الداخل. مثلاً مشهد الأصدقاء في لقائهم الأول الذي رأى البعض أنه اقسرب الي المسرح. الجواب هو لا. لأني أردت مشهداً متقطعاً، يوحي بالقلق من دون أن يصوره بشكل مباشس. أردت القلق أن ينتقل الي بنية المشهد، وبالفعل لا يطلب المضرج من ممثلب اصطناع حالة القلق ونقلها الى

يضبيف سلهب الم أرد أن تكون

يزيد من اتقانه للنور. ولكنه يتيح للمشاهد حارس الفندق أو غيره. قلماً نرى الحرب، فهم الإنسان أكثر مما يتيحه اليقين. ما أو العنف، ولكننا نسمعها، ونحس بثقلها يعْجُبِنِي فِي شَخْصَ كمالَ (ربيع مروةً)، هو ضُعِفَهُ أمام هناء (دارينا الجندي)، صيثِ من خلال القلق الذي تعيشه شخصيات الفيلم. الحرب تربك الشخصيات وتربك تبدو هي المسيطرة، بينما يبدو هو ضعيفاً. وبالنسبّة لي الضعف كما التريد، لا يمكن ا اصطناعه، أو تمثيله، مثلاً، لم أرد لعوني قواص أن يكون بطلاً. أربته أن يكون تأثهاً بلاً مرجع، تماماً كشخصية خليل التي يلعبهاءً. وبالفعل عمل سلهب مع ممثلية على لحداث ضعف وتربد حقيقتين الَّي برجَّــة اننا نحس أنَّ الْمَــثل يُقِف أمــام الكامسيرا في بعض الأحسيان من دون أن يدري ما يفعلَ. وهذا ليس له علاقة بقدرة الممثل على فعل والتمثيل، لثلك اعتمد سلهب في فيلمه على عدد لا بأس به من غير المطلين (عوني قواص، أحمد وندى علي الزين، يونس عودة ورنا عبد). يقدمهم في لحبة الفيلم ويستعمل شهاداتهم عن الحرب لالقاء الضوء على الشخصيات التي يلعبونها. بيئما تتميَّرْ كارول عبود باداءً وحضور منعشين.

والشُّسهادات التي نراها عن عبلاقية شخصيات الفيلم بالحرب، تنير جوانب من الشخصيات التي يلعبونها وليس من انفسهم كبشر. ولكنَّ الناس يفهمون الأشياء بطريقة معاكسة. هم متمسكون بالواقع وينظرون الى الشهادات كوتيقة. بالنسية لى كل ما اصوره، يتخذ طابعاً روائداً امام الكاميرا، وهذا ما أربت قوله من خلال هذه الشبهادات. لم أرد إرباك المشاهد حول ما هو واقعى وما هو خيالي، أو الحدود بينهما، بل أريت ارباك نظرته آلى الإنسان. الإنسان كيان غني، أغنى من أي محاولة سينمائية لرسمه. بعض شخصيات الفينم تفشل في البوح بكل جوانب الشخصية، ولكن يجب قراءة الأشياء حتى من خلال هذا الفشل، وحتى من خلال التفاهات الصادرة عنهم. على المشاهد أن يتمرس في المشاهدة ولا يعتمد فقط على ما يسمع. عَلَى المشاهد أَن يتمرس على مشاهدة الصمت. علماً أني لا أملك أي ادعاء بتصوير واقع من يعيش الحرب. ما أقدمه هو تجربة أفراد يعيشون الحرب. وهذا الرسم الذي يرفض أن يكتمل، يعبس بالتالي عن الفقدان الذي تحدثه

الحربء. وبالفعل يطرح هذا الفيلم مسالة مهمة في علاقة الصورة بالوثيقة. وهي علاقة تبقى سطحية ما لم تستطع الصورة تخطى الجانب الوثائقي. فكما تغلَّظت الحرب فيّ أحياءً بيروت، تعايشت معها واربكتُهاً، تتداخل شهادات الممثلين في سياق الرواية

الكلمة الطائعة الطاث

الب
 طريقة الحل: اشطب الكلمات افغانستان

ظريقة الحل: التبعلد الكلمات افغانستاز التبعد التبعد التبعد المسترف لوبرا التبعد في الاسرف لوبرا عموديا او وتريا، بيننا او بصارا، بصموديا او وتريا، بيننا او بصارا، بلديد في النماية الاسرف الكرية جروع لدياد المسانعة، مع بسطوما للكلمة او البحلة المسانعة، مع بسطوما الاتباء التي أن الاحرف المشروة لا يصمير تبعد المحرف المرتباة التي أن الاحرف المشروة لا يصمير تبعد المحرف المرتباة التي أن الاحرف المشروة لا يصمير تبعد المحرف المحرف المستولها المحمد المحرف المح

تشترك في أكثر من كِلمة واحدة.

السينمائية لتحدث فيها ارباكأ وحياة في أن. تفرض الحرب على الفيلم هندس ونظاماً، تنقلنا من رمن الى أخر . تضحك المُشاهد وتربكه. تخلق فراغًا داخل الفيلم وتعلاه قصيصاً وحساةً. هي قطعاً رؤيةً مختلفة للحرب، لأن الحرب في قيلم سلهب ليست قضية بل أيقاع، وهو قطعاً طرح سينمائي مختلف لأنه لا يبتغي الترفيه عن المشاهد بل ارباكه. ومن المشير انتظار رد فعل المشاهد اللبناني، الذي لم يتعود قراءة الأفلام بهذا المنطق، تجه هذا ألعمل المتميرُ يقول سلهب دانا لا أستطيع منع المشاهد من قراءة بسيكولوجية لفيلمي، لأن هذه أفة مجتمعنا. كل ما أستطيع قوله أن الإنسان اعَنَى بِكثير مما تفرضه هذه القراءة. مثلاً، أعهلُ على فكرة القراغ على أكشر من مستوى. مشهد البحر مشلاً، يقول هنا، «سامع؛، وتقسد أصوات القدائف، وتشبهها الى نبض المدينة، بينما لا نرى سوى البحر. المشاهد بيحث عن تفسير للكلام، مع أن البحس هو المهم المشساها يبحث عن مفاتيح للفيلم. وبالنسبة لي، ما يُقَال هو مجرد كلام وليس أبدأ أهم من الصورة. صورة البحر ثابتة، لا تتحرك لا يميناً ولا يساراً، والحرب خارجها، نسمعها

فقط بالمتوتء

يتمين اشباح بيروت بناقة في التصوير. «ما يهمنيّ هو كيفية تصويرّ مشهد معين. مثلاً عننك شخصان في مكان واحد، وفي نفس الكابر. تصور واحداً من دون الأَهْر؟ تصورهما معاً؟ أم تصور واحداً ثم تصور الآخر؟ والحالة الأخيرة هي الأكثر استعمالاً في السينما الأميركية. قمهما تحررت الكاميرا، لا بد أن يتحول المشهد ألى مشهد تقليدي عبد بدء الحوار، كما في أفلام سكورسييزي وكبوهين، يحباول سلهب تصويب كاميراه دوماً بعيداً عن موضوعه، الى الصدى. يصوبها الى الفراغ، الشاهد الوحيد على ما يحدث. الشاهد الصامت الذي يريدنا أن نقرأ صميته. نستمع ألى صوَّت هناء ونحن ننظر الى المدينة. تطهر هناء، فنراها صامتة. نحدق في الصمت، في مشهد البحر، لنستمع الى أيقاع الحربّ يشتد أكثر فأكثر، وأمام صورةً بيروت الشتعلة في نهاية الفيلم يسود صمت لا يقطعه سوى صوت الرعد، نستمتع بالسكون الذي يسسود المعينة، ونذوب ونصير أشباحها.

(\*) أشباح بيروت - فيلم لغسان سلهب (١٩٩٨) تمثيل: دارينا الجندي، ربيع مروة، حسن نرحات، عوني قواص، كارولَ عبود، يونس عودة، أحمد على الزين، ندى علي الزين، وغسان سلهب من مواليد تكار ١٩٥٨. مقّيم في باريس وبيروت. اخرج أفلاماً قصيرة في فرنسا ولبنان، منها: المُعَشَاح (١٩٨٦)، والأَخَشِّر (١٩٨٩)، بعد الموت (١٩٩١)، افريقيا الشبح (١٩٩٣)، في الغواية

(APPI).

رُکوة رياضة

\* توقيت غرينينش

• توق*ىت غ*رىتىتش <sup>م</sup>

اذا ما عرص

والنفت ال

انترسیان الاد

الطعيقي أن ا

التسعساده على

خصوصا

شهد شبوطا

رنتبتى تسسب

لا أزال اعناسي

هتى بن أست

ولهذا السنب

وعمة ادأ ،

احاب ان نحو

لياقته، والله ب

الاحد المقبل -.

وقال زدا

الذي ينتش ال

هاذا يفعل

🚍 الدوحة

منتخب المانب

يُوغنس الي ا

الحوى إلى الرب

تدريب سيحم

فتغى عندل سؤر

اغرى وصد

يكون س "خت

الإنجاد ٢٠٠٠

الكرادري د

کس 'سب

سفولي.

بطوله الم

تعادا

للقصفية ياء

الم د .

فه مدی ی

: مسام

العدستي مدار

الله المساورية المساورية المساورية المساورية المساورية المساورية

ولامي ده

وحدد

غونزاعا

قدم عربية

حريصاً على ان يحصل على شبهادة اعتماده من القاهرة، ومسالة وحود منافسين من معظم الدول العربية للمطربين المصربين ظاهرة صحية، لأنها تعكس الساع المجال وتنوع الانواق في مصر، وتزيد من صبعوبة المنافسة، وهو سا يؤدي الى زيادة

ولماً كان بكر قد صرح غير مرة بتصريحات معانية للفيديو كليب، فقد سائته «الحياة، عن سبب هذا العداء، فقال إنه يعارضه، لأنه «الفيديو كليب، ساهم بشكل فعال في تهميش قيمة الكلَّمة واللَّحْن والصوت لصالح الابهار، فأي شخص يمكن أن يحقق نَجاحاً عَظيماً في الكليب، إذا تعاون مع مخرج شاطر وممول سخي، وهذا سرب الى الوسط الغني أصواتاً عدة ليست على مستوى المنافسة، هذا فضَّلا عن أن الكليب ابتكار غربي اصلا يتناسب وقيم مجتمعاتهم وطروفها، لكنه لا يتناسب سعنا، ولهذا لا يفسر قيمة أغانينا العربية ويجعلها مجرد مسخ للاغنيات

ويقول بكر: إن مقياس نجاح المطرب هو مدى تفاعلُ الجمهورُ معه، واقباله على حفلاته وايضا القيمة التي يقدمها في اغنياته وصمودها عبر الزَّمن. وهو يؤْكد ان التفاعل ليس الرقص والتعايل، وهز الوسط في المسرح فهذه يصفها بأنها هيستيريا شبابية، أنتقلت عنواها الى مجتمعاتنا من أوروبا وامبيركنا، ويؤكد ان هذه النوعينة من الجنمهور سترقص مع اي مظرّب و اي اغْنيلة. ونسَاله: اقْمَتْ دعوى ضِد عَمرو دياب ثم سُحبِتها، وهناك دعوى مَن كمال الطويل على نجاة. وشركة صوت الفن موضوع نزاع قضائي بين ورثة عبد الوهاب وعبد الصليم والعمروسي، الا تعتقد ان كل هذا يساهم في تعريس

حالة التردي الغني الحالية؛ ويقول بكر: إنَّه من المؤسف أن ينتقل الفنانون من استديوهات انتسجيل الى ساحات القضاء، ومؤسف اكثر أن تكون رمور زمن ألفن الجميل عناصر بارزة في هذه المنازعات القضائية، لكن المؤسف إكثر من كلُّ هذا أن يتطاول الشباب على اساتنتهم وأن يسرق البعض جهود الأخرين

وتخستيتم الحسيساة، حسوارها مع بكر بعسؤال استفرازي اخر حول عضويته في معظم اللجان والمهرجانات الرسمية حتى قيل عنه مملحن حكوميء، فبرد بانفيعيال، نعم انا عيضيو في كل اللجيان وكُل المهرجانات الغنائية في مصر، لكن قبل أن يثرثر أحد بكلام غير مسؤول دعنا ننظر للمسألة بموضوعية، فكم موسيقي (سنواء مطرب او ملحن او شناعر) من الموجودين حأليا على الساحة فاهم ودارس وموهوب ومتابع للموسيقي المربية والعالمية. واحدث انتاجها، بالتاكيد قليلون والحمد الله انني واحد منهم، ولهذا فشيء طبيعي ان يستعين بي الجميع للمشاركة في لجان الاستماع أو المهرجانات الغنائية، ومن ناحيتي لا املك رفاهية الاعتذار الإحساسي بأن هذا واجب تقرضه عليّ مكانتي الفنية.

| التو         |             |             |          | موع            |     |            |
|--------------|-------------|-------------|----------|----------------|-----|------------|
|              | J           | بيكو        |          | احت            | الھ |            |
| :(٤/         | 14 -        | - 4/        |          |                |     |            |
| ليوم         | وزا         | تجا         | سنت      | كمنتك          | ے د | ضعر        |
| سوم.<br>: هل | لخد<br>اره) | H 실<br>Y• - | سه<br>۱۸ | را ند<br>د ۲۰۱ | خطد | ة خ<br>الث |
| 0            |             |             | -,       | . , ,          | •   |            |

ترضى لصنيق ما لا ترضى به لنْفُسَك؟ تميرف منعنه على اساس الجواب. الجـوزاء (٢١/٥ - ٢٠/١): بقاحبتك ألطرف الأخسر البيوم بكلام اعترافي لم تكن تتوقعه

لمتعد السعادة حلما بعيد المنال بعد طول انتظار. ■ الأسد (٧/٣٣ - ٧/٣٣): شبهادتك مطلوبة لحب مسالة بالغة الأهمية، فتصرف حسب ما يمليه عليك الضمير.

العبعدتي، محمود المندي) دراما.

■ العنزراء (٨/٢٣ - ٨/٢٣): قوتك المعنوية قد تتعرض لامتحان كبير نجاحك فيه سي جعلك اكثر ■ الميزان (٩/٢٣ - ٢٢/١٠): ستتمتع اليوم بقليل من الحرية لتقوم بنشاط مسل ترويحي. الله اللهذب العقرب (١٠/٣٣ – ١١/٢١): فائدة الكلام المهذب المنمق سُتُلَمُسِها اليوم في مثال حي. النافوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): في محيطك المباشر اشتخاص مرعجون لابدلك من مواجهتهم ووضعهم عند حدهم. ■ الجدي (١٢/٢٢ - ١/١٩): لا مجال للمناورة اليوم

■ النلو (١/٢٠ - ٢/١٨): من يَبُدي بعض نفور إنما يريد المناورة لمحساولة الحسول منك على ■ الحوت (٢/١٩ - ٢/٢٠): لن تستطيع الإبحار في بحر مائج وحدك بلا مساعدة.

ا منابع الخيري مصر، ٢٠٠٢ شياب دائم، ١٠٠٥ الشاسل العربي، ١٢٠١٥ مسلسل للاطفال، ١٠٠٥ أول خطوقه ١٠٠٠ برنامج اخباري، ١٤٥ المنابع اخباري، ١٤٥ المنابع اخباري، ١٤٥ المنابع اخباري، ١٤٥ المنابع المنا

من فيلم نصف عنراه (زيينة تروي محرم فؤاد) غناني، ٢٠٠٠ فيلم خلود (قائن حمامة، كمال الشناوي) براما، ١٠٠٠ فيلم فتوة الحسينية (قريد شوقي، هدى سلطان) مركة، ١٠٠٠ فيلم غيش بخال البيش (يوس شالي، سعاد نمنر) كمبدي، ١٠٠٠ فيلم الغزاء والعقرب (صابرين، محمود الجندي) المجتماعي، ١٠٠٠ فيلم اللمن (فريد شوقي، نجلاء فتحي) حركة ١٠٠٠ فيلم إسماعيل بس في الاسطول (إسماعيل بس، احمد رمزي) كومبدي، ١٠٠٠ ١ فيلم مناه المعارون حرل العالم (عليه ألمام، لبلية) كومبدي، ١٠٠٠ فيلم عنا، احبه وهذا أريده (نورا، هاني شاكر) رومانسي، ١٠٠٥ ورنامج باستر كيترن ح ٢٠٠٣ فيلم درام على السعاد (نور الشريف، حنان شوقي) نزاما، ٢٢٠٣٠ فيلم شحاتين ونبلاء (صلاح المناه ا

٠٠٠٠ القرآن الكريم، ٢٠.٢ برنامج وثانتي، مرم، ١ مسلسل عربي، ١٠٠٠ برنامج على الهواء، ١٢.٢٠ اغتيات، ١٣.٠٠ برنامج وحلات، ١٣.٣٠ برنامج مماكمة، ١٨.٢٠ مسلسل عربي، ١٨.٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠.٠٠ برنامج كلمة وعود. مماكمة، ١٨.٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠.٠٠ برنامج كلمة وعود. ٢٠.١٠ برنامج مسابط على الهران الكريم، ٢٠.٠٠ برنامج مسابط على المتام.

اليوم، ١٣.٢ الشعقيق اليوم، ١٠.١ العناقة، ١٣.٠٠ برنامج سيارات، ١٣.٠٠ برنامج العيفية ١٣.٠٠ مسلسل عربي والعيابيد م ١٥٠٠ رسوم متحركة، اليوم المدع المنطقة ١٣٠٠ برنامج المنطقة ١٣٠٠ برنامج المنطقة ١٣٠٠ برنامج المنطقة ١٣٠٠ مسلسل اجتبي، ١٣٠٠ مسلسل اجتبي ١٠٠٠ كالمسلسل عربي والعوسج ١٠٠٠ الأخبار، ١٨٠٠ مسلسل عربي والعيوت السواره.

ه غالم للصباح، ٥-٥ هنيف اليوم. ٢٠٥٠ رياضة. - ٦٠ موضة، ١٤٥٠ الزراعة. ٧٠٠٠ سنعتك، ٧٠٤ اولادنا، ١٠٠٠ موجز الأشبار، ١٨٤٠ ضيف

المحموية المحمولة على المولية على المولية على المولية على المولية المولية المولية المحمولة ال

الكلمة الضائعة من ١٢ حرفاً: مسرحية اخرجتها ومثلتها بمقردها المثلة الثونسية جليلة بكار. رعيل رقاقات

|   |    |   |    |    |   |    |   |    | _   |   | _  | _  |   |
|---|----|---|----|----|---|----|---|----|-----|---|----|----|---|
| U | ,  | ي | 1  | ض  | õ | 1  | ā | ξ  | ر إ | م | ك  | 1  |   |
| ب | 1  | 9 | ب  | ١  | ş | ف  | ن | 1  | ٤   | ق | ب  | ف  |   |
| ړ | دد | پ | ز  | 9  | È | Ξ  | ن | 9  | ت   | F | ب  | Ė  |   |
| ق | 3  | ف | ب  | τ  | ي | E  | ف | ب  | ك   | ر | تي | t  |   |
| ي | ٤  | Ε | ε  | ن  | j | ٤  | w | تي | ق   | ك | J  | ن  |   |
| å | ن  | 9 | څ  | ي  | 5 | عد | ف | 1  | س   | ف | ك  | Ju |   |
| ٤ | ط  | õ | ٤  | 9  | د | 1  | ق | ت  | س   | ۯ | ف  | ت  |   |
| š | 9  | 3 | 실. | P. | ر | 1  | ن | ي  | Ŧ,  | Ļ | ي  | i  | ų |
| ز | J  | ر | 1  | غ  | ٥ | t  | ف | ಎ  | ص   | 2 | 7  | ز  |   |
| - | ب  | 1 | 9  | 3  | p | w  | 4 | ي  | ف   | ų | تي | ب  |   |
| ε | ē  | ت | t  | 크  | 1 | در | 3 | 2  | ان  | ي | 9  | د  |   |
| - | _  | - |    | _  | - | _  | - |    |     |   | -  | -  |   |

فينيو 1 4 2 5 C 6 3 6 3 P 1 6 1 P 4 1 L 6 5 1 C 3 1 3 9 6 حل العند السابق: لولوة.

- نولة أوروبية ٧- سأقط – للنهي ١- حليب - حامل الرسائل :- على الرسائل - شعوب :- عملة أسيوية - ضد فر متشابهان – ارسله

سوسا

۲- بلدر

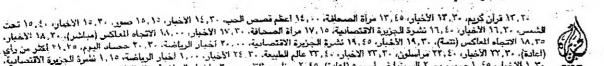
حل العدد السابق

٣- مشينًا - من الطبير ٤- للنبة - منينة ليبية د- يصغى - مجموعة ٦- اعتنى ونظم - صد صغير ۸ - حديث – غني ٩- عاء الزهور

افقياً: ١- كولوميو ٢- و١ - هندي ١ سسجين - البط ف- تهم مسي - طل ٥-سع جرية ١- رشوا - علم ٧- يد - اعتدال ٨ -كُرَّ - سيفُ ٩- ينيب - يجيء. عمودياً: ١- كوستاريكي ٢- واجه - قدرن ٣- يعجب ٤- وهن - رواسب ٥- من - ٩ سسبساعي ٦- بداية - تَدَي ٧- ويل ٨ - بطاط ١ - خطل - ملي.

. . ٤ فيديو كليب ه ، ٥ ه فن الطبخ ، ٣ ٥ كيف وليش، ٦.٦٠ صيفما ٧،٢٠ اجلى الاغاني، ٨,٠٠ برنامج طبخ، ٨,٢٠ نهاركم سعيد، ١٦٠١٠ إلك إلا هيغا، ١٢٠ الأخبار ١٢٠١٠ ووزا، ١٢ الا مونديال ٨، ١٠٤ اخر صرع، ٤٥ ١٤ كيف وليش، ٤٥ ١٥ صار وقت النوم، ١٠ ١٥ ميز ١٤٠٠ - ١٧٠ مسلمار معنوي ماعتراقات مصدر مسؤول» ١٨٠٠ الاخبار، ١٨٠٤ سسلسل معبلج والنورس» ٢٠٠٠ «مُنْح في لبنان» ٢٠,٣٠ اللياة ليلك. ٢١,٦٠ سهرة ربيع الخولي، ٢٠،٠٠ الميزون، ٥٠، ٢٤ نهاركم سعيد.

١٣.٢٠ قرآن كريم. ١٣.٣٠ الأخيار، ١٣.٤٠ مرأة الصحابة، ١٠٠٠ اعظم قصص الحب. ١٤.٢٠ الاخبار، ١٥.١٥ صور، ١٥.٣٠ الاخبار، ١٥.٤٠ تحت



100

عسلان التجاه المعاكس (تتمة)، ١٩,٣٠ الأخبار، ١٩,٥٠ كشرة الجزيرة الاقتصادية، ١٠٠٠ التجاه العاكس (مباشر)، ١٩,٣٠ الأخبار، ١٨.٢٠ الاتجاه العاكس (مباشر)، ١٩,٣٠ الأخبار، ١٨.٢٠ الاتجاء العادة)، ١٠,٣٠ الأخبار، ١٠,٢٠ الأخبار، ١٠,٤٠ الأخبار، ١٠,٤٠ الأخبار، ١٠,٤٠ الأخبار، ١٠,٤٠ الخبار، ١٠,٤٠ المسلوث، ١٠,٣٠ الاخبار، ١٠,٤٠ عالم الطبيعة، ١٠ ٢٤ الأخبار، ١٠,١٠ اخبار الرياضة، ١٠,٠٠ ناسرة الجزيرة الاقتصادية، ١٠,٠٠ الخبار، ١٠,٤٠ الاخبار، ١٠,٤٠ صدور، ١٠,٤٠ تحت الشمس، ١٠,٠٠ الخبار الرياضة، ١٠,٣٠ الاخبار، ١٠,٤٠ صدور، ١٠,٤٠ تحت الشمس، ١٠,٠٠ الخبار الرياضة، ١٠,٣٠ الاخبار، ١٠,٤٠ صدور، ١٠,٤٠ تحت 90.00 The Commish, 91.00 Blue Heelers, 92.00 The Benny Hill Show, 92.36 Silk Stalkings, 93.30 Walker Texas Renger, TV LAND

04.30 The Commish, 05.30 Jake & The Fat Man, 06.30 Inside Edition, 07.00 Blue Heclers, 68.00 Star Trek/ The Next Generation, 09.00 Real TV, 09.30 Walker Texas Renger, 10.30 Inside Edition, 11.00 Baywatch, 12.00 Team Extreme, 13.00 Tarzan, 14.00 Star Trek, 15.00 Macgyver, 16.00 Real TV, 16.30 Dellaventura, 17.30 Once a Thief, 18.30 Fast Track, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 The Premier Match, 22.30 Arliss, 23.00 Team Extreme.

00,00 An awfully big adventure, 02.00 Children of a lesser God, 04.00 D.A.R.Y.L., 06.00 Big bully, 7.30 The Italian job, 09.00 An awrun) ing anything to be considered as the constant of the constant 18.30 Inside Hollywood, 19.00 Joshua tree, 2L00 Stolen hearts, 23.00 Night Zone: Secret Games3.

. . , ٧٠ برنامج فرانكلين (الشباب)، ٧٠.١٠ سلسلة التائبون، ٥٠.٠٠ برنامج اسبوع الدمى المحركة (بالواضح). ١٠٢٠ برنامج ومضى عام (بالواضح). ٢٠١٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠ أفيلم حياة أقل عادية (إيران ماك غريفور، كأمرون دياز، هولي دانتر). ١٠٠٠ برنامج المجلة الاخرى (بالواضح)، ١٠٠٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠ برنامج المجلة الاخرى (بالواضح)، ١٠٠٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠٠ برنامج المجلة الاخرى (بالواضح)، ١٠٠٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠٠ برنامج المجارة الكرينا من المجارة المجارة المحارة المجارة المحارة ا د ۱٬۰۰ و معنى تنسب مروب . سلماة تحقيق خاص، ۱۲٬۲۵ فيلم مبنة! لو اكلب (ريشار الكونينا، ريشار بورينجيه، فنسان إلباز)، ۱۰ در بامح الجلة المنيتية (بالواضح)، ۱۰ ۵۰ هيلم ماشاهو (بلقاسم مجاجي، هجيرة ولد بشير)، ۱۰ ۱۷ سلسلة تمقيق خاص، ۱۸ برنامج فراندلين (للشياب)، ۱۰ ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۲۰ ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۳۰ دارست المناسبة تمان الله ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۳۰ دارست المناسبة الله ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۳۰ دارست الله برنامج ريبرت (للشياب)، ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۲۰ برنامج ريبرت (للسياب)، ۲۰ برنامج ريبرت (للسياب)، ۲۰ برنامج ريبرت (للسياب)، ۲۰ برنامج ريبرت (للسياب)، ۲۰ برنامج ريبرت (للمرت (للم ماشاهه (بلقاسم حجاجي، هجيره وند يسير)، ١٠٠٠ سنست سمين عاص، ١٠٠٠ برنمج فونسين انستياب)، ١٠٠٠ برنامج رييت الشياب)، ١٠٠٠ برنامج هذا فقط (بالواشع) ٢٠٠٠ فيلم بيف الطائش (كريستوفر ماك نواالد، كامرون فيثلاي)، ٢٥ ١٠ فيلم الاحدب (دانيال اوتاي، فابرس لوكيني، فنسان بيريز)، ٢٠.٢٠ برنامج تلفزة + (بالواضع)، ١٥٠ - ، فيلم كيتي وأدامز إفوزي كوتان، دافيد ما فلوكي)، ١٠٤٠ برنامج هذا فقط (بالواضع)، ١٠٠ تهاية



CANAL+ HORIZONS

\* ئۇقېت غرىئىنى

## سارك في المرفتتح اواخر العام المقبل تحت اسم «رونالدو ٩» رونالدو يؤسس معهدا للعناية بالأطفال الفقراء



والتقت والحياة، روناليو، فهاجم فريق انترميلان الإيطالي أمس في جنيف، وكان من الطبيعي أن تستفسر عن صحته، وعن سبب بتعالم عن الملاعب في الفسرة الإخسرة، خصوصاً إن اداءه منذ المونديال القرنسي شهد هبوطاً حاداً، فاجاب: مشكلتي هي أنّ ركبتي تسبب لي الامأ مبرحة، ومنذ المونسيال، لَا أَزَالُ اعَانَى مِنْ هَذِهِ المُشْكِلَةِ، وَلِمَ اتَمَكُنَ بِعَدَ حتى من استُعادة لياقتي البسية للتتالية. ولهذا السبب الجسدي نست في أفضل حال، وعما اذا كان سيعود قريباً الى لللاعب لجاب أنه يقوم بكل ما في وسعه لأستعادة لياقته، وانه يامل ان يتم نلك قريباً جداً، مريما الاحد المقبلء

وقــال ردأ على ســؤال حــول هوية الـلاعب انذي يمكن ان يشكل منافساً حقيقياً في بطولة



ايطاليا د انه الارجنتيني باتيستوتا،. وحول ما تحقق من تقدم في للنت

### للعهد الكروي الشيري الذي يقوم بتاسيسه انه يتماثل للشَّفاء، وانه يامل في كسب جائزة والكرة النهبية، التي تمنَّحها مُجلة وفرانس فوتبول، الفرنسية مرة اخرى هذه السنة، لأنه سيكون بلا شك على الساحة. وعما اذا لم يكن يشتت قدراته في تسويق اعلانى ونشاطأت تجارية بعيدة عن كرة القدم والرياضية، اكد رونالدو انه على العكس، سيخصص اوقاتأ محددة وبشكل دائم لثل هذه النشباطات التي تمول المعهد الخيري 'R

" 9 الذي سيعلن قيامه رسمياً احر الشهر الجاري، والذي يهدف الى رعاية الشباب البرازيلين الققراء عبر افتتاح مدرسة لاكتشَّافَ صقل للواهب، ليس فقط في كرة القدم وإنما ايضاً في باقي الرياضات، ولا

بالاهتمام وكل الظروف مهياة لتحقق البرازيل

اللعب مع أريق عربي، ولو على سبيل الاعارة،

على غرار البلغاري ستويشكوف (لأعب النصر

السعودي في مباراتين فقط) لجاب من دون

تريد: «لم لا؟». وكان رونالدو الذي اصبب في

ركبته قبل اسبوعين اكد، خَلال مَوْتمرّ

صحافي في جنيف في مناسبة اطلاق ساعة

وعما أذا ما تُستَحَتُ الفرصة وعرض عليه

تقدما سريعا وفي الوجهة الصحيحةء

سيما العاب القوى

### البرازيلي منذ تعدين لوكسمبورغو مدربأ بدلأ من رَاعَالُو، اجاب ان والغريق البرازيلي سيتقنم بلا شك وسيشهد انتصارات جديدة بقيادة مدربه الجديد، وهو مدرب شاب وافكاره جديرة

### كأس الاتحاد الافريقي ماذا يفعل فوغتس في الدوحة؟

🚍 الدوخة – دالحياة، – وصل مبرب منتخب المانيا السابق لكرة القدم ببرتي فوغنس الى الدوحة، وصرح بأن الزيارة سر في للسياحة فقط في حين أكنت مصائر

والسني فنقى علمه بهذا الموضوع بيد أن مصادر أخرى أوضحت أن تعيين فوغتس قد لإ يكون من اختصاص الإتصاد القطري

### كأس الاتحاد

على صعيد أخـر، فـاز الوكرة على

وسجل البرازيلي البرتو (٢٥) وجمعة سالم (۲۱) واحمد محمد موسی (٤٩) الاهدافُ الثُّلَاثة، فاكد القائر الَّذِي يَدُرِيهُ الجزائري رباح ماجر أنه يستحق إحران العادان كاس الشيخ جاسم قبل اسابيع عدة.

وفي مباراة ثانية على استاد سعود بنَّ عَنِيدُ الرَحَعَنِ، تَعَادلُ قطر والتعياون ١-١. سبجل للأول ابراهيم الرمييدي (١٥)، وللتعاون جمال جابر

انتهى لقاء القمة

في الرحلة الثامنة

لكرة القسنم بين

دي المرحمة الثاملة من بطولة للغـرب

الرجاء البيضاوي حامل اللقب

## خطوة واسعة للصفاقسي التونسي نحو اللقب

مَنْ اخْرى أنَّ الزيارة قد تكون للتفاوض بشأنَّ المحرى المحروب والمدام عونزاغا . وسالت «الحياة» عضواً في الإتحاد والمناس القطري عن احتمال التفاوض مع فوغنس

الإتحاد ٣-صفر على استاد الخور ضمن مسابقة كأس الاتصاد القطري لكرة

المستحم المنط الوطني واللو

مات مستسين برقا

لا المراب الأسالطية النبية

ردرور وروس والمحطر علفا فأو

در المدار من فلسطين للطالة

والمنان سيسروغ لاضلاء المخ

سنتورى أواليفال وطبطية

تحسيسي الباي عصودالله

ندعى به الشروع المهيج

نارى معاره مقطعنة سناة

السيدر البين الواعبرالة

معسرب واستقولتواملة

سدوات الجسسيل اللبنار

ى العسدو. إلى العبراق ا

سعد السرمية تالارين للبيا

العالم في مسواها البع. معال مشعاب عاد ١٩٠٥

وننس بالوطن لتاني

سان موجون شربين

فسنبرب نعان ينطبها

والمحشن لطلمه كعيواثي

عد سر وبولد الناون

المعرسة وتدويب أولاتكا

المحلقة دلسيلنا ععد شد

ي الساحل السوري

### ة نكار - أ ف ب - خطا الصفاقسي التونسي خطوة كبيرة نحو لحراز لقب مسابقة كأس الإتصاد الأفريقي لكرة القدم بفوزه على مضيفة جان دارك السنغالي ١-صفر في نهاب الدور النهائي أول من أمس في نكار أمام من الله متقرج. وسجّل بشير بن أحمد

هنف المباراة الوحيد في النقيقة ٧٠. ونجعُ الصَّفَاقَسيُ في الْحَفَاظِ على نظافة شباكه طوال الدقائق النسعين برغم لعبه بعشرة لاعبين منذ الدقيقة ٢٥ بعدما طرد حكم المباراة الغاني اليكس كوارتي المدافع عماد قطاطة لتعمده ضرب المهاجم نبيان مأمادو براسه من بون كرة، وساعده في ثلك اللياقة البنتية العالية

... وكان الصفاقسي الإفضل في الشوط الاول وأهدر فرصا حقيقية للتسجيل بواسطة الدولي أسكندر السويح وسأمي الطرابلسي والكونغولي بِنْزا كاسونغو في الوقتِ الذي بِدأ فيه الفريقُ السنغالي مرتبكاً ومنكمشاً في وسط ملعبه.

وتحوَّلت السيطرة في الشُّوطُ الثاني للى جان دارك الذي بحث بشتى الطرق عن تسجيل هدف واحد على الاقل لكنه اصطدم بنفاع مستميت بقيادة الحارس ناصر البدوي الذي تالق في النود عن مرماه.

وفاز اولبيك خريبكة على حسنية أغانير بهدفين سجلهما

عبد العبزيز الزوين (٦٩ و٧٣)

الودأد البيضاوي بهدفين لمصمد

للراكشي ١٨ من ٨ مباريات، ٣-

المُقَــــرُبِ القــاسي ١٧ من ٨

مياريات، ٤- الوداد البيضاوي ١٣

من ٧ مسيسساريات، ٥- النادي

المكفاسي ١٢ من ٧ صباريات ٦-

وتعادل الوداد القاسي مع

مقابل هيف لحمو موحال (٣٥).

### ماماً دو من انفراد لكنها جاعت ضعيفة وصدها البدوي بكل سهولة (٥٧). ونجح الصفاقسي في امتصاص ضغط

تسبيدة قوية من ١٦ متراً، لكنّ البدوي تصدى

للكرة ببسراعسة (٥٥)، وتسسيدة أخسري لنبيان

وحماس السنغاليين وتمكن من تسجيل هدف للباراة الوحيد خلافا لسير المباراة عنتما قاد سامي الطرابلسي هجمة مرتدة وعملية خذ وهات مع رشيد بوعريز الذي مرر الكرة الى البشير بن احمد فحاول المدافع كامارا فيليب ارجاعها الى حارس مرماه فخدعته ومرت بين ساقيه واكملها البشير داخل للرمي.

ورفع هذا الهدف من معنويات اللاعبين التونسيين النين استبسلوا في النفاع عن تقدمهم حتى انتهاء المباراة برغم الضغط القوى لحان دارك وأبعد وسام مقطوف الكرة وهي في طريقها الى المرمى بعد ضروج الصارس ناصر البدوى لقطعها (٧٤)، وكاد بنزا ببخر امال الفُريقُ السنغالي في انراك التعابل عنيما توغل داخُلُ ٱلمُنطقة لكنَّ تشدينته حولها الحارس الى ركنية (٩٠) أعلن الحكم يعدها مياشرة انتهاء

وتقام مباراة الاياب في ٢٩ تشرين الثاني. (نوفمبر) الحالي في صفاقس.

🛘 القاهرة – علاء موسى

قرر اتصاد كرة القيم المسري

الدوري المستس

الفنه المصري تأجيل مباريات دور الاياب في

والتى كان مقررأ انطلاقها الجمعة

المقبل الى يوم الاحد التالي. وجاء

التأحيل لإتاحة الفرصة للاعيين

الذين يشاركون في مباراة

للنتخب المصري ضد النروج غدا

للحصول على راحة كافية. ووصل

الى القَّاهُرة امس المُنتَّخب

للتروجي ويضم الفريق ١٣ لاعبأ

شاركوا في نهائيات كأس العالم

الاخيرة في فرنسا. ووصل ايضاً

طاقم الحكام النولي الجنوب

ويلُّعب الرَّمالك في افتتا

افريقي المرشيح لادارة اللقاء.

## 🗖 جدة – دالحياقه

کرة نهائی موندیال فرنسا

تعرض للبيع بالمزاد العلني

والبسرازيلي في

سيتم بيع الكرة، التي تقانفتها اقدام لاعبي المنتخبين الفرنسي

نهائى مونىيال ٩٨، بالمزاد العلنم

في العاشرة من صباح غد في

والكرة ملك للحكم المغسرت

معيد بلقولة الذي قاد المباراة

النهائية. أما ثمنها فيراوح بين

١٢ و١٥ الف جنيه استرايني (بين

وخسصص الإتحساد الدولي

(فيفا) ١٥ كرة للمباراة النهائية:

ولحسدة لركلة البسداية وكسانت

لبلقوالم، واثنتان كانتا في عهدة

الحكم الرابع والمراقب، و١٦ ورعت

على الصبية النين كانت مهمة كل

منهم إبضال الكرة التي بصورته

صَّالة كريستي اللندنية.

۱۹۲۰۰ و ۲۵۲۰۰ دولار).

رسمية عقد مهاجمه الأنغولي باولو سيلفا الذي تعاقد معه فر مطلع الموسم الحسالي ونلك بناء على توصياة من المسرب الجديد البرازيلي كابرال الذي رأى أن الأستَّفَادة من اللاعب غير ممكنة

## السعودية: الدوليون يلتحقون بانديتهم

💻 الغى النادي الاهلى بصيفة

وجاء رأي المدرب منسجماً مع توجه الاهلاويين النين كانوا غير معقبتنعين بقيدرات اللاعب من المدامة، الآ أن غياب للهاجمين الدوليين ابراهيم سسويد وطلال المشعل ومحمد دابو جعل من الإحتفاظ به ضرورة، غير ان اصابته منعت الاستنفادة منه فنضلأ عن صدور قرار الاتصاد

كانون الثاني (يناير) المقبل الي

تموز أو أب (يوليو أو اغسطس)

المقبلين. وكان البرنامج المصري

يفسح الوقت لمدة خمسين يوما

للمنتخب للاستعداد لتلك البطولة.

المنتبخب الوبية خبلال شبهبري

كانون الاول والثاني (بيسمبر

ويناير) في جنوب اقَسريَقسناً

والمكسيك. وكان محمود الجوهري

وبات مؤكداً الغاء كل مباريات

لاصاباته للتكررة

### المسحودي بعسودة اللاعبين الدوليين الى انديتهم وإلغساء

الى الملعب في حال خرجت الكرة الاصلية خـأرجـه، وتصديداً من

المُكانُ الذي يقَفُ فَسِيسَهُ. والكرة

المعروضة هي التي سجل بها

ليمانويل بوتى هدف فــرنســا الثالث قبل النهاية بلحظات، وقد

ركلهما لأعب برازيلي باستياء

بسبب الهريمة قبلُ أن تقدم إلى

وقسدم بلقسولة الكرة الي

مسؤولى المزاد وكتب لهم رسالة

بتاريخ ٢٣ تشرين الأول (اكتوبر)

جاء فيها: «أنا سعيد بلقولة،

أشهد أن الكرة هي كانت أخر كرة

أبيرت بها المبأراة النهائية، وقدمت لي الكرة بعدما أطلقت

صفارة النَّهاية. أما الكرات النَّا

الأخرى فهي مَّلك الفيفاء. وتحمل

الكرة تواقيع بلقولة ومساعييه

وارن وسالي ونائب رئيس الفيفا

ويل والحكم الرابع السنعبودي

القرآر السابق الذي يقضى بعدم مشاركتهم في السابقات المحلية الا مع بداية القيسم الثياني من مسابقة نوري كاس خادم الحرمين الشريفين. وصدر القرار الجديد، كما هو معلوم، بعد تاجيل بطولة القيارات التوليسة في الكسيب وتأجيل لقاعي البطولة الافرو اسيوية بين منتخبى السعوبية

ومنتخب جنوب افريقيا. ولم يتوقف اللاعبون الدوليون عن دالجسري، بعد عبوبتهم من معترك دورة الخليج، بل انخرطوا مباشرة في تمارين فرقهم، وعلى راسبهم لاعتبس الاهلي (عبدالله سليمان وشليه وحسين عبدالغنى ومارن بصاص وإبراهيم سويد).

الاتهامـات بأن لمسـة اليد كـانت

## برشلونة الى المركز الثاني

طائرة الأندية العربية للسيدات:

🗷 احسرزت سسيسدات الاهلي

المصري بطولة الاندية العربية

للكرة الطائرة بقورهن على النادى

الجامعي التونسي ٣-٢ (الأشواط

و١٥-٦) في ختام البطولة.

10-01 94-10 00-10

وتالقت المصرية تهانى

وسلم وزير الشباب والرياضة

التونسي كأس البطولة للأهلي

طائرة الأندية العربية للرجال

🗖 بيروت - «الحناة»

🗯 أكمل الإهلي السعودي عقد

فرق الدور الثّاني من بطولة الاندية العسربيسة الـ١٧ للكرة

الطائرة اثر فوزه على الجريرة

الإماراتي ٣- صَفَر (١٥-١٠، ١٥-

٨، ١٥-٢٦) في ١٠٥ دَفَائق، واحتل

المركز الثاني في المجموعة الثالثة

الصعبة خُلَفُ الأولمبي التونسي

احد المرشحين البارزين لانتبزاغ

اللقب، والذي فساز ليل اول من

امس على الجريرة ٣- صفر (١٥-

تأهل الشبيبة ألبوشرية اللبناني،

النظم، والقابسية الكويثي عن

المجموعة الاولى، وسبقَ القرق

الأربعة فريقا المجموعة الثانية

والى جانب الأولمبي والاهلي،

۲، ۱۵-۹، ۱۵-۳) في ۹۳ نقيقة.

طوسون في المباراة المثيرة وأكنت

محدداً أنها أفضل لاعبة عربية.

اللقب للأهلى المصري

في خضور رئيس الاتحاد العربي محمد حمانة (البحرين).

وفاز مولودية الجنزائر على

جاره بجاية ٣-صفر (١٥-٧ و١٥-

٤ و١٥-١)، والهلال التونسي على

الشرطة السوري ٣-صفر (١٥-٩

وجسمع الاهلي ١٢ نقطة، وحل

النادي الجامعي ثانياً (١١)، والهالال ثالثاً (١٠ نقاط)،

ومسولودية رابعاً (١)، وبجاية

خامساً (٨)، والشرطة سانساً (٧)

الهبلال السبعبودي هبامل اللقب

والريان القطري. وفاز البوشرية على الميناء

اليمنى ٣- صفر (١٥-٥، ١٥-١٢)،

٧٠-١٥) واستغرق اللقاء ٧٢ بقيقة،

وانهى الميناء مباريات الدور الاول

متغلبا على الجمعية الاسلامية

الفلسطيني ٣-١ (١٤-١٦، ١٥-٣،

١٥-٨، ١٥-١١). واول مين اميس،

التقى الريان فنريق صلب عنابه

الجرزائري الذي رفضت اللجنة

الفنية أشراكه رسمياً في

المنافسات، وخسر امامه ١-٣

وتبدأ اليوم مباريات المراكز

من السابع الى العاشر، ومباريات

الدور الثاني للفرق المتاهلة، والتي

تحسدت متراكستها الاخسيسرة في

فائديش (٧٤) وايفان ائيا (٨٩ من

ركلة جزاء)، وللخاسر اوروسيا

(٩) ولاكروز (١٦) وايزكيرو (٨٢).

وتغلب بيستسيس على ريال

سوسييداد بهدف سحله فرنائدو

(٤)، واكستريمادورا على فالنسيا

بُهَٰذِفُ أَيضَا سَجِّلَه تُورِيل (٥٩). وفاز أيضًا اسبانيول على

سرقسطة بشلاثة أهداف نظيفة

حملت تواقيع كابدفيلا (٦٠)

وتاندو (٦٧) وآيستايدر (٦٩ من

ركلة جـــزاء). وتغلب راســينغ

سانتانىر على سلمنقة ٤-١. سحل

الفائز شوستيكوف (٧) وفيكتور

(٤٣ و٥٥ و٧٣ من ركلة جـــزاء)،

وتعادل بيبورتيفو كورونا مع

وللخاسر لورين (۷۰).

مجموعاتها.

(01-11, 3-01, 1-01, 7-01).

والقلمون اللبناني سابعاً (٦).

(1-10g V-10g

الأهلى السعودي يكمل عقد فرق الدور الثاني

بعد قوزه الكبير على ضيفه تينيريفي ٤-١ امام ٦٠ ألف متفرج في ختام المرحلة العاشرة التّي شُهدت حُسارة المتصدر السابق مايوركا أمام بلد الوليد بهدف سجله الكرواتي بتَّرْناتش (١٨)، وبالتالي بقيَّ سلتا فيغو في المركز الأولَّ الذيُّ صبعد إلية بعد تغلبه على ريال

وافتتت الهولندي فيليب كوكو التسجيل لبرشاونة (١٤)، لكن تينيريفي أبرك التعادل عن طريق الهولندي الآخر ماكاي (٤٥). وفي الشوط الّثاني اضاف كوكو (٦٣) والبسرازيليسان ريفسالدو (٨٣)

وسقط اتلتيك بلياو سقوطأ كبيراً على أرضه أمام أوفييدو ٣-ه. سجل للغائز سيزار (٢٢) ولاسا

مدريد ٢-١ في افتشاح المرحلة السُّبِّت المَاضِّي. وهي الصدارة

(٤٥ خطأ في مرمى فريقه) وايفان

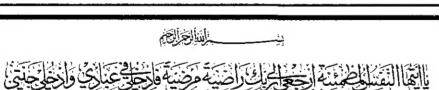
## صعد برشلونة ألى المركس الشاني في بطولة استيانيا

الأولى لهذا الفريق منذُ ١٩٧٠.

### الافيس ٢-٢. سجل للاول باوليتاً (١٢ و٤٥)، وللشائي كانابال (٣١) وبابلو (٧٩ من ركلة جـزاء). وفاز تأجيل انطلاق دور الاياب ليرتاح الدوليون فياريال على اتلتيكو محريد بهدفين سجلهما الدولي الرومائي جسورجي كسرايونسانو (١٩) وســوني اندرســون (٩٠) فلاثة لم تلمس يد مدافع الشرقيـة على الأطللاق. ورد الحسكيم عسلسي

ومويزيس (٦٢) مقابل هدف سجله البرازيلي جونينيو (٥٠ من ركلة جزاء). ترتيب فرق الصدارة: ١- سلتاً فيغو ٢٠ نقطة، ٢-برشلونة ١٩ نقطة، ٣- مايوركا ١٩ نقطة، ٤- ريال مدريد ١٨ نقطة.

### واضحة ومتعمدة ونال المدافع أنذارأ وهو اللاعب الوحيد الذي ليغليسرياس (٦٢) والبنمي ديلي لم يعترض على ركلة الجزاء.



## السيدة الفاضلة أحلام التكريتي

ستقرأ الفاتحة على روحها الطاهرة، وتقبل التعازي من قبل برزان التكريتي وعائلته للنساء والرجال.

في التواريخ ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ من الشهر الجاري بعد الظهر من الساعة الرابعة الى السابعة مساء بتوقيت جنيف على العنوان التالي

26 QUAI DE COLOGNY - 1223, GENEVE - SWITZERLAND

يا راحلة عنا ارتحالك مبكر والقلب في حز الفجيعة ينحر

وامرأة كريمة مؤمنة لإحدود لعطائها

عرفت فيها الزوجة والصنيقة والانسانة الطيبة التي لا حدود لانسانيتها. كانت تواسيني عندما احزن وتخفف عني عبء الحياة عنيما أتعب، وتخفف من غلواي في الحالات العصيبة وتشاركني الضراء والسرّاء يكل ما أعطاها الله من قوة.

والصُّغَارُ عَلَى الَّحْوفُ مِّن رَّبِ الْعَالَمِينِ وَعَلَى النَّقَوى وَعَلَى حَبِّ الأَخْرِينِ. كنت اتساعلَ عندما اكتشف في كل يوم صفة حيدة جديدة من صفاتها وخصلة كريمة من خصالها هل هي من ملائكة الله على الأرض، جاعت لتؤدي رسالتها الكريمة، أم انها انسانة مختلفة عن الآخرين، اعطاها الله كلّ الصفات السامية نعم، مثلَّ هذه اللَّخلوقة لا تستطيع ان تعيش طويلاً في هذه الدنيا الفانية، وهكذا دعاها الله

شكراً لكَّ يا أم محمد على المثل الذي اعطيتنا إياه بالجرأة والشجاعة وكرم الاخلاق والصبر ستبقين معناً، ورغم فراقك سوف لا تفارقيننا حقاً، لانك ستكونين بيننا وفي قلوبنا وفي كل

لحظة الى ما شاء الله.ا الله يرحمك ومن خلال رحمته ينخل الرحمة في القلوب الظالمة التي نسبت الله. زوجك برزان التكريتي

## الترجي والافريقي يبتعدان



صغر في المرحلة العاشرة.

 ١- التَّرْجِي ٢٤ نَقَطَة، ٢- التَّرْجِم السياحلي ١٦ نقطة، ٣- الولبي للنقل ١٥ نقطة. - ترتب الحموعة الثانية من ۱۰ مباریات.

1

الساحلي الذي تعرض لخسارة مفاحثة على ارضه أمام أولمبيك منذين صاحب المركز الاخير بهدف نظیف سچله ناصف جداد.

توبس-، ــ توبس الترجي الترجي

تونس والنادي

التوالي من بطولة تونس في كرة القدم بعد فور الاول على مضيفه الاولمبي للنقل ١-٢، وفوز الثاني على ضيفه مستقبل المرسى ٢-

للغــربي (٥) والعــيــاري (٨٦)

الرجساء البسيسضساوي ١١ من ٦ بطولة تونس

النَّجِمَّةُ الى الْرِكِنَّ السَّابِعِ بِعُ نَقَاَّطُ، وتُراجّع الإضاء

التادي لاسياب مسلكية لمدة شهر. على منعيد أخر، يستقبل رئيس الحكومة رفيق الصريري قبل ظهر الخميس القبل رئيس الاتصاد اللبناني لكرة القدم الدكتور نبيل الراعي وامين السر رهيف علامة واعضاء الاتحاد، ويبحث معهم في أخر مستجدات الامور التنظيمية المتعلقة باستضافة لبنان كاس اسيا ٢٠٠٠، بِصَفَّتَه رئيساً للجنة العليا

وسيحمل وقد الإتحاد معه الى الاجتماع، ملفات تتعلق بنتائج مؤتمر المكتب التنفيذي للاتصاد الإَسيوَىٰ الذي انعقَد اخيراً في بيروت، خَصوصاً لحهبة حبولة وقد الاتصاد الأسبيوي على الملاعب

السلام زغرتا حاصر التضامن صور فقفز الانصار الى الصدارة ووقع أهدافه موسى حجيج (٥٥) والعراقي صاحب عياس (٦٤)، والنيجيري صائداي (٨٤). ويذلك قفر

الاهلي الي المركز العاشر بـ٣ نقاط وغستر هبوب الهواء منهمة الاهلى صبيدا والهومئتمن على ملعب صيدا البلدي فقدما عرضأ مَتُواضَعا انتهى بالتعادل سلباً. واحتوى الهومنتمن هجمات الاهلي في الشوط الثاني وعاد الى بيروت بنقطة من اللقاء الذي غاب عنه مهاجمه فأرتان غازاريان، للوقوف منذ الاسبوع الماضي من قبل ادارة

مياريات.

النظمة، اضافة الى مناقشة بعض القضابا المتعلقة بالاوضاع الحلية للعبة

والنشات المُحْصَصِة لاستضافة كأس أسيا ٢٠٠٠.

الدوري بعد تاكيد الاتحاد الدولي

وفساز البنزرتي على الملعب التونسي بهدفين نظيفين سجلهما

سيدها محمد عمارة مدافع الاهلى

من الصحة بداعي ان الكرة التي

ويبسحث التحساد الكرة اجسراء

مرحلة الاياب في الاسماعيلية ضد القناة بينمسا يتنزه الاهلي في ملعب الْقَاهَرة الدّوليّ امام اسُوانّ القابع في نيل القائمة.

المدير الفني لمنتخب مصر اعتمد " مباريات في البلدين ليساقلم لاعبسوه على الاداء في مسلاعب ترتفع كثيراً عن سطح البحر. وعلى صعيد أخر، اثارت ركلة الجنزاء التي احتسبها الحكم الدولي حسين على مسوسى لمصلحة الإهلي في النقيقة ٨٧ من مباراته ضد الشرقية، وقد احرز

حسام حسن منها هدف الفور لفريقه، جدلاً واسعاً في الصحافة المصرية. واتهمت بعض الصحف الحكم باختلاق ركلة جزاء لا اساس لها

تعسيلات ضخمة في برنامج

الترجى على مضيفه الأولمبي للنقل بهدفين سجلهما الدولي عيادي الحسروني (٩) ومصمود الفيتوري (٩٠) مقابل هدف لوليد العبطي (٥٢)، فرفع رصيده الى

في ألمجسموعسة الاولى فسار ٢٤ نقطة بفارق ٨ نقاط عن النجم

الافسريقي في المجموعتين الاولى والثانية على

فاحتفظ بالمركز الخامس برصيد ١٣ نقطة، وتجمد رصيد الملعب عند ٩ نقاط وبقى تأسعاً، وتعادل اتحاد المنستير مع اولمبيك الباجة ١-١٠ سبيل للاول الدموسي (٢٨)،

وللثاني النعيمي (٤٩).

وفي الجموعة الثائية، فاز النادي الإفريقي على ضيفه مستقبل المرسى بهدفين سجلهما ميخالي توث (١٠) وهيدي مقراني (٣٧) وأبتـعـد في المركــز الاول ١٠ نقاطعن منافسه المساشس الصفاقسي، وتعادل حمام الانف مع نجم بنّی خـلاد صـفـر-صـفـر، وأولبي الكاف مع التسرجي جرجيس بالنتيجة ذاتها. - ترتيب المجموعة الاولى:

١- الأَفْرِيقِي ٢٨ نقطة من ١٠ مباريات، ٢- الصَّفاقسي ١٨ من ٩ معاربات، ٣- مستقيل ألرسي ١٤

انتقلت الى رحمته تعالى وهي في ربيع شبابها المأسوف عليها

زوجة برزان التكريتي

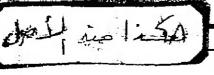
عندما سمت روحها للقاء ربها بكت السماء، وتوقفت حركة الأرض خشوعاً للقاء. لقد كانت أم محمد أسكنها الله فسيح جنانه أما حنوناً، وزوجة مخلصة وصبيقة وفية

صغارا أشيعت أودلانا السنة الحنان والعطف والحب وغمرت النين كبروا منهم بحب الخير والوطن والتَّفاني في سبيل الحق. متفتحة على العالم، ومؤمنة بالله، علمت الكيار

على الشدائد والظلم لحين أن يحسمة الله.

dell in 1250

1444/11/10





تعادل الرجاء البيضاوي وسبورتينغ سلا

ورفع سبورتينغ رصيده الى

٢٠ نقطة ويقي متصدراً بفارق نقطتين عن منافسيه المساشير

الكوكب الراكسشي الفسائر على

ضيفه الجيش اللكي احمفر

سجله هداف البطولة غيدالصمد

أمنا هدف شنيناب المسيسرة

الوصيد قسجله مراد قلاح في

التقسقة ٢٧، في حين سجل

الغليسمي هدفي التآدي للكناسى

(٧٤ و٨٥) وصنعت الى المركسر

الخامس برصيد ١٢ نقطة.

لحتسبها له الحكم عبدالعزين بلفتوح في الوقت بدل الضائع من

الدوري اللبتاني لكرة القدم

عندما سجل هدف التحابل في

النقيسقة ٧٩، وكان بامكان

سيورتينغ العودة يتقاط القوز لو

نجح في تسبحيل ركلة جسراء

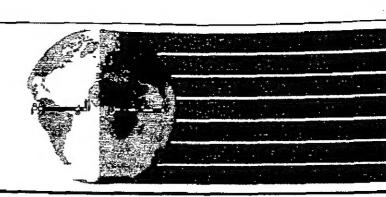
🗖 بيروت – «الحياة» كاد السلام رغرتا يحقق مقاجأة كبيرة على حساب مضيفه التضامن صور في المرحلة الرابعـــة من الدوري اللبناني لكرة القدم سرعان صا

تقلصت الى مفاجأة عاسة كانت غالبة بالنسبة اليه ومزعجة للصوريين الذين تنازلوا للمرة الاولى عن الصدارة للوقتة بعد ثلاثة انتصارات وبعدما عادلوا الفريق الشمالي في الوقت بدل الضائع من ركلة حراء سجلها اليمني خالد عفارة، لينتهي اللقاء بالتعادل ١-١.

وحصل السلام على نقطته الاولى في الدوري منذ عودته الى مصاف الدرجة الاولى، وسجل طوني بو فرنسيس هدفه من تسديدة راسية في النقيقة الـ٥٥. وامنت هذه النتيجة الصدارة للانصبار حامل اللقب على الرغم من عرضه غير المقنع البتة أمام العهد على ملعب يرج حمود، وقد انهاه في مصلحته بهدف سنجله الترينيدادي بيتر بروسيار في الدقيقة اللا ، حين تخطت كرة عرضية بالك حسون، أبرز عناصر الانصار، الجميع وتهنيات له فاودعها في سَقَّفَ مَرْمَى الْعَهَّدِ الشَّالَيِّ. وَتَدُوقَ النَّحِيمَةَ طَعَمَ القَورَ الأول له في الدوري

الحالي؛ حين هزّت تشكيلته التي قدّمت عرضاً متقناً

تَعَيِّرْ بِالكِرَاتِ الأَرْضِيةِ وَالتَحَرُكُ للنَّسِجِمَ فَي الشوط





الثلثاء ١٧ تشرين الثلثي (توقمير) ١٩٩٨ للوافق ٢٨ رجب ١٤١٩./ العند ١٣٠٤١ AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

البريطاني أخيراً على الأسطر القرن الثامن عشر قبل الميلاد. الأولى من ملحمة جلجاءش الذي مسلت الإجراء من نسخات الأولى من ملحمة جلجاءش الذي جاب الأهوار والغابات والبحيرات بحثاً عن الخلود. وفي اساسها قصة نوح والفيضان.

الافتتاحيان المفقودان بمعظمهما منذ الفي عام اكتشفهما باحثون في المتحف البريطاني وأعادوا مع اكاسمين وترميم المقاطع الاولى وبناء الأسطر الأربعة الاولى

وكنان أسناس الأرض، عنرف كل شيء. كان حكيماً في كل القضايا. جلجامش رأى كل شيء. كان أساس الارض. عرف كل شيء. كان

والمخطوطات القديمة تيسودور

متنوعة لهذا النوع من الواح الكتابة تم تماثلها وتطابقها لتأتي الصورة متكاملة وشاملة. لكن ٧٠ في للله من لللحمة لا يزال معقوداً وقع في المئة مجتزا تبدو معها الكلمات واضحة ومقرؤة جزئيأ فقط وهي تشبه أحجية الصور المقطوعة. ويأمل علماء الآثار أن يجمعوا الاجزاء كاملة. أما الاسطر الاولى من الاجراء

الجديدة للملحمة فهي من طبعة منسوخة بين ٢٠٠ و ١٠٠ قبل

ووجنت هذه الاجرّاء في ۱۸۷۸ ريما بين خسرائب بابل القسيمة بواسطة قسراصنة الكنوز الأثرية التجارية او عبر ممثلين للمتحفّ

## أرانب اليلاد في هولندا

اخسرا أو يواجهون الادعاء

وينكر ان الفيضانات التي تجتاح أوروبا دفعت الأرانب الم ومنتسطة، فأصبحت هنفأ سهلاً لبنايق الصيابين.

والأرانب الوحشية طعام شهي ومترف في ليلة عيد السلاد في

## فياغرا في الجزائر

■ الجـزائر - اف ب - نكـرت ولم ثات الصحيفة على نكر مصدر هنم الحبوب وكيف تمكن تضم اربع حبوب من عقار والمهربون، من الخالها الاراضي الحزائرية.

ولم تعلن وزارة الصحم الجزائرية حتى الأن ما اذا كانت تنوي استيراد فياغرا وتسويقها

> لناسبة الذكرى الثامنة والعشرين السفارة السورية في بأريس احتفالاً ألقى

بجمة كلمة في حشد من الشخصيات أعضاء جمعيات التضامن الفرنسي العربي والصداقة الفرنسية السورية وممثلي للؤسسات السورية العاملة في

الفلسطينية في اليمن يحيى رياح، مادية عشاء في فندق رمادا حدة في صنعاء تكريماً اسفير خادم الحرمين الشريفين علي القفيدي لنأسبة انتهاء مهام عمله في صنعاء حضرها السفراء ألعرب والآجانب والمثل القيم لبرنامج الامم التحدة الانمائي ورئيس ادارة الراسم في

● شاركت السيدة بدرية ابراهيم احمد، عقيلة سفير دولة البحرين في بون، في السوق الخيري السنوي الذي اقامته جمعية زوجات سفراء البلدان الاسلامية في بون اول من امس في قاعة شتات هالة في مدينة بون وسط راثحة البخور البحريتي ومنتجات البحرين التقليدية مثل الحلوي والمتاي وللخلاب الخليجية (اللااشار) والمناديق البيتة والحرف أليدوية وثوب النشل البحريني

خوري والكاتب والباحث الفرنسي بيار بانتاء وجان مارك ستريكير، الصحافي في اذاعة «قرآنس – اثيره، السابعة مساء غد

السرح الصغير في دار الاوبرا الصرية بعشاركة حشد من الكتاب والفنانين يتقدمهم رئيس الهرجان الجديد الفتان حسين فهمى.

اويرا القاهرة معرض الفنانة الاربنية نهاية بدر، ويستمر حتى ٢٨ من

أيام العرض بمشاركة عد من الطاعم اللبنانية في بريطانيا.

● أصدرت وزيرة الشؤون الاجتماعية في مصر السيدة ميرفت تلاوي قراراً بتعيين الموظف في الأمم المتحدة في جنيف ورئيس جمعية المعربين في سويسرا الكاتب وليد عبدالناصر عضواً في مجلس ادارة الاتحاد العام للمصريين في الخارج.

## كواسمان اكتشف الاجزاء الجديدة وهي مقتاح لقهم متكامل لألف

● «الصيداقية: حب له

والحب: صداقة لها

• أنت مدين لقدميك.

إن شبابك محيويتك

ولكن الناس اليسوم أهملوا

المسافة، وإن تركّز اهتمامهم

باقدامهم من خلال وظيفة

جىديدة للأقندام.. تمارس بها

المواجهة والمصافحة بدلاً من

تخلى الناس عن سيقانهم

التي تقطع المسافة، ووظفوا هذه

السيقان لقطع مسافة اخرى...

أن التُعب هو الذي يَعيد

انها لحظة ضعف، تتنازل

فيها ذاكرتنا وتنزل الى اقدامنا

عندما نتهيأ للنوم.. عندما نعدد

سيقاننا فوق السرير، ونقول:

لا تقولها اليوم من كثرة

الجرى بهذه الاقدام بل تقولها

بسبب «ترفيه» القدم في مزيد

لقد حوكنا اقدامنا الى

اسطوانات تتحرك في مناسبة

معينة، وتتوقف في مناسبات

وأمس تذكرت قدمي عندما

ممسمت بدخسول عسريتي،

واكتشفت ان واحداً من

لم نعد نقسر حتى على

إحضار الرافع وشدهاء فالوقت

من نعب، والشيمس حسارة،

وتركت العرية ألوّح لس

أجرة - خيل الي انني أعجز عن قطع نصف كسيل، ولكن

والتكاسى، لا تعفل كثيراً الى

وتنكرت القدمين فنفعتهما

وما هي الاعشر خطوات

حتى شعرت بالتعب.. فالترف

في الشي يزيد مسافة الطريق، والسيارات الخلت الى حياتنا

مرض ترف الاقدام، والاقدام

أصيبت بفقدان الذاكرة للمشي. إن اقدامنا لا تذكر اليهم إلا

ما لَحَدْته من والغرب، تقليداً...

فقد اصبحنا نرى اقدامنا اكثر

عندما نرفعها الى أعلى بمأ

يحاذي وجروهنا، ووجروه

ولم أعثر على «تاكسي» فاضطررت ان اواصل السيّر،

وأتَّلفّت الى جانبي الشارع الكبير الذي خرجت اليه، فكأننى أرى منا فيه لأول مرة، على طريقة: «الراكب ما يشوف

الماشي، وقد كنت لحظتها

وتذكرت عبارة لـ سومرست مسوم قسديمة .. قسدُم دفسورد أبو

- وأن الأرض تحت قلمم

فسما أجمل ان يسمع الانسان صبرت الارض التي

• ولكننا لم نعد نسمع

ولم تعبد والارض بتبتكلم

وعندما ركزت استطعت

ان استمع صنوت الارض، وشعرت لنني انسان له قامة

مديدة، وأنَّ رجدولتي هي: وشيداب على طول مر بطول

خطواتي ويطول الارض، وان

الناس لهم ارتفاع بجانبي، ولهم

انك من اجل ان تعمرف كم

ومن لجل ان تعرف طريقتك

في الكلام وتُرشُّ دها... فتَامَلُ

طُرِيقَ تَكُ فَي اللَّشِي، وستنام مرتاحاً، لأنك استطعت ان

تسمع لمرة والصدة في الينوم..

عبدالله الحقرى

يطول عمرائد فعليك ان

مسافة ينطلقون فيهاا

عربىء كما غنى لها للرسيقار الراحل سيد مكاوي حتى مات!

وكأنني أحجل.

رفزه، فقد قال:

يمشي عليهاء!!

صوت الارضاا

من الاهمال!

ىوالىيھا معطل۔

واللل مرض العصر! ٍ

الشوارع الفرعية!

يتجددان بالسافة التي تستطيع

أن تعشيها بساقيك!

الوجوه والايدي

اقدامنا الى ذاكرتنا.

المقطعان الش

رهو الذي شياهد كل شيء.

حكيماً في كل القضايا». الخبير الاميركي في اللغات

□ لنبن - والحياة،

🗷 هذه أيام الحظ لدى الأرانب الهولنبية الوحشية، مشقوقة الشفة العليا بعدما حولها الطقس الماطر والقبيسضانات الى دبطه يحتشد فوق الأرض العالية. الصيادون في شمال هولندا

سيحترمون قرآر وقف النار للة

## اسبوعين فرضته الحكومة الكثير من المنازل الهولنبية.

صحيفة طيبرتيه، أمس أن علبة فياغرا لكافحة العجز الحنسي تباع باربعة آلاف بينار (٧١ دولاراً) في السوق السوداء في

منطقة بثر العطر (اقصى شرق

侧

للحركة التصحيحية في سورية أقامت خلاله السفير السوري الدكتور العاس

أقام عميد السلك الدييلوماسي
 سفير دولة فلسطين وممثل السلطة الوطنية

♦ اختير المحامي عبدالرحمن الحميدان رئيساً لجمعية المحامين
 الكوينية بعد الانتخاب لعضوية مجلس ادارتها الاسبوع الماضي.

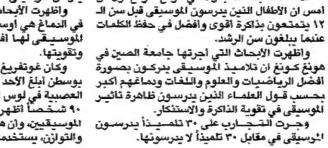
في اطار الموسم الثقافي اللينائي، ينظم «معهد العالم العربي»
 في باريس بالتعاون مع القناة الخامسة في الثلغزيون الفرنسي حواراً
 عن «لينان» المركز الثقافي والتاريخي» يشارك قيه «مدير مركز
 الدراسات اللينائية» في اكسفورد الباحث نديم شحادة، والكاتب الياس

● يقيم مهرجان القاهرة السينمائي الدولي مساء غد احتفالية لمناسبة مرور عام على وفاة رئيسه الكاتب سعد الدين وهية وذلك في

يقام حالياً في القاعة المستنبرة في نقابة التشكيليين في دار

● السيد محمد الخطيب المدير العام لوزارة السياحة اللبنانية والسيد ناصر صفى الدين مستشار وزير السياحة ورئيس مصلحة العارض السيد جورج كرم يعظون لبنان في افتتاح للعرض السياحي العالمي في لندن من ١٦ الى ١٩ من الجاري. والمناسبة يقيم مدير الكتب السياحي اللبناني في لندن عبدالله جراح حفلة استقبال طيلة

 أعلنت شبكة قنوات أوريت التلفزيونية والاذاعية عن تعيين السيدة كلثوم السعفي نائبة الرئيس لشؤون البرامج ومديرة القنوات العربية في شبكة اوريت.



الألماني السياحي الذي يضم ١٠٠ ألف عارض من ٦٢ بلداً. (أب)

🛘 هونغ كونغ - والحياة،

وتبين ان القتيات يتنكرن الكلمات والصور

□ الراقصة التركية فيلغوين أيرا مع راقصين في فرقة الفولكلور التركية أمس في معرض ليبزيغ

الموسيقي تقوي الذاكرة

بطريقة أفضل مع التمارين الموسيقية من اللواتي لا يدرسن الموسيقي. ■ أكست أبحاث جست في هونغ كونغ أول عن و إظهرت الأبحاث أيضاً ان فلقة الصدغى اليسري في الدماغ هي أوسع لدى الموسيقيين من غيرهم وأن المُوسيقي لهما المُضليات في مساعدة الذاكرة

وكان غوتفريغ شلوغ من المركز الطبي في مدينة بوسطن أبلغ الاحد الماضي الجمعية الأميركية للعلوم العصبية في لوس انجليس أن الفحص التقيق لنماغ ٩٠ شخصاً اظهر ان المُضيخ اوسع ٥ في المشة لدى الموسيقيين، وإن هذا المشيخ الذي هو مركز الحركة والتوازن، يستخدمه أهل الموسيقي في تأدية اللحن.

للزاعم سهلًا عندما يقتل ارهابيون من دون عقل، أو وأرّع من دين أو: ضمير، سياح ابرياء، ويقنمون لأعداء بلائهم خنمة مجبولة بالنم

منذ حادث الاقتصار في ١٧ تشرين الثاني (نوفعبر) للافعا والوضع الأمني في منصدر معتبار، والارهابيون في انحسبار، إلا أن استمرار الاجراءات التي ربتهم الى جحورهم ضروري وهذه ليست مجرد اجراءات أمنية، بل ترعية وتتقيف، مع صبر كبير، لابعاد الناشية عن الوقوع في شراك قتلة مجردين من أي شعور النسائي، ما يكاني يجعلني أقول أنهم لا يمكن أن يكونوا من بلد وضع العالم على طريق الصفسارة، بلد فيه تحت ماء البحر في الاسكندرية من أثار ملم الحضارة ما يزيد على ما يوجد على أراضي بلدان كثيرة أخرى.

في مثل هذا اليوم من السنة الماضية قتل ارهابيون في الأقصر المه سائحاً من جنسيات مختلفة، وشاهد العالم كله على التلفزيون نعوش

الضحايا تنقلها الطائرات الى سويسرا ويريطانيا واليابان وفرنسا

واسبانيا. ولم يكن حادث الاقصر فريداً من نوعه فالتطرفون الارهابيون تشطوا منذ سنة ١٩٩٢، وهم في أيلول (سيتمير) من السنة للأضية قتلوا عشرة سيّاح المان في باص في القاهرة، وفي ابريل (نيسان) من سَينة ١٩٩٦ قتلوا ١٨ سائحاً يونانياً مسنّاً. كِنت في الأقمس قبل الحادث الارهابي بشهر لحضور أوبرا عايدة في مُعبد حاتشبسوت، ورأيت واحدة من أجمل الأويرات العالمية، في اعظم موقع يمكن أن يقدم فيه مثل هذا العمل الفني الراقي. وكان هذاك ألوف الناس، من سيًّا عرب واجانب، جاؤوا لحضور الأويرا أو التغرُّج على المعالم السياحية في بلد يجمع ثلث أهم الآثار العالمية كلها.

بعد الحادث مباشرة، وعلى مدى أشهر طويلة مرت ببط، خُلْت

الاقصر، واكثر مصر من السياح، وضرب قطاع اساسى يعتمد عليه

عدد هأثل من الواطنين العاديين، فإذا كان دخل النفط أو قتاة السويس يصب في خزينة الدولة، فإن الخدمات السياحية توفر نخلاً لقطاعات

عريضة من للواطنين، بدءاً بالحمال والسائق في المطار، الى موظف

الاستقبال في الفندق، وصاحب الفندق نفسه، والمتاجر والسفن

كنت رايت بضع منة سفينة نهرية في الاقصر تبحر الى أسوان وغيرها، وكانت انوازها مشتعلة، والبهجة في اركانها، وجاء الحائد

الارهابي فحلَّت العتمة وساد الحزن. ومضتُّ سنة حتى الآن ولا يزال

ماذا يستقيد الارهابيون من اعلان حرب على مواطني بلدهم،

بعد ذلك الصابث الارهابي الذي نرجو أن يكون الأشير، أطلقت

عنالانه

ت القليس المح

□بيووت ، ١١

∰تراجع رسس

عن قيرارد تعليدر ا

التصويصات الذ

عرفات بشان المتزاء

بسوائيل عدر المعد

طريق المسر وراك

كافية "إنحسة"

العنف وفيال مي م

واعتبن تصنن بداء

بالتضاوص والضا

الكافحة العنف ادا

في عضون الله

🛎 شاد الالمادة

🙀 الجدل في عدم

المجلس الإدارات

اهس على ، شد

النواب النها دي.

تقن فيدعها ل

المى فوعد ئە ب

فيقتلونهم مع الأجانب، ويضربونهم في أرزاقهم، ويسينون الِّي الدين

الحكومات الاجنبية تحذيرات ألى مواطنيها لدى زيارة مصره وطلبت

الحكومة البريطانية من مواطنيها التزام الحنر الشبيد إذا تُجولوا في

محافظة المنيا وكل المناطق الى الجنوب منها، في حين طلبت الحكومة

الأميركية من مواطنيها الحشر في محافظات المنيا وأسيوط وسوهاج

اليوم اخنت الدول واحدة بعد الأخرى تسبحب تحنيراتها الى

مواطنيها، وعادت السياحة لتسترد عافيتها ببطه ومع وجود خطر

حادث ارهابي في أي وقت فإن السلطات الصرية تبدل قصاري جهدها

لحماية السياح. وما يشجع على توقع نهاية فطية للارهاب هن انقسام

رْعماء الارهابيين بين نعاة مواصلة العنف، وبعاة نبذه، مع ملاحظة ال

غالبية معارضي العنف هم من قائم المطرفين في السجون، في مصن

والخارج، في حين أن بعض أشد التطرف صادر عن قادة أرهابيين في

وارهاب الارهابيين في الداخل، جعل مصر عرضة لارهاب مضاد

في الخارج، فنهي وبول أخرى تصبح هنفاً سنه لأ لاعداء العرب

والسلمين، وتصدق ادعاءات من نوع اضطهاد المسيحيين فيها، أو

عفاعاً عن السيحيين المصطهدين، واكتفى بفقرة من مقال في ونيويورك

تأيمز، فهي قالت: وفي خدمة الصلاة والكتابات واشرطة القيديو التي

توزعها حركة الكنيسة المضطهدة يشبه اضطهاد السيحيين بمحرقة اليهود (على أيدى النازيين). وهم يستشهدون بكلام أن فرانك (الفَّدَاةُ

اليهوبية التي كتبت متكراتها وهي مختبئة من النازيين) وليلي فيزل:

وهم طلباً للنعم المعنوي يتوكارن على يهودين هما مايكل هوروافيتره

مدير معهد هنسون الحافظ وا. م روزنتال، للعلق في البروورك

هل يدافع هؤلاء اليهود عن المسيحيين فعلاً؟ لا يد أن بعضهم يقعل:

غير أن دواقع بعض أخر هي تشويه سمعة السلمين والعرب، بايراني

الضطهاد مزعوم المسيحيين في بلادهم. ويصبح تصديق مثل هذه

تاييز، وهذان طرحا أعلى صوت بقاعاً عن السيحيين المُعطَّهدين.

الأحد للاضي شاركت ١٠٠ الف كنيسة اميركية في ديوم مسلاة

بعض الشركات السياحية العالمية يرفض العودة الى مصر.

السمح الذي يدعون الانتماء اليه؟



مبوطرات بركات 🏗 Barakat Jewellery





جنة برج طي وقبا، دائل، ١٦٠-١٠٢- ١٩٢٣، سوق موا الدول عائل. ١٩٢١٤ عاد ١٩٢١١٠ الرياش، الناز شارع السند، داخل ١٩٢٣١٧.

ماريا كالأش وجوان سانر لاند.

Boundary of the state of the st

شارلون تشربش. ( ريكس)

صوت الملاك

🗆 لندن - والحياة،

■ شارلوت تشرتش عمرها ١٣

عاماً وهي أصغر فتاة تحور

المرتبة الأولى في قائمة الإغاني الكلاس يكينة العسالمينة. بذلت

بالبومها الجديد وصوت الملاكء

الى أفضل ٠٠ ألبوماً دولياً عبر

أغانيها الغولكلورية التي تشمل

الانكليـــزية والايرلدبية

شــــارلـوت من كـــــارديـف في

مقاطعة ويلز البريطانية. طهرت

في برامج تلف زيونيــة وبرزت

موهبتها البدعة وهي في سن

الشَّامِنَة. تهوى موسيقي البوب

والاسكتلندية والويارية